

## INTERVISTA AL VESCOVO

### «Tettamanzi e Boffo vittime di un sistema troppo sopra le righe»

L'analisi di monsignor Giampaolo Crepaldi sugli attacchi di politici e media alla Chiesa



Giampaolo Crepaldi

**TRIESTE** A poco più di due mesi dall'insediamento a Trieste, il vescovo Giampaolo Crepaldi dal suo studio in Cavana vede una città «piena di risorse» che deve però «scommettere sul suo futuro». Dice così, il presule, mentre la Chiesa di Roma è reduce dall'attacco feroce sferrato dalla Lega al cardinale Tettamanzi. Attacco «offensivo» e giocato in termini «strumentali», lo definisce Crepaldi, in una fase «complessa» della Repubblica. Il vescovo di Trieste, in questa intervista parla della città, dei suoi problemi e delle sue risorse. Ma anche degli attacchi al cardinale Tettamanzi e della vicenda Boffo.

● Bolis a pagina 3

## LEGA BIFRONTALE DAVANTI ALLA CHIESA

### MA PER IL CARROCCIO IL CROCIFISSO È UN'ARMA

di STEFANO ALLIEVI

Di lotta e di governo. Così si presenta la Lega nei confronti della Chiesa.

Da un lato le polemiche del ministro Calderoli contro il cardinal Tettamanzi, reo di parlare un po' troppo spesso di immigrati e rom: che si inseriscono in una lunga tradizione leghista, che ha sempre assimilato la Chiesa, in toto, a Roma ladrona. Le polemiche contro i "vescovi", come li ha chiamati più volte sprezzantemente Bossi, contro la Caritas, o contro le prese di posizione ecclesiali, specie sull'immigrazione ma non solo, non si contano, e fanno parte della storia culturale della Lega. Ne sono, anzi, la matrice, coerentemente reiterata nel tempo, di cui i riferimenti neo-pagani (dal dio Po ai matrimoni celtici) sono una costante platealmente sbandierata.

Anche le polemiche contro la chiesa ambrosiana sono del resto di vecchia data, risalendo ai tempi del cardinal Martini. La curia milanese è stata sempre un obiettivo prediletto: non

amata dai leghisti, anche perché essa non ha mai fatto mistero di non amare la Lega, e gli egoismi che rappresenta. Peccato di lesa maestà doppiamente grave, essendo la diocesi ambrosiana anche la culla del leghismo e del suo capo indiscusso. Da qui battaglie politiche che assomigliano molto a tentativi di ingerenza, che a qualcuno hanno fatto ritornare in mente i tempi delle nomine vescovili caldegiate dall'imperatore di turno: e oggi, non c'è dubbio, nel Nord comanda, sempre più, la Lega.

D'altra parte c'è anche una Lega alla disperata ricerca di benedizioni, se non di benemerite, ecclesiali. E la Lega che difende il crocifisso - seppure considerato simbolo identitario e non religioso, e quindi più facilmente trasformabile in arma contundente - proponendone persino l'apposizione sulla bandiera nazionale (singolarmente proposta dall'ex-ministro Castelli, che di suo ha preferito sporsarsi celticamente).

● Segue a pagina 4

## La battaglia dei regali con lo sconto

Prima di Natale partono i saldi camuffati per battere la crisi. Ed è polemica



Vendita promozionale dal 20% al 50%

Laurenti Stigliani

Trieste - Via Ginnastica, 7 - Tel. 040 774242

IL CAVALIERE: «CORTE POLITICIZZATA, CAMBIO LA COSTITUZIONE. LE TOGHE? IO HO LE PALLE...»

## Napolitano e Fini stroncano Berlusconi

Bocciate le parole del premier contro Consulta e giudici. «Adesso deve chiarire»

TRE ANNI E OTTO MESI AL FOTOGRAFO PER I RICATTI AI VIP

Corona condannato: «Mi vergogno d'essere italiano»



Fabrizio Corona sprezzante ieri in Tribunale a Milano prima della condanna

A PAGINA 4

**ROMA** Al vertice del Ppe di Bonn Silvio Berlusconi non si trattiene e prende a male parole la Corte costituzionale («E politicizzata») e i giudici («Sono un partito»), annuncia che le sue contromisure prevedono il cambio della Costituzione e avverte tutti: «Io ho le palle...». Frasi pesanti che ricevono a stretto giro un doppio secco stop dal Capo dello Stato Giorgio Napolitano e dal presidente della Camera Gianfranco Fini. Entrambi si dissociano e chiedono al premier di «chiarire».

● Berlinguer, Palombi e Venditti a pagina 2

## ETICA MINIMA

### SUPERATO OGNI LIMITE

di PIER ALDO ROVATTI

Ogni tanto qualcuno dei nostri governanti ha un soprassalto e percepisce il rischio che si stia scendendo sotto la "cifra etica". Questo soprassalto dura normalmente lo spazio di un mattino.

● Segue a pagina 2

## LA CERIMONIA DI OSLO

### Obama e il Nobel: «A volte la guerra serve alla pace»



**OSLO** «La guerra è nata con la storia dell'uomo. È giustificata solo se come ultima spiaggia, per autodifesa, se la forza impiegata è proporzionale e se laddove è possibile vengono risparmiati i civili. Per gran parte della storia il concetto di "guerra giusta" non è stato osservato». Sono le parole pronunciate dal presi-

dente degli Stati Uniti, Barack Obama, ieri durante il discorso a Oslo in occasione della consegna del premio Nobel per la pace. «Vengo qui - ha poi detto Obama - consapevole del rapporto difficile tra guerra e pace, ma per sottolineare l'obiettivo di sostituire l'una all'altra».

● A pagina 5

**GARLASCO**

«Alberto Stasi ha ucciso Chiara»  
Il pm chiede 30 anni

A PAGINA 4

**TRASPORTI FVG**

Aumenta il biglietto dell'autobus: +5 cent dal primo gennaio

BALLICO A PAGINA 13

**INDUSTRIA**

Friulia soccorre le fabbriche locali del Gruppo Carraro

DEUGENI A PAGINA 9

## Cultura

Uno studio sociologico coordinato da Segatti

### Giuliani, friulani, sloveni: viaggio tra lingua e identità

di MARINA CATTARUZZA



sociologo dell'Università di Milano Paolo Segatti: "Lingua e

identità in una regione plurale. Il punto di vista di friulani, giuliani e sloveni". Scopo del progetto di ricerca, intitolato "Euroregion Identity", era la mappatura, attraverso l'uso di interviste e di strumenti statistici dei profili identitari contemporanei e reciprocamente interagenti nelle 4 province.

● A pagina 27

## IL NUOVO PIANO SANITARIO. «NESSUN TAGLIO SENZA L'OK DEI SINDACI»

### Raddoppio di Cattinara, fondi garantiti

Tondo e Kosic: «Se lo Stato ritarda ci pensa la Regione». Al via l'appalto

CONSIGLIO REGIONALE AL LAVORO ANCHE IL VENERDÌ

### E il Palazzo scopre la "settimana lunga"

**TRIESTE** Lavori d'aula anche il venerdì mattina, se necessario. E quanto stabilito dalla Conferenza dei capigruppo, riuniti ieri, che ha definito il calendario per le sedute della prossima settimana, fissando i paletti per l'attività del 2010. E la novità riguarda la possibilità di tornare tra i banchi del Consiglio anche il ve-

nerdi mattina, qualora le tre giornate canoniche non bastino a completare l'ordine del giorno. L'ipotesi del quarto giorno era stata avanzata dal presidente del Consiglio regionale, Edouard Ballaman, dopo il protrarsi della discussione sul codice per l'edilizia.

● Urizio a pagina 10



L'ospedale di Cattinara

**TRIESTE** Renzo Tondo e Vladimir Kosic blindano il polo ospedaliero di Cattinara, la "cittadella sanitaria" da 140 milioni di euro che accoglierà il nuovo Burlo Garofolo, garantendo che la Regione anticiperà i finanziamenti statali pari a 32,5 milioni di euro, in caso di ritardi. Il presidente e l'assessore, illustrando il nuovo piano sanitario, escludono tagli ma s'appellano ai sindaci: «Abbiamo il coraggio di scegliere».

● Giani a pagina 10

## COMPRO ORO PAGO CONTANTI

**BANCO ORO DEL FRIULI V.G. ACQUISTA**

► Oro	► Platino	► Qualsiasi oggetto in oro o argento anche rotto
► Argento	► Palladio	
► Diamanti	► Oro dentario	
► Medaglie	► Orologi	► Disimpegno polizze
► Monete		

• STERLINE • MARANGHI • KRUGERAND

**ALLA PIÙ ALTA QUOTAZIONE DI MERCATO**

TRIESTE Via Timeus, 8 - L.go Pestalozzi, 3 - Via Salata, 8  
UDINE Via Pascolle, 41 MONFALCONE Viale Verdi, 32  
TELEFONO 338 3404870

**ASSOCIAZIONE AMICI DEL CUORE**

IL NOSTRO PRIMO OBIETTIVO È SALVARE VITE UMANE

**IL PICCOLO è su Facebook**

DIVENTA FAN DEL TUO GIORNALE

www.ilpiccolo.it

## La storia

Una galleria di oggetti e documenti

### Quando la Wehrmacht non pagò I ricordi nel museo della Dreher

di GIOVANNI TOMASIN

**TRIESTE** Nel 1945 la fabbrica Dreher di Trieste inviò all'alto comando tedesco richiesta ufficiale di pagamento per il saldo di 43mila lire, allora un patrimonio, che la Wehrmacht aveva in sospeso con il birrificio... Oggi quella lettera è uno dei piccoli gioielli del museo della Dreher allestito dall'Associazione birrifica triestina: un paradiso per appassionati e collezionisti ma anche una pagina della storia di Trieste. Tra le chicche del museo ci sono uno dei due esemplari superstiti di un vetusto boccale del 1910, un dosatore di luppolo di metà '800 e vari altri oggetti singolari.

● A pagina 20

**DOMANI**

**PASSIONE LIRICA**

11" DVD

**DON PASQUALE**

A RICHIESTA CON IL PICCOLO A SOLI € 9,90 IN PIÙ



ISTITUZIONI  
SCONTRO DI POTERIShow del Cavaliere al congresso del Ppe a Bonn:  
«Cambierà la Carta. Sono forte, duro e con le palle»

# Berlusconi contro la Consulta. Stop di Napolitano

## Il premier: «In Italia comandano i giudici di sinistra». Il Capo dello Stato: «Attacco violento»

di ANDREA PALOMBI  
E MARIA BERLINGUER

**ROMA** Attacca magistrati, Corte costituzionale e Presidente della Repubblica. Lo fa dall'estero, a Bonn, dove si trova per il congresso del Partito popolare europeo. Sottolinea che non c'è nessuno «forte, duro e con le palle» come lui, e annuncia di esser pronto a cambiare la Costituzione. Silvio Berlusconi ieri ha alzato il livello dello scontro fino a minacciare di rovesciare il tavolo.

Il tavolo delle istituzioni che l'Italia repubblicana si è data, il tavolo della carta costituzionale su cui da più di 50 anni si fonda la pacifica convivenza degli italiani. Un attacco così forte da convincere a intervenire il Capo dello Stato, garante della Costituzione.

«In Italia succede un fatto particolare - denuncia Berlusconi davanti alla platea del Ppe - a cui dobbiamo rimediare: la sovranità, dice la Costituzione, appartiene al popolo», ma se il Parlamento fa una legge che non piace al «partito dei giudici», «questo si rivolge alla Corte costituzionale che ha undici componenti su quindici che appartengono alla sinistra. Di questi - spiega sempre Berlusconi - cinque sono di sinistra in quanto di nomina del presidente della Repubblica e noi abbiamo avuto purtroppo tre presidenti della



A sinistra, Silvio Berlusconi con Angela Merkel ieri a Bonn alla convention del Ppe. In alto, il Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano

Repubblica consecutivi tutti di sinistra. Quindi - sono le conclusioni che il Cavaliere fa seguire alla sua "analisi" - da organo di garanzia la Corte costituzionale si è trasformata in organo politico che abroga le leggi decise dal Parlamento. Quindi la sovranità oggi in Italia è passata dal Parlamento ai giudici».

Una situazione che Berlusconi promette però di raddrizzare rapidamente, «visto che stiamo lavorando per cambiarla, anche attaraverso una riforma della Costituzione». Poi parla dell'Italia: «Ha una maggioranza forte e coesa, un governo molto operativo e un premier... super. Purtroppo - aggiunge -

esiste una sinistra che mi ha attaccato inventandosi calunnie di tutti i tipi che però mi hanno rafforzato perché la gente dice: "Mamma mia, dove troviamo uno forte e duro, con le palle, come Berlusconi!". Sembra che i traduttori abbiano deciso di non tradurre l'espressione volgare e questo spiegherebbe perché chi ascoltava, come la Angela Merkel, non si sia scomposto.

Dopo l'affondo di Berlusconi, intervengono Giorgio Napolitano e Gianfranco Fini per condannare le parole del premier e difendere le istituzioni, a cominciare dalla Corte costituzionale. Protestano i magistrati e le opposizioni. Ma da

Palazzo Chigi questa volta non arriva nessuna correzione, nessun abbassamento dei toni. «Il presidente Berlusconi ha detto nient'altro che la verità sul funzionamento della Corte costituzionale», assicura Paolo Bonaiuti, sottosegretario alla presidenza del Consiglio.

A fine giornata è poi lo stesso Berlusconi a vestire i panni della vittima e a protestare per le critiche venute dall'Italia contro le sue parole. «Ma è possibile che io debba essere l'unica carica a non poter rispondere agli attacchi? Che non mi possa difendere?». Si lamenta di essere «dileggiato» e poi di venir considerato come un «anti-

democratico» se reagisce. Ma l'attacco a testa bassa di ieri potrebbe non rimanere isolato, il Cavaliere avrebbe infatti deciso di «reagire» proprio così. E potrebbe ripetersi già a Milano domenica, in occasione della candidatura di Formigoni. «Non posso sopportare di essere marchiato come un mafioso - sarebbe il suo ragionamento - da oggi in poi parlerò anche all'estero della situazione italiana».

Rammarico e preoccupazione per il «violento attacco contro le fondamentali istituzioni di garanzia in un'importante sede politica internazionale». Mai Giorgio Napolitano è stato più esplicito. Mai il Capo dello Stato è stato costretto a rea-

gire, a stretto giro di posta, alle parole del premier con una nota ufficiale. Ma le parole pronunciate da Silvio Berlusconi al congresso del Ppe a Bonn contro giudici, Consulta e ultimi tre inquilini del Quirinale hanno fatto abbandonare i toni concilianti che il Presidente della Repubblica ha saputo mantenere in precedenti scontri con il premier. Facendo cadere ogni prudenza e creando un vero e proprio precedente: mai nella storia recente italiana lo scontro istituzionale tra Colle ed esecutivo è arrivato a un tale livello di guardia. Neanche durante il settennato di Oscar Luigi Scalfaro.

«In relazione alle espressioni pronunciate dal presidente del Consiglio in un'importante sede internazionale, di violento attacco alle istituzioni di garanzia volute dalla Costituzione italiana, il Presidente della Repubblica esprime profondo rammarico e preoccupazione» recita la nota che chiama in causa il Capo dello Stato quale garante della Carta. Il comunicato precisa inoltre che Napolitano «continua a ritenere che, specie per poter affrontare delicati problemi di carattere istituzionale», l'Italia abbia bisogno di quello «spirito di leale collaborazione e di quell'impegno di condivisione che pochi giorni fa il Senato ha concordemente auspicato».

IL PRESIDENTE DELLA CAMERA

## E Fini si dissocia: «Non condivisibili quelle parole»

**ROMA** Quando Silvio Berlusconi dette del "kapò" a Martin Schulz, capo della delegazione del Pse al Parlamento europeo, Gianfranco Fini sedeva al suo fianco, cereo in volto. «Sarebbe stato meglio chiedere scusa», si dissociò immediatamente l'allora vicepremier del Cavaliere, senza dissimulare grande imbarazzo. Da allora di anni ne sono passati sei e non si contano i distinguo di Fini, ora presidente della Camera, da Berlusconi che è di nuovo premier. Ma quello di ieri - ha ragionato la terza carica dello Stato con i fedelissimi - è uno scontro istituzionale. Non è dunque uno scontro politico "classico", di quelli che da mesi riempiono le pagine delle cronache politiche, quello che si è consumato ieri tra Roma e Bonn, dove Berlusconi, al congresso del Ppe, ha lanciato l'ennesima controffensiva contro «partito dei giudici» e Corte costituzionale («organo politico»), definendo «di sinistra» anche il Quirinale.

Quello di ieri è uno scontro istituzionale - è il pensiero di Fini riferito da chi lo ha ascoltato - e di fronte ad un presidente del Consiglio che fa un attacco di questo livello alle istituzioni democratiche, le istituzioni non possono tacere. E infatti, la terza carica dello Stato non lo ha fatto. Un attimo dopo aver letto le parole di Berlusconi, Fini ha preso le distanze. «E certamente vero che "la sovranità appartiene al popolo", ma il

presidente del Consiglio non può dimenticare che esso "la esercita nelle forme e nei limiti della Costituzione - ha dettato il presidente della Camera - Ed è altresì incontestabile che gli articoli 134 e 136 indicano chiaramente il ruolo di garanzia esercitato dalla Corte costituzionale". Per questo, le parole di Berlusconi, «secondo cui la Consulta sarebbe un organo politico, non possono essere condivise; mi auguro che trovi modo di precisare meglio il suo pensiero ai delegati del congresso del Ppe per non ingenerare una pericolosa confusione su quanto accade in Italia e sulle reali intenzioni del governo».



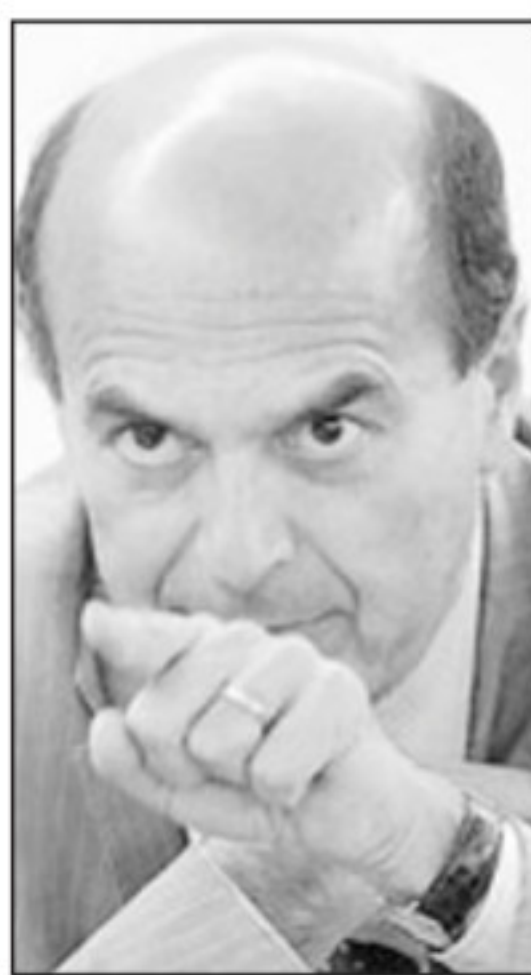
Gianfranco Fini

## IL PD ALL'ATTACCO

Finocchiaro: «Indecente»  
Franceschini: «Intollerabile»

di RENATO VENDITTI

**ROMA** Pier Luigi Bersani dice che Silvio Berlusconi «va mandato a casa sul serio» perché allude a una repubblica non costituzionale, un sistema che «non è il nostro». Il segretario del Pd chiede attenzione per «affermazioni gravissime», destinate a drammatizzare ancora di più il caso Italia. Il congresso del Partito popolare europeo ha potuto valutare che cosa è il «populismo italiano» con l'attacco di Berlusconi alla nostra Costituzione.



Pier Luigi Bersani

ne. Ma Bersani ha l'impressione che il ciclo di Berlusconi sia vicino «al tramonto».

E solo uno dei commenti a un discorso che ha suscitato molto rumore, e

L'OPPOSIZIONE COMPATTA CONTRO IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO

## Bersani: «Bisogna mandarlo a casa»

Casini: «Uscita allucinante». Di Pietro: «Se non è dittatura questa...»

non solo nell'ambito del centrosinistra.

Pier Ferdinando Casini ha definito «allucinante» l'uscita del capo del governo. Non si va in una sede internazionale per dare del proprio paese una immagine «così disastrosa».

Berlusconi deve avere «la consapevolezza democratica che esistono un Capo dello Stato, una Corte costituzionale, un Parlamento». Un discorso «incendiario e pieno di contraddizioni» nel momento in cui «si sta avviando un clima migliore sulle riforme». Parole

«sbagliate e improvvise nel metodo e nel merito». Casini aggiunge che Berlusconi «ha un'allergia a chi la pensa diversamente da lui». Ma deve capire che «non è il padrone né il re d'Italia, ma il presidente che deve misurarsi con pesi e contrappesi». Semmai, «ha un dovere in più degli altri».

Quelle dichiarazioni «non sono degne di un paese civile», dice Luciano Violante. Anna Finocchiaro, capogruppo Pd al Senato, parla di «show in servizio» e nota che Angela Merkel non ha fatto

commenti al discorso di Berlusconi che, secondo la Finocchiaro, fa ricorso a «un cliché sempre più preoccupante, ma sempre più stantio». Ha un'ossessione per i suoi problemi giudiziari. Non parla di altro, di un altro che forse non c'è, perché il governo «non ha fatto niente» per il paese.

Il presidente dei deputati Pd, Dario Franceschini, è colpito dall'attacco «violento e intollerabile» alle istituzioni democratiche e ai presidenti della Repubblica che hanno servito il paese in maniera ineccepibile. France-

schini fa anche una sfida a Berlusconi: se intende confermare le sue dichiarazioni, lo faccia in Parlamento e accetti un confronto con gli altri.

Antonio Di Pietro ha un grande timore: che Berlusconi voglia stracciare la Costituzione, rendere inutile il Parlamento e abrogare la Corte costituzionale: «Se non è dittatura questa, cos'altro deve succedere in Italia per avere il ritorno del fascismo?». Un altro di Idv, Luigi De Magistris, va persino oltre e dice che Berlusconi «parla come l'Hitler del putsch di Monaco».

## Camera, Cosentino "assolto" Né arresto, né dimissioni

**ROMA** Respinta la richiesta di arresto arrivata dalla procura di Napoli e bocciate le mozioni di sfiducia presentate dall'opposizione per chiederne le dimissioni dal governo. La giornata di Nicola Cosentino alla Camera si conclude con una doppia vittoria. La richiesta di custodia cautelare, su cui Montecitorio doveva esprimersi a scrutinio segreto, riserva un risultato che, per il sottosegretario all'Economia, va oltre le aspettative: 360 no all'arresto contro 226 voti a favore. Tabulati alla mano, a Cosentino sono andati 51 voti in più rispetto ai numeri della maggioranza. Nel pomeriggio il copione si ripete. All'ordine del giorno ci sono le tre mozioni dell'opposizione (Udc, Idv e Pd) che chiedono a Cosentino di lasciare l'incarico al Tesoro. Tutte respinte. Anche qui nessuna sorpresa anche se, a differenza del voto mattutino a scrutinio segreto, i malumori verso il sottosegretario non sono del tutto sopiti. I deputati «finiani» Fabio Granata e Angela Napoli si astengono invece che votare, come il resto del Pdl, contro la sfiducia.

## DALLA PRIMA

## Superato ogni limite

Il Potere, impersonato nel politico, porge per un istante l'orecchio ai molti rumori che arrivano dalla società civile, e dalla parte critica dell'informazione che riesce a renderli ascoltabili, pronuncia qualche parola di convenienza, poi subito si riprende e procede come se niente fosse.

A volte gira proprio la testa da un'altra parte, come sul caso dei nomi fatti dal pentito Spatuzza al processo di Torino per le stragi

mafiose dei primi anni Novanta, nomi uditi in diretta tv e lasciati incredibilmente senza alcun commento dal Tg1 serale; oppure come nel caso della manifestazione di Roma dove il popolo di Facebook ha letteralmente invaso la piazza reclamando civilmente le dimissioni di Berlusconi. In quest'ultimo caso l'imbarazzo era generalizzato: indizio, altrettanto incredibile, il fatto che non si è stati in grado di dire quanti erano in quella piazza. Un milione di persone come sostenevano i manifestanti autoconvocatisi oppure novantamila come ha stimato la polizia? Una differenza enorme, ma nessuno si è dato la pena di verificare con precisione il numero.

Orecchie da mercante, è proprio il caso di dire, e ciò vale per gli innumerevoli altri eventi che hanno punteggiato il 2009, da Nemi Letizia in poi, passando per le "feste" a palazzo Grazioli e le dichiarazioni

della escort Patrizia D'Adario, ma anche per il linciaggio del direttore di *Avvenire* (ora riabilitato in sordina dagli stessi artefici del linciaggio) o per la fangosa vita privata del governatore Marrazzo distrutta dai ricatti e dai trans. Quando si è potuto, si è usata, per non ascoltare (e per dimenticare in fretta), la parola magica gossip. Altrimenti, si è silenziosamente rivalutata l'immunità del privato, senza curarsi degli effetti devastanti nel frattempo scatenati. Così i discorsi seri e giustamente preoccupati sono diventati un ronzio perfino noioso, un disturbo dell'udito.

E non parliamo del sociale: crisi economica e immigrazione, per esempio, nelle loro rispettive drammaticità (senz'altrimenti in condizioni insopportabili, continue angherie e aggressioni rivolte a chi ha il colore della pelle diverso), entrano da un orecchio del mercante ed escono re-

pentinamente dall'altro. Siamo, inoltre, in un Paese dove i giudici scomodi vengono insultati e la giu-

stizia è considerata come un intralcio nei confronti degli interessi dei potenti, con la consegna di sottrar-

sene con ogni mezzo. La sordità è necessaria perché i mercanti non siano distorti dai loro traffici, i grandi mercanti, in primo luogo, che comunque si trascinano dietro la massa dei piccoli fino a lambire gli interessi di ciascuno di noi.

Mi chiedo se questa sordità conosca un limite, visto che ogni tanto anche qualcuno dei potenti è indotto a riconoscerlo, temendo che la cifra etica sia stata oltrepassata. Sinceramente non so cosa possa significare di preciso l'espressione «cifra etica». Cifra? Un misterioso segnale simbolico? E magari anche un numero che si potrebbe calcolare? O la confusione tra le due cose? Ce lo dovrebbero spiegare, ma siccome si tratta di un *flatus vocis*, di un'interruzione retorica della sordità, nessun potente avrà la pazienza di farlo.

Non si tratta di riempirli la bocca di elucubrazioni morali (che un attimo

**IL PICCOLO**  
fondato nel 1881  
Direttore responsabile: **PAOLO POSSAMAI**  
Vicedirettore: **ALBERTO BOLLIS**  
Ufficio del caporedattore: **FULVIO GON** (responsabile),  
**LIVIO MISSIO, MARCO PACINI, PIERO TREBICIANI**

**Editoriale FVG Società per azioni**  
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE: Carlo De Benedetti (Presidente), Monica Mondardini (Vicepresidente), Marco Moroni (Amministratore Delegato), Alessandro Alacevich, Giovanni Azzano Cantarutti, Pierangelo Calegari, Enrico Tomaso Cucchiani, Luigi de Puggi, Giovanni Gabrielli, Adriano Luci, Maurizio Martinetti, Maria Enrichetta Melzi Carignani, Roberto Moro, Giannola Nonino, Massimo Panniccia, Gianfranco Pavani, Andrea Pittini.

**Quotidiani Locali Gruppo Espresso**  
Direttore generale: **MARCO MORONI** Direttore Editoriale: **BRUNO MANFELTTO**

Direzione, Redazione, Amministrazione e Tipografia 34123 Trieste, via Guido Reni 1  
Telefono 040/733.111 (quindici linee in selezione passante) Internet: <http://www.ilpiccolo.it>

**ABBONAMENTI:** c/c postale 22810303 - ITALIA: con preselezione e consegna decurtata agli uffici P.T.: (7 numeri settimanali) annuo € 248, sei mesi € 127, tre mesi € 66; (sei numeri settimanali) annuo € 215, sei mesi € 111, tre mesi € 61; (cinque numeri settimanali) annuo € 182, sei mesi € 94, tre mesi € 50. **ESTERO:** tariffa uguale a ITALIA più spese recapito - Arretrati doppio del prezzo di copertina (max 5 anni). Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB Trieste.

Prezzi: Italia € 1, Slovenia € 1,34, Croazia KN 13, gratuito in abbonamento con «La Voce del Popolo» (La Voce del Popolo + Il Piccolo: Slovenia € 0,63, Croazia KN 6)

Il Piccolo - Tribunale di Trieste n. 1 del 18/10/1948

**PUBBLICITÀ:** A. MANZONI & C. S.p.A.  
Trieste, via Guido Reni 1, tel. 040/6728311, fax 040/366046.  
**PREZZI PUBBLICITÀ:** Modulo (mm 40x28): commerciale € 197,00 (festivi, posizione e data prestabilita € 256,10) - Finanziaria € 403,00 - R.P.Q. € 210,00 - Finestra 1.a pag. € 850,00 (fest. € 1.105,00) - Legale € 561,00 - Necrologie € 3,90 - 4,90 - 7,50 per parola; croce € 24,00; (Partecip. € 4,80 - 7,30 - 9,50 per parola) - Avvisi economici vedi rubriche (+iva). Manichette 1500 € a settimana - Supplementi colore 40% - Maggiorazione posizioni fisse 20%.

La tiratura del 10 dicembre 2009 è stata di 39.000 copie.  
Certificato n. 6481 del 4.12.2008

Responsabile trattamento dati (D.LGS. 30-6-2003 N. 196)  
**PAOLO POSSAMAI**



## L'INTERVISTA

AL VESCOVO DI TRIESTE

# Mons. Crepaldi: «Le offese della Lega a Tettamanzi non fanno bene alla politica Sull'immigrazione l'Europa è latitante»

«Dobbiamo coltivare quell'anima di Trieste capace di guardare avanti Nel 2010 terremo in città la conferenza dei vescovi europei»

di PAOLA BOLIS

**TRIESTE** Se ne stupisce lui stesso («Temevo che Roma mi mancasse»), eppure - assicura - Trieste gli ha fatto superare il distacco dalla sua casa di piazza San Calisto e gli sta «regalando una stagione bellissima». A poco più di due mesi dall'insediamento, il vescovo Giampaolo Crepaldi dal suo studio in Cavana vede una città «piena di risorse» che deve però «scommettere sul suo futuro». Dice così, il presule, mentre la Chiesa di Roma è reduce dall'attacco feroce sferrato dalla Lega al cardinale Tettamanzi. Attacco «offensivo» e giocato in termini «strumentali», lo definisce Crepaldi, in una fase «complessa» della Repubblica: una fase in cui peraltro i cattolici attivi in politica «potrebbero e dovrebbero fare di più».

**Partiamo da Trieste. Prima di arrivarci lei rifugiava dalla definizione di «bella e difficile». E oggi?**

La città non è bella ma bellissima. E non è difficile, anche se ovviamente ha qualche problema, a cominciare dalla Chiesa triestina. Quanto a quest'ultima, va data una linea unitaria a un lavoro pastorale molto radicato: occorre inserirlo in una cornice programmatica. Non giudico il passato, ma avverto l'esigenza di focalizzare meglio alcuni nodi che andranno a incidere anche sulla vita futura della nostra Chiesa.

**Trieste viene definita storicamente città laica. Concorda?**

Indubbiamente. Non si tratta però di un laicismo ostile e indifferente, bensì di una laicità intelligente, capace di ascoltare e di essere accogliente: esemplare, sotto questo profilo.

**In questo periodo avrà incontrato i rappresentanti istituzionali della città. Quale impressione ne ha tratto?**

Trieste vive una fase storica parti-

colare e di questo loro sono ben consapevoli. In questo tempo si giocherà il futuro della città e il suo ruolo in quest'area, anche nei rapporti con il Veneto e con i Paesi confinanti. Fermo alle mie competenze, nella mia predica di San Giusto ho incitato la città a non lasciarsi andare alla pigrizia intellettuale e morale collegata al no se pol.

**Ne riscontra la tendenza?**

Un po' la sento e la vedo. E la stigmatizzo. La Chiesa sarà vicina a chi prospetta un futuro degno della storia di questa città. Ma aldilà del contenzioso politico legato alla vita democratica, in generale posso esprimere grande apprezzamento per gli sforzi che a livello cittadino e regionale si stanno facendo. L'impressione che ho ricavato è che ci sia la volontà di guardare avanti con coraggio per sciogliere i nodi che tutti conosciamo.

**Quanto pesa ancora il passato?**

Forse dieci o vent'anni fa era un handicap, ora pesa molto meno. Credo siano stati fatti grandi passi in avanti: restano alcune ferite aperte. Bisogna continuare a lavorare, e la Chiesa di Trieste su questo fronte è esemplare per la maturazione compiuta sul fronte del dialogo, della conciliazione e dell'amicizia tra le diverse entità, tra le diversità che ognuno porta dentro di sé.

**Quando, nel giorno del suo insediamento, in San Giusto lei pronunciò parte delle letture in lingua slovena, fu oggetto di un commento pepato da parte di Roberto Menia. Se l'aspettava?**

No, ma non sono grandi difficoltà. Del resto il primo a cercare la riconciliazione è il vescovo...

**Per tornare alla città sospesa tra passato e futuro...**

La smemoratazza delle nuove generazioni in questo caso è benefica. Ma la percentuale di anziani è altissima.

Nato a Pettorazza (Rovigo) nel 1947, Giampaolo Crepaldi si è laureato in filosofia ottenendo poi il dottorato in teologia e la licenza in diritto canonico. Parroco di Cambio (Ro), nell'86 è stato trasferito a Roma come direttore dell'Ufficio per i problemi sociali e del lavoro presso la Cei. Già sottosegretario del Pontificio consiglio di giustizia e pace, ne è stato segretario dal 2001 al 2009. Ha fondato e presiede l'Osservatorio internazionale sulla dottrina sociale della Chiesa; all'attivo molte pubblicazioni. In luglio il Papa lo ha nominato vescovo di Trieste col titolo personale di arcivescovo.

Ecco, sì. Ho scritto per San Nicolò una lettera ai bambini - di fatto anche un messaggio ai genitori - dicendo loro che a volte mi mette tristezza vedere per le strade tante teste imbiancate. Se si vuole guardare al futuro bisogna cominciare ad amare la vita e ad affrontare anche questo nodo.

**Il ringiovanimento di una città passa anche per la sua attrattività a livello universitario, scientifico.**

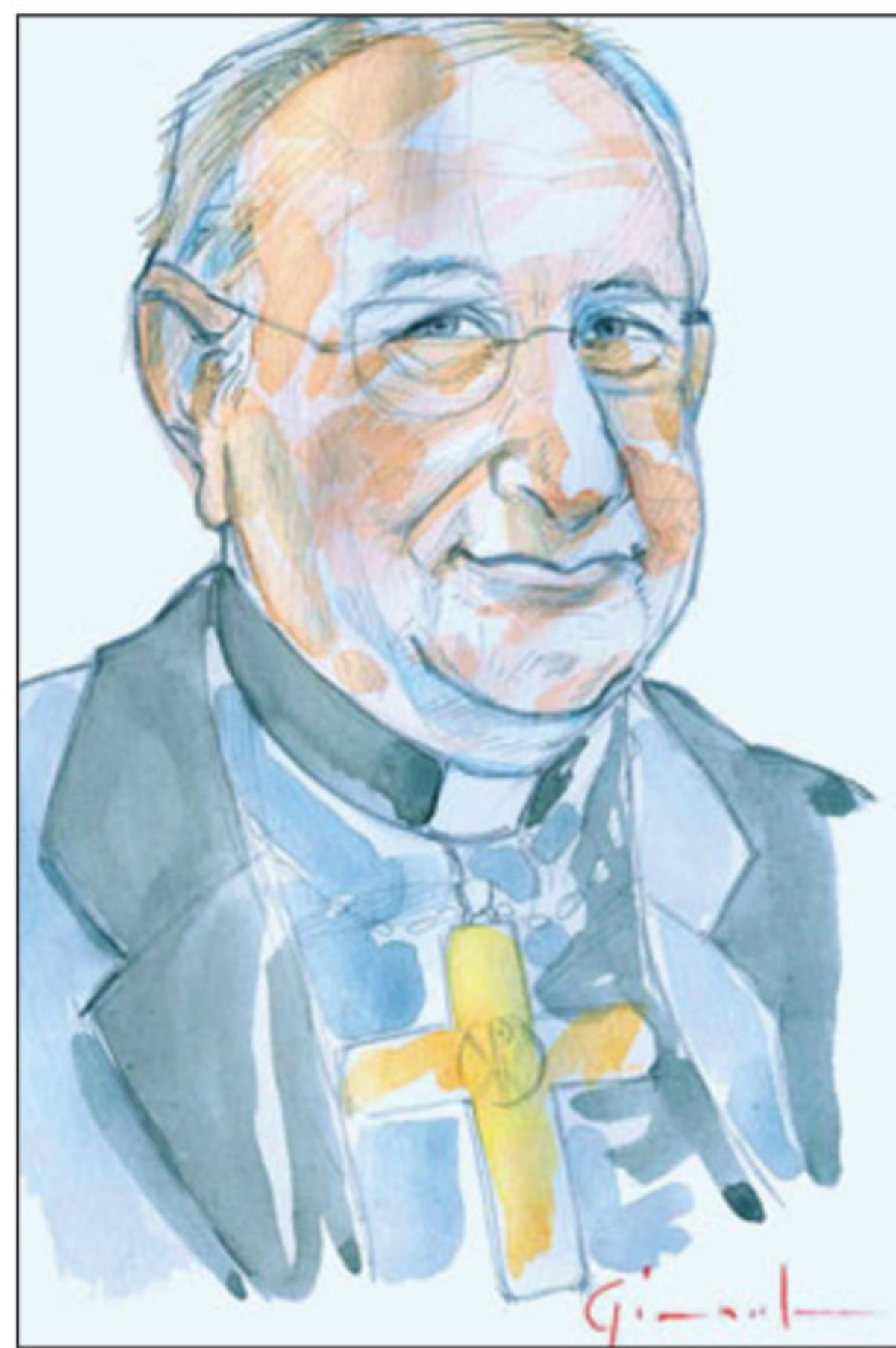
Indubbiamente, e credo che la nostra Università sia un rilevante punto strategico per il futuro di Trieste, se collegata a un disegno complessivo.

**Cosa manca alla città per compiere il salto di qualità?**

Forse un po' di coraggio, un po' di spavalderia giovanile, il gusto di giocare la carta del rischio. Provando. E dandosi dei tempi. Bisogna coltivare quell'anima di Trieste capace di guardare avanti, altrimenti la pigrizia del no se pol e la mancanza di concordia rischiano di inchiodarla.

**Mentre il treno della ritrovata bariocentricità nella nuova Europa sta passando...**

Sarei più felice se la città avesse maggiore consapevolezza delle sue risorse e se fosse più concorde - a ogni livello - nel perseguire gli obiettivi. La Chiesa non ha un progetto su



Il vescovo Giampaolo Crepaldi visto da Maria Gianola

rigassificatore o viabilità, ma le interessa che questa città riabbia il ruolo strategico che merita: è colma di risorse umane e di straordinaria eccellenza.

**Quale contributo porterà la Chiesa?**

Le città vivono se si aprono, muoiono se si chiudono. Io agirò per dare, per quanto mi compete, maggiore respiro internazionale non solo alla mia Chiesa ma alla città. Il presidente del Consiglio delle Conferenze episcopali d'Europa mi ha appena nominato presidente dei vescovi incaricati da ciascuna Conferenza di trattare i temi inerenti lavoro, ambiente, sociale. Nel 2010 terrò a Trieste il primo incontro tra questi presuli.

**Lei sta pensando anche a una Fondazione culturale per la dottrina sociale della Chiesa...**

Un progetto definito ancora non c'è, ma l'intenzione è di offrire alla città una proposta di più alto profilo su temi specifici della dottrina cristiana. Nel prossimo periodo quaresimale intendo promuovere la "Cattedra di San Giusto", alla presenza di grandi personalità nazionali e triestine, per invitare la città tutta a riflettere su temi come Dio, giustizia sociale, ecologia. Questioni su cui c'è interesse anche da parte di chi credente non è.

**E l'organizzazione interna della Diocesi?**

Sono ammirato dal clero triestino, da quello che fa. Ho avviato un gruppo di giovani preti che seguirò io direttamente; e ho rinnovato il Consiglio presbiterale diocesano.

**Come giudica l'attacco che la Lega ha sferrato al vescovo di Milano Dionigi Tettamanzi?**

Conosco Tettamanzi da molto tempo, è un uomo evangelico e un pastore molto saggio. E anche un intellettuale colto e raffinato che sa molto bene cosa e come deve fare. Gli attacchi? Nella storia della Chiesa è sempre stato così.

**Non con toni simili, non di recente almeno. La "Padania" ha paragonato Tettamanzi a un imam.**

Sì, e lo ha fatto in termini offensivi. Spiace che a volte il dibattito politico sia sopra le righe: non fa bene a nessuno, soprattutto non fa bene alla politica né ai politici.

**Quando vescovi e cardinali fanno politica, sostengono i leghisti, possono diventare oggetto di replica.**

Io che conosco Tettamanzi posso dire che ha agito con grande spirito evangelico e da pastore. Ho apprezzato fortemente gli interventi del Presidente Napolitano e del cardinal Bertone.

**La Lega ha fatto leva anche su presunte divisioni tra Cei e Vaticano.**

Che ci siano sensibilità diverse è normale, e portano un contributo alla ricchezza collettiva. Ma le divisioni sono inventate.

**Adesso il Carroccio, ad agosto il caso Boffo. Allora lei non fece commenti, ma ora che il "Giornale" ha riconosciuto di essersi sbagliato?**

L'aver mosso una bufera, distrutto una persona, tentato di minare un capitale di credibilità per poi dire "Ci siamo sbagliati"... Una vicenda sconcertante, che si commenta da sé. Viviamo una stagione complessa dove il sopra le righe politico e mediatico risulta micidiale. E almeno certi settori del giornalismo dovrebbero fare un esame di coscienza, anche per quanto attiene il rapporto - e i reciproci condizionamenti - tra media e politica.

**C'è, secondo lei, un attacco da parte di forze al governo nei confronti di una Chiesa impegnata a intervenire su temi molto sensibili?**

Non credo che in Italia vi siano forze organizzate e istituzionalizzate che programmano un attacco. Ci sono ogni tanto realtà che in termini strumentali vanno a pizzicare la Chiesa perché quest'ultima svolge, com'è suo compito, la propria missione in termini di carattere religioso ed etico, non politico: dove c'è di mezzo l'uomo, la dignità della persona, è da quel tempo che Roma interviene in sua difesa.

**Nel merito del tema immigrazione che ha scatenato l'attacco a Tettamanzi, qual è il suo giudizio?**

Oggi si giocano le carte strumentali della paura, ma un equilibrio nel dibattito sul governo dei flussi migratori non si è ancora trovato. Se c'è una latitanza - storica e imperdonabile - è proprio quella dell'Europa. Gli Stati sono stati lasciati soli, probabilmente anche perché vogliono gestire in proprio la situazione.

**In questi giorni emerge anche il tema di una scarsa rappresentatività e rappresentanza dei politici cattolici. Ha ancora senso pensare a un partito cattolico, oggi?**

Una risposta adeguata potrebbe darsi solo se terminasse questa fase di transizione infinita della politica italiana. Oggi come oggi non sarebbe male se i cattolici in politica si facessero valere un po' di più e dialogassero maggiormente tra loro. A febbraio pubblicherò un libro sull'impegno del cristiano in politica. Una certa stagione è definitivamente chiusa, ma l'apporto dei cattolici in politica non deve finire.

**Un fronte comune contro la dispersione dei valori, lei dice?**

Che molti valori siano andati a farsi benedire è evidente. Quanto ai politici cattolici, sono tutte persone mature e intelligenti, ma come vescovo e credente dico che potrebbero fare di più e meglio. Hanno degli input straordinari dalla dottrina sociale della Chiesa. Basta prendere la "Caritas in veritate" (l'enciclica di Benedetto XVI, ndr): in quel testo possono trovare una piattaforma mirabile. Il rischio è che se la lascino scappare da coloro che cattolici non sono ma che a volte, dopo la crisi delle grandi ideologie, risultano più interessati a utilizzare questo magistero pontificio come background culturale per l'ermeneutica politica: un fatto molto interessante, non trova?

BELLISSIMO NELLA SUA  
SEMPLICITÀ, INIMITABILE  
NELLA SUA AFFIDABILITÀ.

Il movimento automatico del Cosmograph Daytona è l'esempio perfetto dell'esperienza di Rolex. Semplice nella sua eleganza, è composto da soli 290 elementi, molti meno di un cronografo standard. Questa architettura unica ne riduce la complessità, mantenendo la precisione cronometrica e garantendo una superiore affidabilità. Ci sono voluti più di cinque anni per realizzare il movimento automatico, progettato ed assemblato esclusivamente da Rolex così come le sue componenti e la spirale Parachrom blu. La continua innovazione e la grande tradizione caratterizzano tutti gli orologi Rolex e ne fanno dei capolavori, dentro e fuori. **Visita [rolex.com](http://rolex.com) per maggiori informazioni.**



OYSTER PERPETUAL COSMOGRAPH DAYTONA



ROLEX



# RABBIA E INSULTI DAL "FOTOGRAFO DEI VIP" DOPO LA SENTENZA

## Vallettopoli, 3 anni e 8 mesi a Corona

### Il paparazzo condannato per 4 tentativi di estorsione e tentata estorsione



La protesta dei familiari delle vittime

PRIMA UDIENZA

**Torino, via al processo della strage da eternit**  
Due gli imputati, un belga e uno svizzero  
Folla di parti civili

**TORINO** «La battaglia finale» contro l'Eternit, come la chiama Giorgio Demezzi, sindaco di Casale Monferrato, si apre alle 10:17 nel Palazzo di Giustizia di Torino: in quel momento, il tribunale dà il via al processo contro la multinazionale svizzera accusata di avere provocato migliaia di morti per colpa dell'amianto lavorato in quattro delle sue fabbriche italiane.

Gli imputati sono solo due, il miliardario elvetico Stephan Schmidheiny e il barone belga Louis de Cartier, di 62 e 88 anni, ma rispondono di reati gravissimi: disastro doloso, omissione volontaria di cautele contro le patologie professionali. E sono soprattutto gli altri numeri a trasformare il processo torinese nella più grande causa mai celebrata in Europa su un argomento del genere: le «persone offese» elencate nel capo d'accusa sono 2.889. E le richieste di parte civile, dopo quasi nove ore, sono state almeno 2.100.

Un'invasione di parenti delle vittime, di avvocati italiani e stranieri, di giornalisti, di sindaci, di associazioni che, per essere fronteggiata, ha richiesto misure straordinarie: due maxi-aule destinate ai lavori del processo, l'aula magna del Palagiustizia per le «persone offese» (si sono presentate in 424), il vicino auditorium della Provincia per tutti gli altri spettatori (sono entrati un centinaio di cittadini francesi spiegando come nel loro paese il problema amianto sia molto sentito). Si sono mobilitati un centinaio tra cancellieri, commessi, impiegati, sono stati installati undici computer, microfoni, schermi per i collegamenti in videoconferenza.

Per l'accusa, sostenuta dai pm Raffaele Guariniello, Sara Panelli e Gianfranco Colace, la Eternit trascurò volontariamente, per decenni, qualsiasi precauzione. Tra gli avvocati delle vittime c'è chi punta molto in alto: vengono citate come responsabili civili la Presidenza del Consiglio dei ministri (che ha già chiesto di essere estromessa) e l'Unione Europea (ma c'è un difetto di notifica) per non avere vigilato a sufficienza, e poi sei società riconducibili in qualche modo all'Eternit (Anova, Amindus, Becon, Ametex, Eternit Schweiz, Etex). Gli imputati, però, respingono ogni addebito.

## DALLA PRIMA

Ma per il Carroccio il crocifisso è un'arma

Del ministro Zaia che al meeting di Rimini va a propor- si, e a proporre la Lega, come il vero bastione della cristianità e il nuovo interprete dello spirito crociato. Del ministro Calderoli, altro esponente

leghista sposato celticamente, e del gran capo Bossi, in visita al patriarca di Venezia Angelo Scola, primo alto esponente ecclesiale a riceverli (9 aprile), per un'ora e mezzo di misteriosi colloqui, forse favoriti dalla comune origine lombarda e dalla strategica collocazione nel Nord. O dell'incontro ancora più autorevole con il cardinal Angelo Bagnasco (3 settembre): un quarto d'ora forse più simbolico che di contenuto, e probabilmente, almeno nel breve periodo, più utile alla Lega che alla Cei.

Incontri volti a propor-

re un improbabile volto conciliante e filo-clericale della Lega, ma anche, probabilmente, a tentare di suggerire un patto di egemonia culturale condivisa e non più concorrente su un Nord sempre più saldamente in mani leghiste, e il cui elettorato è in parte significativamente cattolico.

Difficile intravedere gli scenari che questi tentativi mettono in luce. Sul lato ecclesiale la Lega si manifesta boccone indigesto. Tanto che Bagnasco, nei mesi successivi all'incontro, non ha mancato di polemizzare duramente con la Le-

ga sulla questione della moschea genovese come sul caso Tettamanzi; e Scola è portatore di una visione del "meticciato delle culture" molto più complessa e problematica, e certamente più "alta", delle semplificazioni leghiste. La Lega di governo al Nord diventerà tuttavia un fatto compiuto sempre più difficile da ignorare, e si può presumere che questo porterà a una normalizzazione progressiva dei rapporti. Anche se si può ipotizzare che resteranno, nel mondo ecclesiale, tanto alla base quanto al vertice, forti sacche di resi-

stenza culturale all'assalto leghista. Ma si sa: anche Mussolini aveva cominciato la sua carriera politica con infuocati comizi in favore dell'ateismo, intimando a Dio, se esisteva, di incenerirlo all'istante, e ha finito per firmare i Patti Lateranensi. La piroetta leghista dal folklore neo-celtico al bacio dell'anello cardinalizio non è, dopo tutto, più estrema.

Stefano Allievi



Il fotografo Fabrizio Corona ieri al Tribunale di Milano

Nessuno dei vip si è costituito parte civile. Assolto, invece, dall'accusa di aver cercato di estorcere 200mila euro ai vertici Fiat per un'intervista su Lapo Elkann e per episodi simili con il calciatore Alberto Gilardino e l'imprenditore Gianluca Vacchi. Corona, prima di lasciare il Tribunale, ha espresso tutta la sua rabbia, con il consueto garbo: «Questo processo è una presa per il culo. Questo è un Paese di merda».

I guai giudiziari continuano a Milano, Torino e Potenza. Lui si consola con il nuovo amore, Belen Rodriguez. «Mi ha già chiesto di sposarlo», ha rivelato Belen nei giorni scorsi. Per Corona, intanto, c'è un ruolo da mafioso in una fiction che andrà in

onda la prossima primavera. «La verità è che io sono il prodotto di questa Italia», dice di sé il «fotografo dei vip», che compare anche in Videocracy, il film di Erik Gandini sul potere della tv e dell'immagine.

Detto il «re dei paparazzi» o «il fotografo dei vip», Fabrizio Corona è nato a Catania 35 anni fa. Figlio del giornalista Vittorio Corona, direttore di rotocalchi come Grazia e Star Tv, da bambino si trasferisce con la famiglia a Milano, dove viene bocciato all'esame di maturità. Alla fine degli anni 90, frequenta i locali milanesi alla moda e conosce l'agente di spettacolo Lele Mora, che lo prende a lavorare con lui e su quel rapporto fonda il suo discutibile successo.

**La vicenda**

**L'INCHIESTA VIP**

Ha come oggetto un'organizzazione che prima scattava foto ai vip e poi, per evitare che finissero sui giornali di gossip, vendeva i negativi ai diretti interessati, incassando somme rilevanti

Avviata dalla Procura di Potenza, è stata trasferita, per competenza, alle procure di Milano, Torino e Roma

**IL PRINCIPALE ACCUSATO**

**FABRIZIO CORONA**  
Titolare dell'agenzia fotografica Coronas

È considerato il capo dell'associazione per delinquere specializzata nei ricatti ai vip

**LA SENTENZA DI MILANO**

**IERI**  
Corona è condannato a 3 anni e 8 mesi di reclusione per estorsione ai danni del calciatore Francesco Coco, del motociclista Marco Melandri e del calciatore Adriano. Il pm aveva chiesto 7 anni e 2 mesi

**Marco Bonato**, ex collaboratore di Corona, è condannato a 2 anni e 4 mesi di reclusione. Per lui il pm aveva chiesto l'assoluzione

**GLI ALTRI FILONI**

**ROMA**  
Procedimento archiviato il 27 novembre 2007

**TORINO**  
Corona è stato prosciolto l'11 gennaio 2008

ANSA-CENTIMETRI

# Garlasco, il pm chiede 30 anni per Stasi

## «Indizi inequivocabili di colpevolezza» nell'omicidio di Chiara Poggi



Alberto Stasi



Chiara Poggi

case o dal proprio portatile, sul cellulare della ragazza. Telefonate che risultano senza risposta.

Secondo l'accusa, come ha detto il pm Rosa Muscio, le perizie disposte dal Gup «non hanno modificato il quadro accusatorio», eccetto quella informatica, che bene o male ha portato la Procura a rideterminare l'ora della morte. Non solo perché a suo avviso quando Chiara venne trovata sen-

za vita non c'erano i segni del rigor mortis e le macchie di sangue sul pavimento erano fluide, ma anche in base alle indicazioni degli ingegneri Roberto Porta e Daniele Occhetti: Alberto, il giorno del delitto rimase davanti al pc dalle 9,35 alle 12,20 anche se, per i Pm, avrebbe lavorato su quattro pagine della tesi che non erano nemmeno impegnative. Solo dopo, ipotizzano gli inquirenti,

avrebbe avuto il tempo di assassinare Chiara e fuggire.

Per i due Pm c'era la volontà di uccidere e la messinscena della scoperta del cadavere, compresa la telefonata al 118 e «da ritenersi una prova» contro Alberto. Così come sono prove scientifiche il Dna (ritenuto sangue o materia cerebrale) di Chiara rintracciato sui pedali della bicicletta sequestrata all'ex studente

bocconiano (che quindi avrebbe dovuto avere le scarpe sporche e non pulite) e le impronte del giovane, mischiate sempre al Dna di Chiara, rinvenute sull'erogatore del sapone, che si trovava nel bagno della villetta del delitto.

Quanto alla presenza della bicicletta nera da donna, che due testimoni hanno affermato di aver visto davanti a casa Poggi la mattina dell'omicidio, per i Pm non vi sono certezze, mentre il movente è da ricondurre a un litigio tra i due fidanzati avvenuto la sera prima dell'assassinio tra mezzanotte e le due.

Questo darebbe anche una nuova giustificazione a tutte le chiamate fatte da Alberto a Chiara il 13 agosto, alle quali lei non ha risposto.

Il processo riprenderà sabato prossimo, quando la parola passerà alla difesa. Sono state fissate, salvo imprevisti, altre udienze il 15 e il 17 dicembre, giorno in cui il Gup Stefano Vitelli entrerà in camera di consiglio per la sentenza.

## » IN BREVE

**MALAMETÀ NON SE NE CURA**  
Salute, 6 italiani su dieci hanno problemi di cuore

**MILANO** Sei italiani su 10 hanno due o più fattori di rischio che minacciano la salute del loro cuore, quattro sono sovrappeso, 6,6 sono sedentari e più della metà di essi non fa nulla per prevenire le malattie cardiovascolari. Sono solo alcuni dei risultati dell'indagine Eurisko, presentata ieri a Milano con l'iniziativa «Cuore». L'enigma della prevenzione dimenticata, che ha preso in esame il comportamento degli italiani a basso, medio e alto rischio. E si è visto che solo il 50% di coloro che hanno subito un evento (un infarto, un'angioplastica) si ritiene a rischio. Ma anche questi, quando si rivolgono al medico, nel 40% dei casi incontrano difficoltà a seguire le sue indicazioni e oltre il 30% si dimentica di assumere farmaci o interrompe la terapia. La conclusione, per gli autori dell'indagine, realizzata con il contributo di AstraZeneca, è che gli italiani sono ancora «poco consapevoli del rischio cardiovascolare, pigri e abitudinari». Il 68% non conosce i propri valori di colesterolo e un'altissima percentuale ignora se ha i valori della glicemia (77%) o dei trigliceridi (91%) elevati.

**NEL PARCO NAZIONALE D'ABRUZZO**  
Orso di tre quintali aggredisce un operaio

**L'AQUILA** Un orso bruno, pesante tre quintali, del centro visite del Parco Nazionale d'Abruzzo, Lazio e Molise ha aggredito un operaio addetto alle pulizie - Donato Paglia, di 56 anni - a morsi e unghiate, procurandogli la frattura di un polso e alcune ferite. L'uomo, le cui condizioni in un primo momento apparivano gravi, se la caverà con 20 giorni di riposo assoluto.

L'operaio, come tutte le mattine, stava effettuando il giro nei recinti dove sono custoditi gli animali per fare le pulizie e dare da mangiare. Il primo recinto dove vengono effettuate queste operazioni è la gabbia dove sono ospitati due orsi bruni non appartenenti alla specie che vive libera nel territorio del Parco. Terminate le pulizie Paglia ha deposto il cibo per gli animali nella parte esterna e ha aperto il box per fare uscire il primo orso, poi si è allontanato. Molto probabilmente l'operaio si è dimenticato di chiudere una delle due gabbie dell'orso che è uscito e lo ha aggredito.



Un orso bruno

**NOSTRE AZIENDE IN GARA**  
Nel viaggio verso Marte forse si mangerà italiano

**BOLOGNA** In viaggio verso Marte mangiando italiano. Sembra fantascienza, ma al progetto stanno lavorando alcune tra le principali aziende del nostro paese, dalla Colussi alla Granarolo, dalla Valsoia alla Camst. L'obiettivo è realizzare cibi a alto contenuto energetico e che non scadano, dato che la durata della missione, ancora senza data, è stimata in almeno 520 giorni. Ma soprattutto gli astronauti chiedono qualità e gusto, perché il cibo tedesco e inglese usato nelle prime sperimentazioni non è piaciuto. A chiedere l'intervento italiano è stato il Programma Internazionale Mars500, che in Russia, in collaborazione con l'Agenzia spaziale europea, sta lavorando alla preparazione dello sbarco sul pianeta rosso.

## IL VANTAGGIO DI ACQUISTARE IN FABBRICA!



**70** modelli - 300 varianti, la certezza di non sbagliare! Entra in azienda:  
**www.cucinenoventa.com**  
Cecchini di Pasiano (Pordenone) - tel. 0434 625290



IL NOBEL  
GALA A OSLO

«Con i regimi oppressivi bisogna dialogare: non possono cambiare se non avranno la scelta di una porta aperta»

## Obama: «A volte la guerra aiuta la pace»

«Gli Usa saranno sempre vicini a chi si batte per i valori universali»

**OSLO** Ha affrontato nel modo più diretto possibile Barack Obama, nella grande sala del municipio di Oslo colma di sovrani, diplomatici, leader politici e stelle di Hollywood, l'evidente contraddizione del capo di una nazione impegnata in due guerre che riceve il Nobel per la Pace. Esistono "guerre giuste" che vanno combattute (come quella in Afghanistan) proprio per difendere la causa della pace e della sicurezza del mondo, ha affermato Obama.

Nel suo discorso Obama ha analizzato con onestà brutalità il problema delle nuove minacce contro l'umanità - dall'estremismo religioso alla proliferazione nucleare - cercando di definire cosa può essere considerata guerra giusta. Ma anche quando un conflitto è inevitabile, ha sottolineato il presidente Usa nel suo discorso di accettazione del premio, vi sono standard morali che vanno rispettati se non si vogliono compromettere «proprio quegli ideali che si cerca di difendere combattendo, una evidente allusione al suo predecessore George W. Bush.

«Proprio per questo ho proibito la tortura, ho ordinato la chiusura di Guantanamo e ho riaffermato l'impegno dell'America nel rispettare le Convenzioni di Ginevra», ha detto il presidente americano. Ad ascoltarlo in sala c'erano anche la moglie Michelle, in uno splendido vestito giallo, e la sorellastra Maya Soetoro-Ng, che apparivano emozionatissime e a un certo punto si sono asciugate gli occhi. Anche Valerie Jarrett, la sua imperturbabile consigliera, è stata vista ad un certo punto asciugarsi gli occhi.

Nel suo discorso Obama ha affrontato direttamente un altro motivo di polemica, quello di un riconoscimento prematuro: «accetto questo premio con profonda gratitudine e grande umiltà: so-



Il presidente Barack Obama ieri a Oslo

no solo all'inizio, non alla fine, del mio impegno sulla scena mondiale. Paragonato ad altri giganti della storia che hanno ricevuto questo premio - da Martin Luther King a Nelson Mandela - i miei successi sono limitati, ha ammesso il presidente Usa -. E vi sono sicuramente altre persone che meritavano più di me questo premio». All'este-

no del municipio sparuti gruppi di dimostranti. Un ambientalista esibisce lo striscione: «Obama, l'hai vinto, adesso cerca di meritartelo».

Obama, che ha dedicato gran parte del suo discorso alla definizione di «guerra giusta» e «guerra umanitaria», ha detto che in un mondo «dove le minacce sono sempre più diffuse e le missioni



sempre più complesse l'America non può agire da sola» e questo è vero in casi come l'Afghanistan. «La pace richiede responsabilità e sacrifici - ha detto - questo è perché la Nato continua a essere indispensabile, questo è perché bisogna rafforzare le operazioni di pace delle Nazioni Unite». E rende omaggio alla forze di pace che «da

Oslo a Roma, da Ottawa a Sydney» sostengono la causa della sicurezza nel mondo.

Il discorso di Obama è stato interrotto più volte dagli applausi. Il presidente Usa ha affermato che i regimi che violano le regole «devono pagare un prezzo concreto». Obama ha citato l'Iran e la Corea del Nord e il genocidio nel Darfur, gli stu-

pri sistematici in Congo e la repressione in Birmania. «L'America non ha mai combattuto una guerra contro una democrazia - ha ricordato Obama - e i nostri amici più stretti sono tutti Paesi che proteggono i diritti dei loro cittadini».

L'inquilino della Casa Bianca ha detto che l'America sarà sempre al fianco di coloro che si battono per valori universali, come la leader della opposizione birmana Aung Sang Suu Kyi come «le centinaia di migliaia di persone che hanno marciato in silenzio nelle strade dell'Iran».

Nello stesso tempo Obama ha difeso la sua politica di tentare un dialogo con i regimi oppressivi: «nessuno di loro seguirà nuove strade se non avrà la scelta di una porta aperta», ha detto il presidente americano. «Il dialogo di Papa Giovanni Paolo II con la Polonia ha creato spazio non solo per la Chiesa cattolica ma anche per leader sindacali come Lech Walesa», ha ricordato Obama. Ma una pace giusta e durevole oltre a rispettare i diritti civili e umani delle persone deve anche offrire speranze di sicurezza economica.

Obama ha chiuso il suo discorso condannando l'estremismo religioso di ogni tipo - «che porta ad uccidere nel nome di Dio» - ed esaltando l'opera di leader della non-violenza come Gandhi e Martin Luther King: una strada, la loro, non sempre praticabile. «Ma la loro fede nel progresso umano deve restare la nostra bussola morale - ha detto - perché se perdiamo quella fede, definendola sciocca o naïve, allora perderemo ciò che c'è di più bello nell'umanità: il nostro senso di possibilità e di speranza in un mondo migliore».

Il presidente Usa ha ricevuto ad Oslo una medaglia d'oro, un diploma ed un assegno da 1,4 milioni di dollari che consegnerà, ha fatto sapere la Casa Bianca, ad organizzazioni benefiche.

A COPENHAGEN INTESA CINA-INDIA

## Gas serra, Sarkozy: tagliare di più. L'Asia punta tutto su Kyoto

**ROMA** Ridurre il più rapidamente possibile le emissioni di gas serra del 30% rispetto ai livelli del 1990. Mentre è in corso il vertice di Copenhagen, Nicolas Sarkozy annuncia una battaglia senza esclusione di colpi contro i cambiamenti climatici. La Francia vuole, in sostanza, continuare ad avere la massima visibilità sui temi ambientali e vuole trascinare l'Europa ad assumere il ruolo di protagonista assoluto.

I 27 dell'Ue già un anno fa si erano impegnati a ridurre le emissioni del 20% entro il 2020 rispetto alla situazione del 1990 e adesso è sul tavolo la proposta di aumentare questa percentuale di tagli al 30% se sarà raggiunto un accordo globale ambizioso.

Il presidente francese Sarkozy, che arriverà il 17 a Copenhagen per negoziare le conclusioni del vertice con gli altri leader, ha ieri ribadito che l'obiettivo è "andare diritti verso il 30%". Non solo: spera di riuscire a trascinare anche i partner europei verso gli stessi obiettivi per il 2020 e addirittura che gli Stati Uniti ne proclamino la realizzabilità "entro il 2030". Ma non sarà semplice.



Nicolas Sarkozy

Contraria ad accelerare il passo è ad esempio la Polonia: «Al momento, non ci sono le condizioni» ha detto il ministro Dowgielewicz. A Copenhagen la Francia ha poi denunciato Austria, Finlandia e Svezia di voler mettere in atto un meccanismo di calcolo per ridurre le emissioni derivanti dalla deforestazione "falso e fraudolento".

Intanto i Paesi emergenti puntano i piedi e, guidati da Cina e India, lanciano un messaggio al mondo: «Kyoto non si negozia». Cina, India, Brasile, Sudafrica e Sudan hanno messo a punto un documento in cui sottolineano che il protocollo di Kyoto rimane lo "strumento legale" con cui si chiede ai Paesi più industrializzati la riduzione del 40% delle emissioni di CO2 nel 2020 rispetto ai valori del 1990.

Se da una parte la Cina è tra i protagonisti della "rivolta" climatica, dall'altra però Pechino non arresta la sua marcia sul terreno dell'ammorbamento dell'aria: le sue emissioni inquinanti potrebbero più che raddoppiare entro il 2020.

Intanto, dal canto suo, il finanziere pluri-miliardario George Soros - sempre ieri - ha proposto di usare le risorse del Fondo monetario internazionale (Fmi) per aprire i rubinetti dei finanziamenti per la lotta al cambiamento climatico.

Infine è da registrare che l'Unione mondiale per la conservazione della natura (Iucn) ha lanciato un nuovo appello-allarme: tagli "profondi e immediati" alle emissioni di gas serra "sono indispensabili per dare uno stop all'acidificazione degli oceani e impedire l'estinzione di massa delle specie marine, l'insicurezza alimentare e gravi danni per l'economia mondiale". Secondo gli ultimi studi, l'acidità degli Oceani è aumentata del 30% in 250 anni e potrebbe crescere del 120% entro il 2060. Entro il 2100, il 70% dei coralli verrà esposto ad acqua corrosiva.

INCREMENTO GRADUALE NEL 2010, PIÙ VELIVOLI, BLINDATI E UN OSPEDALE

## La Russa: «La Nato ci chiedeva 1600 soldati di rinforzo per la missione in Afghanistan»

**ROMA** Mille uomini in più (saranno 3700); nuovi mezzi, tra cui i nuovissimi blindati "Freccia"; più aerei, sia da trasporto che senza pilota; più elicotteri tra cui quelli da combattimento "Mangusta" e un ospedale da campo "Role2". E la configurazione del nuovo contingente italiano in Afghanistan, così come illustrata in Parlamento dal ministro della Difesa Ignazio La Russa. Una missione si militare ma il "surge" (rinforzo), ha avvertito il ministro degli Esteri Franco Frattini, è «un mezzo» e non costituisce la soluzione dei problemi, perché, «la soluzione può essere solo politica».

I numeri. Il segretario generale della Nato Rasmussen aveva chiesto all'Italia un incremento «fino a 1600 soldati» per l'Afghanistan, rivela La Russa, ma «la nostra valutazione è stata di aumentare di 1000 uomini» rispetto ai 2795 schierati prima dell'invio dei 400 soldati per le elezioni afgane e già rimpatriati. Un incremento graduale: nel primo semestre 2010, infatti, «contiamo su una presenza media di 3300 uomini e donne; nel secondo semestre sarà di 3700 soldati, con picchi che non supereranno le 4000 unità», compresi i 200 carabinieri che si occupano di addestramento (ora sono 60).

Via da Kosovo e Libano. Un incremento sostenibi-

le, anche finanziariamente, grazie al previsto rientro di soldati da altri teatri. «In Kosovo - afferma La Russa - abbiamo 1900 soldati: nel giugno 2010 contiamo di arrivare a 1400 e nell'ottobre 2010 a 600, con una riduzione dunque di 1300 uomini. In Libano, invece, non appena cesserà il comando del generale Graziano, automaticamente diminuiranno il contingente di 200 unità».

Predatore, caccia, Mangusta e Freccia. A parte i caccia già raddoppiati (4

Amx anziché 2 Tornado), il contingente sarà rinforzato con 3 elicotteri Mangusta e 3 Ab-412 e A-212 da trasporto e evacuazione medica; 3 aerei da trasporto C-27j e 2 velivoli a pilotaggio remoto Predator. La Russa ha poi detto che è stata «avviata l'missione delle nuove ralle protette per i "Lince" mentre mezzi ruotati o cingolati e altri elicotteri potrebbero essere introdotti a sostegno nel quarto Battaglione Group italiano che si costituirà a mesi. Nel 2010 arriverà anche il nuovo

blindato "Freccia" mentre le truppe italiane verranno dotate di sempre più sofisticati sistemi per neutralizzare gli ordigni improvvisati (Ied) che tante vittime hanno mietuto.

In battaglia con gli afgani. Finora c'erano solo gli Omlt, piccoli team d'istruttori italiani che accompagnavano le forze di sicurezza locali in tutte le loro attività, anche in battaglia, ma «l'obiettivo - dice La Russa - è di operare in partnership vera e propria con gli afgani, in un rapporto di 1 a 1, dopo addestramento adeguato». Il contingente italiano sarà tutto concentrato nell'Ovest ma non in quei distretti ad alta densità talebana, dove sono ora presenti solo militari Usa e Gb.

Infiltrazioni jihad. Il titolare della Farnesina è tornato a ribadire che l'Italia è in Afghanistan anche per garantire la propria «sicurezza nazionale», perché è proprio dalle regioni di confine tra Afghanistan e Pakistan che partono quelle «infiltrazioni jihadistiche» di cui si trovano «tracce anche in Europa e Italia».

2011, inizio rientro; soluzione è politica. Ma gli alleati non rimarranno per sempre. La nuova strategia, ricordato Frattini, prevede «limiti temporali e una road map chiara», con inizio del disimpegno militare dal Paese fissato per il luglio 2011.

## Cinque "terroristi della porta accanto" Usa arrestati in Pakistan

**NEW YORK** Ecco i giovani jihadisti della porta accanto, che più accanto di così non si può. Sono di Alexandria, città della Virginia bagnata dal Potomac, a pochi passi da Washington e dalla Casa Bianca i cinque sospetti terroristi o simpatizzanti di reti estremiste islamiche arrestati mercoledì in Pakistan.

Erano misteriosamente scomparsi dagli Stati Uniti a inizio me-

se. Sono cinque giovani statunitensi d'origine mediorientale, musulmani praticanti tra i 19 e i 25 anni. E stata la famiglia di uno di loro a contattare l'Fbi dopo avere scoperto una registrazione video dai toni jihadisti: da lì l'operazione finita con gli arresti in Pakistan. Per il "New York Times" uno di loro ha lasciato, nella casa di Sarghoda dove i cinque sono stati arrestati, una video registrazione simile a

quella di Alexandria, forse la stessa: immagini di 11 minuti in cui uno dei ragazzi afferma che «i giovani musulmani devono fare qualcosa» per difendersi dagli attacchi dell'Occidente. Nella casa di Sarghoda c'era Khalid Farooq, padre di Umer Farooq, uno dei cinque, anche lui arrestato, portando i fermati a sei. Khalid avrebbe legami con Jaish-e-Muhammad, gruppo islamico proibito in Pakistan.

**Lady's night**  
**11 DICEMBRE**  
una serata tutta per Lei

**Casino Lipica**

Cocktail gratis al cocktail corner.  
Dalle 20.30 in poi vi offriamo torta e spumante.  
In omaggio una cartella per il gioco d'animazione "Bingo" alle 23.30.  
Estrazioni dei biglietti d'entrata alle 20.30, 21.30 e alle 22.30.  
(Montepremi: 1.500 Eur).

**Casino Lipica**  
**CAPODANNO**  
**2009**

OMAGGIO DI CAPODANNO

BUFFET CALDO - FREDDO

BRINDISI  
CON VINO SPUMANTE

I BIGLIETTI IN PREVENDITA ALLA RECEPTION DEL CASINO LIPICA.

PER SOLI  
**40€**  
COME NEGLI  
ULTIMI QUATTRO ANNI.



# Rigassificatore a Capodistria, l'opposizione attacca Lubiana

Juri: «Governo sloveno ambiguo anche sull'impianto di Trieste»

**CAPODISTRIA** Rigassificatori nel Golfo di Trieste, sì o no? La questione sta provocando malumori all'interno del governo sloveno: nonostante quelli che erano gli accordi di coalizione, non tutte le forze politiche e tutti i deputati che compongono la maggioranza sono disposti a chiudere del tutto all'ipotesi di un terminal nell'area, e soprattutto, alcuni deputati e ministri sembrano propensi a prendere in considerazione l'idea di costruire un terminal nell'area portuale di Capodistria, sulla base del progetto della società tedesca «Tge Engineering». La diversità di vedute all'interno della maggioranza, ossia un passo indietro rispetto a quello che era l'accordo di coalizione, è stata denunciata da Franco Juri e Franci Kek, deputati del partito Zares.

In conferenza stampa, i due hanno puntato il dito soprattutto contro il Ministero dell'economia, guidato peraltro dal loro collega di partito Matej Lahovnik - e con Janez Kopac, sempre di Zares, responsabile della Direzione per l'energia - e contro la presidente del Comitato ambiente della Camera di Stato, la socialdemocratica Breda Pecan. Il Ministero per l'economia sta preparando un nuovo regolamento sulla concessione dei certificati energetici, e le modifiche - questo il timore espresso da Juri - potrebbero far sì che alla «Tge Gas Engineering» venga concesso il documento che finora le è stato negato e senza il quale la società tedesca non può andare avanti con il progetto di costruzione del terminal nell'area del porto di Capodistria. La deputata Pecan, invece, in qualità di presidente del Comitato parlamentare per l'ambiente, avrebbe insistito affinché dai documenti parlamentari discussi in vista dell'approvazione della Risoluzione sulla strategia per l'Adriatico si togliessero il paragrafo nel



Franco Juri

quale si diceva esplicitamente che per i terminal rigassificatori non c'è posto nel Golfo di Trieste. Juri ha criticato anche gli esperti della Facoltà di marineria di Portorož e di Scienze chimiche di Lubiana che, su commissione della «Tge Gas Engineering», hanno effettuato uno studio nel quale sostengono che il terminal di Capodistria non avrebbe effetti negativi sull'ambiente e sulla

**APERTURE**  
«Il Ministero dell'economia prepara un nuovo regolamento che rilancia il progetto»

popolazione dell'area. Il lavoro è stato presentato la settimana scorsa ed è già stato oggetto di polemiche, anche perché lo stesso gruppo di esperti, non più di un anno fa, aveva espresso valutazioni diverse. Resta il fatto che, per quanto abbia subito già diverse bocciature - non ultima quella delle autorità comunali di Capodistria - Lubiana non ha ancora definitivamente accantonato il pro-

getto della «Tge», o perlomeno la società tedesca continua a insistere. Il progetto prevede la costruzione di un impianto di rigassificazione, di due contenitori di acciaio da 150mila metri cubi nella zona di Sermino e di una centrale elettrica. Il terminal sarebbe in grado di fornire 5 miliardi di metri cubi di gas all'anno. Il valore del progetto ammonterebbe a quasi 1 miliardo di euro e impegnerebbe 30 ettari di superficie nell'area della Bonifica di Ancarano, all'interno del Porto di Capodistria. Invitati dal quotidiano «Primorske Novice» a commentare le preoccupazioni di Juri, dal Ministero per l'economia hanno spiegato che attualmente non è in corso alcun intervento di modifica del regolamento sulla concessione delle licenze energetiche.



L'area del porto di Capodistria

## "Marco Polo", multa al secondo ufficiale

Condannato a pagare 3400 euro e due anni di sospensione per l'incagliamento



Il ferry "Marco Polo" poco dopo il disincagliamento

**FIUME** Prime sanzioni legate al clamoroso incidente che il 24 ottobre scorso aveva coinvolto il traghetto "Marco Polo" della società fiumana Jadrolinija, andato a incagliarsi sulla piccola Isola di Sit, nell'Arcipelago delle Incoronate. Il Consiglio per le infrazioni della Capitaneria di porto di Sebenico ha deciso di comminare una multa di 25mila kune (circa 3mila e 400 euro) al secondo ufficiale di coperta del ferryboat, Sanjin Tulic, al quale è stato pure ritirato il libretto di navigazione per una durata di due anni.

Dopo le indagini degli ispettori della Capitaneria sebeniana e di una speciale commissione d'inchiesta nominata dal Ministero del Mare e trasporti, è stato concluso che l'ufficiale Tulic è direttamente responsabile dell'incagliamento avvenuto mentre il "Marco Polo" era in navigazione sulla tratta Fiume, Spalato, Ragusa e Bari. Avrebbe dovuto cambiare rotta alla nave all'altezza del faro di Mrto-vnjak, situato tra le isole di

Non ha cambiato rotta al punto stabilito  
Nei guai anche il comandante

Ugliano ed Eso, manovra che il marittimo si era semplicemente scordato di fare. Il risultato era stato catastrofico ma per fortuna non tragico, con il "Marco Polo" che aveva dapprima urtato l'Isolotto di Balabra, e poi finire in secca subito dopo su Sit, mancando per una trentina di metri l'unica casa abitata lungo la costa nordoccidentale dell'isola. La nave (128 metri di lunghezza, capace di trasportare mille passeggeri e 270 auto-mezz) aveva in quel momento a bordo 41 viaggiatori e 65 membri dell'equipaggio ma nessuno era rimasto ferito. Il Consiglio ha scagionato il secondo timoniere, Zeljko Barzic, in quanto è stato constatato che al momento dell'accaduto non si trovava sul ponte

di comando, perché impegnato a compiere i consueti controlli di tutela anti-incendio. L'altro timoniere, Vlatko Jukic, che invece era di guardia sul ponte di comando con Tulic, sarà ascoltato oggi mentre non è stata ancora fissata la data per sentire la versione del comandante della nave Zdenko Radic. Quest'ultimo pare proprio non avere alcuna chance, visto che il Codice marittimo obbliga i comandanti a essere al timone delle navi durante la navigazione attraverso il Canale di Rivano (arcipelago zaratino) e più giù in direzione delle Incoronate. In quel momento, è emerso dalle indagini, Radic non si trovava laddove avrebbe dovuto essere. La conferma arriva anche da Marina Haluzan, portavoce del Ministero. Il "Marco Polo" si trova ora nel cantiere navale di Lussinpiccolo, posizionato in un dock dove viene sottoposto a lavori di riparazione, che dovrebbero essere portati a termine prima dell'inizio della stagione turistica 2010.

Andrea Marsanich

FINANZIAMENTI PER SEDE E ATTIVITÀ

## Fasana, il Comune quadruplica i fondi per la Comunità

**FASANA** In questi tempi di recessione e tagli finanziari arriva una bella notizia per la Comunità degli italiani di Fasana che conta 630 soci. Dal bilancio comunale 2010 infatti si vedrà assegnare 50mila kune (sui 6800 euro), pertanto un sensibile aumento rispetto alle dotazioni dell'amministrazione precedente, sorretta dall'ex sindaco dietino Dusanka Suran, che era di 1300 euro l'anno.

Altre fonti di finanziamento della Comunità sono il binomio Ui-Upt con 5500 euro all'anno e i proventi dall'affitto del bar. Il nuovo sindaco Ada Damjanac del Partito socialdemocratico, ha tentato di riparare alle gravi ingiustizie del suo predecessore inquadrando meglio le necessità della Comunità, ricostituitasi nel 1992 dopo decenni di buio assoluto per gli italiani di questa località dirimpetto alle Isole Brioni. Molto soddisfatto il presidente della Comunità stessa Giancarlo Moscarda: ha ringraziato il Consiglio comunale insediato dopo il voto di maggio. «Sull'impiego del finanziamento - spiega Moscarda - deciderà a breve la nostra assemblea». Ha comunque annunciato certi interventi di manutenzione sull'edificio inaugurato sei anni fa. Quest'ultimo sarà dotato di un sistema di video sorveglianza finanziato dall'Unione italiana, con il quale si tenterà di porre fine ai frequenti atti vandalici. Per quel che riguarda le attività nella sede comunitaria, ricordiamo il complesso corale misto, i minicantanti, i corsi di lingua italiana per giovani e adulti e le conferenze in collaborazione con l'Unione italiana e Università popolare di Trieste. Al momento sono in corso i preparativi per il tradizionale spettacolo di Natale che si terrà il 18 dicembre con tutti i gruppi e i bambini dell'asilo. I connazionali di Fasana sognano la riapertura della scuola italiana soppressa negli anni '50. Sogno che potrebbe diventare realtà tra qualche anno, vista la disponibilità del sindaco Ada Damjanac. (p.r.)



Giancarlo Moscarda

## » IN BREVE

ITALIANI I TURISTI PIÙ NUMEROSI

## Fiume, soggiorni aumentati del 7%

**FIUME** Il capoluogo del Quarnero e Gorski Kotar si conferma tra le principali città croate per il turismo urbano. Nei primi 11 mesi dell'anno a Fiume sono stati registrati 63mila e 200 arrivi turistici, per complessivi 119mila e 300 pernottamenti. La cifra delle presenze è identica a quella rilevata nel periodo gennaio-novembre 2008, mentre i soggiorni hanno segnato un aumento su base annua del 7%. Nella graduatoria delle presenze straniere, prima piazza per i villeggianti italiani seguiti da tedeschi, spagnoli, francesi, sloveni, giapponesi. In calo invece i vacanzieri croati.

## AVVISI ECONOMICI

MINIMO 15 PAROLE

**MMOBILI VENDITE**  
Feriali 1,70  
Festivi 2,40

**AMICA** Casa Borgo San Sergio appartamento da rimodernare composto da cucina soggiorno camera cameretta bagno ripostiglio terrazzo soffitta posto macchina 139.000. Tel. 040946849 - 3349672043.

**BUONARROTI** appartamento in villa d'epoca: salone, cucina, tre stanze, doppi servizi, terrazzo ab. con vista mare. Termoautonomo e climatizzato. Norbedo Imm. 040368036.

**CASTALDI** via, atrio, cucina ab. matrimoniale, singola, bagno. Termoautonomo, buone condizioni, 72.000 euro. Norbedo Imm. 040368036.

**CATTINARA** ultimo piano di 50 mq con terrazza abitabile panoramica e posto auto di proprietà. Riscaldamento autonomo. Tecnocasa Rozzoli 0409380538.

**CENTROCASA** Duino appartamento ristrutturato ed arredato soggiorno cucina abitabile bagno bicamere 2 terrazzi box cantina giardino condominiale. Da vederel euro 210.000 trattabili. Tel. 040639481.

**CENTROCASA** zona Hortis uso investimento appartamento ristrutturato e arredato soggiorno cucina con poggolo soggiorno due camere e bagno euro 98.000. Tel. 040639481.

ta cantina termoautonomo euro 135.000. Tel. 040639481.

**DOMUS** Immobiliare largo Papa Giovanni, magazzino al piano terra di 130 mq circa con accesso auto. Vendesi o affittasi. Telefono 040366811.

**DOMUS** Immobiliare piazza della Valle, piano alto con vista mare. Salonicino, matrimoniale, cucina, bagno, ripostiglio, termoautonomo, ascensore. Euro 160.000. Tel. 040366811.

**DOMUS** Immobiliare piazza Scorsola, epoca buone condizioni. Spazioso appartamento: 3 stanze, cucina con poggolo, servizi separati, stanzino finestrato. Auto metano. Euro 145.000. Tel. 040366811.

**DOMUS** Immobiliare Revoltella ultimo piano recente e panoramico. Ampio ingresso, soggiorno con cottura, matrimoniale, singola, bagno, ripostiglio, terrazzino. Termo centrale, ascensore. Euro 150.000. Tel. 040366811.

**DOMUS** Immobiliare San Vito, appartamento con accurate finiture. Ampio soggiorno, matrimoniale, singola, cucina, bagno, ripostiglio, balcone. Termoautonomo a gas, ascensore, posto auto. Euro 230.000. Tel. 040366811.

**DOMUS** Immobiliare Sonni- no, luminosissimo e panoramico. Soggiorno, due stanze, cucina con poggolo, bagno, terrazzino. Da rimodernare. Ascensore, termo centrale. Euro 135.000. Tel. 040366811.

**GABETTI** Giardino pubblico piano alto ascensore primingresso soggiorno con cottura matrimoniale bagno euro 130.000. Gabetti San Giusto via della Ginnastica 15/B, tel. 0400643391. www.gabettitriestiesangiusto.it

**GABETTI** Ospedale Maggiore ingresso soggiorno bicamere cucina bagno piano alto palazzo ristrutturato euro 120.000. Gabetti San Giusto v. della Ginnastica 15/B tel. 0400643391

**GABETTI** via del Bosco perfetto bilocale 4 ultimo piano senza ascensore termoautonomo/climatizzato euro 75.000. Gabetti San Giusto via della Ginnastica 15/B, tel. 0400643391.

**GABETTI** via Rossetti piano alto 130 mq ingresso salone cucina trcamere biservizi termoautonomo euro 215.000. Gabetti San Giusto, V. della Ginnastica 15/B, tel. 0400643391.

**PORTO** San Rocco adiacenze casa indipendente, circa 100 mq su un unico livello, con bel giardino di circa 450 mq. Vicina alla fermata dell'autobus. Euro 320.000. Tecnocasa Rozzoli 0409380538.

**RABINO** 040368566 Aurisina splendida villetta a schiera immersa nel verde ampia metratura box macchina giardino taverna ottime condizioni generali, euro 298.000. Rif. 7709.

**RABINO** 040368566 Cereria open space con soppalco splendidamente rifinito termoautonomo bassissime spese condominiali, euro 179.000. Rif. 9509.

**RABINO** 040368566 Garibaldi splendida mansarda quarto piano senza ascensore soggiorno angolo cottura camera matrimoniale bagno euro 102.000, rif. 9309.

**RABINO** 040368566 Matteotti primo ingresso secondo piano ingresso soggiorno angolo cottura camera matrimoniale bagno ripostiglio soffitta a vista ottime rifiniture, euro 96.000, rif. 9609.

**RABINO** 040368566 Molino a Vento quarto piano ascensore ingresso soggiorno cucinotto camera matrimoniale bagno veranda ripostiglio cantina posto macchina condominiale, euro 100.000, rif. 9809.

**RABINO** 040368566 Università adiacenze box auto e moto più soppalco basculante dotato di acqua e luce ottimo investimento, euro 120.000, rif. 9409.

**RABINO** 040368566 urgente nostro cliente cerca attico rifiniture di pregio posto macchina o box; trattative riservate, rapida definizione.

**RABINO** 040368566 Villaggio del Pescatore villetta a schiera di testa su due livelli ingresso soggiorno cucina abitabile ripostigli bagno studio 2 matrimoniali poggolo camera singola bagno, euro 240.000, rif. 9909.

**RABINO** 040368566 Villaggio del Pescatore villetta a schiera di testa su due livelli ingresso soggiorno cucina abitabile ripostigli bagno studio 2 matrimoniali poggolo camera singola bagno, euro 240.000. Rif. 9909.

**REVOLTELLA/BONGHI** stesa palazzina in ottime condizioni due appartamenti da 78 mq termoautonomi. Da euro 138.000. Tecnocasa Rozzoli 0409380538.

**REVOLTELLA** alta in ottima palazzina luminoso bicamere ristrutturato con balcone vista aperta e cantina. Tecnocasa Rozzoli 0409380538.

**SAN** Pasquale ultimo piano di 122 mq con balcone vista mare. Cantina, soffitta e parcheggio condominiale. Termoautonomo. Euro 200.000. Tecnocasa Rozzoli 0409380538.

palcata adibita a ulteriore matrimoniale/studio, doppi servizi, ampio sottotetto, cantina. Termoautonomo. 195.000 euro. Norbedo Imm. 040368036.

**MMOBILI AFFITTO**  
Feriali 1,70  
Festivi 2,40

**ADIACENZE** Università appartamento arredato 5 singole soggiorno angolo cottura bagno. Euro 830 + spese. Pirelli Re Agency, tel. 0403498398.

**CENTRO** piano alto epoca termoautonomo 230 mq salone doppio cucina 3 camere 2 bagni poggolo. Euro 1750 + spese. Pirelli Re Agency, tel. 0403498398.

**DOMUS** Immobiliare Gretta, appartamento ben arredato in palazzina residenziale. Salone, matrimoniale, cucina, bagno, ripostiglio, terrazzo angolare, posto auto. Riscaldamento, acqua calda, climatizzatore centralizzati. Euro 690 + spese. Tel. 040366811.

**DOMUS** Immobiliare Navali, appartamento arredato in elegante casa anni '70. Soggiorno, matrimoniale, singola, cucina, doppi servizi, terrazzo abitabile. Ascensore, termoautonomo, posto auto. Euro 750 + spese. Tel. 040366811.

**DOMUS** Immobiliare Opicina, bilocali e trilocali in condominio recente con giardino. Soggiorno, una o due camere, cucina, doppi servizi, ripostiglio, poggoli. Termo centrale e box auto. Da euro 625. Tel. 040366811.

**DOMUS** Immobiliare Roiano, in condominio recente bilocale arredato: tinello con cucinino, matrimoniale, bagno, ripostiglio, terrazzino. Termo centrale. Euro 410 + spese. Tel. 040366811.

**DOMUS** Immobiliare Scussa, appartamento non arredato composto da ampio salone, matrimoniale e stanza doppia, cucina, bagno e wc, poggoli. Termo centrale, posto auto. Euro 650. Tel. 040366811.

**DOMUS** Immobiliare zona Burlo, appartamento semiarredato: matrimoniale, cucina abitabile, bagno, ripostiglio, veranda. Termoautonomo. Euro 360 + spese. Tel. 040366811.

**GALLERY** box auto di comode dimensioni, zona Ospedale Militare adatto anche uso magazzino. Rif. 300/p, 0407600250.

**GALLERY** centralissimo appartamento/ufficio vista aperta/mare, ascensore, soggiorno, cucina, due stanze, stanzino, servizi, balcone, cantina, euro 1000 + spese. Cod. 587/P. 0407600250.

**GALLERY** centro affittasi uffici di ampia metratura ottime condizioni a partire da euro 1600. Cod. 620/P 0407600250.

**GALLERY** centro zona tribunale, locale circa 300 mq adatto a svariate attività commerciali società affitta a cliente referenziato. Cod. 245/P. 0407600250.

**GALLERY** Duino appartamento arredato: ingresso, soggiorno con balcone, cucina, due camere, bagno, studio, euro 500. Cod. 86/P. 0402908343.

**GALLERY** Greta appartamento arredato soggiorno cucina due stanze terrazza vista mare posto auto euro 1000 cod. 794/P 0407600250

**GALLERY** piazza Tommaseo ufficio 85 mq ascensore due stanze bagno ripostiglio. Cod. 886/P 0407600250

**GALLERY** Rive appartamento arredato: ingresso, soggiorno, cucina, due camere, bagno, balcone, euro 1600. Rif. 260/P. 0407600250.

**GALLERY** San Vito appartamento al sesto piano con vista panoramica, salone cucina quattro camere doppi servizi quattro balconi. Cod. 173/P 0407600250

**GALLERY** immobiliare.it **GALLERY** San Vito prestigioso appartamento salone, cucina, matrimoniale, ampio studio, singola, veranda, ripostiglio, servizi. Vista mare. Box euro 2400 spese incluse. Cod. 898/P. 0407600250

**GALLERY** immobiliare.it **GALLERY** Settefontane appartamento vuoto camera cucina bagno euro 380. Cod. 864/P 0407600250.

**GALLERY** Sistiana appartamento bilivello arredato: soggiorno, cucina, balcone con scorcio mare, bicamere, servizi. cod. 87/P. 0402908343.

**GALLERY** Udine locale al p. terra vano unico con bussola d'ingresso atinwc e wc euro 850. Cod. 815/P 0407600250

**GALLERY** zona Rossetti c.a 175 mq arredati con vista e terrazzo c.a 34 mq, posto auto. Contratto 4+4 referenzia- ti cod. 816/P 0407600250

**GALLERY** zona Stazione piazza Libertà affittasi ufficio d'ampia metratura: otto stanze, archivio, poggolo. Cod. 516/P 0407600250

**GALLERY** immobiliare.it **PIAZZA** della Borsa prestigioso appartamento finemente arredato e rifinito, composto da salone, due stanze, studio, cucina abita-

bile, doppi servizi. Euro 1200 mensili. Cod. 563/P

0407600250 [www.galleriimmobiliare.it](http://www.galleriimmobiliare.it)

**PIAZZA** Libertà elegante piano alto 135 mq arredato termoautonomo salone 2 matrimoniali cucina 2 bagni. Euro 1000 + spese. Pirelli Re Agency, tel. 0403498398.

**SAN** Vito appartamento arredato termoautonomo cucina matrimoniale salotto studio ripostiglio servizi. Solo referenziati. Euro 600 + spese. Pirelli Re Agency, tel. 0403498398.

**VIA** San Pasquale elegante appartamento arredato cucina soggiorno 2 camere bagno 3 balconi posto auto in garage. Euro 700 + spese. Pirelli Re Agency, tel. 0403498398.

**VICOLO** Castagneto piano alto arredato cucina soggiornino 2 matrimoniali servizi ripostiglio 4 balconi. Euro 500 + spese. Pirelli Re Agency, tel. 0403498398.

**AVORO OFFERTE**  
Feriali 1,70  
Festivi 2,40

Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego-lavoro devono intendere riferite a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/12/77 n. 903). Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge.

**RANDSTAD** Italia Spa agenzia per il lavoro (Aut. Min. 1102-Sg del 26/11/04) cerca per azienda leader del settore assicurativo consulenti call center (inbound). Requisiti: neodiplomati/neolaureati con doti commerciali uso e disponibilità al lavoro part-time. È previsto un corso finanziato per inserimento portatore cv c/o Randstad filiale di Trieste via Giulia 78 o inviarlo a: [trieste.giulia@it.randstad.com](mailto:trieste.giulia@it.randstad.com).

Continua in 12.a pagina



NEL TERZO TRIMESTRE UN AUMENTO DELLO 0,6 PER CENTO: PRIMI SEGNALE DI RIPRESA

# Pil, l'Italia torna a crescere dopo 15 mesi in rosso

Ma su base annua il dato resta pesante: -4,6%. Produzione industriale in ottobre: +0,5%

## Panasonic conquista la rivale Sanyo

Il nuovo colosso hi-tech dell'elettronica lancia la sfida a Samsung

**TOKYO** Panasonic conquista Sanyo e, dando vita a un colosso hi-tech e dell'elettronica, lancia la sfida al leader mondiale, la sudcoreana Samsung. La società di Osaka, a conclusione dell'Opa lanciata a novembre per fare della più piccola rivale una sussidiaria, ha superato il 50% del capitale, a quota 50,19%, con l'esborso di 403,8 miliardi di yen, circa 3 miliardi di euro. La riuscita dell'operazione, nata in scia ai venti di crisi, era attesa in quanto Panasonic si era assicurata il via libera dei tre soci principali - Goldman Sachs, Sumitomo e Daiwa - che hanno ceduto buona parte dei propri titoli per consentire il successo della aggregazione.

C'erano perplessità sul corrispettivo offerto, pari a soli 131 yen per azione, quando i titoli Sanyo hanno avuto un balzo del 10,69%, chiudendo oggi in Borsa a 176 yen. E, soprattutto, c'erano forti resistenze antitrust un po' ovunque, anche in Cina. Al punto che c'è voluto un intero anno per risolvere il complesso puzzle, dall'annuncio dell'alleanza fatto a fine 2008. La ragione è presto spiegata: Panasonic è leader mondiale nelle tv al plasma; Sanyo lo è nelle batterie ricaricabili agli ioni di litio, con un forte posizionamento nelle celle solari.

Per queste ragioni, la prima, tra gli altri adempimenti, ha dovuto ridurre la sua quota nella joint venture delle batterie d'auto con Toyota e la seconda ha dovuto cedere parte delle attività nelle batterie ricaricabili a Fdk, unità di Fujitsu. Panasonic, l'ex Matsushita costituita da Konomu Matsushita, uno dei più noti industriali del Sol Levante, e Sanyo finiscono sotto lo stesso cappello: quest'ultima, il cui nome significa 'tre oceani' (di buon auspicio per chi voleva portare i prodotti nel mondo) fu fondata da Toshio Iue, cognato di Matsushita.

L'operazione permette a Panasonic di diventare il player più importante nell'elettronica diversificata in Giappone, a ridosso di Hitachi che dovrebbe chiudere l'esercizio con 8.700 miliardi di yen (67 miliardi di euro) di fatturato a fronte degli 8.660 miliardi attesi nel calcolo aggregato dal nuovo polo. Poi, la completezza dell'offerta è sufficiente a creare non pochi grattacapi alla leadership di Samsung.

Le principali sinergie riguardano il settore delle batterie e dell'energia solare: Panasonic continuerà a «sviluppare progetti che guardino al futuro» con un approccio innovativo, mentre Sanyo si concentrerà sulla leadership sull'eco-energia e l'ambiente. I veri problemi riguardano l'integrare dei settori dell'elettronica di largo consumo, come gli elettrodomestici, dove Panasonic e Sanyo hanno posizioni molto rilevanti.

**ROMA** L'economia italiana rialza la testa dopo cinque trimestri in rosso: nel terzo trimestre del 2009 il prodotto interno lordo è cresciuto dello 0,6% rispetto al trimestre precedente, avvicinandosi al trend in corso in grandi Paesi come Stati Uniti e Germania (+0,7%) e mettendo in cassa un risultato di crescita congiunturale superiore a quello della media dell'area euro (+0,4%). Su base annua il dato resta però pesante: -4,6% è il calo rispetto al terzo trimestre del 2008 e il Pil «acquisito» per il 2009, ovvero la crescita o decrescita che si avrebbe se nell'ultimo trimestre di quest'anno la variazione congiunturale sarà nulla, si attesta a -4,8%.

Positivo il commento del governo: «Mi pare un dato significativo, corredata dalla lieve ripresa dei consumi: tutti gli indicatori ci dicono ormai - ha detto il ministro per lo Sviluppo economico Claudio Scajola - da qualche settimana che la crisi è finita, ma la ripresa è lunga e la crescita è debole». Anche per il ministro del Lavoro Maurizio Sacconi «sono indicatori positivi perché sono migliori di quelli medi europei. Fanno ben sperare, anche se non ci sfugge



che la ripresa c'è e ci sarà ma non sarà indifferenziata, ma selettiva e potrebbe non essere continua e lineare». Dalla Confindustria è arrivato il commento del presidente Emma Marcegaglia: «È vero - ha riconosciuto - che la crescita del Pil in Italia nel terzo trimestre è più alta della media Ue, ma abbiamo ancora da fare un lungo percorso». Per il segretario confederale della Cgil, Agostino Megale, invece il dato sul Pil «con-

ferma che la situazione italiana seppure in presenza di qualche lieve riduzione della flessione presenta una condizione fra le più difficili in Europa».

Segnali di ripresa arrivano oggi anche dai dati sulla produzione industriale: ad ottobre è cresciuta dello 0,5% rispetto a settembre anche se su base annua si registra ancora un calo importante (-14%).

I segnali positivi sull'economia, su base con-

giunturale (che per il Pil è il dato che maggiormente tasta il polso della situazione), non sono solo nel dato complessivo ma anche in quello specifico sulla spesa delle famiglie, voce che pesa per oltre il 60% sul prodotto interno lordo nazionale. Da luglio a settembre di quest'anno i consumi delle famiglie sono infatti cresciuti dello 0,4%, confermando la pur timida tendenza già manifestata nel trimestre precedente (+0,1%) e mettendo a se-

LA PAROLA IN CHIARO

## I consumi delle famiglie

I consumi finali delle famiglie sono costituiti dalle spese sostenute per l'acquisto di beni (esclusi fabbricati, gioielli e oggetti di valore, che rientrano tra gli investimenti) e servizi; vi rientrano anche le spese sostenute dalle amministrazioni pubbliche e da istituzioni senza scopo di lucro (partiti, sindacati, organizzazioni religiose, associazioni culturali ricreative e sportive, enti di beneficenza ed assistenza).

gnolo la crescita più importante dall'inizio del 2007 quando l'aumento della spesa delle famiglie residenti era stato dello 0,8%.

Guardando anche agli altri aggregati, risulta che nel terzo trimestre dell'anno, rispetto al trimestre precedente, le importazioni di beni e servizi sono aumentate dell'1,5%, mentre le esportazioni sono cresciute del 2,5%, gli investimenti fissi lordi e i consumi finali nazionali entrambi dello 0,3%.

UNA NUOVA EMERGENZA SUL TAVOLO DEI LEADER RIUNITI A BRUXELLES

## Allarme Ue, la Grecia rischia la bancarotta

Il cancelliere Merkel: rischi per la stabilità dell'euro. Bce: serve più coraggio

**BRUXELLES** L'emergenza Grecia irrompe sul tavolo dei leader della Ue riuniti a Bruxelles, che insieme al presidente della Bce, Jean-Claude Trichet, chiedono ad Atene «misure coraggiose». E il premier greco, Giorgio Papandreu - appena arrivato da Atene dove ha lanciato un appello all'unità nazionale - cerca di rassicurare i partner europei: «Siamo pronti ad assumerci tutte le nostre responsabilità e a realizzare grandi cambiamenti nella nostra economia».

Stavolta - nonostante il presidente dell'Eurogruppo, Jean-Claude Juncker, continui ad escludere categoricamente il rischio bancarotta - attorno al tavolo dei capi di Stato e di governo nessuno nasconde la grande preoccupazione per una crisi che rischia di colpire l'intera zona dell'euro. La presidenza svedese della Ue am-

mette che la situazione del debito della Grecia «è molto grave e difficile da risolvere, e richiede coraggio, tempo e riforme». Mentre la cancelliera tedesca, Angela Merkel, mette in guardia dai rischi per la stabilità della moneta unica, invitando Atene a fare tutti gli sforzi necessari per rispettare i criteri del Patto di stabilità e di crescita della Ue.

Cosa non facile, visto che Atene prevede un disavanzo pubblico al 12,7% nel 2009 e al 9,4% nel 2010. Con un debito (stimato in circa 300 miliardi di euro) al 120% il prossimo anno. Ma il premier greco - che incassa la solidarietà dei colleghi europei e si dice «convinto del pieno sostegno della Ue» - promette nuove radicali misure nel 2010, per ridurre ulteriormente il deficit e riportarlo al più velocemente possibile entro i parametri europei, soprattutto attraverso un taglio



Il governatore Trichet

della spesa pubblica superiore al 10%. «Il nostro governo - assicura Papandreu - è assolutamente consapevole delle sue responsabilità per riorganizzare l'economia greca, moder-

nizzare il suo settore pubblico e combattere i problemi cronici come la corruzione e il clientelismo. E siamo pronti a realizzare grandi cambiamenti per mettere il nostro Paese sulla via di una nuova era di sviluppo».

Trichet, che in mattinata era tornato a chiedere «misure coraggiose», si è detto fiducioso, convinto che il governo greco «in tale grave situazione non potrà non prendere tutte le misure necessarie», quelle in grado di far uscire dalla profonda crisi l'economia e le finanze pubbliche del Paese ellenico. Del resto, sia il premier svedese, Frederik Reinfeldt, presidente di turno della Ue, sia il ministro delle finanze tedesco, Wolfgang Schäuble, hanno ribadito chiaramente come la solidarietà ad Atene sia dovuta, ma è la Grecia che deve agire da sola per risanare le sue finanze.

E la road map per ripor-

tare le finanze pubbliche greche sotto controllo sarà fissata dalla Commissione Ue al massimo entro i primi di febbraio, quando Bruxelles invierà ad Atene una nuova raccomandazione con le nuove scadenze per la riduzione del deficit e del debito.

Le Bce chiede un intervento «tempestivo» sulla stabilità dei conti pubblici. E il monito che arriva dalla Banca Centrale Europea nel bollettino mensile che segue le decisioni del direttivo dell'Eurotower della scorsa settimana, quando sono state indicate le previsioni in crescita del Pil di Eurolandia. L'uscita dalla crisi sarà, come dice il bollettino, «graduale» ma necessaria per evitare «distorsioni» del mercato. E sarà sostenuta da un lato dal «miglioramento dei mercati finanziari», dall'altro dal proseguimento della politica «di sostegno al credito adottata dall'Eurosistema».

SARKOZY E BRON PRESENTANO UNA PROPOSTA COMUNE AL SUMMIT DI PARIGI

## Pace fra Londra e Parigi: sì alla super-tassa sui bonus

Patto mondiale per la regolamentazione delle banche: più coordinamento contro la crisi

**BRUXELLES** Un patto mondiale per la regolamentazione delle banche, con una tassa eccezionale sui bonus bancari del 2009 e un più stretto coordinamento delle politiche economiche per correggere gli squilibri globali dei mercati: dopo le tensioni seguite alla nomina del francese Michel Brannier a commissario Ue ai servizi finanziari, è pace fatta tra Londra e Parigi che ai leader Ue riuniti a Bruxelles propongono un nuovo piano globale per le ban-

che. Che piace anche ad Angela Merkel.

Con un intervento sul Wall Street Journal, il presidente della Repubblica francese Nicolas Sarkozy e il premier britannico Gordon Brown - che ieri si sono incontrati a margine del vertice Ue - hanno lanciato l'idea di un piano mondiale a lungo termine per le banche, che sia «una sintesi sia delle responsabilità del sistema bancario sia del rischio che presenta per il quadro economico nel suo insieme».

La tensione tra Londra e Parigi era cominciata dopo la nomina di Brannier a cui, oltre ai servizi finanziari della Ue, è stata data anche una delega alla supervisione bancaria. Una novità che gli inglesi non avevano preso affatto bene, nel timore di ritrovarsi con nuovi lacci per la City. Ma Brown e Sarkozy hanno trovato il modo di fare pace, e proprio sulla questione delicata del controllo sulle banche.

Nel piano suggerito dai due leader c'è la proposta di una tassa straor-

dinaria sui bonus: «Una priorità - dice il testo congiunto apparso sul Wall Street Journal - considerato che i bonus del 2009 derivano in parte dal sostegno dei governi alle banche». Poi c'è l'idea di un maggiore coordinamento delle politiche economiche a livello mondiale «per impedire che la ripresa sia messa a repentaglio dalla volatilità dei cambi».

E, infine, l'ipotesi di una tassa sulle transazioni finanziarie come modo di «riequilibrare rischi, ricompense e re-

sponsabilità nel settore finanziario», ha detto Brown in una lettera diffusa poco prima del vertice Ue.

L'esempio l'ha dato Londra ieri, con la decisione di imporre una tassa 'una tantum' del 50% sui bonus superiori a 25mila sterline elargiti dalle istituzioni finanziarie ai loro dipendenti. E la Francia oggi segue le orme di Downing Street: il progetto di tassazione dei bonus è già allo studio e Parigi intende ora convincere il resto dell'Europa a seguire il percorso di inglesi e francesi. Per preparare una proposta da discutere con gli altri leader europei, Brown e Sarkozy si sono incontrati a Bruxelles a margine del vertice Ue.

## COMUNICATO DELL'EDITORE

Si è tenuto il Consiglio di Amministrazione dell'Editoriale FVG SpA, società editrice dei quotidiani Il Piccolo di Trieste e Messaggero Veneto di Udine, controllata dal Gruppo Espresso. Il Consiglio di Amministrazione, al quale hanno partecipato il Presidente Ing. Carlo De Benedetti e il Vice Presidente D.ssa Monica Mondardini, ha preso atto delle dimissioni dell'Ing. Paolo Paloschi dalla carica di Amministratore Delegato e ha nominato nuovo Amministratore Delegato il già Consigliere Dottor Marco Moroni. Il Dottor Marco Moroni ha sempre svolto la sua attività professionale all'interno del Gruppo Espresso, ricoprendo la carica di Direttore Centrale Amministrazione Finanza e Controllo e successivamente quella di Direttore Generale dei Quotidiani Locali, che continuerà a mantenere. Il Consiglio di Amministrazione ha ringraziato l'Ing. Paolo Paloschi per il lavoro svolto a favore della società.

## Fincantieri, opzione per una seconda Carnival Summit sindacati-Scajola: nei piani del governo le carceri galleggianti

di GIULIO GARAU

**TRIESTE** Una seconda nave Carnival, gemella dell'ultima ordinata dal gigante crocieristico neanche una settimana fa a Fincantieri. Il colosso Usa l'avrebbe inserita come opzione nel contratto firmato con l'azienda cantieristica. La notizia è uscita in maniera insistente ieri, da fonti sindacali a margine del vertice a Roma tra le segreterie metalmeccaniche e il ministro dello Sviluppo economico, Claudio Scajola. Nessuna conferma da Fincantieri che non ha voluto fare alcun commento.

Soprattutto perché ieri l'attenzione era concentrata sul tavolo a Roma, al ministero dello sviluppo economico, sulla crisi della cantieristica. Ma stavolta sembrano più concrete le «commesse pubbliche» per aiutare il comparto. Piattaforme off-shore, navi appoggio e petroliere necessarie al Brasile per i suoi progetti di sviluppo, unità per la Capitaneria di porto, carceri galleggianti: queste alcune delle ipotesi concrete emerse dal faccia a faccia tra il ministro dello sviluppo economico Claudio Scajola e i segretari dei sindacati metalmeccanici (Fim, Fiom e Uilm). Scajola ha preso precisi impegni con i sindacati e ha annunciato la convocazione ufficiale e del tavolo sulla cantieristica, il 18 dicembre, alla presenza del governo, al termine del quale saranno avviati alcuni progetti concreti per sostenere il comparto.

«Finalmente da un tavolo tecnico si passa a una fase politica - commenta soddisfatto il segretario nazionale della Uilm, Mario Ghini - il 18 ci sarà l'incontro con il ministro Scajola, il governo, ci sarà Fincantieri e tutto il comparto cantieristico italiano. Ci aspettiamo risposte concrete per sorreggere i cantieri in sofferenza».

«Commesse, non promesse» è quanto chiedono i sindacati al governo. La Fim Cisl presente ieri con Bruno Vitali pur «apprezzando la disponibilità del ministro chiede che alle disponibilità seguano «rapidamente fatti concreti per avviare la cantierabilità delle navi». Più dura la Fiom che sottolinea come la «sacrosanta esasperazione dei lavoratori dei cantieri navali rimane quondam vivissima». Scajola, come conferma una nota del ministero, ha spiegato ai sindacati che c'è una discussione aperta con il Brasile, dopo la missione governativa, per l'acquisto di diverse petroliere, navi appoggio e piattaforme offshore per il settore estrattivo. Sciolto anche il nodo-fondi per due navi per la Capitaneria di porto. La gara partirà in gennaio. Infine il progetto delle carceri galleggianti. Per ora si parla sicuramente di una struttura. Una giornata tesa quella di ieri iniziata con lo sciopero nazionale della cantieristica e la manifestazione a Roma sotto il ministero, indetta dai sindacati per richiamare l'attenzione delle istituzioni. Alta in Liguria, secondo la Fiom, la percentuale delle adesioni allo sciopero con «punte del 70%». Nei 9 stabilimenti della Fincantieri, secondo l'azienda, lo sciopero ha coinvolto una media del 46,5% dei dipendenti.



## NAVI A TRIESTE

### IN ARRIVO

RDB BOREA	da Spalato a Molo VII	ore 02.00
SEA GIANT	da Chioggia a Cava Sestiana	ore 07.00
UN TRIESTE	da Istanbul a orm. 31	ore 08.00
HITRA	da Augusta a Alder	ore 10.00
FLINTERREBECCA	da Piombino ad Alf Sersola	ore 14.00

### IN PARTENZA

RIK	per Porto Nogaro da orm. 31	ore 09.00
SEA GIANT	per Chioggia da Cava Sestiana	ore 14.00
BRITISH KESTREL	ordini da Sot 1	ore 15.00
MARJA	per Venezia da orm. 54	ore 18.00
RDB BOREA	per Ravenna da Molo VII	ore 19.00
UN TRIESTE	per Istanbul da orm. 31	ore 19.30







LE STRATEGIE DEL GRUPPO DOPO LA CASSA STRAORDINARIA PER 700 DIPENDENTI

# Carraro: al via il piano industriale anticrisi

«Puntiamo sulla diversificazione produttiva». Ipotesi newco con Friulia per le due fabbriche regionali

di ANDREA DEUGENI

**MILANO** "Stiamo lavorando intensamente al nuovo piano industriale, in un quadro organizzativo rinnovato, che pensiamo di presentare entro la fine di gennaio, con le prospettive sul prossimo triennio. Non posso ancora ovviamente entrare nei dettagli". A pochi giorni dalla chiusura dell'accordo sulla cassa integrazione straordinaria per circa 700 dipendenti, Mario Carraro, presidente dell'omonimo gruppo leader mondiale nei sistemi per la trasmissione di potenza, è già interamente assorbito dalla "fase due" del rilancio della sua azienda. Multinazionale "quest'anno alle prese" - spiega l'industriale padovano intervistato dal Piccolo - con un fatturato che la crisi ha praticamente dimezzato.

L'intesa sulla "voce" lavoro, che in Friuli Venezia Giulia ha riguardato gli operai dello stabilimento di Gorizia (74 su 120) e quello di Maniago (167 su 320), ha consentito alla Carraro di creare i presupposti finanziari da cui ripartire, ridisegnando le strategie industriali del gruppo. Strategie che, spiega in linea generale il presidente, "si basano su una volontà di ridurre, a partire dal 2010, il peso della produzione classica degli assali, che ora vale il 40% dell'output totale, per lasciare progressivamente spazio a quelle delle trasmissioni, dell'ingranaggia e dei drives". Ovvero le "componenti industriali", da "destinare anche all'eolico".

Si tratta di settori un po' alternativi al tradizionale core-business che il gruppo "può invadere, sfruttando gli investimenti effettuati nelle nostre aziende". Alla "Siap di Maniago", in primis.

Assieme alla ricerca

di mercati nuovi, la diversificazione produttiva, infatti, è uno dei cardini del nuovo piano industriale della Carraro. "Dobbiamo giocare le nostre carte, non immaginando di ripercorrere la strada che ci aveva portato, nel 2008, a un miliardo di euro di fatturato, ma puntare ad elevare i ricavi, solcando nuove strade, in nuove regioni del pianeta", sottolinea il capoazienda.

Carraro, però, mette anche le mani avanti e avverte quanti si lasciano andare a facili ottimismo: "Non ci sono ancora le prospettive di riprendere, in tempi rapidi, i livelli di produzione del 2007 e del 2008" anche perché il prossimo sarà "un anno di recupero fisiologico", in cui i clienti dovranno ap-

pena "ricreare gli stock di magazzino". Nel ripercorre "un 2009 drammatico", l'industriale racconta infatti che "il gruppo ha sofferto il crollo totale degli ordini, proprio perché prima si sono svuotati gli stock dei concessionari, poi quelli dei clienti ed, infine, i nostri".

Di vera ripresa, dunque, si parla solo "a partire dal 2011" quando, ad esempio, "il settore auto sarà in grado di stare in piedi sulle proprie gambe senza dover ricorrere agli incentivi". "Nel 2011 - precisa Carraro - riusciremo a capire quali saranno le reali direttrici del recupero" e, in questa prospettiva, sarà anche importante "il ruolo che il Governo assumerà (e le regioni spingeranno) attraverso l'utiliz-

zo della leva fiscale, sostenendo gli sforzi del manifatturiero del Nord-Est, strategico nell'economia del paese, impegnato nello sforzo di trasformazione che la crisi impone, con un forte impulso su ricerca e innovazione, vitali per rimanere competitivi anche rispetto a Cina e India". Nel 2010 anche il fatturato potrà avvalersi del "recupero fisiologico". "Attendere cioè - sottolinea l'imprenditore veneto - che gruppi come Caterpillar (principale cliente americano, ndr) ricostituiscano i magazzini e tornino ad alimentare la domanda. Lo scorso anno crollata del 70%". Sul fronte commesse, quindi, a Padova sono ancora molto prudenti: "Non ci sono al momento elementi che fanno pensare a una ripresa

sostanziosa per il prossimo anno". Carraro non vuol fare stime precise sui ricavi attesi e si limita a dire che "saranno certamente in crescita rispetto al 2009, grazie soprattutto alla ristrutturazione messa in atto". Si aspetta, insomma, il turn-around sul piano economico, ma per il gruppo non sarà ancora il tempo di volare. Infine un passaggio sullo stabilimento di Stracis nell'isontino. "Inutile immaginare grandi disegni su Gorizia, l'elemento più forte che abbiamo in FVG è a Maniago", spiega a questo riguardo Carraro. Ma aggiunge: "Abbiamo deciso che non l'abbandoneremo, come invece era stato stabilito inizialmente e l'aiuteremo a recuperare anche attraverso un disegno industriale al-

ternativo che stiamo studiando con gli enti locali e altre aziende regionali e che presenteremo, assieme al piano nazionale, a fine gennaio". L'industriale, dunque, non si sbottona sul progetto, ma, intervenendo all'assemblea dei 320 lavoratori della Siap, il vicepresidente della Regione Luca Ciriani ne rivela i dettagli: "Il Friuli Venezia Giulia sta studiando la possibilità di costituire una newco fra Friulia e le aziende friulane del gruppo Carraro, che verrebbero così scorporate dal resto dell'attività".

L'obiettivo? "Creare un radicamento forte con il territorio per rilanciare la produzione e l'ipotesi d'accordo che è stata raggiunta - conclude Ciriani - è innovativa. Potrebbe fungere da modello per al-



Mario Carraro

tre realtà in crisi, congelando gli esuberanti per un anno e concedendo un'opzione di altri 24 mesi di cassa integrazione in presenza di significativi investimenti da parte della proprietà". Contattata nuovamente dal Piccolo,

l'azienda, per bocca dell'amministratore delegato Alexander Bossard, precisa che "Carraro sta valutando dei progetti con la Regione per rafforzare le attività in loco, senza prevedere, però, degli scorpori".

IN GIOCO I 56 MILIONI NECESSARI PER AVVIARE IL BANDO DI GARA

## «Giallo» sulla Piattaforma logistica, ancora una fumata nera dal Cipe

Il Comitato interministeriale non si riunisce oggi come annunciato ma entro Natale. Boniciolli: «Senza i fondi statali tutto è bloccato»

di SILVIO MARANZANA



L'area dove è prevista la Piattaforma logistica

**TRIESTE** È l'ennesimo giallo di una vicenda che si protrae dal marzo scorso e Claudio Boniciolli, presidente dell'Autorità portuale di Trieste, si augura sia effettivamente l'ultimo. Nemmeno oggi però la Piattaforma logistica, fulcro dello sviluppo dello scalo triestino per i prossimi decenni, riceverà quei 56 milioni di euro necessari per poter bandire la gara per la realizzazione del primo lotto. La deliberazione del Cipe (Comitato interministeriale per la programmazione economica) che era stata annunciata per oggi dal sottosegretario all'Ambiente Roberto Menia informato nei giorni scorsi in questo senso dal ministro delle Infrastrutture Altero Matteoli non ci sarà. «La deliberazione avverrà la settimana prossima prima del Consiglio dei ministri, secondo quanto mi è stato riferito», ha affermato ieri lo stesso Menia.

«Per l'11 dicembre non era in programma alcuna seduta - hanno affermato ieri dalla segreteria del Cipe - ve ne sarà una quasi certamen-

te prima di Natale, ma l'ordine del giorno rimane comunque riservato fino alla giornata stessa». Ieri pomeriggio Boniciolli non sapeva ancora di questo ennesimo rinvio. «Mi erano state riferite come date possibili l'11 o il 18 dicembre - ha commentato - dato che la prima data è sfumata faccio conto sulla seconda. Del resto ancora il 12 ottobre il ministro Matteoli aveva affermato che il Cipe avrebbe deciso nella seduta successiva, difficile che essendo già passati oltre due mesi, il 18 dicembre non sia la data buona». Minori sembrano essere le incertezze sull'ammontare della cifra. «Saranno 55 o 56 milioni - precisa Boniciolli - quanto cioè ci manca per poter partire con i lavori del primo lotto».

Era stato nella seduta del 6 marzo che il Cipe con apposita delibera aveva deciso di stanziare 435 milioni per le piastre logistiche di Taranto e di Trieste. «Dall'ufficio di missione non ho avuto conferma dei soldi - aveva però dichiarato Boniciolli - ma mi è stato preannunciato un incontro dal ministro Matteoli».

Alla riunione romana svoltasi appena il 22 aprile erano però stati affrontati solo i problemi ambientali e non quelli finanziari. Il 24 luglio Ercole Incalza, capo della struttura tecnica di missione del Ministero delle Infrastrutture comunicò a Boniciolli l'arrivo dei soldi entro ottobre. Il 7 luglio il ministro Matteoli scrisse all'assessore regionale Riccardo Riccardi assicurandolo sul fatto che i soldi non erano spartiti. Poi lo stesso Incalza convocò la Conferenza dei servizi per il primo ottobre a Roma. Quel giorno però la Piattaforma logistica superò soltanto l'esame tecnico del Cipe. E i 56 milioni? «Ci stiamo lavorando», dichiarò il ministro Matteoli. Il 12 ottobre a Trieste il ministro dichiarò: «Stiamo accelerando per sbloccare rapidamente i fondi previsti dal Cipe».

La seduta decisiva del Cipe era stata successivamente annunciata per i primi di novembre. Il 6 novembre il Cipe effettivamente si riunì, ma non esaminò il caso dell'infrastruttura triestina. Il 23 novembre nuovo incontro a Roma con i vertici dell'Authority triestina, ma ancora

nessuna notizia definitiva sullo stanziamento. Il 2 dicembre Menia ha dichiarato che il Cipe avrebbe finalmente deliberato nella seduta dell'11 dicembre. Ieri però ha annunciato l'ennesimo rinvio, per la prossima settimana.

Boniciolli è stato chiaro e categorico già più volte. «Senza il finanziamento statale per la Piattaforma logistica - ha affermato - resta bloccato lo sviluppo del porto di Trieste. La situazione di stallo sta pregiudicando il nostro futuro». Il finanziamento pubblico ha infatti il potere di attirare anche successivi investimenti privati. E il Gruppo Gavio ha annunciato un possibile investimento di 100 milioni ai quali poi potrebbe aggiungerne ulteriori 50 per il Molo Ottavo che proprio dalla Piattaforma dovrebbe stagliarsi per costituire il maxiterminal container del futuro. La Piattaforma logistica sorgerà nell'area tra la Ferriera di Servola e lo Scalo Legnami e sarà un moderno terminal multipurpose. Il costo del primo lotto è di 135 milioni di euro di cui l'Authority ne ha oggi a disposizione soltanto 79: da qui la necessità che il Cipe stanzia i 56 mancanti.

SECONDO IL RAPPORTO DI LEGAMBIENTE LA REGIONE DESTINA IL 99% DELLE RISORSE AI CANTIERI STRADALI

## In Fvg pochi investimenti sui treni, tutti i soldi al trasporto su gomma

**ROMA** Continua a crescere il popolo dei pendolari: quelli che si muovono ogni giorno sono 2 milioni e 630mila, 200.000 in più (+8,2%) rispetto al 2007. Gli investimenti pubblici in infrastrutture però, prendono per i due terzi (67%) altra via, quelle delle strade e autostrade. Lo sostiene Legambiente che nel suo Rapporto annuale 'Pendolaria 2009', fa le pulci alle Regioni che non investono nel trasporto locale, dedicando «meno dello 0,1% del bilancio ai pendolari». Al Veneto la maglia nera (0,04%), la Campania quella che ha investito di più (1,52%). Il Fvg spende solo lo 0,2%.

**UN TRENO SU 3 IN RITARDO** - Immutato il capitolo settimanale, come anticipato già una settimana fa dalla stessa Legambiente con un focus dall'indagine. Un treno pendolare ogni tre in Italia arriva in ritardo: su 1.216 convogli, 430 (35%) superano i cinque minuti. Va meglio a Roma (54%) che a Mi-

lano (57%), entrambe in cima alla classifica delle attese nel monitoraggio, effettuato in 13 stazioni di 11 città. Seguono Palermo (43%), Salerno (37%), Torino (32%) e Messina (30%) e Genova (18%). C'è però, secondo Legambiente, un colpevole preciso dei disagi patiti dai pendolari, ed è la strada. «L'Italia è l'unico paese in Ue che finanzia strade e autostrade con risorse doppie rispetto a quelle per ferrovie nazionali e regionali» dice Edoardo Zanchini, responsabile trasporti di Legambiente. Dal 2001 ad oggi tutti i governi hanno riversato il 67% delle risorse per infrastrutture alle strade.

**REGIONI COLPEVOLI** - E su questo trend si sono messe le Regioni, «la metà delle quali non spende per i propri pendolari nemmeno lo 0,1% del bilancio. Il

Veneto spende molto più per i veneti nel mondo che per i veneti pendolari nel Veneto» ha detto Zanchini. Insomma, «una vera strategia per far crescere il traffico su gomma in Italia» afferma Legambiente. Abruzzo, Basilicata, Calabria negli ultimi 7 anni non hanno stanziato alcuna risorsa per la ferrovia. Liguria, Friuli Venezia Giulia, Molise, Sicilia hanno destinato il 99% delle risorse ai cantieri stradali. E ancora, denunciano gli ambientalisti, nella Finanziaria ci sono ben 400 milioni per gli autotrasportatori e 470 milioni per il Ponte sullo Stretto, oltre a 1,2 miliardi già stanziati dal Cipe. Mentre opere necessarie per decongestionare i grandi centri urbani come l'anello ferroviario di Roma, i passanti ferroviari di Torino e Palermo, i poten-

ziamenti dei binari a Milano, Bologna, Bari, restano al palo. Il gap infrastrutturale dell'Italia rispetto all'Europa e soprattutto evidente nelle infrastrutture per il trasporto pendolare, dice Pendolaria. «La rete metropolitana delle città italiane è con soli 161,9 km, la più corta in Ue. Lo stesso per le ferrovie suburbane che contano 591,7 km in totale. Pochissimi rispetto ai 2033 km della Germania per esempio».

**UN CENT PER PENDOLARE** - «Per la vita disagiata del pendolare, i nuovi treni annunciati da Fs sono una piccola goccia nel mare delle necessità, mentre il progetto mille treni lanciato 2 anni fa è rimasto sulla carta» dice Legambiente riferendosi alla gara da due miliardi lanciata da Fs per 400 nuove carrozze a due piani e

il rinnovamento di 100 locomotori, più altri 150. L'obiettivo, in ordine alla sfida del taglio di CO2, è di «arrivare a 4 milioni di pendolari nel 2020». Come? «Richiamando governo e regioni alle proprie responsabilità per dare certezze agli interventi di miglioramento del servizio». Di qui l'idea del fondo, lanciata dall'ad di Fs Mauro Moretti. Un centesimo in più a km per ogni pendolare, pari a un euro ogni 100 chilometri, per un totale di un miliardo di euro, il tutto conservato in un fondo da destinare rigorosamente a investimenti a favore del trasporto regionale. «Basta con il binomio tariffe basse-servizio scadente» ha detto Moretti assicurando che le risorse «non serviranno per pagare gli stipendi o coprire le spese». La proposta ora al vaglio delle Regioni.



OGNI OPERA È ACCOMPAGNATA DA UN COMMENTO IN VIDEO DI ALESSANDRO BARICCO

# PASSIONE LIRICA

Una collana di 12 straordinari DVD per rivivere tutta l'emozione della grande lirica.

## 11° DVD DON PASQUALE DOMANI

A RICHIESTA CON **IL PICCOLO** A SOLI € 9,90 IN PIÙ



LA MANOVRA SULLA STRUTTURA GOVERNATA DA BASAGLIA

# Risparmi di 28 milioni su dirigenti e dipendenti

E l'accorpamento di Agenzia e Centro servizi condivisi riduce la spesa del 10,3%

**TRIESTE** L'opposizione contesta l'accorpamento di Agenzia regionale della sanità e Centro servizi condivisi? Denuncia l'elefantiasi della nuova superdirezione centrale e, ancor più, esclude risparmi? Renzo Tondo, affiancato dal nuovo superdirettore Paolo Basaglia, risponde a suon di numeri: «Nel 2009 Agenzia, Centro servizi condivisi e direzione centrale hanno avuto un costo complessivo di

12,4 milioni di euro. Nel 2010, con l'accorpamento, avranno un costo di 11,1 milioni di euro». I conti non sono difficili: «Ci sarà un risparmio di 1,2 milioni di euro pari al 10,3 per cento».

Non basta. La manovra di riqualificazione della spesa sanitaria - quella che assorbe il 51% del bilancio regionale ma che altrove raggiunge addirittura il 70% - prevede risparmi ancor più consistenti

sul versante del personale: circa 28 milioni di euro. Tondo, nuovamente, snocciola i numeri. Quelli «ufficiali che la direzione fornisce»: «Il costo dei dirigenti passa, tra il 2009 e il 2010, da 21 a 19 milioni di euro. Quello di tutti i dipendenti scende da 208 a 180 milioni di euro, il 13% in meno». Basaglia conferma. E rilancia. La nuova superdirezione, pienamente operativa dal 1° gennaio, riduce

l'apparato burocratico e determina spazi di manovra per il sistema: «I risparmi vengono reinvestiti a favore dei servizi sanitari destinati alla popolazione. L'abbiamo fatto nel piccolo della nuova direzione, lo faremo nel grande del servizio sanitario». I margini ci sono, e senza penalizzare i cittadini. Un esempio? Basaglia cita il Centro servizi condivisi che viene soppresso, mentre la sua attività prosegue:



«Anzi, la incrementeremo. Non ha nessun senso, ad esempio, mantenere gli uffici pensione in ogni azienda».

Infine, l'ipotesi del taglio delle Aziende sanitarie: la maggioranza ha già iniziato a discuterne, non senza difficoltà. Ma Tondo, almeno per ora, frena: «Non è tema di oggi. Il riassetto istituzionale è oggetto di dibattito politico interno alla maggioranza. E in ogni caso è legato al modo in cui il territorio percepirà e farà proprio questo passaggio sulla nuova governance della sanità».

DA SNAIDERO A FANTONI

## Undici aziende attivano i contratti di solidarietà

**TRIESTE** Sono undici le aziende del Friuli Venezia Giulia che hanno sottoscritto contratti di solidarietà. Lo ha reso noto ieri l'assessore regionale al lavoro, Alessia Rosolen, presentando gli atti del convegno sul tema organizzato a ottobre dalla facoltà di Economia dell'Università di Trieste. Lacon, Patt, Fantoni, Emme 1, Gruppo Giovannini, Bernardi Group, Caeia, Esperides, Snaidero, Eurocar Logistic e Obiettivo Lavoro hanno attivato lo strumento previsto dalla legislazione nazionale. Cinque di queste, tra cui Fantoni e Snaidero, hanno richiesto anche il contributo regionale. I contratti di solidarietà consentono di ridurre le ore lavorative dei singoli dipendenti evitando così il ricorso alla cassa integrazione o alla mobilità. La Regione ha previsto un'integrazione all'intervento statale nello scorso assestamento di bilancio, stanziando su proposta di Italia dei Valori e Cittadini che presentarono un emendamento, un milione di euro per il 2009 che, ha annunciato l'assessore, verrà confermato nella Finanziaria anche per il 2010. Il sostegno regionale prevede un contributo di due euro per ogni ora di riduzione del lavoro. L'ammontare complessivo del contributo, per le imprese di grandi dimensioni per le quali è prevista la cassa integrazione straordinaria, viene suddiviso per il 40% all'impresa (per un massimo di 100 mila euro) e per il 60% a sostegno del reddito dei lavoratori; le percentuali diventano rispettivamente del 20% (sempre con un massimo di 100 mila euro) e 80% per le imprese di minori dimensioni. «La crisi economica va affrontata a tutti i livelli - ha dichiarato Rosolen - e l'intervento massiccio che stiamo facendo punta al mantenimento dei livelli occupazionali ed alla salvaguardia delle professionalità acquisite». Ieri a Roma l'assessore ha incontrato il ministro del welfare, Maurizio Sacconi, «che - ha assicurato Rosolen - si è complimentato per la velocità con cui sono state messe in campo in Friuli Venezia Giulia le politiche per il lavoro». (r.u.)



Alessia Rosolen

di ROBERTA GIANI

**TRIESTE** Blindano il polo ospedaliero di Cattinara, garantendo che la Regione anticiperà i finanziamenti statali, in caso di ritardi. Annunciano risparmi sulla "macchina" che sfiorano i 30 milioni di euro. Escludono categoricamente tagli ai servizi ai cittadini: «Le risorse stanziate, 50 milioni in più nel 2010, garantiscono lo status quo. Da Gorizia a Latisana, da Maniago a Tolmezzo». Ma, soprattutto lanciano un appello ai sindaci: «Devono avere il coraggio di scegliere, se vogliono che la sanità del Friuli Venezia Giulia mantenga la vetta delle classifiche nazionali e migliori ancor di più». Renzo Tondo, Vladimir Kosic e Paolo Basaglia, il presidente, l'assessore e il direttore centrale che costituiscono la nuova "trimurti" della sanità regionale, fanno fronte comune. E a Trieste, mentre fioccano quotidianamente polemiche e allarmi sulle Tac che saltano, sui punti nascita che rischiano, sui piccoli ospedali o sui reparti doppi che "spariscono", spiegano, argomentano e difendono la strada imboccata: una strada che - con la governance centralizzata, la Finanziaria, il piano socio-sanitario, le linee di gestione e, in prospettiva, l'eventuale riforma delle Aziende - ridisegna la sanità. Sia chiaro, però: «Non imponiamo nulla al territorio, tranne la qualità dei servizi erogati, anche se richiamiamo i sindaci e l'intera comunità all'etica della responsabilità» sintetizza Tondo.

**CATTINARA** La novità più attesa, almeno a Trieste, arriva in coda: il polo di Cattinara, la "cittadella sanitaria" da 140 milioni di euro che accoglierà il nuovo Burlo Garofolo, non deve temere sgradite sorprese. Né tantomeno un trattamento di serie B: le garanzie che la Regione ha già assicurato all'ospedale di Pordenone, con l'ormai famoso emendamento da 90 milioni di euro in cui si impegna ad anticipare i finanziamenti statali, verranno estese a quello di Trieste. E consentiranno di far partire la gara per il "project financing", come chiede il direttore generale dell'Azienda unica Franco Zigrino, nei tempi previsti: entro la fine dell'anno, massimo ai primi di gennaio. «Interverremo con un emendamento alla Finanziaria perché i due investimenti sono ugualmente prioritari» assicura il presidente della Regione.

**I NUMERI** L'assessore alla Salute illustra, tecnicamente, la «correzione di rotta»: l'emendamento già approvato in commissione, «in mia assenza perché ero impegnato in giunta», destina 90 milioni all'ospedale di Pordenone. Tanti, an-



Paolo Basaglia, Renzo Tondo e Vladimir Kosic, i tre "uomini forti" della nuova sanità del Friuli Venezia Giulia

zi troppi: ne bastano poco più di 64 affinché il "project financing" non subisca intoppi e pertanto 25,8 milioni se ne vanno a Cattinara. I conti sono "quasi" perfetti: i finanziamenti statali che la Regione si impegna ad anticipare nel caso arrivassero in ritardo, giacché l'accordo di programma con il ministero dev'essere ancora siglato nonostante gli sforzi di Sandra Sa-

vino, ammontano a 64,1 milioni per Pordenone e a 32,5 per Trieste. Insomma, con l'annunciato emendamento bis, rimangono poco più di 6 milioni di euro "orfani" di garanzia. Ma niente paura, aggiunge Kosic: la Regione si impegna ad anticipare pure quelli, se servisse, attingendo agli 8,3 milioni già stanziati alla voce "piani sovraziendali". Trieste, insomma,



può stare tranquilla: i finanziamenti pubblici che valgono il "radoppio" di Cattinara ci sono tutti. E sono blindati, ovvero lo saranno nel giro di pochi giorni: parola di presidente.

**NIENTE TAGLI** Non solo investimenti. Tondo, Kosic e Basaglia, in prima battuta, illustrano dettagliatamente le nuove politiche per la salute e il welfare: la creazione

«SI LEGHINO I CONTRIBUTI ALLA GRAVITÀ DEI CASI»

## Case di riposo, sindacati in pressing

**TRIESTE** «Bene l'aumento dei fondi sull'abbattimento delle rette, ma nel 2010 deve partire anche il processo di riqualificazione delle case di riposo». Lo chiedono, all'unanimità, i sindacati dei pensionati di Cgil, Cisl e Uil. Dopo aver preso atto degli 8,6 milioni in più stanziati dalla Regione Friuli Venezia Giulia per abbattere le rette dei 6.800 posti letto per non autosufficienti e dei 2 milioni destinati ai centri diurni, le segreterie regionali Spi, Fnp e Uilp rilevano che «si tratta di un intervento che arriva un anno dopo le richieste

avanzate all'assessore Vladimir Kosic e ai capigruppo». Con i soli 3 milioni in più della Finanziaria passata, quando i fondi erano saliti da 33 a 36 milioni, «non è stato possibile infatti alzare neppure di un centesimo i contributi, fermi a 15,60 euro mensili per utente dal 2006, e gli utenti hanno dovuto farsi carico per intero dei pesanti rincari, mediamente 75 euro mensili con punte di 180, scattati dal primo gennaio 2009». Non manca la nota polemica: «Dov'era allora la Lega che oggi si attribuisce i meriti dell'aumento?». Ma Cgil, Cisl e

Uil, lamentando l'assenza di un «reale confronto» con l'assessore, evidenziano i nodi ancora da sciogliere. Dal blocco dei posti letto all'avvio del processo di riqualificazione delle case di riposo: «Un processo atteso da oltre dieci anni che non può essere più rinviato. Non vorremmo invece che prevalessero nuovamente gli interessi privati». Quanto alle rette, infine, Cgil, Cisl e Uil chiedono che i contributi siano legati al livello di non autosufficienza degli anziani e, in una fase successiva, al reddito degli utenti e delle loro famiglie.

NUOVI "SACRIFICI" A PALAZZO: TAGLI DEL 15% A CANCELLERIA E SPESE DI RAPPRESENTANZA

## Addio alla "settimana corta" dei consiglieri

Dal 2010 ci saranno sedute d'aula al venerdì mattina se i tre giorni canonici non basteranno

**TRIESTE** Lavori d'aula anche il venerdì mattina, se serve. La conferenza dei capigruppo, dopo aver definito il calendario delle sedute della prossima settimana, fissa i paletti per l'attività del 2010. E introduce una novità: i consiglieri torneranno tra i banchi anche il venerdì mattina, qualora le tre giornate canoniche di seduta, non bastassero a completare l'ordine del giorno. L'ipotesi del quarto giorno è stata avanzata dal presidente del Consiglio Edouard

Ballaman, dopo il protrarsi della discussione sul codice per l'edilizia, ma nella sessione di fine novembre si era deciso di non riportare tutti al lavoro anche al venerdì. «Finora non si è tornati in aula il venerdì per altri impegni dei consiglieri ma adesso dovranno organizzarsi diversamente» commenta Ballaman - Tuttavia se i lavori procederanno in maniera spedita non ci sarà bisogno di utilizzare la mattinata del quarto giorno. Speriamo possa essere un deterrente per even-

tuali tentazioni ostruzionistiche». La prossima settimana il Consiglio si riunirà da martedì a venerdì, ma per la Finanziaria i quattro giorni sono abituali: prima della legge di bilancio si discuteranno le mozioni sulle compensazioni ai Comuni per i mancati introiti dell'Ici sulla prima casa e sull'individuazione di zone franche urbane a Trieste e Gorizia.

L'Ufficio di Presidenza del Consiglio, intanto, esamina il bilancio di previsione 2010 che avrà una



Edouard Ballaman

spesa di 26,89 milioni di euro, due in meno rispetto all'anno scorso: 20,6 milioni saranno erogati dalla giunta. Verranno tagliate del 10-15% tutte le spese comprimibili, dalle spese di rappresentanza alla cancelleria, recuperando risorse per circa 800 mila euro dal fondo di riserva. Non saranno toccate le risorse per il Corecom (470 mila euro), per la commissione Pari opportunità (155 mila euro) e per il Tutore dei minori (125 mila euro).

Roberto Urizio

**FRIULI venezia giulia**

**STRADE S.p.A.**

**ESTRATTO BANDO DI GARA**

La Società Friuli Venezia Giulia Strade Spa indice la gara n. 22-2009 a Procedura aperta, servizi di portierato ed accoglienza presso la sede di Trieste Via Mazzini, 22 e la sede operativa di Udine Via della Rosta, 6/a della Friuli Venezia Giulia Strade S.p.A. - Luogo di servizio: Provincia di Trieste e Udine - Tempo utile: gg. 365 Importo a base d'asta € 113.000,00= - L'aggiudicazione verrà effettuata con il criterio del prezzo più basso ai sensi del D.lgs 163/06 e s.m.i. - Il bando è stato pubblicato sulla G.U.C.E. del 25.11.09, G.U.R.I. n. 140 del 27.11.09, all'Albo Pretorio dei Comuni di TS,GO,UD,PN, all'Albo Stazioni appaltante e sui siti [www.serviziopubblici.it](http://www.serviziopubblici.it) [www.fvg.it](http://www.fvg.it) ed è disponibile presso U.O. Gare e Contratti della Società, Via Mazzini, 22 TRIESTE tel. 040-5604208 fax 040-764502. Le offerte economiche dovranno pervenire, presso questa Società entro le ore 12.00 del 11.01.10, la gara si terrà il giorno 13.01.10.

IL PRESIDENTE (Paolo Palli)

**IL PICCOLO**

**OGNI GIORNO**  
**TUTTE LE NOTIZIE**  
**DELLA TUA CITTÀ**

**Comune di San Daniele del Friuli**  
**Provincia di Udine**

**ESTRATTO AVVISO**  
**APPALTO AGGIUDICATO**

Procedura aperta, ai sensi artt.54, 55 e 83 del D.Lgs. 163/2006, per l'appalto del servizio di refezione scolastica presso la Scuola dell'Infanzia, Primaria e Secondaria di Primo Grado di San Daniele del Friuli - capoluogo - a.s. 2009/2010-2010/2011-2011/2012-2012/2013-2013/2014. Bando di gara di riferimento pubblicato su G.U.C.E. n.2009/5138-202036 del 22.07.2009. Data aggiudicazione 26/11/2009. Offerte ricevute n.2. Aggiudicatario: Sodexo Italia SpA di Cinisello Balsamo (MI). Importo finale totale: € 1.194.390,00 IVA esclusa. Avviso integrale disponibile presso l'Ufficio Gare e Appalti tel. 0432/946514 - fax 0432/946597 e sul sito internet del Comune [www.comune.sandanieledelfriuli.ud.it](http://www.comune.sandanieledelfriuli.ud.it). Data invio avviso di GUCE 27/11/2009.

IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO:  
Giovanna Iesse



★ EURO RSCG

www.citroen.it

# NUOVA CITROËN C3

## IL VISIODRIVE.



DA 9.900 EURO  
Benzina e GPL

CITROËN preferisce **TOTAL**

Ridefinisci il tuo concetto di auto con la nuova Citroën C3, il Visiodrive. L'unica con parabrezza Zenith che allunga il campo visivo verticale dei passeggeri di 80° e regala una sensazione di guida a cielo aperto. Tua anche nella versione GPL. Scoprila in tutte le concessionarie Citroën.

TI ASPETTIAMO SABATO 12 E DOMENICA 13.

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



Informazioni ai sensi della dir. 1999/94/CE: C3 1.4 75 cv consumo su percorso misto: 6,1 l/100 Km. Emissioni di CO<sub>2</sub> su percorso misto: 140 g/Km. Con incentivi come da decreto legge approvato il 10/02/2009. Prezzo promozionale per rottamazione di vetture usate Euro 0, Euro 1, Euro 2, immatricolate fino al 31 dicembre 1999, esclusi IPT e bollo su dichiarazione di conformità, al netto dell'“incentivo concessionarie Citroën”. Offerta delle concessionarie Citroën che aderiscono all'iniziativa, riservata ai clienti privati, valida su tutte le vetture disponibili in rete fino ad esaurimento scorte, non cumulabile con altre iniziative in corso. Scade il 31 dicembre 2009. La foto è inserita a titolo informativo. Su concessione dell'Assessorato Regionale BB. CC. AA. Autorizzazione del Parco Archeologico e Paesaggistico della Valle dei Templi di Agrigento.

CONCESSIONARIA CITROËN CONTIAUTO SRL  
TRIESTE STRADA DELLA ROSANDRA, 2 - Tel. 040.2610055 • R.A.C. MARIANO DEL FRIULI ZONA ARTIGIANALE - Tel. 0481.699801  
e-mail: CONTIAUTO@CITROEN.IT - WWW.CONTIAUTO.CITROEN.IT



# RENAULT ECO2

www.renault.it  
RENAULT  
eco2

## RENAULT ECO2. È NATURALE FARE LA SCELTA MIGLIORE.



**RENAULT TWINGO 1.2 60 CV A € 6.900\***  
CON CLIMA, RADIO CD,  
FARI FENDINEBBIA E 4 ANNI DI GARANZIA.



**RENAULT CLIO 1.2 75 CV A € 8.950\***  
CON NAVIGATORE INTEGRATO, ESP, CLIMA, RADIO MP3, 6 AIRBAG,  
CRUISE CONTROL E FENDINEBBIA.

**PREZZI  
BLOCCATI**

### RENAULT RENDE GLI INCENTIVI STATALI ANCORA PIÙ CONVENIENTI: FINANZIAMENTO A TASSO ZERO E ANTICIPO ZERO.

\* Prezzi scontati chiavi in mano, IVA inclusa, IPT esclusa, con "Eco incentivi Renault". L'offerta integra l'incentivo statale di € 1.500, a fronte della rottamazione di veicoli Euro 0, 1 o 2 immatricolati entro il 31/12/1999. Per New Twingo Sport & Sound l'offerta integra l'estensione di garanzia 4 anni o 80.000 Km al prezzo promozionale di € 180. Esempio di finanziamento su New Twingo Sport & Sound 1.2 60 CV a € 6.900: anticipo zero, 36 rate da € 210 comprensive di Finanziamento Protetto e 1° anno di assicurazione Furto e Incendio Renassic. TAN 0%; TAEG 3,40%; spese gestione pratica € 250 + imposta di bollo in misura di legge. Offerta valida per i clienti residenti nelle province di RM e MI. Salvo approvazione FINRENAULT. Fogli informativi in sede e sul sito [www.finren.it](http://www.finren.it); messaggio pubblicitario con finalità promozionale. È una nostra offerta valida fino al 31/12/2009. Foto non rappresentativa del prodotto.

EMISSIONI CO2: DA 130 A 139 GR/KM; CONSUMI (CICLO MISTO): DA 5,5 A 5,9 L/100 KM.

**TI ASPETTIAMO SABATO 12 E DOMENICA 13 DICEMBRE.**



## PROGETTO 3000

Via Flavia 118 - 34147 Trieste Tel. 040 281212 • Via Div. Julia 4 - 34079 Staranzano (GO) Tel. 0481 413030

Via Terza Armata, 95 - 34170 Gorizia Tel. 0481 522211 • Via Aquileia 108 - 33052 Cervignano del Friuli (UD) Tel. 0431 33647

Continuaz. dalla 6.a pagina

### AUTOMEZZI

Feriali 1,70  
Festivi 2,40

**AUDI** A2 Comfort 1.4 2002 109.000 Blu met c. lega, clima automatico Concinnitas 040307710.

**AUDI** A3 1800 T Quattro 150 hp 5 porte ottime condizioni full optionals. AUTOCAR Via Forti 4/1 tel. 040828655. (A00)

**CITROEN** C3 1.4 exclusive Sensodrive, anno 2005, 5 porte, cambio sequenziale con comandi al volante, cruise control, sensore pioggia. AUTOCAR Via Forti 4/1 tel. 040828655.

**FIAT** Punto 1.2 3p Feel 2003 73.000 gr. met clima servosterzo cd cinghie Concinnitas 040307710.

**FIAT** Punto 1.3 Multijet turbodiesel, anno 2003, clima

bizona, ABS, tagliandata, garanzia, altra 1.9 JTD 2001 5 porte AUTOCAR Via Forti 4/1 tel. 040828655.

**FIAT** SEICENTO 2002, clima servosterzo, 7.950 km., altra rossa anno 2002 clima AUTOCAR Via Forti 4/1 tel. 040828655.

**FURGONE** RENAULT MASTER MAXI 3.0 DCI 2004, 140 HP, clima, ABS, doppio airbag, 6 marce, computer di bordo, regolatore del pianale in altezza, perfetto, garanzia. AUTOCAR Via Forti 4/1 tel. 040828655. (A00)

**HONDA** Civic CRX 1.6 16v Vti 1995 145.000 nero met clima abs cd c. lega Concinnitas 040307710.

**LANCIA** Musa 1.3 Mjet 90 cv Platino 2008 20.000 grigio siroli pelle t.a. Concinnitas 040307710.

**LANCIA** Y 1.2 16v LS 2001 142.000 rosso met clima- Kaileidos Concinnitas 040307710.

**LAND** Rover Discovery 2.5 TD5 Luxury 7 posti 2000 123.000 verde met controllo trazione, t.a., sosp elettriche, g. traino Concinnitas 040307710.

**OPEL** ZAFIRA 1.8 elegance benzina anno 2000 nero metallizzato 85000 km, 7 posti, gancio traino AUTOCAR Forti 4/1 tel. 040828655.

**PORSCHE** Boxster 2.5 1998 129.000 argento pelle nera, hard top, Tiptronic Concinnitas 040307710.

**RENAULT** Clio 1.2 5 porte anno 2003, blu metallizzato, clima, servosterzo, ABS, garanzia. AUTOCAR Forti 4/1 tel. 040828655.

**ROVER** 25 1.4 16v 5 porte Club 2000 135.000 Verde ch met clima abs servosterzo 2 airbags Concinnitas 040307710.

**SMART** Passion 700 cc 2004 50.000 argento Concinnitas 040307710.

**VOLKSWAGEN** CADDY 1.9 diesel autocarro, anno 2000,

servosterzo chiusura centralizzata, colore bianco pochi chilometri, IVA esposta. AUTOCAR Via Forti 4/1 tel. 040828655.

**VOLKSWAGEN** Golf Variant 1.6 16v Highline GPL 2002 118.000 nero met 4 gomme neve, impianto gpl, cinghie Concinnitas 040307710. (A00)

**VOLKSWAGEN** POLO 1.4 TDI anno 2000, blu metallizzato, clima, ABS, unica proprietà, tagliandata. AUTOCAR Via Forti 4/1 tel. 040828655.

**VW** GOLF IV SERIE HIGHLINE 5 porte climatronic cerchi in lega ABS. AUTOCAR Via Forti 4/1 tel. 040828655.

**ATTIVITÀ PROFESSIONALI**  
Feriali 1,70  
Festivi 2,40

**GRADO** massaggiatrice diplomata esegue massaggi ri-

lassanti, tutti giorni, anche domenica 3891944224 (non rispondono numeri nascosti). (B00)

**GRADO** massaggiatrice diplomata tutti i giorni 3453167549. (B00)

**STUDIO** per massaggi, tel. 0038631419401. (A5476)

**ATTIVITÀ CESSIONI/ACQUISIZIONI**  
Feriali 1,70  
Festivi 2,40

**ACQUISTIAMO** conto terzi attività industriali, artigianali, commerciali, turistiche, alberghiere, immobiliari, aziende agricole, bar. Clienti-

tela selezionata paga contanti. Business Services 0229518014.

**CEDESI AVVIATA** attività commerciale «Centro Tim» in Monfalcone e Gorizia. Per informazioni contattare il 3356929890.

**MERCATINO**  
Feriali 1,70  
Festivi 2,40

**ANTIQUARIATO** dott. Fulvio Rosso via Diaz 13 acquista oggetti libri mobili arredamenti. Telefonare 040306226 040305343.

## IRIS la stufa a pellet più accesa in Europa

La qualità "Edilkamin", a partire  
da **€ 1.640\***



**STRUTTURA  
INTERAMENTE  
IN GHISA**

**in 10 RATE  
TASSO ZERO\*\***  
fino al 31/12/2009.  
1° rata a 60 giorni  
dall'acquisto

**Le stufe "usa e getta" lasciatele agli altri!**

cerca  
il tuo rivenditore  
**www.edilkamin.com**

Numero Verde  
**800-014142**

**EDILKAMIN**  
TECNOLOGIA DEL FUOCO

**FIDITALIA** \*\* Messaggio pubblicitario con finalità promozionale. Per le condizioni contrattuali si vedano i fogli informativi e gli avvisi presso la Sede, le Filiali, le Agenzie Fidelity e i punti vendita aderenti all'iniziativa. Condizioni valide fino al 31/12/09 per importi finanziati fino ad € 4.000,00 in 10 Rate. Salvo approvazione Fidelity Spa. TAN 0,00 % e TAEG 0,00 %. Spese di rendicontazione per invio: € 2 per spese di produzione e € 1,81 x per imposta di bollo (1 volta all'anno) - In caso di estinzione anticipata: 1 % del capitale residuo.

**SKI CIVETTA**

**DOLOMITI**

**NEVE E FAMIGLIA**

INVERNO 2009/2010  
GIORNALIERO CIVETTA  
2 ADULTI + 2 BAMBINI = € 90,00  
INOLTRE:  
SCONTO 15% NOLEGGIO ATTREZZATURA  
SCONTO 15% LEZIONI INDIVIDUALI SCUOLA SCI  
SCONTO 15% PRANZO IN RIFUGIO

Offerta valida:  
NEI GIORNI DI SABATO E DOMENICA  
DAL 28/11/2009 AL 20/12/2009 E  
DAL 27/02/2010 A FINE STAGIONE  
BAMBINI NATI DOPO 28.11.1995  
SCONTO VALIDO SOLO PRESSO  
STRUTTURE ADERENTI ALL'INIZIATIVA  
Stampa il buono direttamente dal nostro  
sito internet [www.skicivetta.com](http://www.skicivetta.com)  
Informazioni tel. 0437/721376 info@skicivetta.com



LA REGIONE ANNUNCIA I RINCARI DAL PRIMO GENNAIO 2010

# Autobus, i biglietti aumentano di 5 cent

Tariffe più care a Trieste. Aumentano pure i treni. L'assessore Riccardi: «Ritocchi contenuti»

## Pubblico impiego, è scontro sul rinnovo contrattuale «Inaccettabili» le richieste dell'Areran dell'1,7% In 700 all'assemblea Cisl-Uil

**TRIESTE** Circa 700 persone hanno partecipato all'assemblea del pubblico impiego indetta da Cisl Fp e Uil Fpl. Al centro dell'assemblea la questione del rinnovo contrattuale per il biennio 2008/2009, arenatosi davanti alle offerte dell'Areran giudicate inaccettabili dalle organizzazioni sindacali. Gli aumenti proposti dall'Agenzia che rappresenta la Regione vanno dai 48 ai 63 euro, pari a circa 1,7% di aumento rispetto al 3,2% del contratto nazionale.

«Ricordiamo ai datori di lavoro – è stato detto nel corso dell'assemblea – che la crisi ha colpito anche le famiglie dei lavoratori del comparto. Ci sono molti colleghi con figli a carico e mutui da pagare e sono l'unica fonte di reddito perché le mogli o i mariti hanno perso il lavoro o sono in cassa integrazione». Il segretario regionale della Uil Fpl, Luciano Bresan lamenta «la discrepanza tra quanto dice la politica e quanto poi l'Areran propone». A suscitare l'agitazione dei

lavoratori del comparto unico ci sono anche le norme che potrebbero essere inserite nella prossima Finanziaria regionale. «Abbiamo notizia che nel pacchetto di norme sul personale ci sono provvedimenti che espropriano la contrattazione delle proprie materie, come la riduzione degli incentivi per la progettazione delle opere pubbliche» affermano i sindacati in una nota.

Giudicato negativamente anche l'annuncio di blocco del turnover in Regione e negli enti locali, oltre che nel settore sanitario. «Si creano i presupposti – afferma Bressan – per una riduzione della qualità e della quantità dei servizi erogati ai cittadini, non assicurando continuità amministrativa e sanitaria». In particolare nella sanità, sostiene l'esponente della Uil, «già il blocco delle assunzioni aveva creato non pochi problemi sul piano assistenziale ma senza garantire nemmeno il turnover non sarà possibile garantire un servizio all'altezza». (r.u.)

di MARCO BALLICO

**TRIESTE** Dal prossimo 1 gennaio 2010 il biglietto dell'autobus «a una tratta» costerà 1,05 euro in Friuli Venezia Giulia. L'unica eccezione in provincia di Trieste, che ha un suo regime speciale e impone qualche spicciolo in più: servono 1,10 euro (validità un'ora) per viaggiare sul bus. La giunta regionale, su proposta di Riccardo Riccardi, fissa le nuove tariffe del trasporto pubblico locale. Ed è anche una prima volta. Perché, grazie alle competenze assegnate dal decreto legislativo 111/2004, la Regione stabilisce il prezzo di biglietti e abbonamenti per tutto il sistema trasportistico del territorio: servizi ferroviari, su gomma e marittimi.

**AUMENTO CONTENUTO** L'aggiornamento annuale, precisa l'assessore regionale ricordando l'incremento «sempre da contratto» del 5% un anno fa, è «il minimo possibile». Non più dello 0,84% questa volta, con arrotondamento ai 5 centesimi di euro. Iniziando dagli autobus urbani la delibera di giunta prevede che il biglietto orario 1 tratta costi 1,05 euro, quello 2 tratte di 1 linea 1,25, lo stesso prezzo di quello orario senza limiti di tratta. Per il giornaliero sull'intera rete si dovranno sborsare invece 3,55 euro.

**GLI ABBONAMENTI** Quanto agli abbonamenti si va da 14,15 e 15,10 euro per linea o tratta e tra i 16,70 e 18 euro per l'intera rete sui 15 giorni, mentre la tessera mensile co-

Le nuove tariffe del trasporto pubblico locale dall'1 gennaio			
<b>Autobus</b>		 	
<b>Biglietto 1 tratta:</b> <b>1,05 euro</b> (1,10 in provincia di Trieste)	<b>Biglietto 2 tratte:</b> <b>1,25 euro</b> (1,20 in provincia di Trieste)	<b>Biglietto orario senza limiti di tratta:</b> <b>1,25 euro</b> (1,25 in provincia di Trieste per 75')	
<b>Giornaliero intera rete:</b> <b>3,55 euro</b> (3,55 in provincia di Trieste)		<b>Bus extraurbani</b>	
		<b>Corsa semplice:</b> da <b>1,05 a 6,10 euro</b>	
<b>Abbonamenti ferroviari</b>			
<b>Udine-Trieste-Udine</b> <b>82,15 euro mensile (II classe)</b>			
<b>Servizi marittimi</b>			
<b>Trieste-Muggia:</b> <b>3,45 euro</b>		<b>Grado-Trieste:</b> <b>5,70 euro</b>	<b>Marano-Lignano:</b> <b>2,75 euro</b>

sterà tra 21,45 e 22,55 euro per linea o tratta e tra 27,25 e 28 euro per l'intera rete (con uno sconto del 20% nella "fascia morbida", cioè nelle ore di minor frequenza dei mezzi). Per calcolare il prezzo di un abbonamento annuale si deve moltiplicare il mensile per dieci volte.

**IN PROVINCIA DI TRIESTE** Tariffe lievemente differenziate in provincia di Trieste. Il biglietto pluricourse sull'intera rete viene 9,90 euro, quello orario sull'intera rete 1,10 euro, la corsa semplice 2 tratte di 1 linea 1,20, il biglietto intera rete per 75 minuti 1,25, il giornaliero 3,55. E ancora gli abbonamenti quindicinali 1 linea o tratta costeranno 15,10 euro, 18 sull'intera rete; i mensili 22,20 per 1 linea o

tratta e 27,90 su tutta la rete (pure in questo caso con lo sconto del 20% in fascia morbida).

**EXTRAURBANI** La corsa semplice sui bus extraurbani è stata poi fissata tra gli 1,05 e i 6,10 euro a seconda della distanza percorsa, mentre l'abbonamento mensile ordinario sarà compreso tra i 20,70 e i 77,10 euro e l'abbonamento mensile per 2 corse giornaliere (da lunedì a venerdì compresi) tra i 20,70 e i 66,15 euro.

**I TRENI** Sempre in base alla distanza vengono pure modulati il biglietto e l'abbonamento ferroviari. La tratta Udine-Trieste-Udine costerà 82,15 euro per un abbonamento mensile con viaggio in II classe (quest'anno si pagavano 81,50 euro).

**SUL MARE** Per i servi-

zi marittimi, infine, sulla linea Trieste-Muggia il biglietto singolo è di 3,45 euro, sulla Grado-Trieste 5,70 euro, sulla Marano-Lignano 2,75 euro. Sono stati inoltre confermati gli abbonamenti scolastici per gli iscritti dalla scuola materna all'Università (sino a 26 anni), con successivi sconti per studenti appartenenti allo stesso nucleo familiare, applicabili anche qualora gli abbonamenti siano rilasciati da gestori automobilistici diversi.

**PROGETTI VIVIBILITA'** Nella seduta di giunta di ieri, su proposta di Federica Seganti si è quindi proceduto a distribuire 19.654.104 euro a 60 Comuni e all'associazione intercomunale con capofila Cividale, soldi mirati alla realizzazione di altrettanti progetti per il miglioramento della vivibilità e una maggiore fruibilità dei servizi. «Considerati i fondi disponibili, abbiamo ritenuto necessario procedere in un'ottica di equo riparto sul territorio», commenta l'assessore alle Autonomie.

«Nella definizione della graduatoria - prosegue la Seganti - si è pertanto tenuto conto del diretto interesse strategico degli interventi proposti per le comunità locali, della loro capacità di consentire una fruizione migliore e più estesa dei servizi, della tempestività e della rapidità di realizzazione, dell'onerosità non eccessiva, dell'ammontare del cofinanziamento». Per il complesso cimiteriale di S. Anna a Trieste la Regione interverrà con 1.530.000 euro, per l'isola ecologica complessa di Gorizia con 425.000 euro.

TRASPORTI

# Aeroporto di Ronchi Le Province dicono no all'aumento di capitale

**TRIESTE** Le Province di Udine e Pordenone bocce- ranno, per ora, la ricapitalizzazione dell'aeroporto di Ronchi – e quindi una spesa dai tre ai 9,5 milioni di euro - e sono pronte a incassare il sostegno di Gorizia e Trieste. E quanto emerso in una riunione tra i presidenti Pietro Fontanini e Alessandro Ciriani. Il via libera sarebbe arrivato anche dai colleghi Gherghetta (Gorizia) e Bassa Poropat (Trieste), impegnati fuori regione. Le



L'aeroporto di Ronchi

La vendita delle quote di tutti gli enti locali (il 51 per cento della spa) alla Regione. Anche su questo le Province avrebbero dei dubbi. Secondo gli enti di area vasta la Regione, non essendo più socia del Consorzio (le quote di Turismo Fvg sono state rilevate dal Comune di Trieste) non potrebbe acquisire direttamente il pacchetto societario che dovrebbe, invece, essere messo all'asta. Intanto sull'ipotesi del comune di Trieste arriva il monito dell'ex presidente della Spa, Giorgio Brandolin. «Ormai – dice – l'unica cosa da fare è chiudere il Consorzio e fondersi nella Spa di gestione, di cui la Regione avrà la maggioranza assoluta». Questo, spiega il consigliere del Pd, sarebbe sicuramente per gli enti locali un "arrendersi a quello che sta accadendo, ma almeno si potrebbe gestire questo passaggio portando all'attenzione della Regione alcuni elementi": il rinnovo della concessione; "la necessità di chiudere la vicenda Pizzarotti"; la scelta di "amministratori capaci"; la necessità "che la Società di Gestione sia coinvolta nella progettazione del polo intermodale".

Favorevole alla società unica regionale anche il senatore del Pdl, Ferruccio Saro, che ritiene, però, prioritario il progetto di rilancio dello scalo. "Se non si attiveranno tutti gli strumenti per rinnovare la missione dell'aeroporto, il declino sarà irreversibile". (m.m.)

†

"Domine, mane nobiscum quia advesperascit"

Franca Visintin

non è più con noi in questa vita terrena.

ROSELLA e GIANFRANCO VISINTIN addolorati piangono la scomparsa della loro amata terzogenita

Franca

I fratelli amatissimi e inseparabili ricordano l'indimenticabile sorella per la quale serberanno un indistruttibile grato e commosso ricordo.

- GIANNA con FRANCESCO

- ALBERTO con SABINE

- ANTONIO con ARIANNA

- ROSSELLA con LEONARDO

I funerali avranno luogo sabato 12 dicembre 2009 alle ore 11.30 nella sala azzurra situata presso l'obitorio del cimitero di S. Anna per proseguire alle ore 12.30 per la Chiesa di Aurisina dove alle ore 13 verrà celebrata una solenne funzione religiosa.

FRANCA verrà tumulata per espresso desiderio dei genitori e fratelli invece che accanto ai pure amati nonni RAIMONDO e GIANNA VISINTIN, con gli altrettanto amati nonni OLGA e ADOLFO ERCOLESSI fondatori della clinica Pineta del Carso di Aurisina di cui nelle sua breve vita volle seguire con amore e dedizione le orme e nella quale nelle braccia dei genitori ha esalato il suo ultimo respiro.

La famiglia desidera ringraziare per le amorevoli cure il cugino

prof. LUCIO ERCOLESSI, con il caro infaticabile e discreto dott. FRANCO CRISMANCI-CH assieme al dott. BOROTTO, amici fraterni della scomparsa, unitamente al sempre disponibile ed affettuoso zio prof. MARIANO CHERUBINI.

Per il sollievo degli ultimi giorni un grazie particolare al primario dott. BURI ed alla gentile dott. TONIETTO.

L'insuperabile NOVELLA con l'affettuosa ARIANNA sono state di insostituibile aiuto.

L'efficiente personale della casa di cura Pineta del Carso è stato premurosissimo nei riguardi della direttrice ed amica dott. FRANCA.

Trieste, 11 dicembre 2009

MARIA CRISTIANA con MARIANO è vicina al fratello GIANFRANCO con la sua amata ROSELLA per la scomparsa di

Franca

amatissima nipote, confidente ed amica.

Trieste, 11 dicembre 2009

I cugini: - ANTONELLA CHERUBINI PERKAN con ANDREA - ALESSANDRA CHERUBINI TASSI con TOMMASO ricordano

Franca

assieme ai loro piccoli BEATRICE e CECILIA, FILIPPO e PIETRO.

Trieste, 11 dicembre 2009

Vicina alla famiglia: - zia VALENTINA PERKAN - famiglia CHERUBINI, SILVIA, GIULIO e RENATO.

Trieste, 11 dicembre 2009

Partecipano al cordoglio i Medici, GIANLUCA, FRANCO, PIERPAOLO, FABIO, NERIO, PATRIZIA, MAHMOUD, MARIALIVIA, MONICA, DANIELA, ROBERTO, TULLIO, PAOLO, BORUT.

Trieste, 11 dicembre 2009

Il fratello PIERANTONIO con FLAVIA sono vicini a GIANFRANCO e ROSELLA per la scomparsa di

Franca

di cui con affetto ricordano la fanciullezza trascorsa insieme.

Trieste, 11 dicembre 2009

I cugini: - RAIMONDO VISINTIN con ELENA - MATIA VISINTIN con ILARIA ricordano la cara cugina e si stringono affettuosamente agli zii GIANFRANCO e ROSELLA.

Trieste, 11 dicembre 2009

La zia RAFFAELA DIBELLO BREGANT si unisce al dolore dei cugini ROSELLA e GIANFRANCO per la perdita della nipote

Franca

assieme ai figli -PAOLA e RICCARDO PAGNANELLI - LUIGI e GUDRUN BREGANT.

Roma, 11 dicembre 2009

Partecipano con vivo rimpianto gli zii GIANNA e MARIO e le cugine IDA con GIANDOMENICO e MARIA VITTORIA e FRANCESCA con WILIAM, GABRIELE e NICOLO'.

Trieste, 11 dicembre 2009

Partecipano al dolore della famiglia i cugini LUCIO, RENATA e GIULIO.

Trieste, 11 dicembre 2009

Il Consiglio di Amministrazione, le Direzioni ed il Collegio Sindacale della Casa di Cura Pineta del Carso, unitamente al Personale e Collaboratori tutti, partecipano con profondo cordoglio al dolore della famiglia per la prematura scomparsa della

DOTTORESSA Franca Visintin

Trieste, 11 dicembre 2009

Il Consiglio di Amministrazione e la Direzione della CASA DI CURA IGEA partecipano al dolore della famiglia per la prematura scomparsa della

DOTTORESSA Franca Visintin

Trieste, 11 dicembre 2009

Il Consiglio di Amministrazione, il Collegio Sindacale, i dipendenti del COF Lanzo Hospital e gli amici GIULIO VARINI, GIANFRANCO CAMISA partecipano commossi.

Lanzo, 11 dicembre 2009

Dopo lunghissimi anni di collaborazione il tecnico SILVANO BEACOVICH si unisce al dolore del "suo" ingegnere e della famiglia unitamente alla fedelissima segretaria LUISA OLIVO.

Trieste, 11 dicembre 2009

Ricordano con affetto

Franca

- EDILBERTO, MIRELLA, DANIELA, MADDALENA, SAMUELA, GIANMARIO, VALTER, GLAUCO, NEVIA, DARIA, EDOARDO, MARCO, ROSSELLA, FULVIA.

Trieste, 11 dicembre 2009

Ciao

Franca

un abbraccio forte, forte.

- ROBERTA.

Trieste, 11 dicembre 2009

Grazie

Franca

per esserci stata sempre vicina.

- Hospice Pineta ONLUS.

Trieste, 11 dicembre 2009

Il Consiglio di Amministrazione, il Collegio Sindacale, la Direzione, il Personale e tutti i Collaboratori della Società FIORI DEL CARSO partecipano al dolore della famiglia per la prematura scomparsa del proprio Consigliere

DOTTORESSA Franca Visintin

Trieste, 11 dicembre 2009

Il Consiglio di Amministrazione e la Direzione della CASA DI CURA IGEA partecipano al dolore della famiglia per la prematura scomparsa della

DOTTORESSA Franca Visintin

Trieste, 11 dicembre 2009

Il Consiglio di Amministrazione, il Collegio Sindacale, i dipendenti del COF Lanzo Hospital e gli amici GIULIO VARINI, GIANFRANCO CAMISA partecipano commossi.

Lanzo, 11 dicembre 2009

Dopo lunghissimi anni di collaborazione il tecnico SILVANO BEACOVICH si unisce al dolore del "suo" ingegnere e della famiglia unitamente alla fedelissima segretaria LUISA OLIVO.

Trieste, 11 dicembre 2009

I giovani collaboratori dell'ing. GIANFRANCO e di ALBERTO junior chef sono vicini alla famiglia per la scomparsa della figlia e sorella

Franca

ROBERTO CERVESATO, LUIGI FALCOMER, MARCO GERMANI, CRISTIAN MENG, STEFANO MILAN, MARCO ZUCCHET.

Trieste-Portogruaro, 11 dicembre 2009

Le maestranze della società operanti in Portogruaro si uniscono al lutto dell'ing. GIANFRANCO e del figlio ALBERTO:

ANDRES ASSOLANI, ALESSANDRO BATTIEL, ANDREA BONALDO, MASSIMO BUOSO, CRISTIANO FURLANIS, PAOLO PICCOLLO, LINO ZANON, MICHELE DI NICOLA.

Portogruaro, 11 dicembre 2009

La vecchia guardia in quiescenza con a capo LORENZO CERESATTO accanto al "suo" ingegnere in tante battaglie, si unisce con commossa partecipazione.

LUIGI BATTIEL, AMELIO DANELUZZI, PAOLO PATACCHINI, RENATO CRICCO, GIOCONDO DONADONIBUS.

Portogruaro, 11 dicembre 2009

Addolorata partecipa la famiglia DAPRETTO.

Trieste, 11 dicembre 2009

Ciao

Franca

Non ti dimenticheremo.

- ALESSANDRO ed ARIANNA: - MICHELE.

Trieste, 11 dicembre 2009

MASSIMILIANO, PAOLO, SANDRO e ELENA, DANIELE partecipano con profonda tristezza e commozione al dolore della famiglia per la prematura scomparsa di

Franca

Trieste, 11 dicembre 2009

Sono vicine con grande affetto: ADRIANA ALICE ANNAMARIA BONA EMY.

Trieste, 11 dicembre 2009

L'Ordine dei Dottori Commercialisti e degli Esperti Contabili di Trieste partecipa al dolore della famiglia per la prematura perdita della collega

DOTT.SSA Franca Visintin

Trieste, 11 dicembre 2009

Gli amici: - ANDREA, ALBERTO, CRISTIANO, GIULIANO, ALESSANDRO e MASSIMILIANO, DAVIDE, STEFANO, MAURILIO si uniscono al dolore di ANTONIO e famiglia.

Trieste, 11 dicembre 2009

Sono affettuosamente vicini a ROSELLA e FRANCO gli amici

- SERENA e GIORGIO, - SANDRA e FURIO - CLARA e FRANCO.

Trieste, 11 dicembre 2009

Come te nessuno mai.

Le tue amiche di sempre CRISTINA, GRAZIA, SABRINA.

Trieste, 11 dicembre 2009

PIERO SANTI unitamente alla sua famiglia ed ai suoi collaboratori, ricorderà sempre con affetto e stima la

DOTT.SSA Franca Visintin

Trieste, 11 dicembre 2009

EGIDIO e LEONARDO LIPOSSI partecipano al dolore dell'amico GIANFRANCO per la perdita della figlia.

Trieste, 11 dicembre 2009

I colleghi e collaboratori della Società Centro Medico Esperia Srl partecipano al dolore della famiglia per la scomparsa della

DOTTORESSA Franca Visintin

Trieste, 11 dicembre 2009

Sinceramente addolorati gli amici della Casa di Cura Città di Udine Spa si uniscono al dolore dei familiari per la prematura scomparsa della cara

Franca

Udine, 11 dicembre 2009

Partecipano al dolore famiglie BIASI e KOFOL.

Trieste, 11 dicembre 2009

Ciao

Franca

CHIARA.

Trieste, 11 dicembre 2009

Ti ricordano con tanta stima e affetto ROSETTA, ANDREA, MARIO ROSIN.

Trieste, 11 dicembre 2009

Ciao mio cuor meravigliosa amica

Franca Visintin

Ti ricorderemo sempre GIULIA e PHIL.

Basilea, 11 dicembre 2009

GUGLIELMO DANELON e il Cda della Salus partecipano commossi al dolore della famiglia VISINTIN per la perdita della cara

Franca

Trieste, 11 dicembre 2009

AMBRETTA, DODO, FRANCA e PAOLO sono vicini agli amici ROSELLA e GIANFRANCO.

Trieste, 11 dicembre 2009

Partecipano al lutto: - Famiglie CERVO

Trieste, 11 dicembre 2009

Ciao

Franca

le tue amiche "speciali" INGRID, VIVIANA, MARISA

Trieste, 11 dicembre 2009

XXI E LI ANNIVERSARIO Elisabetta Gombach ved. Fozzer (Mary) Vittorio Fozzer

Mamma, papà siete sempre assieme a noi.

Trieste, 11 dicembre 2009

IV ANNIVERSARIO Maurizio Naglein

Ciao dai nipoti, figli ed ALESSANDRA.

Trieste, 11 dicembre 2009

†

Gianpaolo Denich

Caro figlio, hai seguito troppo presto lo stesso crudele destino del tuo adorato fratello ROBERTO.

Riposa in pace, mamma e papà.

Le esequie seguiranno sabato 12 dicembre alle ore 11.20 nella Cappella di via Costalunga.

Trieste, 11 dicembre 2009

Ciao

Gianpa

Ti ricorderemo sempre, gli zii VALTER e GABRI con AXEL, LUCIANO e ROSALBA con MANU e FABIO

Trieste, 11 dicembre 2009

Ciao

Gianpaolo

Famiglie VIGINI e BERNOBIC.

Trieste, 11 dicembre 2009

†

Danica Rupenović

Lo annuncia la figlia MARIA con tutti coloro che la circondano in questo triste momento. Il funerale seguirà domani 12 dicembre alle ore 12.30 della Cappella di via Costalunga.

Trieste, 11 dicembre 2009

All'indimenticabile Stefano Tarda

La tua allegria resterà sempre con noi.

Vicini alla famiglia gli amici del CLUB ZYP.

Trieste, 11 dicembre 2009

11-12-2007 11-12-2009 Guido Tamaro

Più che un ricordo. Amorevolmente MARIA LUISA

Trieste, 11 dicembre 2009



✓ Oggi alle 16 la presidente della Provincia Maria Teresa Bassa Poropat inaugura in via Pisoni 3 la Casa internazionale delle donne, progetto promosso dalla Provincia

in collaborazione con l'Associazione casa internazionale delle donne e con il contributo del Servizio pari opportunità della Regione.

✓ Oggi alle 17.30 il Partito democratico promuove, all'hotel Urban di Androna chiusa 4, la tavola rotonda "Realtà e prospettive

per la mobilità e la logistica nell'area metropolitana del Nordest". Partecipano Bonicicoli, Cosolini, Santorini e Serracchiani.



SCONTI A PARTIRE DEL 10% PER TAMPONARE IL PERIODO DI CRISI E TENERE ALTE LE VENDITE

# "Strenne agevolate" con le promozioni natalizie

Numerosi negozi del centro e periferici hanno abbassato i prezzi pur di aumentare il volume degli affari



Shopping natalizio nelle vie del centro con un occhio alle promozioni (Foto Lasorte)

di MADDALENA REBECCA

C'è chi li chiama "sconti di Natale", chi "promozioni con le strenne", chi ancora "occasione di dicembre". Ogni definizione è buona per indicare l'ultima moda attecchita nel mondo del commercio triestino: le vendite di fine anno con ribassi del 20, 30 e, in alcuni casi, persino 50%. Una formula impensabile fino a qualche tempo fa, quando la corsa ai regali da mettere sotto l'albero era davvero tale e non risentiva degli effetti della crisi. Una soluzione dell'ultimo minuto a cui moltissimi esercenti, prostrati da un novembre nero sul fronte delle vendite, hanno scelto di affidarsi nella speranza di convincere la gente a tornare a spendere e rivitalizzare così un mercato giudicato preoccupantemente asfittico.

Dal centro alle periferie, quindi, è tutto un fiorire di promozioni e cartellini con prezzi ribassati. Vedendoli, più di qualche consumatore ha però storto il naso, immaginando che dietro all'insolito sconto praticato alla cassa si nascondesse in realtà il tentativo di camuffare saldi anticipati e fuorilegge. Invece no, questa volta non c'è trucco e non c'è inganno. La riforma Ciriani infatti - spiega la Confindustria -, oltre a imporre il famigerato tetto alle aperture domenicali, ha anche liberalizzato le vendite promozionali. In ogni momento dell'anno gli esercenti sono autorizzati a praticare ribassi su parte della merce (i saldi invece valgono per l'intero assortimento della stagione precedente ndr), decidendo in assoluta autonomia la percentuale di sconto, la tipologia di prodotti da inserire nella promozione, il periodo e la durata dell'offerta. Il tutto senza nemmeno l'obbligo di dover comunicare in Comune l'avvio della svendita e senza alcun rischio di vedersi elevare multe dalla polizia commerciale. E, particolare ancora più importante, senza la necessità di osservare pause prima dell'avvio dei saldi veri e propri, fissato al 3 gennaio. In altre parole, via libera alle svendite senza soluzione di continuità.

Una possibilità, come detto, sfruttata subito e a pieno da tantissimi negozianti. Dalle scarpe ai libri, dalle camicie alle pellicce, non c'è settore merceologico in cui di questi tempi non si possano trovare sconti capaci di tentare anche il consumatore più parsimonioso. Si va, solo per fare qualche esempio, dalla formula 10+10 praticata da Godina (10% di sconto immediato alla cassa e un altro 10% sotto forma di buono valido per un successivo acquisto), al 20% applicato da Guina su giacche e cappotti. Dal ribasso del 25% su alcuni modelli di scarpe nei negozi Rosini al 30% sulle camicie And in piazza della Borsa e sulle pellicce Mec&Gregory's di via Dante. Dal 41% sulla bag in pelle vista in vetrina da Dune (piazza della Bor-

sa), fino addirittura al 50% legato alla Fiera del bianco avviata da Upim.

«E vero, molti esercenti hanno avviato iniziative promozionali e molti lo faranno nei prossimi giorni - osserva Donatella Duiz, presidente dei commercianti al dettaglio e titolare del negozio di arredamento Proposte dove, a breve, partiranno offerte sugli articoli natalizi -. Un vero e proprio effetto domino: se il tuo vicino pratica sconti, o li pratichi anche tu o rischi di vederti sfuggire i potenziali clienti. Una logica, e inevitabile, conseguenza, della deregulation decisa dalla Regione a proposito delle vendite promozionali. Manovra sulla quale, come Confindustria, non siamo mai stati d'accordo perché crediamo crei grande confusione. Ma, al di là delle considerazioni generali, resta il momento di grande difficoltà per il nostro commercio. La crisi - conclude Duiz - è fortissima, e i negozianti per sopravvivere devono ingegnarsi il più possibile».

SILVANA SCHILLANI DI "RE ARTÙ" È FERMAMENTE CONTRARIA

## «Queste svendite per noi sono una tragedia»

Godina è invece favorevole: «In questo periodo ribassi da Parigi a Tel Aviv»

«Le svendite di dicembre? Per noi sono peggio di una tragedia greca».

Silvana Schillani, titolare del negozio Re Artù di via San Spiridione, è tra i pochi del centro a non aver ceduto al "fascino" delle promozioni di fine anno. «Non le trovo affatto giuste - spiega -. Di questo passo la gente si abituerà ad acquistare sempre e solo con lo sconto e ne chiederà ogni volta uno più alto. Ma così è impossibile andare in pari con i conti: io non posso comprare per svendere. Mi rendo conto che i tempi sono difficili - continua Schillani -, ma credo che dovremmo tenere duro tutti quanti. Invece, purtroppo, il nostro settore è diventato una giungla perché molti hanno ceduto subito e avviato le offerte in dicembre».

Una strada, questa, imboccata anche da Roberto Rosini, titolare degli



omonimi negozi di calzature in via Dante e Corso Italia, storicamente poco incline a praticare svendite fuori stagione. «Quest'anno abbiamo lanciato per la prima volta gli sconti di Natale, con ribassi dal 10 al 25% - precisa -. Una decisione assunta dopo aver preso atto del coro di approvazioni che ha accompagnato quanti, nel 2008, avevano

fatto un'identica scelta. Ho avuto la sensazione che la gente si aspettasse iniziative di questo genere e le ho quindi proposte. Del resto - continua Rosini -, meglio vendere oggi con un poco di sconto che ritrovarsi domani con i magazzini pieni di merce».

Filosofia condivisa anche da Sergio Godina che, ai clienti del suo ne-

gozio di abbigliamento in via Carducci, offre fino al 31 dicembre la formula dello sconto 10+10. «Quella del ribasso sotto Natale è una scelta resa obbligata da diversi fattori - spiega -. In primo luogo dalla necessità di fare incassi dopo la pesante diminuzione di fatturato registrata in novembre, mese segnato dalla crisi ma anche da temperatu-

re molto miti che non hanno invogliato ad acquistare i capi invernali. E poi dal tentativo di sollecitare un mercato piuttosto atonico, offrendo ai clienti la possibilità di fare qualche regalo in più, visti i prezzi scontati. Questa formula, tra l'altro, non è una novità solo triestina: da Parigi a Tel Aviv in questi giorni tutti i grandi negozi sono in promozione». «E vero - concorda l'assessore al Commercio Marina Vlach - A Cortina stanno facendo il 30% di sconto sull'abbigliamento da bambino nella boutique Ralph Lauren, cosa mai vista prima. E giusto che i negozianti si ingegnino. Non credo poi che le promozioni di dicembre svuotino di significato i saldi di gennaio: in quel caso infatti le percentuali di sconto salgono notevolmente, e i consumatori ne sono perfettamente consapevoli». (m.r.)

LE REGOLE PER IL COMMERCIO

## Paletti meno rigidi con la legge Ciriani

Le regole in materia di vendite promozionali sono state rivoluzionate dalla recente riforma Ciriani. In precedenza, ai tempi della legge Bertossi, esistevano paletti ben più rigidi, che prevedevano una sorta di periodo "cuscinetto" tra una svendita e l'altra. Le promozioni potevano scattare cioè soltanto quaranta giorni dopo la fine della stagione dei saldi (per esempio quelli invernali) e quaranta giorni prima rispetto all'avvio della tranche successiva. Indicazioni

che impedivano la formula "sconti tutto l'anno", consentita invece dalla Ciriani. Con la nuova legge, infatti, gli esercenti possono portare avanti le promozioni di fine anno fino al 2 gennaio, partire poi con i saldi veri e propri (previsti dal 3 gennaio al 31 marzo), e riprendere le offerte a partire dal 1 aprile. Per essere in regola basta rispettare i turni settimanali di chiusura, sufficienti a configurare l'interruzione richiesta in caso di svendite dalla norma regionale.

## Acegas "sfratta" la Cit da palazzo Modello

Una sede provvisoria per l'agenzia di viaggi in via dei Crociferi

Per decenni ha ingolosito i triestini reclamizzando nelle vetrine di piazza Unità vacanze da sogno in località esotiche o più abbordabili tour in pullman. Da un paio di settimane, però, quelle vetrine sono desolatamente buie e vuote. La storica agenzia Centralviaggi, attiva dal 1921 nel salotto buono di Trieste, ha abbandonato infatti gli spazi al piano terra di palazzo Modello. E non per trasferirsi in una sede più prestigiosa, bensì per "ripiegare" su una saletta in via dei Crociferi, in Cittavecchia, sede del British Film Club che le ha dato ospitalità.

Un trasloco insolito, che ha alimentato tutta una serie di voci attorno a presunte difficoltà finanziarie e criticità di gestione che avrebbero spinto Acegas-Aps, proprietaria dell'immobile, a dare lo sfratto esecutivo alla Cit. Versione che dagli uffici della Fogolar viaggi di Udine Claudio Bortolotti, ex responsabile dell'agenzia triestina, si affrettava a ridimensionare. «Sulla decisione di lasciare la sede storica ha pesato l'impossibilità, vista la crisi, di pagare gli 8mila euro attualmente richiesti come canone d'affitto dalla multiutility - spiegano -. La risoluzione del contratto comunque è stata consensuale e soddisfacente per entrambe le parti». Affermazione, questa, che l'ex municipalizzata non ha confermato né smentito, evitando di rilasciare ogni dichiarazione sul "caso" Cit.

«In passato - prosegue Claudio Bortolotti -, nel momento in cui palazzo Modello è passato dal Comune all'Acegas, avevamo tentato di comprare la nostra sede. Tentativo fallito perché la possibilità di acquisto venne riservata solo agli enti di utilità pubblica. Siamo quindi rimasti in affitto, mentre in precedenza avevamo una concessione dal Comune, fino a quando gli affari ci hanno consentito di sostenere i canoni. Di fronte alla richiesta di 8mila euro abbiamo scelto di chiudere piazza Unità».

Una chiusura che ha avuto come conseguenza l'allontanamento di cinque dei sei dipendenti dell'agenzia. L'unica lavoratrice "sopravvissuta" è attualmente impiegata nella sede di via dei Crociferi. «Sede provvisoria che contiamo di lasciare a gennaio prossimo - conclude Bortolotti -. Siamo in trattativa con Generali per prendere in affitto degli spazi in galleria Protti. Lì però, almeno per il momento, non riassumeremo tutto il personale: le criticità che attraversa attualmente il settore del turismo, non ci consentono di prevedere più di 2-3 dipendenti». (m.r.)



La sede provvisoria

TRIESTE

**GIUBILO**

**TAPPETI ORIENTALI**

**CONTINUA LA VENDITA DI CHIUSURA E LIQUIDAZIONE**

di tutti i tappeti giacenti a prezzo di

**AUTENTICO REALIZZO**

via Diaz 14/1



## AFFIDATA DAL MUNICIPIO CON UN CONTRATTO DI 9 ANNI



Il piano superiore della Bottega del vino e un particolare dello storico locale con le travi a vista all'interno del Castello di San Giusto (Foto Lasorte)

# Bottega del vino, gestione a Tombacco

## «Riapro in primavera. È una scommessa»

di FURIO BALDASSI

Il castello di San Giusto riprende vita. Dopo anni di restauri e chiusure che ne avevano allontanato ormai anche il ricordo dal cuore dei triestini, si appresta adesso a ritrovare il suo ruolo. E il primo passo sarà la riapertura della Bottega del vino. Dopo la gara è stato un imprenditore triestino, Claudio Tombacco, ad assicurarsi la gestione per i prossimi 9 anni, eventualmente raddoppiabili. La sua azienda, specializzata in distribuzione di vini e bibite, con due negozi in via Battisti e via Mazzini (l'ex Bischeroff), si occuperà di rilanciare l'immagine del locale.

«Mi rendo conto che non è un'impresa facile – ammette Tombacco – ma era e resta un bellissimo posto, abbiamo fatto un piano industriale e speriamo di centrare gli obiettivi. Ho fatto un sopralluogo recentemente e mi sono reso conto di essermi dimenticato che posto eccezionale sia. Cercheremo di mettere a frutto la nostra esperienza di settore. Dopo il 6 gennaio partiranno i lavori di allesti-

mento, condotti di comune accordo con il gestore al quale affideremo la struttura, un personaggio molto noto in città. Per la riapertura definitiva penso si possa parlare della prossima primavera».

A incidere sulla scelta, come confermano il direttore della commissione, Adriano Dugulin, e lo stesso sindaco Roberto Dipiazza, hanno contribuito oltre alla serietà della pro-

posta economica e alla solidità dell'azienda anche certe scelte di arredamento, che lo stesso Tombacco definisce «moderno e innovativo» ma comunque adatto anche a una magione che gronda storia da ogni angolo. «Sono molto soddisfatto per due motivi – commenta Dipiazza – in prima battuta perché la Bottega è andata nelle mani di un operatore triestino e in seconda battuta

perché a breve saranno disponibili, soprattutto per i giovani anche il Bastione rotondo, pure gestito da Tombacco, e il piazzale, con i suoi 1900 posti, adatti a spettacoli di vario tipo. Realtà che, oltre a tutto saranno raggiungibili facilmente grazie ai due nuovi ascensori. Insomma, dopo anni di oblio, piano piano si sta chiudendo anche la partita del Castello».

Adesso resta il problema dell'avviamento. Tombacco, da imprenditore realista, nel suo piano cerca di restare «sotto i 15 dipendenti», ma sarà un'impresa impegnativa, considerate le dimensioni del luogo, e dovrà gestirli in proprio, arredando le sale e l'ex abitazione del custode, destinata a bar. «Diciamo che nei primi anni già contare sul pareggio di bilancio sarebbe positi-

vo... Confido comunque, per le dimensioni e l'importanza del Castello, che a questo nostro arrivo corrisponda anche un lavoro massiccio sul lavoro dell'«incoming», perché se è vero che la «Bottega» è luogo tipicamente triestino è anche che solo un buon afflusso di turisti e di gente da fuori può contribuire in maniera importante a far quadrare i conti».

DOPO LA SOSTITUZIONE CON LIPPOLIS (AN-PDL)

## Niente presidenza a Sulli, è battaglia legale

### E il centrosinistra chiede la revoca di Pacor

terci legittimamente chiamare Pdl Trieste» sostengono) di una battaglia legale. «Sono stato esautorato dalla carica di presidente della seconda Commissione – dice Sulli – senza essermi dimesso o essere stato sfiduciato. Il presidente del consiglio, Pacor, ha preso per buona una nota di Angela Brandi, che sospendeva

me da Alleanza nazionale, giunta però successivamente alla nostra comunicazione ufficiale di costituzione del nuovo gruppo e come tale non valida. Mi considero tuttora presidente della seconda Commissione – spiega Sulli – e ricorrono nelle competenti sedi istituzionali per ottenere ragione. Secondo i «Ban-

delli boys» il comportamento della Brandi è «politico scorretto» e quello di Pacor «inaccettabile sotto il profilo regolamentare».

Nel pomeriggio, a rendere ancor più complessa la situazione, è stata diffusa una nota del centrosinistra (Pd, Rifondazione comunista, Cittadini, Verdi e lista Primo

Rovis). Nel testo si afferma che «preso atto che il neo costituito gruppo consiliare modifica, nei fatti e nei numeri, la composizione della coalizione di centrodestra che, originariamente, ha espresso e votato l'attuale presidente del consiglio comunale, si chiede la revoca di Sergio Pacor da tale carica. Atto questo – continua la nota – che riteniamo formalmente corretto e che ha lo scopo di eludere qualsiasi ambiguità politica nella sede del consiglio comunale».

Ugo Salvini



Emiliano Edera



Alessandro Minisini

## Voto in Comune, maggioranza salvata dall'assist di Minisini

### Niente rinvio per il Piano del centro ma la mozione dell'opposizione spacca i capigruppo a metà

Il centrodestra «scaricato» da Bruno Sulli, che guida un gruppo formato da quattro rappresentanti del Pdl, si salva grazie ad Alessandro Minisini un tempo della Margherita e oggi della Costituente di centro. «Da fiancheggiatore del centrodestra è diventato un affiliato al centrodestra», ha commentato Fabio Omero capogruppo del Pd. Era una semplice riunione dei capigruppo quella che si è svolta ieri mattina, ma ha dato il quadro di come maggioranza e opposizione, destra e sinistra dentro il Consiglio comunale di Trieste stiano diventando qualcosa di fortemente opinabile.

Si doveva decidere se trattare il Piano particolareggiato del centro storico, ufficialmente secretato e attorno al quale si sono già innescate varie polemiche, nella seduta di lunedì 14. «C'è poco tempo per esaminare i documenti», la valutazione di Omero. «Meglio rinviare all'inizio del prossimo anno», l'aggiunta di Sulli. «Facciamo una via di mezzo - la proposta di mediazione di Minisini - rinviando a una data tra giovedì 17 e lunedì 21». E a questo punto che Emiliano Edera presenta una mozione d'ordine per chiedere il rinvio. «Il piano è rimasto fermo per alcuni anni - il commento di Edera - mi sembrava opportuno dare la possibilità ai consiglieri di valutare con attenzione una tematica così rilevante per lo sviluppo della città. Nessun membro della maggioranza ha saputo trovare risposte plausibili a una tale ingiustificabile fretta».

Il risultato è sorprendente: un pareggio che però equivale a una sconfitta per i proponenti della mozione di rinvio che così non passa. Decisiva l'astensione di Minisini che rappresenta il Gruppo misto composto da un elemento di centrosinistra: lo stesso Minisini e da uno di centrodestra: Di Tora. «Il centrosinistra non ha voluto appoggiare la mia proposta di compromesso - lamenta Minisini - unicamente per compattarsi con il Gruppo Sulli e per spaccare così la riunione. Ma questi giochetti non mi piacciono, per cui mi sono astenuto pur sapendo che la mia astensione si sarebbe rivelata decisiva per bloccare la mozione».

A favore di un rinvio dell'adozione del Piano particolareggiato per il centro storico si erano già espressi l'Ordine degli architetti e l'Ordine degli ingegneri che avevano chiesto di poter essere consultati per evitare poi di dover presentare osservazioni nella fase successiva. Uno dei principali obiettivi del Piano è quello di ripopolare un'area di un milione e 300 mila metri quadrati che si estende tra Roiano, Campo Marzio e San Giusto, al cui interno vivono soltanto 17 mila persone. (s.m.)

KOCIJANCIC: PAROLE SUL NULLA

## Marini (Pdl): città metropolitana, vantaggi da valutare

«Non si può accantonare un progetto senza aver prima valutato tutti gli aspetti positivi che potrebbe portare a Trieste, nonostante il modo improprio e affrettato con cui l'assessore Seganti lo ha comunicato». Ad affermarlo il consigliere regionale Pdl Bruno Marini, sulla riforma che prevede la trasformazione di Trieste in città metropolitana. «Si tratta - rileva Marini - di un progetto che risponde a molte esigenze del capoluogo giuliano. La nostra è la provincia più piccola d'Italia che comprende però ben sette assemblee elettorali con più di cento consiglieri. Una cifra che, col nuovo organismo, sarebbe ridotta a 40 con la conseguente razionalizzazione dei costi sul territorio».

Di un «dibattito sul nulla» parla invece il consigliere regionale di Sinistra arcobaleno Igor Kocijancic. Le linee guida del progetto, scrive Kocijancic, «non sono ancora approdate a un confronto in giunta regionale, gli altri assessori regionali non ne sanno nulla, eppure si stanno già riempiendo pagine di giornali e spazi televisivi». Ma «come gran parte delle riforme annunciate dalla giunta Tondo e non ancora attuate, anche questa potrebbe essere iscritta tra le leggende metropolitane». Ma a oggi «è proprio inutile parlarne», chiude Kocijancic.

IL CONVEGNO DEL CENTRO STUDI DIALOGHI EUROPEI

## «L'Ue deve aprirsi ai Balcani»

Secondo Luigi Berlinguer va accelerato il processo di adesione



Berlinguer con Rossetti

ne troppo dilatati nel tempo rischiano di fiaccare la determinazione degli aspiranti membri: «Dobbiamo dimostrare a questi Paesi che intendiamo autenticamente accoglierli nella comunità, altrimenti rischiamo un feedback negativo».

All'incontro hanno partecipato anche Paolo Cora della Banca europea ricostruzione sviluppo, Aljosa Race dell'Eurec-

na spa (assistenza tecnica nel settore pubblico), Paolo Rosso di EuropeAid (assistenza tecnica e programmazione) e Laura Trevisan di EuropeAid e Informat (sviluppo locale e piccole-medie imprese).

Secondo Rosso «esiste una contraddizione tra le politiche di sviluppo preadesione, focalizzate su meccanismi funzionali, e la visione strategica che impronta la fase successiva all'integrazione». Ha moderato il dibattito l'onorevole Giorgio Rossetti, presidente di Dialoghi Europei: «L'Italia e la nostra regione - ha detto - devono radunare una massa critica efficace per proporsi con credibilità in zone così importanti per la nostra economia».

Giovanni Tomasin

**gioiellerie**  
G S M  
2000  
tel. 040 364084  
Via Rittmeyer, 6  
Dal 24/11 al 24/12  
Mese dell'ORO e DELL'ARGENTO  
SCONTO DEL 30%

**SILHOUETTE**  
VENDITA PROMOZIONALE  
SCONTI DAL 10% AL 40%  
PER TUTTO DICEMBRE  
sulla linea di biancheria intima  
lejabby ELIZIR  
SPECIALISTI IN TAGLIE FORTI  
ANCHE NELLA LINEA GIOVANE  
VIA DONOTA, 4 - TRIESTE TEL. 040 36 03 76

LE PELLICCERIE  
**MEC&GREGORY'S**

**COMUNICANO**  
**LA SVENDITA DI TUTTE**  
**LE COLLEZIONI**  
**DI PELLICCE PREGIATE**  
**E D'ALTA MODA**  
**PER CESSIONE**

**PREZZI MOLTO CONVENIENTI**  
**TRIESTE, VIA DANTE, 3**

Tel. 040/639092

APERTO ANCHE  
DOMENICA e LUNEDÌ



## Danese davanti al gip: verso il patteggiamento



L'imprenditore Roberto Danese

È stata rinviata al prossimo 8 aprile l'udienza davanti al gip Guido Patriarchi a carico del giornalista Roberto Danese, per anni organizzatore di spettacoli e grandi eventi cittadini all'ombra delle amministrazioni pubbliche. Il pm Giorgio Milillo ha posto condizioni tassative all'indagine per dare il suo assenso al

patteggiamento. Il danno subito dal Comune e dalla Provincia dovrà essere risarcito con una ingente somma. C'è chi parla di 50 mila euro, ma anche chi azzarda il doppio. Niente risarcimento, niente patteggiamento. Sono 92 in totale i capi di imputazione per almeno 150 mila euro di contributi pubblici indebitamente percepiti dallo stesso Danese che è assistito dall'avvocato Cuccagna.



Una pattuglia dei carabinieri

Litiga con il padre e poi quando arrivano i carabinieri se la prende con loro. In carcere è finito M.L., 49 anni. È accusato di violenza e minaccia nei confronti dei militari. Ha procurato al capopattuglia lesioni personali guaribili in tre giorni. Il movimentato episodio si è

verificato l'altra sera in via Di Vittorio. A chiedere aiuto ai militari della compagnia di Muggia è stato M.E., 76 anni, durante una discussione accesa con il figlio M.L. Era preoccupato perché temeva che il figlio lo potesse picchiare. I militari sono arrivati sul posto per sedare la lite, ma a un certo punto la situazione è trascinata. Sono scattate le manette e si sono chiuse le porte del Coroneo.

RICOVERATO IN PROGNOSI RISERVATA

## In scooter contromano, frontale con un'auto

Schianto su una rampa interna al Porto con una vettura della sorveglianza: grave un dipendente della "Minerva"

Un dipendente della cooperativa Minerva, attiva all'interno del Porto, è rimasto ferito in maniera grave in uno scontro frontale che si è verificato ieri attorno alle 10 lungo la rampa di collegamento tra il Molo settimo e il varco numero 4. Dell'uomo la polizia stradale, che ha condotto i rilievi di legge, ha fornito solamente le iniziali: G.M., 32 anni. È ricoverato nel reparto di rianimazione dell'ospedale di Cattinara. Nell'urto ha riportato un serio trauma cranico.

Secondo i primi accertamenti degli agenti della Polizia G.M. era in sella al proprio scooter e stava percorrendo contromano la rampa. All'improvviso è piombato contro un'auto della vigilanza diurna notturna che sorvegliava in senso opposto e stava effettuando il normale giro di pattuglia. È stato un urto violento: G.M. è stato sbalzato a non meno di dieci metri dal punto dell'impatto ed è rimasto a terra privo di sensi. La moto è stata trovata vicino al muso dell'auto accartocciata.

Ai sanitari dei 118 giunti dopo pochi minuti le sue condizioni sono infatti apparse gra-

vissime. L'uomo è stato sottoposto a terapia d'urgenza già sul luogo dell'incidente. I sanitari lo hanno stabilizzato e poi intubato per consentirgli la respirazione. L'ambulanza lo ha poi trasportato all'ospedale dove è ora ricoverato in prognosi riservata.

La dinamica dell'incidente è al vaglio degli



La rampa del Porto Nuovo

agenti della Polizia stradale. Ma sono in corso altri accertamenti da parte degli uomini della Capitaneria di porto per capire come mai G.M. avesse imboccato la rampa contromano. Questo elemento sarà fondamentale anche per riuscire a definire gli aspetti relativi a eventuali responsabilità. (c.b.)

## IL RACCONTO DELL'ANZIANO RAPINATO IN CASA

# «Ho cercato di reagire, mi sono saltati addosso»

Parla Virgilio Sessoli: le medagliette vinte nelle gare di bocce erano un caro ricordo

di CORRADO BARBACINI

«Quando ho visto quei quattro banditi davanti a me sulla porta di casa, ho cercato di reagire. Non sono un fifone, non mi sono mai tirato indietro. Al più alto ho piazzato anche un pugno sul torace. Ma poi mi sono saltati addosso e mi hanno legato con il nastro adesivo». È un tipo energico Virgilio Sessoli, 70 anni, conosciuto in Poniziana con il soprannome di "Ieto", l'uomo rimasto vittima dell'incredibile rapina messa a segno l'altra domenica nel suo appartamento in via Lorenzetti 30. «La polizia deve prenderli», dice: «Non è possibile che un pensionato venga rapinato da quattro banditi con il passamontagna. A Trieste una cosa del genere non era mai accaduta. Non capisco perché se la siano presa con me. Forse perché mi piace chiacchiere con gli amici nei bar del rione e credo di aver detto di possedere le medagliette. Mi hanno portato via complessivamente 1.600 euro, una parte dei soldi erano quelli della mia pensione, la rimanenza era il denaro che avrei voluto regalare per



Sopra l'anziano rapinato in casa Virgilio Sessoli, a destra la vicina di casa (Foto Silvano)

Natale al bambino che ho adottato a distanza. Si sono presi tutte le mie medagliette d'oro delle gare di bocce. Saranno state un'ottantina. Erano un ricordo tra i più cari». Le immagini di quella sera maledetta si rincorrono nella sua mente. C'è la rabbia di aver perso soldi e medagliette, ma

anche «di non aver avuto la possibilità di reagire». Racconta ancora Sessoli: «Quando lavoravo sono stato in varie parti del mondo. Anche in posti pericolosi. Stavo attento e non mi è mai accaduto nulla. Ma non avrei mai pensato che mi rapinasero proprio a Trieste. L'unica cosa che posso di-

re è che in questi ultimi tempi la zona di Poniziana è diventata pericolosa. Vedo in giro brutta gente...».

Il fattaccio comincia alle 18 dell'altra domenica, quando Sessoli sente suonare il campanello. «Credevo che fosse un mio amico o qualcuno della casa che voleva chieder-

mi i risultati delle partite, così ho aperto senza guardare attraverso lo spioncino. In pochi minuti mi sono trovato legato e imbavagliato. Sentivo quello che dicevano quei quattro. Parlavano in italiano, il più alto con un accento dell'Est. Poi mi hanno messo un asciugamano sulla testa per impedirmi di vedere quello che succedeva attorno a me. Dai rumori, mi sono reso conto che andavano in camera da letto e buttavano tutto sul pavimento».

Chi lo ha salvato è stata la vicina di casa, Maria Grazia V. Ricorda la donna: «Avevo sentito dei rumori provenienti dalle scale. Ho guardato attraverso lo spioncino ma era tutto nero. Così ho aperto la porta e ho visto che lo spioncino era stato coperto con un pezzo di nastro adesivo. Inse- rite nella toppa della porta d'ingresso dell'appartamento del signor Virgi-

lio c'erano le chiavi. Al momento non mi sono resa conto e non ho nemmeno collegato i due fatti. Anche perché da dentro sentivo battere contro il muro o la porta stessa, così ho aperto pensando che l'inquilino si fosse dimenticato le chiavi fuori e fosse rimasto bloccato in casa».

La donna prende fiato prima di riprendere il racconto: «Era tutto legato con il nastro adesivo. Gli ho liberato le braccia e la testa, intanto il signor Virgilio era già riuscito a togliersi l'asciugamano e a buttarlo a terra. Sono corsa al telefono e ho chiamato subito la polizia. Adesso ho paura, se c'è gente che va in giro a rapinare i pensionati. In pochi minuti sono arrivati almeno trenta investigatori. Per ore quelli della scientifica hanno fatto i rilievi nella casa della rapina. Devono prenderli. Non possiamo vivere con questa paura...».

### TESTIMONIANZA

La vicina: sentivo dei rumori, ma il mio spioncino era stato otturato con nastro adesivo

BLOCCATA IN COMPAGNIA DI UN'AMICA DA UNA DIPENDENTE DEL NEGOZIO

## Vigilante in Croazia, presa a rubare a Trieste

Addetta alla sicurezza in un centro commerciale di Fiume sottrae profumi alla Upim

Il mestiere di addetta alla sicurezza in un centro commerciale di Fiume lo conosceva bene. Ma evidentemente non abbastanza. Perché Z.A., 19 anni, è venuta a Trieste con una sua amica e all'Upim di corso Italia ha messo in pratica la sua preparazione professionale. Però lo ha fatto operando dall'altra parte. Insomma abbandonando temporaneamente il ruolo di guardia è passata a quello di ladra.

Galeotti sono stati alcuni profumi francesi che facevano bella mostra nel reparto cosmetici. La donna non ha resistito al-

le confezioni e dopo aver rimosso i dispositivi antitaccheggio ha messo le scatole nella borsetta. Il tutto per un valore di 110 euro e 40 centesimi. Ma né lei né l'amica si sono accorte della presenza di una vigilante triestina che stava osservando.

Dopo pochi minuti la croata e l'amica sono state bloccate all'uscita del grande magazzino proprio dall'addetta che, dopo averle notate mentre

prendevano le scatole di profumo, con discrezione le aveva seguite.

Una volta scoperta, Z.A. le ha provate tutte per convincere la collega triestina. Ma non c'è stato nulla da fare. Sono arrivati i carabinieri chiamati nel frattempo dalla direzione del centro commerciale.

Z.A. e B.T. (queste ultime le iniziali dell'amica), 34 anni, sono state subito perquisite dai milita-

ri. Nelle due borsette sono state trovate svariate confezioni di profumo. Proprio quelle che la sorvegliante italiana aveva visto prelevare dagli scaffali. I militari, controllando il contenuto della borsa dell'addetta alla sicurezza di Fiume, hanno anche trovato un tagliere con una lama di dieci centimetri.

Alla fine è scattato inevitabile l'arresto delle due donne. Sono state accompagnate in caserma e poi trasferite al carcere del Coroneo. Entro domani saranno interrogate dal Gip per la convalida. (c.b.)

Aveva con sé merce per il valore di oltre 110 euro

IL CRAC DELLA PALLACANESTRO TRIESTE

## Rinviata al 18 marzo l'udienza per Cosolini

È stata rinviata al prossimo 18 marzo l'udienza davanti al gip di Roberto Cosolini, 53 anni, già assessore regionale al Lavoro della giunta Illy e segretario provinciale del Partito democratico. Il pm Giorgio Milillo ne ha chiesto il rinvio a giudizio ipotizzando il suo coinvolgimento nella bancarotta fraudolenta collegata ai crac della vecchia «Pallacanestro Trieste srl» e della società finanziaria che la controllava al cento per cento. A disporre il rinvio è stato, su richiesta dei difensori di Cosolini e degli altri indagati, il gip Guido Patriarchi. Gli altri indagati sono Bruno Salotto, presidente della «Pallacanestro Trieste» tra il marzo 2000 e il febbraio 2001; Massimo Zanzi, amministratore delegato della stessa società nel 1999, nonché presidente fino al 2001 della controllante «Basket Trieste srl». Giuseppe Scire, direttore generale di Telit Mobile Terminals; Renzo Polesel, amministratore delegato di Ixtant, una società dello stesso gruppo Telit; Alessandro Oro, amministratore unico di Tla. srl. La «Pallacanestro Trieste» e la «Trieste Basket», sono uscite definitivamente di scena cinque anni fa per decisione dei rispettivi vertici che vista la situazione finanziaria ormai compromessa avevano portato in Tribunale i libri contabili.

**beate uhse** INTERNATIONAL  
erotic boutique  
Solito regalo? No grazie!  
scherzi, dvd, toys e lingerie **sexy**  
per un natale bollente!  
Riva Grumula 10 | TRIESTE | Tel. 040 300209  
Orari: Lu-Sa 9.30-13.30/14.30-21.00

*Boutique*  
**Enrica**  
**Promozione**  
su tutti i modelli dal 10% al 30%  
TRIESTE - LARGO SANTORIO 5 TEL. 040 634092

**ITALIAN DAY A PRAMOLLO**  
Domani skipass a 19 euro  
RITAGLIA IL COUPON SU IL PICCOLO E IL **Messaggero Veneto**  
Nassfeld Pramollo ringrazia i suoi partner:  
FRIULADRIA CREDIT ADRIATICO V.P. very young people  
110 km di piste a 13 km dal casello A23 di Pontebba  
www.nassfeld.at



NELLA CASA DI TRIESTE I CARABINIERI TROVARONO UNA SCARPA MACCHIATA DI SANGUE

## Andò a Genova per uccidere il cognato: 30 anni

Pena confermata per l'ex collaboratore di giustizia Umberto Pitino. Dietro il delitto debiti per droga

La Corte d'Assise d'appello di Genova ha confermato la pena di trent'anni per Umberto Pitino, 62 anni, accusato dell'omicidio del cognato. Pitino è un ex collaboratore di giustizia. Viveva a Trieste in un appartamento di via del Carpineto ed era partito proprio da qui per andare ad ammazzare a Genova il cognato. Il delitto avvenne il 21 aprile 2007. I giudici hanno soddisfatto la richiesta del sostituto pg Lenuzza.

La vittima, Giuseppe

Alessi, 44 anni, fu trovato morto nella sua abitazione in vico Posta Vecchia, nel centro storico di Genova. All'origine dell'omicidio era stato un grosso debito per droga, eroina bianca - quella più pura - non pagata nonostante i vari solleciti.

Il cadavere di Alessi era stato ritrovato dalla sorella riverso a terra, nella camera da letto: sul luogo del delitto i carabinieri non avevano trovato alcun segno di scasso. Le accuse contro di lui avevano

poggiato su tre elementi: le tracce di sangue, le ferite su mani e braccia e la sua presenza a Genova rilevata attraverso le "tracce" del cellulare. Va aggiunto che nella casa di Trieste i carabinieri avevano trovato una scarpa da ginnastica che sotto la suola presentava una piccola macchia di sangue.

Umberto Pitino negli anni Ottanta finì su tutti i giornali del mondo perché fuggì da un carcere di massima sicurezza americano a bordo di un elicot-

tero blindato che atterrò nel piazzale del penitenziario della North Carolina. La fuga era stata organizzata da un esponente di primo piano di una banda di narcotrafficanti sudamericani, ai quali Pitino si aggregò all'ultimo minuto grazie al rapporto di amicizia instaurato in cella proprio con un boss. Dopo la fuga Umberto Pitino era sparito nel nulla per qualche anno, per ricomparire in Italia - a Genova - sotto falso nome. Lì era diventato l'uomo di fi-



La salma di Alessi, nel riquadro Pitino

ducia dei trafficanti lombardi. Ma la sua carriera di latitante era stata interrotta dai poliziotti della Mobile di Genova durante un banale controllo di documenti. Era il 1993. Lui aveva capito che doveva confessare. Ma non si era svenuto. Anzi, nei mesi seguenti Umberto Pitino avrebbe dovuto essere rimandato nelle carceri americane, ma lui aveva fatto di tutto per rimanere in Italia. Così per riuscire nel suo intento aveva scelto la via del collaboratore di giustizia. Diventando un pentito. In questo suo ruolo aveva aiutato gli inquirenti a capire i meccanismi con cui i narcos importavano droga in ogni parte del mondo. E sotto protezione si era trasferito a Trieste. (c.b.)

UNA BRUTTA AVVENTURA

## I sub fermati a Brioni: «Quella zona era libera fino a poco tempo fa»

«Non è stata una pesca di frodo, ma siamo stati tratti in inganno dal fatto che quella zona fino a poco tempo fa era libera. Lo so, abbiamo sbagliato, ma è stato in buona fede».

Lo ha detto A.C., uno dei due pescasportivi arrestati e poi rilasciati dalle autorità croate all'interno del parco nazionale di Brioni e più precisamente vicino all'isola di Crosada. Le iniziali dell'altro che era con lui sono N.C..

Spiega ancora: «A tutt'oggi lungo l'isola è consentita la pesca dalla barca previo speciale permesso, mentre è appunto vietata la pesca in apnea con il fucile. Si tenga presente inoltre che il perimetro del vastissimo parco di Brioni non è segnalato da nessuna boa così come accade solitamente per le zone interdette. La mente vola alla nostra area marina protetta di Miramare i cui confini sono debitamente segnalati da delle boe gialle. Lì invece non c'è nulla».

Prosegue A.C.: «Avevamo anche messo una boa segna sub convinti di essere in un tratto in cui la pesca fosse consentita. Poi vista anche la presenza di altre barche che stavano pescando, ci siamo immersi ignari di quello che sarebbe potuto accadere di lì a poco».

Poi conclude: «Voglio invitare tutti gli appassionati di questo sport a prestare molta attenzione».

OGGI ALLE 16

## Incontro sul precariato al Circolo della stampa

Oggi, alle 16, al Circolo della Stampa di Trieste, in Corso Italia 13, l'Assostampa Fvg e il Coordinamento Precari e Freelance Fvg organizzano un incontro pubblico sul tema del precariato giornalistico.

Da mesi i colleghi che lavorano per le maggiori testate giornalistiche della regione, pur svolgendo un lavoro fondamentale per l'informazione locale, sono sottoposti a un progressivo peggioramento delle condizioni di lavoro, con tagli alle retribuzioni e degli incarichi, spesso senza nemmeno una comunicazione.

## IL BILANCIO SOCIALE DELL'AZIENDA

# Oltre metà degli inquilini Ater vive con meno di 14 mila euro

Morosità inferiore all'1%. Sopra i 65 anni il 32% degli affittuari

di GABRIELLA ZIANI

Oltre la metà degli inquilini Ater ha un reddito pari o inferiore a 14 mila euro familiari all'anno e paga un canone di 46 euro mensili; il 42% ha un reddito fino a 33 mila e corrisponde un affitto di 182. La fascia più alta che supera questi introiti per la casa spende 356 euro al mese: ed è qui che ricadranno i rincari annunciati, se la Regione confermerà il taglio del 40% del fondo sociale, con cui si sostengono redditi e affitti minimi. «Sconquasso» sociale ha ripetuto ieri la presidente Perla Lusa nell'atto di presentare, assieme al direttore Antonio Lus, al vicepresidente Raffaele Leo e alla presenza dei sindacati degli inquilini, il «Bilancio sociale 2008».

Il libro, efficacemente realizzato anche dal punto di vista grafico a fotografico, è di nuovo uno spaccato vivido su questa realtà fatta di case e di famiglie, e - si scopre dalle tabelle - soprattutto di persone sopra i 65 anni (32%), che sono gli inquilini-tipo dell'Ater: «Tutte persone con lavoro dipendente o pensionati - ha sottolineato Lusa -, i senza reddito imponibile, cioè dalla pensione sociale in giù, sono solo il 14%». «Quelli con edilizia sovvenzionata - ha rimarcato Lus - sono tanti quanti gli abitanti nel Comune di Sacile, che è il più grande della regione dopo i quattro capoluoghi, e questo va detto per dare un profilo concreto alla realtà». Del 32% di



Il direttore dell'Ater lus assieme alla presidente Lusa (Foto Silvano)

anziani la metà è tra 65 e 74 anni. Il 54% degli inquilini sono famiglie composte da una sola persona. Le famiglie in tutto sono 10.831.

Anche nel 2008 è stato soddisfatto appena il 12% delle domande degli aventi diritto. «Per la prima

volta in decenni - ha detto ancora la presidente - viviamo una rottura che avrà conseguenze soprattutto sul 2010: la Regione annuncia riduzioni del 40% al fondo sociale e annulla gli investimenti per nuove realizzazioni abitative, di conseguenza per noi verrà me-

no la forte tutela del canone contenuto e l'impegno di accrescere il patrimonio».

Il bilancio sociale è un ottimo strumento per leggere le realtà complesse, e questo per il terzo anno consecutivo lo dimostra. Il «valore aggiunto» prodotto dall'Ater è calcolato in un anno a 23 milioni e 300 mila euro: è la differenza (che rimane nella disponibilità delle famiglie) tra canone di mercato e canone Ater. Il 19% della cifra, pari a 4,5 milioni di euro, è stato versato in imposte, un impegno in calo per l'abolizione dell'Ici e la riduzione dell'Irap. Con 7 milioni e 734 mila euro è stato retribuito il personale di piazza Foraggi.

Ma le somme più alte sono alla voce investimenti. Il 2008 è stato un anno di forte impulso: la spesa è stata di quasi 49 milioni di euro, con incarichi distribuiti a 486 imprese (il 77% triestine). «Da qualche tempo - ha aggiunto

Lus - assistiamo a un fenomeno nuovo quando si indice una gara d'appalto: è quadruplicato il numero di concorrenti, erano 30-40, oggi ci troviamo di fronte a 120 buste». Segno che c'è assoluto bisogno di lavoro.

Proprio nei giorni scorsi l'Ater aveva lanciato questo pacato ma fermo appello, assieme alle categorie produttive: tagliare i fondi all'Ater blocca anche l'edilizia e il lavoro di tutta la filiera artigiana con un danno sociale allargato e duraturo.

Coi canoni d'affitto l'Ater ha incassato nel 2008 la cifra di oltre 16 milioni di euro. Gli inquilini hanno come sempre tempestato per richiesta di manutenzioni: in un anno ben 14.155 appelli. Inferiore all'1% la morosità, segno che il sistema ancora si mantiene in equilibrio. Nel 2008 sono stati assegnati 490 alloggi nuovi o restaurati, il numero più alto dal 2006: 439 a cittadini italiani, 50 a extracomunitari, uno solo a comunitari.

Altri dati. L'Ater gestisce per il Comune di Trieste il bando dei contributi per l'affitto sul mercato privato, e qui le domande sono in crescita: + 9% rispetto al 2007. Hanno fatto domanda 2300 famiglie rispetto alle 2102 dell'anno precedente, il richiedente nella quasi metà dei casi ha un'età inferiore ai 35 anni, quasi in parità il numero di maschi e femmine. Il contributo erogabile invece scende. Dal soddisfare il 74% delle richieste si è passati al 70%.

**carnelutti**  
concessionarie di fiducia

**FIAT GRANDE PUNTO**  
**ACTUAL 1.4 77CV 8V 3P GPL**

**SCONTO**  
**-43%**



DA CARNELUTTI FINANZIAMENTO A TASSO ZERO SENZA ANTICIPO

**FINO AL 43% DI SCONTO**  
**ULTIMI GIORNI PER GLI ECOINCENTIVI!**

MODELLO	LISTINO	PROMO	SCONTO
FIAT 600 1.100	€ 7.981	€ 4.980	-35%
FIAT 500 1.2 69CV POP CLIMA	€ 12.801	€ 10.180	-19%
FIAT PANDA DYNAMIC ECO 1.2 60CV CLIMA	€ 11.381	€ 8.350	-25%
FIAT PANDA DYNAMIC 1.2 GPL CLIMA	€ 13.601	€ 8.360	-35%
FIAT PUNTO ACTIVE 3P 1.2 MY 08 CLIMA	€ 11.231	€ 7.330	-33%
FIAT PUNTO ACTIVE 3P 1.2 MY 08 GPL	€ 13.631	€ 7.530	-43%
FIAT BRAVO 1.4 90CV ACTIVE GPL	€ 19.081	€ 11.900	-37%
FIAT G. PUNTO DYNAMIC 1.2 8V 3P B&M	€ 14.791	€ 9.580	-34%
FIAT G. PUNTO ACTUAL 1.4 77CV 8V 3P GPL	€ 14.000	€ 7.800	-43%
FIAT PUNTO EVO 1.2 DYNAMIC 3P	€ 14.781	€ 10.230	-30%
FIAT PUNTO EVO 1.3 90CV FUN MJET	€ 20.041	€ 14.280	-28%
FIAT PUNTO EVO 1.4 ACTIVE 3P 75CV GPL	€ 14.300	€ 8.550	-39%
FIAT PUNTO EVO 1.4 DYNAMIC 5P 75CV GPL	€ 19.241	€ 11.830	-38%
FIAT QUBO 1.4 8V ACTIVE NATURAL POWER	€ 16.400	€ 9.700	-40%
LANCIA YPSILON 1.4 77CV ARGENTO GPL	€ 14.231	€ 8.950	-37%
LANCIA MUSA 1.4 77CV ARGENTO GPL	€ 17.781	€ 12.500	-30%
LANCIA DELTA 1.4 TURBO 120CV ARGENTO GPL	€ 23.881	€ 18.800	-22%

Prezzi validi su un numero limitato di vetture con finanziamento a tasso zero (es. 10.000 euro tan 0% = 232,05 euro/mese per 48 mesi comprensivi di spese pratica, prestito protetto, sava dna. tan 2,99%). Immatricolazione entro il 23/12/09. Prezzi iva esclusa, al netto degli ecoincentivi di cui alla l. 33/2009. Le immagini non costituiscono offerta al pubblico.

**CARNELUTTI, LA NUOVA CONCESSIONARIA FIAT E LANCIA A TRIESTE.**

CON LA NUOVA VIABILITÀ (50 m dall'uscita Muggia) A SOLI 5 MINUTI DA TRIESTE - MUGGIA (TS) - Strada delle Saline 2. Tel. 040 232371





# Un passo oltre l'Alta Definizione.

-40% consumi energetici rispetto a TV LCD

Qualità immagine al top

Gamma da 100Hz a 200Hz

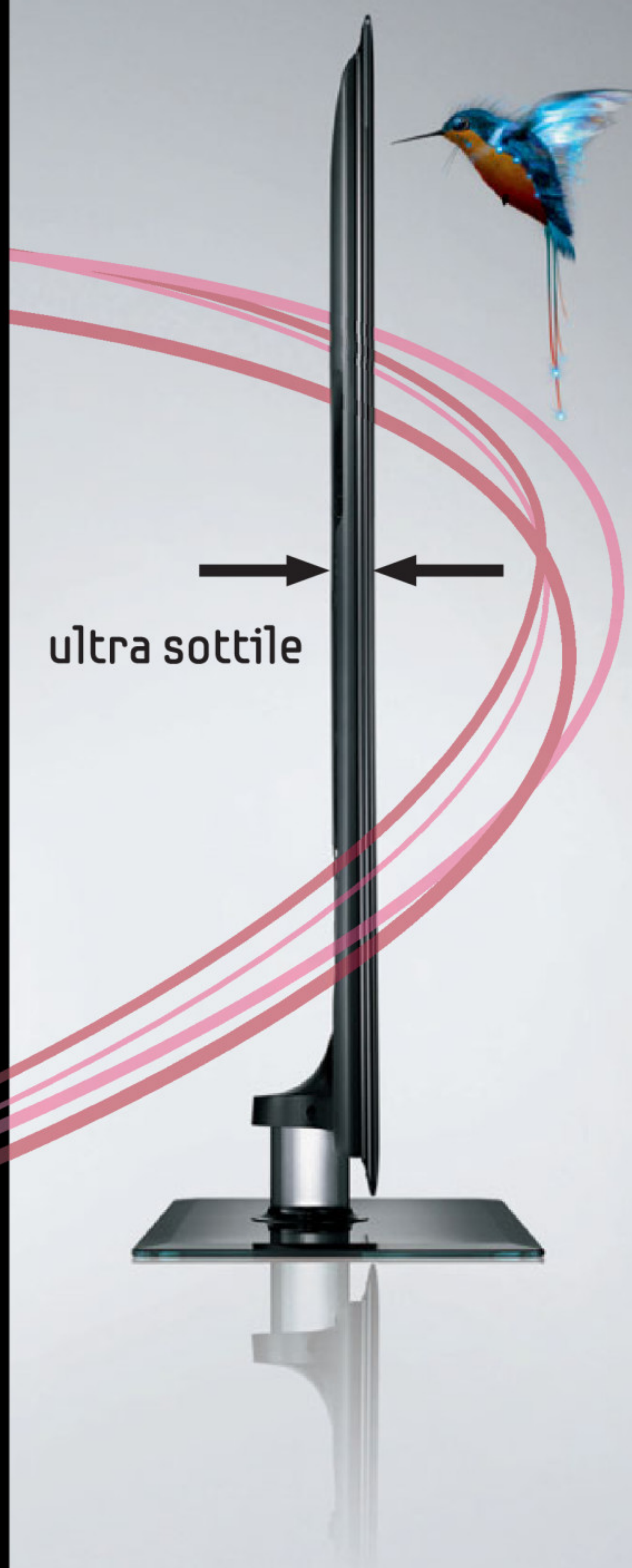
Primo TV LED 200Hz al mondo

Informazioni da Internet

Design ultrasottile da 2,5 cm



LED TV



Samsung lancia, con la tecnologia LED, una nuova generazione di televisori che offre prestazioni assolutamente uniche e irraggiungibili prima d'ora.

Un'intera gamma di TV composta da 12 modelli a partire da 32" fino a 55" che solo Samsung può offrirti.

Samsung, ancora una volta primi nell'innovazione.

**SAMSUNG**



# Un passo oltre l'Alta Definizione.

-40% consumi energetici rispetto a TV LCD

Qualità immagine al top

Gamma da 100Hz a 200Hz

Primo TV LED 200Hz al mondo

Informazioni da Internet

Design ultrasottile da 2,5 cm



LED TV

Samsung lancia, con la tecnologia LED, una nuova generazione di televisori che offre prestazioni assolutamente uniche e irraggiungibili prima d'ora.

Un'intera gamma di TV composta da 12 modelli a partire da 32" fino a 55" che solo Samsung può offrirti.

Samsung, ancora una volta primi nell'innovazione.



**SAMSUNG**



L'ASSOCIAZIONE BIRROFILA TRIESTINA STA ALLESTENDO LA STRUTTURA: INAUGURAZIONE IL 19 DICEMBRE

# La storia della Dreher diventa museo

In esposizione anche la fattura da 43mila lire che la fabbrica inviò alla Wehrmacht nel 1945

di GIOVANNI TOMASIN

Nel 1945 la fabbrica Dreher di Trieste inviò all'alto comando tedesco richiesta ufficiale di pagamento per il saldo di 43mila lire, allora un patrimonio, che la Wehrmacht aveva in sospeso con il birrificio: considerato lo stato degli eventi bellici nell'ultimo anno del conflitto, pare improbabile che il comando nazista abbia mai risposto alla richiesta. Oggi però quella lettera è uno dei piccoli gioielli del museo della Dreher allestito dall'Associazione birrofila triestina: un paradiso per appassionati e collezionisti ma anche una pagina della storia



Tappi e cavatappi d'epoca

ria di Trieste. «La fabbrica della Dreher aprì negli anni '60 dell'800 e fu chiusa nel 1976 - racconta il presidente dell'associazione Paolo Le Rose - la birreria storica di via Giulia, invece, chiuse nell'81: il materiale che abbiamo raccolto in questo museo è parte di quanto rimane di quell'esperienza». Caratteristici bicchieri a forma di stivale, targhe pubblicitarie, cartoline, sottobicchieri sono alcuni dei pezzi della collezione, raccolti in decenni di attento collezionismo ma non solo: «Il passaparola è stato molto importante - dice Le Rose - tante persone a Trieste hanno lavorato nel birrificio e custodivano ancora, magari in soffitta, oggetti che per noi sono preziosi».

Tra le chicche del museo ci sono uno dei due esemplari superstiti di un vetusto boccale del 1910, un dosatore di luppulo di metà '800 e vari altri oggetti singolari: «Ma forse la parte più importante sono le foto di chi ha vissuto e lavorato nella Dreher, le feste aziendali, gli incontri e le gite - afferma il presidente - all'interno del birrificio viveva una politica aziendale di tipo familiare oggi inconcepibile». Però il lavoro da fare è ancora tanto: la stanza che costituisce attualmente il museo contiene infatti soltanto una piccola parte della collezione. Tra i pezzi in attesa d'essere esposti c'è anche un prezioso mosaico che un tempo, prima degli anni '70, campeggiava sul pavi-



Il Museo della Dreher in corso di allestimento in via Torrebianca (foto Lasorte)

mento di piazza Goldoni indicando al passante la direzione dei ristoranti in cui si serviva birra Dreher: «Stiamo cercando i fondi necessari a restaurarlo per poterlo collocare nel museo - dice Le Rose -, fino a qualche anno fa era nel giardino di un privato a far da tavolino, esposto a tutte le intemperie». La Birrofila triestina esiste dal 2001 e da allora porta avanti attività di degustazione, organizzazione di mostre e gite: «Ma il fine originario era il

collezionismo - afferma il presidente - ed è grazie all'impegno dei nostri quasi cento soci se oggi il sogno di trasformare la nostra passione in un museo è diventato realtà». E nel corso del 2009, infatti, che il presidente e i fondatori Bruno Giurco, Ezio Trani e Furio Gabadi hanno fisicamente realizzato l'allestimento con l'aiuto dei soci. Il museo, in via Torrebianca 41, sarà inaugurato il 19 dicembre e sarà visitabile il mercoledì dalle ore 17 alle 19.30 oppure su prenotazione.



Margherita Granbassi (Foto Silvano)

INCONTRO PROMOSSO DA AMNESTY NELL'ANNIVERSARIO DELLA DICHIARAZIONE DEI DIRITTI UMANI

## Granbassi, dallo sport l'impegno per il Tibet

La schermitrice: «Mentre io gioivo per le medaglie olimpiche la gente veniva uccisa»

Margherita Granbassi testimonial di Amnesty International in difesa del Tibet ieri al Circolo della stampa. La campionessa di fioretto, come si ricorderà, dopo la vittoria alle Olimpiadi di Tokio aveva regalato la sua maschera sportiva al Dalai Lama. E ieri ha partecipato all'incontro promosso dalla sezione di Trieste di Amnesty International in occasione del 61.º anniversario della Dichiarazione uni-

versale dei diritti umani con il titolo «Le promesse tradite». Secondo il Dalai Lama il XXI secolo dovrebbe rappresentare la svolta epocale, incentrata sul dialogo, è stato ricordato. L'auspicio, probabilmente solamente il sogno, della massima autorità spirituale del Tibet, stride invece contro la realtà che vive suo popolo in Cina, fatta di repressione, ingiustizie, censure, violenze e so-

prusi. Lo hanno denunciato l'assessore provinciale Adele Pino, Giuliano Prandini, portavoce per Trieste di Amnesty, Paola De Pirro, coordinatrice di Amnesty International per Cina-Tibet, e Ghesce Lobsang Pendhe, monaco tibetano alla guida della comunità di Milano. E, appunto, Margherita Granbassi, campionessa del mondo di fioretto, testimone di Amnesty ma soprattutto testimone diretta del pa-

radigma di censure e controlli occulti formulati dal governo cinese in occasione delle Olimpiadi dello scorso anno. Intervento particolarmente accorato quello della schermitrice iridata triestina, divenuta uno dei simboli della risposta sportiva alle tematiche sociali, grazie all'incontro con il Dalai Lama avvenuto sulla scia di Pechino 2008: «Mentre io gioivo per le medaglie olimpiche, in

Cina a pochi chilometri la gente veniva uccisa dalla repressione - ha raccontato -, dove fare qualcosa, nel nome anche di un impegno civile che ogni sportivo dovrebbe assumere». Da qui l'incontro a Praga con il Dalai Lama e il dono della maschera di scherma, ausilio protettivo ma non arma, simbolo di una rinnovata fede nel continuare la battaglia.

Francesco Cardella

Consumi (l/100 km) ciclo combinato: GPL 8,1, benzina 6,1. Emissioni CO<sub>2</sub> (g/km) GPL 131, benzina 145. MiTo 1.4 GPL Turbo 120 CV Progression. Prezzo promo € 13.900 (IPT. Escl.) al netto dell'incentivo Alfa Romeo e statale come da L. 33/09. Anticipo zero. 48 rate da € 314,72 (compresi Prestito Protetto e SavaDna € 892,00). Spese pratica € 300,00 + bolli. TAN 0%. TAEG 2,16%. Salvo approvazione Sava. Prezzo medio GPL agosto: 0,55 €/l. Fonte: sviluppoeconomico.gov.it. Nei Concessionari aderenti fino al 31/12/09. L'immagine del modello ha valore puramente indicativo.

Alfa InfoMore  
00 800 2532 0000

## MITO GPL TURBO 120 CV

### ECOLOGIA ALLA MASSIMA POTENZA



LA PRIMA COMPATTA CON MOTORE GPL TURBO AD ALTE PRESTAZIONI  
DA 0 A 100 KM/H IN 8,8 SECONDI E 22 EURO PER UN PIENO GPL.

DA 13.900 EURO CON 4.500 EURO DI ECOINCENTIVI + FINANZIAMENTO A TASSO ZERO E ANTICIPO ZERO. SOLO FINO AL 31 DICEMBRE.

SABATO 12 E DOMENICA 13

**Lucioli**

TRIESTE - Via Flavia, 104 - Tel. 0408991911  
GORIZIA - Via III Armata, 131 - Tel. 048120988

Venditore Autorizzato:

**Aerre Car Srl**

TRIESTE - Via San Francesco, 60 - Tel. 040637484





## Muggia, concerto benefico stasera con "I '60 ruggenti"

**MUGGIA** "I '60 ruggenti": musica e solidarietà. Questo il titolo del concerto, a fine benefico, in pro-



Il teatro Verdi di Muggia

gramma questa sera alle 21 al Teatro Verdi di Muggia. I "60 ruggenti" sono una band formata dall'amalgama di rappre-

di quegli anni.

Anche la serata di oggi, come è consuetudine de "I '60 ruggenti", è dedicata alla solidarietà, in questo caso per aiutare l'Associazione Amici Hospice Pineta, che si occupa di assistenza ospedaliera e domiciliare a persone affette da patologie oncologiche in stato avanzato nell'Hospice della Casa di cura Pineta del Carso, ma anche dell'acquisto di presidi sanitari e di arredi, della formazione del personale medico, sanitario e assistenziale, e del sostegno delle famiglie che la malattia ha reso economicamente più deboli.



Il centro della frazione di Prosecco

**PROSECCO** Con l'accensione dell'albero di Natale nel centro di Pro-

secco, oggi alle 18.30, partono le iniziative di Altipiano Ovest per le festività, che interesseranno date differenti le località di Prosecco, Contovello e

Santa Croce con l'organizzazione delle società locali e il coordinamento della prima Circoscrizione. Si tiene dunque questa sera la prima delle

manifestazioni. Nel centro di Prosecco ci sarà l'accensione dell'albero donato dal Comune mentre la banda di Prosecco e i bimbi della scuola elementare Cernigoi intoneranno canti natalizi. Per tutti, un piccolo ristoro con thé e vin brulé.

Domani le luminarie predisposte da AcegasAps verranno accese pure sul cedro prospiciente la chiesa di Santa Croce. Le manifestazioni natalizie di Altipiano Ovest proseguiranno giovedì 12 con un concerto del coro Mirk nella sede della Fonte-Comunità famiglia di Opicina, in locali-

tà Campo Sacro. Sabato 19, alle 20.30, concerto natalizio nella chiesa di Borgo San Nazario. Il coro femminile Katice si esibirà invece domenica 20 nella casa Albert Sirk di Santa Croce. Lunedì 21 ci sarà invece una manifestazione natalizia nella palestra del Centro Ervatti.

Brindisi natalizio ancora martedì 22 nella Circonoscizione di Prosecco, con esibizione degli allievi delle scuole di musica. Giovedì 24, dopo la Santa Messa di Natale, ritrovo conviviale nella chiesa di Borgo San Nazario. (ma. lo.)

IL COMITATO PER LA SICUREZZA DEL GOLFO RITORNA SUL PROBLEMA DELLE MISURAZIONI DELL'ARIA

## «La Siot ha usato i serbatoi più lontani dalla centralina»

Jercog solleva dubbi per il periodo delle rilevazioni. Drozina (Pdl-Udc): l'assessore all'Ambiente si pronuncia

di RICCARDO TOSQUES

**SAN DORLIGO** «Le ultime rilevazioni, che comunque non rispecchiano la situazione reale del comprensorio, anche alla luce dei dati del 2008 scoperti recentemente, ci insospettiscono: non vorremmo che anomalie emerse nel corso dei rilievi venissero taciute per non creare allarmismi nella popolazione residente».

Il coordinatore del Comitato per la salvaguardia del golfo di Trieste, Giorgio Jercog, ritorna sulla vicenda dello stabilimento della Siot, posto sotto accusa per le continue esalazioni odorifere che, anche dopo il monitoraggio compiuto qualche mese dall'Arpa stanno continuando (anche in questi giorni) a interessare l'aria nella zona di Mattina.

A non convincere l'ex consigliere di San Dorligo sono i dati emersi dalle rilevazioni effettuate dall'Arpa. «Sapendo di



Giorgio Jercog. A destra una veduta del parco serbatoi della Siot



essere monitorati (dalla centralina mobile dell'Arpa posta a Mattonaia, ndr) non è che la Siot ha cercato di mascherare le problematiche, utilizzando durante il periodo di monitoraggio solo i serbatoi situati verso Caresana e Dolina?».

Il dubbio di Jercog è sorto in base a alcune recenti rilevazioni fotografiche (come quella che pubblichiamo), che han-

no ripreso lo stabilimento della Siot con i serbatoi posti a Mattonaia completamente pieni, come se fossero inoperosi, mentre i serbatoi collocati a monte, nei pressi di Dolina e Caresana, sono apparsi con il "cappello" abbassato e quindi in corso di svuotamento.

Un dubbio che per ora rimane, anche perché nella giornata di ieri, nonostante diverse chiamate te-

lefoniche, non è stato possibile contattare l'amministratore delegato della Siot, Adriano Del Prete. **CENTRALINA** Nel frattempo cresce l'attesa da parte dei residenti per l'installazione della centralina fissa per il rilevamento dell'aria, che verrà posizionata verosimilmente il prossimo febbraio a Mattonaia come spiega il sindaco di San Dorligo, Fulvia Premolin: «En-

tro il mese organizzeremo una riunione del Consiglio comunale, nella quale i tecnici dell'Arpa verranno a illustrare il tipo di misurazione e i valori emersi negli ultimi mesi. Una volta fatto ciò capiremo meglio quali strumentazioni acquistare, anche per capire come affrontare il problema dei composti ridotti dello zolfo, fermo restando che la Siot ha già messo a disposizione un finanziamento ad hoc».

Sulle tempistiche la Premolin è fiduciosa: «Spero che entro il febbraio del prossimo anno la centralina fissa troverà finalmente la sua collocazione».

**REAZIONI** In queste ultime settimane - complici anche le condizioni meteo - i residenti di Mattonaia e dintorni hanno visto di nuovo le problematiche legate alle esalazioni odorose provocate dalla Siot. Tra questi il capogruppo consiliare del Pdl-Udc di San Dorligo, Roberto Drozina: «Lu-

nedi mattina - afferma - c'era un odore a dir poco nauseabondo. Ho cercato di contattare l'assessore all'Ambiente di San Dorligo, Elisabetta Sormani, per prendere un caffè nella terrazza di casa mia, per una piena ispirazione polmonare degli effluvi idrocarburici che aleggiavano nell'aria, visto che in pochi mesi dalla sua elezione l'esponente della maggioranza con delega all'Ambiente non ha ancora avuto modo di esprimersi su tale vicenda».

Severa infine la presa di posizione del consigliere di maggioranza Rossana Pettiroso (Pd): «Esattamente come ci si è dichiarati contro la Tav e il progetto del rigassificatore di Zaule, allo stesso modo il Comune si dovrebbe attivare contro la Siot, che emette nell'aria pericolosi idrocarburi, in attesa di fare degli accertamenti anche sulla Wärsilä, che potrebbe diventare l'ennesima industria inquinante presente nel nostro territorio».

CAMBIAMENTI SIGNIFICATIVI NEL SETTORE DELL'ACCOGLIENZA

## Duino Aurisina, triplicati i Bed&breakfast

Dai tre del 2008 si è passati ad otto. Soffre il turismo "business"

**DUINO AURISINA** È boom dei Bed&Breakfast a Duino Aurisina. Un anno fa se ne contavano appena tre: l'Adria a Sistiana, il Verde Carso e il Canovella ad Aurisina. Nel solo 2009, invece, ne sono sorti altri cinque: a Malchina lo Strupetou, a Duino il Pane e Tulipani e a Sistiana il Solemare, il Baia Arcobaleno e l'Oltremare.

«Segnali incoraggianti per il settore dell'accoglienza», commenta l'assessore al Turismo Massimo Romita. Una cosa è certa: in un paio di anni la formula delle "due B", che all'estero e soprattutto nei paesi anglosassoni vanta una tradizione accreditata, si è consolidata a Duino Aurisina. E,

complici i prezzi appetibili, si è imposta come punto di riferimento per il turismo "a buon prezzo" delle famiglie, sia italiane che straniere (in prevalenza olandesi, spagnole, austriache e tedesche).

Sarebbe comunque semplicistico attribuire al risparmio il successo di tale tipologia ricettiva: molte volte i fruitori apprezzano, in particolare, la dimensione più "umana" della struttura, intrecciando rapporti di amicizia con i titolari dei B&B, nella maggior parte dei casi a conduzione familiare.

Si tratta, comunque, di un turismo di breve durata: i pernottamenti variano da uno a tre giorni,

ma vi sono anche persone che si soffermano più a lungo.

I B&B di Duino Aurisina intercettano i flussi in viaggio verso la Croazia e riescono ad "ancorare" i turisti al territorio, attrandoli con la bellezza dei luoghi. Inoltre, non offrendo un servizio di ristorazione, alimentano l'economia locale indirizzando i fruitori verso pizzerie, agriturismi e ristoranti della zona.

La disponibilità va da una a tre camere. Il costo per un posto singolo varia dai 25 ai 40 euro, a seconda della tipologia. «Alcuni hanno prenotato per un giorno, ma poi, vedendo i luoghi, si sono trattenuti più a lungo - dice Gabriella Kramar

del Pane e Tulipani -. Dal 3 luglio ad oggi ho ospitato un centinaio di persone. Ha funzionato molto bene la pubblicità attraverso gli infopoint del comitato Rilke e di Sistiana».

«Di solito - spiega Paola Bernasconi, titolare dello Strupetou - arrivano coppie non più giovani, tedesche e austriache, ma anche italiane. Con alcune si instaura spesso un rapporto: si resta a chiacchiere, si danno informazioni».

Se i B&B non conoscono crisi, a manifestare sofferenza è invece il settore alberghiero, tant'è che per una catena solida come l'Holiday Inn si paventa perfino l'ipotesi della cassa integrazione



La baia di Sistiana e le spiagge: i principali richiami turistici

per i dipendenti (a Duino ve ne sono 15). Il calo delle presenze è stato drastico: nel 2008 si sono contate 19.930 presenze, ma quest'anno si è scesi a 15.232. Sempre nel 2008 sono state vendute 13.600 camere (occupazione del 51%), a fronte delle 10.014 di quest'anno (occupazione del 38%). «A venire meno - riferisce il direttore Lucio Za-

nardi - è stata soprattutto la clientela "business", a causa della contrazione produttiva che ha investito in primis la Cartiera Burgo, ma anche Telit e Fincantieri». Ma hanno influito anche «il minor numero di eventi a Trieste, la cancellazione di alcune linee aeree a Ronchi e l'assenza di set cinematografici». Tiziana Carpinelli

## «San Dorligo, necessarie le commissioni»

Il consigliere di maggioranza Pettiroso sostiene la proposta del Pdl-Udc

**SAN DORLIGO** «Non solo come esponente politico ma anche come cittadino dichiaro di sostenere la creazione delle commissioni consiliari». Il consigliere comunale di San Dorligo Rossana Pettiroso (Partito Democratico) si esprime così sulla richiesta del Pdl-Udc - richiesta peraltro già sottoscritta da Uniti nelle tradizioni - per la creazione di alcune commissioni consiliari a supporto della giunta comunale di San Dorligo.

«Il Consiglio comunale, dopo l'ultima tornata elettorale, si è composto di molte persone nuove, in grado di offrire le proprie competenze accumulate in anni di esperienza in vari settori lavorativi - spiega la Pettiroso -. Quindi, per dare un servizio migliore ai cittadini, cercando di andare oltre i colori politici, ritengo che le commissioni potrebbero dare maggior forza alle istituzioni e non toglierebbero affatto importanza al sindaco e agli assessori».

Sulla vicenda si è espresso recentemente il primo cittadino Fulvia Premolin, che ha fatto intendere che, non essendoci i mezzi finanziari, le commissioni difficilmente si sarebbero potute formare.

«Il fatto che ci siano pochissime disponibilità economiche a causa dei tagli effettuati è un dato che condivido poiché palesemente oggettivo - commentato la Pettiroso - ma personalmente credo che si potrebbe iniziare a operare a titolo gratuito per poi in seguito pensare a una remunerazione del nostro operato».

Quali le commissioni proposte dall'esponente del Pd? «Penso a una commissione sulla trasparenza, ma anche a commissioni più specifiche riguardando ad esempio all'urbanistica o ai problemi legati alle scuole». (r.t.)

## OGGI LA PRESENTAZIONE A S. DORLIGO

### Gli olivi visti dagli artisti nel calendario 2010

**SAN DORLIGO** Opere di famosi artisti triestini e sloveni, sul tema degli olivi e dell'olivicoltura. E' questo il tema centrale di "Sotto gli ulivi della valle del Breg 2010", il calendario che verrà presentato ufficialmente oggi alle 18 nella sala consiliare del Comune di San Dorligo della Valle.

Promossa dall'assessorato alle Attività produttive del Comune, in collaborazione con il Comitato promotore per la valorizzazione dell'olio extravergine di oliva di Trieste - Dop Tergeste, l'iniziativa vedrà la partecipazione dell'ex europarlamentare sloveno Aurelio Juri. La presentazione sarà allietata dalle musiche del giovanissimo fisarmonicista Marko Manin, mossi in luce di recente in competizioni di stampo internazionale. A rappresentare il Comune sarà l'assessore alle Attività produttive, nonché vicesindaco, Antonio Gherisich. (r.t.)

A cura A. MANZONI Pubblicità.  
Info 040/6728311

**GRAN BAR EXCELSIOR**

**HAPPY DAYS**

OGNI GIORNO UN HAPPY HOUR DIVERSO

DALLE 21.00 ALLE 24.00

LUNEDÌ LADIES' NIGHT PROMOZIONE 50% PER TUTTE LE DONNE

MARTEDÌ SPECIAL PRICE BIRRA & SPRITZ APEROL

MERCOLEDÌ SPECIAL PRICE BIRRA & SPRITZ APEROL

GIOVEDÌ LADIES' NIGHT SPECIAL PRICE SU LONG DRINK E SUPER ALCOHOL

VENERDÌ SPECIAL PRICE SU VODKA - GRAPPE - CHURITOS

\* LE PROMOZIONI SONO SOGGETTE A QUANTITÀ LIMITATE E SONO VALIDI SOLO A BAR

**GRAN BAR EXCELSIOR**  
V.L.E. XX SETTEMBRE, 3 - TRIESTE

**TUONOMOTORI**

**BABBO NATALE HA GIÀ DECISO!**

LA SCELTA DI CHI SA!

**SIMPLY 125**  
**€ 999**  
con contributo rottamazione e messa su strada

**A dicembre aperti anche il sabato**  
Via Rossetti 21/a Trieste Tel. e Fax 040/660046  
www.tuonomotori.it tuonomotori@yahoo.com

**FABIO GOMME**

di Fabio Pecchiari

**Vendita e assistenza Pneumatici Auto, Moto e Scooter**

**TRIESTE Via Fabio Severo 22/e**  
**Tel. 040 3720994**

Via XXX Ottobre, 13 - Cell. 339 3959569

**Trieste FUNGHI**

FUNGHI E FRUTTI DEL BOSCO

**TI PROPONE:**

- Tartufi
- Funghi secchi
- Funghi congelati di altissima qualità affettati e pronti all'uso

**OFFERTA DELLA SETTIMANA**

**Nel reparto frutta e verdura specializzati nel radicchio di Treviso direttamente dai nostri contadini**

**€ 3,60 al kg.**

**ORO ACQUISTO AL MASSIMO PER CONTANTI**

**Central Gold**

Corso Italia, 28 • PRIMO PIANO  
Ore: 8.30 - 12.30

**ACQUISTO ORO**



LE DONNE ELETTRICI SI FANNO GLI AUGURI

## Faccia a faccia Tondo-Illy alla cena dell'Ande: ma è uno sketch di Merku

Tra gli ospiti il sindaco Dipiazza e l'assessore Seganti "Evocati" dalle imitazioni anche ministri e giornalisti



Il governatore Tondo, il sindaco Dipiazza, con Etta Carignani e Carla Mocavero, padrone di casa dell'Ande

È stata una serata all'insegna del politically correct condita con una punta d'ironia la cena dell'Ande, l'Associazione Nazionale Donne elettrici, che ha riunito mercoledì sera le socie del sodalizio cittadino all'Hotel Savoia Palace Excelsior per gli auguri di Natale.

Numerosi anche quest'anno gli ospiti e le consocie che hanno aderito all'invito della presidente Etta Carignani per il tradizionale appuntamento di fine anno della sezione triestina dell'associazione.

«Sappiamo tutti che stiamo vivendo un momento difficile per quan-

to riguarda lo stato di salute del Paese - ha detto la presidente nel discorso di benvenuto ai presenti - ma è proprio in situazioni così che dobbiamo mantenere il nostro ruolo di corpo intermedio tra le istituzioni e i cittadini».

Ad accompagnare con garbo la serata la satira pungente di Andro Merku, presentatore e conduttore radio televisivo con un debole per le imitazioni, che ha messo in scena alcune delle sue irresistibili parodie di personaggi politici e pubblici della vita cittadina, nazionale e regionale a tutto tondo. A partire per

l'appuntamento dal governatore Renzo Tondo e dal sindaco Roberto Dipiazza - tra le più gettonate imitazioni della trasmissione radiofonica "Arrivano i mostri" - ospiti della serata assieme all'assessore regionale Federica Seganti, al presidente della Camera di Commercio Antonio Paoletti, al direttore del Piccolo Paolo Possamai e all'amministratore delegato dell'Editoriale Fvg Paolo Paloschi.

E così tra i cavalli di battaglia dello spumeggiante imitatore triestino, lo sketch a due voci Illy-Tondo con i due contendenti impegnati in singolar tenzone per lo scettro della regione, la parodia del ministro delle Finanze Giulio Tremonti e del capogruppo PdL al Senato Maurizio Gasparri, e dei giornalisti Tino Zava e Gabriella Fortuna. Alla serata hanno inoltre partecipato le presidenti dell'Ande di Gorizia Laura Murgia e Pordenone Marina Fileti, dell'Innervheel Trieste Donatella Nicolich, della Consulta Femminile Gabriella Vaglieri e dell'Adei Marina Sagues.

Patrizia Piccione



Tradizionale cena degli auguri dell'Associazione nazionale donne elettrici, con autorità e ospiti

ABITI DEGLI STUDENTI PER IL PUGLIA CLUB

## In passerella la moda del "Nordio"



Modello creato dagli studenti dell'istituto Nordio

Abiti ispirati alle immagini della pubblicità, di seta bianca e gialla stampata e decorata a mano nei laboratori della scuola, gonne in taffetà nero e di seta, maglie in tulle stretch con applicazione di tessuto fatto a mano. Son queste alcune delle creazioni realizzate da studenti e studentesse dell'Istituto d'arte triestino "Enrico e Umberto Nordio", che sono state proposte nel corso di una sfilata svoltasi nella sede del Puglia club di Trieste, una delle associazioni regionali più numerose fra quelle presenti in città e che, proprio in queste settimane, sta festeggiando i vent'anni dalla sua costituzione.

Nel corso della serata la sfilata ha riguardato anche gli abiti della sartoria di Erminia Dionis Bernobi, azienda storica nel panorama dell'artigianato triestino. L'azienda ha proposto abiti in chiffon di seta e gonna plissé, tailleur gonna e pantalone, abiti da cocktail in chiffon di raso e seta. Immaneabili gli abiti da sposa. La serata ha visto anche le esibizioni dei ballerini Giovanni e Samantha del club Diamante, della cantante Marmit Calvi, autrice di alcuni brani proposti assieme a Marco Anzovino.

Per chiudere in perfetto stile pugliese, il presidente del club, Vincenzo De Lorenzo, ha invitato tutti a ballare la "pizzica", tradizionale danza pugliese. Fra gli ospiti, gli assessori comunali Michele Lobianco e Paolo Rovis, la consigliera comunale Manuela Declich e il presidente delle Comunità istriane, Lorenzo Rovis. (u.s.)

**11 DICEMBRE**

- **IL SANTO**  
San Damiano
- **IL GIORNO**  
È il 345° giorno dell'anno, ne restano ancora 20
- **IL SOLE**  
Sorge alle 7.35 e tramonta alle 16.21
- **LA LUNA**  
Si leva alle 2.17 e cala alle 12.57
- **IL PROVERBIO**  
Guadagno di gioco non dura e rende poco

### FARMACIE

■ DAL 9 AL 12 DICEMBRE 2009

Normale orario di apertura delle farmacie: 8.30-13 e 16-19.30.

Aperte anche dalle 13 alle 16:

piazza Garibaldi, 5 tel. 368647

via Stock, 9 414304

lungomare Venezia, 3 - Muggia 274998

Aurisina 200121

(solo per chiamata telefonica con ricetta urgente)

Aperte anche dalle 19.30 alle 20.30:

piazza Garibaldi, 5

via Stock, 9

via Roma, 16 angolo via Rossini

lungomare Venezia, 3 - Muggia

Aurisina 200121

(solo per chiamata telefonica con ricetta urgente)

In servizio notturno dalle 20.30 alle 8.30:

via Roma, 16 angolo via Rossini 364330

Per la consegna a domicilio dei medicinali, solo con ricetta urgente, telefonare al numero 040/350505 Televisa.

www.farmacistitrieste.it

Dati forniti dall'ordine dei Farmacisti della Provincia di Trieste

Estrazioni del <b>LOTTO</b>							
10/12/2009							
• BARI	17	71	12	46	8		
• CAGLIARI	57	34	28	46	49		
• FIRENZE	84	21	75	82	69		
• GENOVA	45	22	33	62	66		
• MILANO	47	16	36	39	24		
• NAPOLI	75	73	54	36	67		
• PALERMO	15	68	66	17	90		
• ROMA	30	13	21	68	81		
• TORINO	38	63	66	87	40		
• VENEZIA	35	63	27	3	80		
• NAZIONALE	21	90	37	49	38		
<b>10<sup>e</sup> LOTTO</b>							
	12	17	34	47	71		
	13	21	35	57	73		
	15	22	38	63	75		
	16	30	45	68	84		
<b>SuperEnalotto</b>							
<b>33</b>	<b>36</b>	<b>39</b>	<b>50</b>	<b>65</b>	<b>70</b>	<b>55</b>	<b>5</b>
MONTEPREMI:						103.917.822,21 €	
<b>QUOTE SUPERENALOTTO</b>							
Punti 6:		•		Punti 5:		31.176,21 €	
Jackpot: 102.000.000,00 €				Punti 4:		309,93 €	
Punti 5+1:		706.660,75 €		Punti 3:		18,72 €	
<b>QUOTE SUPERSTAR</b>							
Punti 6:				Punti 3:		1.872,00 €	
Punti 5+1:				Punti 2:		100,00 €	
Punti 5:		•		Punti 1:		10,00 €	
Punti 4:		30.993,00 €		Punti 0:		5,00 €	
ANSA-CENTIMETRI							



Ypsilon Argento 1.4 8v Ecochic (GPL) prezzo promo € 8.900 (IPT esclusa), al netto dell'incentivo Lancia e Statale come da L. 33/2009. Anticipo zero, 72 rate da € 153 comprensive di Prestito Protetto e Protezione Marchiatura SavaDna per ulteriore importo pari a € 878. Spese Gestione Pratica € 300 + bolli. Tan 2,90%. Taeg 5,48%. Salvo approvazione Sava. Offerta valida nei concessionari aderenti fino al 31/12/09. Consumi: ciclo combinato (l/100km): Gpl da 7,1 a 8,3; bz da 5,5 a 6,3. Emissioni CO<sub>2</sub> (g/km): Gpl da 115 a 134; bz da 130 a 149.

Everywhere LANCIA  
00800 52624200

## NUOVA GAMMA GPL LANCIA. TRE VOLTE ECO, TRE VOLTE CHIC.



IL MOMENTO DEGLI ECOINCENTIVI È ADESSO.

YPSILON, MUSA E DELTA GPL ECOCHIC.  
A PARTIRE DA 8.900 EURO CON 5.000 EURO DI ECOINCENTIVI.  
ZERO ANTICIPO E 6 ANNI DI FINANZIAMENTO.

SABATO 12 E DOMENICA 13.



LanciaECOchic.it

La Concessionaria Lancia

**CARNELUTTI** Strada delle Saline, 2 Muggia (TS) - tel. 040.232371





## ISTRUZIONI AI LETTORI

- I comunicati devono arrivare in redazione via fax (040 3733209 e 040 3733290) almeno tre giorni prima della pubblicazione.
- Devono essere battuti a macchina, firmati e avere un recapito telefonico (fisso o cellulare).
- Non si garantisce la pubblicazione dei comunicati lunghi.

IL PICCOLO ■ VENERDÌ 11 DICEMBRE 2009

### ● SOLIDARIETÀ CREATIVA

Per sostenere il progetto per l'acqua potabile in Bolivia, in via S. Caterina, nell'ambito del mercatino di Natale, l'Accri, propone dalle 9 alle 13 un laboratorio per realizzare assieme una marionetta di pezza per il vostro bambino. Saranno inoltre disponibili le magliette di Giulio Coniglio e le pubblicazioni de Il Piccolo.

### ● ARCHIVI E BIBLIOTECHE

Oggi, dalle 9, in via La Marmora all'Archivio di Stato, convegno su «Archivi e Biblioteche: contenitori e contenuti».

### ● UNIONE DEGLI ISTRIANI

Oggi alle 10 all'Auditorium del Museo Revoltella di via Diaz 27, si terrà il convegno nazionale su: «Le nuove province e Francesco Salata».

### ● GIOVANI IMPRENDITORI

L'assessorato al Lavoro della Provincia di Trieste, nell'ambito del concorso per progetti imprenditoriali rivolti ai ragazzi tra i 18 e i 30 anni, ha organizzato una serie di workshop per avvicinare i giovani all'ideazione di imprese innovative e al lavoro autonomo. L'appuntamento è oggi al «Volta», via Montegrappa 1, dalle 9.30 alle 13. Aperti a tutti.

### ● LO GNOMO MIRTILLO

Oggi, alle 10.30, alla Biblioteca Stelio Mattioni andrà in scena «La musica dello gnomo Mirtillo», una fiaba in musica di Vincenzo Stera, con Ornella Serafini (voce narrazione), Gabriele Centis (batteria), Daniele Dibaggi (pianoforte) e Vincenzo Stera (fiati).

### ● STUDIO THERAPEIA

Oggi alle 19.30 allo studio Therapie di viale XX Settembre 24 avrà luogo un incontro con Silvia Albicocchi e Anna Calvia sul tema «The reconnection». L'ingresso è libero.

**XXXI FESTIVAL DELLA CANZONE TRIESTINA**

**REFERENDUM MUSICALE**

Contrasegna con x il numero della canzone preferita:

1. LA VOSE DEL MAR	8. MIRAMAR
2. BARCOLA	9. LA MUSSOLERA
3. I ME GA DITO...	10. FIN CHE L'ULTIMO SARÀ
4. LA MULA DE SHANGHAI	11. XE TANTA LUCE
5. VOLEVO 'NDAR VIA DE TRIESTE	12. VOLONTIERI
6. PEZO DE CUSSI NO POL 'NDAR	13. RIVA EL PORCO:
7. ZOGAR CON LE PAROLE	L'INFLUENZA SUINA

Le canzoni più votate parteciperanno al 7.o Festival regionale della canzone del Friuli Venezia Giulia

**TRASMETTONO LE CANZONI**

☐ RADIO NUOVA TRIESTE (93.3-104.1) "In diretta con voi" con Mario Biancorosso ore 10 (lun. e giov.) ore 22 (mart. e ven.)

☐ RADIO SORRISO (90.5-100.5) "Con Lorenzo Pili" ore 11 e 21 (dom.)

☐ WWW.TRIESTEONLINE.IT Le canzoni on line

☐ TELEPORDENONE rete regionale (UHF 66) date da definire

Le schede vanno inoltrate entro il 15 dicembre 2009 al giornale "IL PICCOLO" Trieste - Via G. Reni, 1

## AUGURI



**LUISA** Tantissimi auguri per questa data importante, i cinquant'anni! Cinquanta baci ciascuna dalle figlie Martina e Cristina e la "bella sorpresa" del marito Hamid



**PAOLO** Tanti auguri al marinaio, detto anche "Cipo", per i suoi cinquant'anni da mamma, papà e fratello Alessandro con Barbara e Arme-dà, e tutti gli amici



**ALDO** Tanti chili e tanti anni fa... Oggi sono cinquant'anni! Augurissimi con affetto dalle tue sorelle, mamma Irina, Emma, Elia, zii e cugini assieme al cognato

GALA DI ARTEFFETTO E CENTRO DANZA

# Emozioni sulle punte

Il Centro Formazione Danza "Città di Trieste" e l'Associazione Arteffetto festeggiano due ricorrenze speciali legate al proprio percorso artistico: 20 anni di spettacoli di successo della compagnia professionale, di collaborazione con coreografi e danzatori prestigiosi a livello nazionale e internazionale, e 10 anni di attività della scuola, che ha formato con passione e dedizione numerosi nuovi talenti. **Domenica si svolgerà**

**alla sala Tripovich alle 18 il Galà "20 anni di emozioni, 10 anni di lezioni - Il Danz'anniversario di Trieste".**

Lo spirito di collaborazione, fa parte da sempre degli obiettivi di queste associazioni: a festeggiare insieme ci saranno diverse scuole di Trieste che si esibiranno con brani di genere classico, moderno, contemporaneo o hip hop, interpretati dai propri allievi di età compresa tra i 10 e i 25 anni.



Silvia Califano e Corrado Canulli

Un'occasione per loro di misurarsi con il palcoscenico, di confrontare le proprie esperienze e di crescere artisticamente anche gra-

zie alla contemporanea esibizione di danzatori professionisti. Ospiti saranno infatti le Compagnie Tocna di Venezia, Arearea di Udine ed Arteffetto di Trieste. La direzione artistica e tecnica della serata sarà affidata a Corrado Canulli che condurrà personalmente lo spettacolo.

La manifestazione è stata resa possibile grazie al sostegno di Fondazione Antonveneta, della Regione, della Provincia di Trieste e dal contributo di alcuni privati Parrucchieri Sabbadin, Goethe Institute e Zero in Condotta calzature bambini.

Info: Ticket Point di Corso Italia 6/c lun-sab 8.30/12.30 e 15.30/19.30. O alla Tripovich domenica 10/12 e 16.30/18.30.

## Cuore di Trieste

ELARGIZIONI



Per Giò da nonni Alfredo e Andrina 100 pro Il fondo di Giò onlus.

In memoria di Cristina per il compleanno (11/12) da Fulvio e Cornelia 50 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Nilo Durighello nel 34.o anniv. (11/12/75) da Lidia Durighello 25 pro chiesa di S. Giovanni Decollato, 25 pro Com. San Martino al Campo, 25 pro Agmen, 25 pro Ass. P.S. «Aliano Bracci».

In memoria di Sigfrido de Seemann (11/12) da Margot de Seemann e Marina Cesarini Sforza 1000 pro Sezione femminile Cri-Trieste.

In memoria di Dante Soliman nel XII anniv. dalla famiglia 100 pro Medici senza frontiere.

In memoria di Carlo Tabazin nel XX anniv. (11/12) dalla moglie Romana e dai figli 50 pro frati di Montuza (pane per i poveri).

In memoria di Tamara Tomasi Figue nell'anniv. (11/12) da L.M.S. 10 pro La via di Natale di Aviano (Pn).

In memoria di Claudia Velicogna da Cico 26 pro Airc.

In memoria di Rodolfo Bonivento da Renata, Ferruccio Bonivento 30 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Primo Bortolato da Galletta, Contento, Viola, Ingravalle, Gregorin, Novello, Jannuzzi, Ferialdi, D'Agostino 115 pro Ass. Amici del cuore.

In memoria di Mariangela Busan dalla fam. Mario Campodonico 50 pro parrocchia Beata Vergine del soccorso.

In memoria di Aristide (Titti) Cionini dalle sorelle Uccia e Mirella dai nipoti Loreana, Fulvio, Daniela e fam., da Gianna Bemessi U-

cia, Olivia, Lilli Cattalan, Neva Cossi 115 pro Ist. Burlo Garofolo (bambini leucemici).

In memoria dei miei cari defunti da Liana Frondoni-Zvanut 100 pro Ass. de Banfield, 50 pro Frati di Montuza, 50 pro Domus Lucis Sanguinetti, 100 pro Ass. Amici del cuore.

In memoria di Francesca Hervatin ved. Miletto da Mariuccia Depangher Paoletti 20 pro Ass. de Banfield.

In memoria di Luisa Longo in Donati da Elena, Marta, Barbara, Manuela, Michela, Massimo, Serena e fam. Romanello 90 pro reparto medicina d'urgenza Ospedale di Cattinara.

In memoria di Angelo Marzi dalla famiglia 50 pro Cuore amico Muggia.

In memoria dell'arch. Guido Mor-

rassutti da Giovanni Sacchi 100 pro Lit.

In memoria di Renata laschi Pennestre da Zarattini, Danelon, Brunner 250 pro Com. San Martino al campo (don Vatta).

In memoria di Ermanno Reina da Sandra Reina Cesanelli 50 pro Fond. Sclerosi multipla, 30 pro Green Cross Italia, 100 pro Airc, 60 pro Wwf.

In memoria di Vesta Schiavon Boschian dai cugini Lele, Andrea e fam. 100 pro Ass. de Banfield.

In memoria di Pia Siriani da Isa e Edda Sartori 25 pro Agmen, 25 pro Ass. Amici Hospice Pineta Onlus.

In memoria di Rometta Sodomo-co da Graziella e Flavia 25 pro Frati di Montuza.

In memoria di Maria Verità dagli amici di sempre 40 pro Gattile Cociani, 40 pro Enpa.

solo da  
**IL TELEFONO** by **SPRINTAUTO**  
RIVA GRUMULA 10/C TRIESTE TEL. 040.305236

**DISPONIBILI CELLULARI DUAL SIM**  
GESTISCONO CONTEMPORANEAMENTE 2 SCHEDE

IPHONE 16 GB	€ 599	€ 579,90
IPHONE 8 GB	€ 499	€ 469,90
SAMSUNG OMNIA I 900		
5 MPX 8GB - WIFI	€ 399	€ 299,90
BLACK BERRY BOLD	€ 469	€ 399,00
TOSHIBA G910 WINDOWS COMUNICATORE	€ 399	€ 199,90
NOKIA 6600 I SLIDE 5 MPX	€ 289	€ 199,90
NOKIA N97 32GB TASTIERA QWERTY FULL T. SCREEN	€ 599	€ 499,90
BLACK BERRY 8210 FLIP		
2 MPX TASTIERA QWERTY	€ 249	€ 179,90
KP 500 COOKIE full touch screen	€ 129	€ 109,90
SAMSUNG M 2510 SLIDE MICRO SD ESP. FINO A 2 GB		
CON CASSE STEREO OMAGGIO VALORE € 15,00		€ 99,00
SAMSUNG CORBY FULL SCREEN		
DISPONIBILI TUTTI I COLORI	€ 149	€ 139,90
NAVIGATORI BECKER • TOM-TOM • GARMIN • SCAYWAY		
MAPPE EUROPA DA 20 A 48 PAESI A PARTIRE DA		€ 99,90

**idea shop**  
casa e persona  
L'amica di ogni Giorno

**OFFERTA IMPERDIBILE**  
ALL'INTERNO 1LT. OMAGGIO  
DI DASH CON SAVORICOLOR

**DASH FUSTONE 52 MISURINI**  
€ 9,98

**DURBAN'S DENTIFRICIO ACTIV ML.75**  
€ 0,60

**PRIL 7 LAVASTOVIGLIE CLASSICO-LIMONE 15 TABS**  
€ 1,99

**SPLEND'OR LACCA NORMALE-FORTE ML.300**  
€ 1,24

**PLAUD FILE FOTOGRAFICO 130x160**  
€ 2,99

**OFFERTA VALIDA FINO A SABATO 12 DICEMBRE 2009**

**Sconti che profumano di Festa**

**Regalati un Natale speciale, partecipa alla lotteria di Natale (vedi regolamento alle casse)**

**I NOSTRI PUNTI VENDITA** Ci puoi trovare anche nel sito: [www.ideashop.it](http://www.ideashop.it)

**TRIESTE:**  
\*TRIESTE: Via Petronio, 12 (Tel. 040/3481418)  
\*TRIESTE: Via Giulia, 11 (Tel. 040/660586)  
\*TRIESTE: Via Valdirivo, 22 (Tel. 040/3480245)

**BELLUNO:**  
\*FELTRE: Via Montelungo 12/C (ex Via Vignigola) (Tel. 0439/89956)

**GORIZIA:**  
\*GRADO: Via Carducci, 1 (Tel. 0431/80454)

**PADOVA:**  
\*ALBIGNASEGO: Via Roma, 208 (Tel. 049/712400)  
\*CAMPOSAMPIERO: Via Palladio, 10 (Tel. 049/9302828)

**GALLIERA:** Via Marconi, 30 (Tel. 049/9471303)

**PIOMBINO DESE:** Via Roma, 118 (Tel. 049/9367607)

**TREVISO:**  
\*GAIRINE: Via Vizza, 53  
\*PADERNO DI PONZANO VENETO: Via Roma, 93 (Tel. 0422/967512)

**VERONA:**  
\*TREGNAGO: Via Torre, 1 (Tel. 045/6500467)

**VICENZA:**  
\*ROSA: Via A. Rigoni, 4 (Tel. 0424/582616)

**NUOVA APERTURA**

**P** GARANZIA SOCIOPATI O RIMBORSATI

**P S O**

\*Punti Vendita che effettuano il servizio a domicilio

L'ingresso è libero.





## ISTRUZIONI AI LETTORI

- Scrivere, non superando le 30 righe da 50 battute l'una, con il computer o a macchina; firmare in modo comprensibile, specificando indirizzo e telefono.
- La redazione si riserva il diritto di tagliare le segnalazioni lunghe.
- Le lettere anonime o poco leggibili non saranno pubblicate.
- Il giornale di norma non pubblica le lettere di chi non vuole fare apparire la propria firma.

IL PICCOLO ■ VENERDÌ 11 DICEMBRE 2009

## VIABILITÀ

### Salita a Contovello

Siamo in tanti ormai ad abitare in salita Contovello, luogo descritto da Biagio Marin con mirabili parole, abbiamo però bisogno che il Comune risolve un grave problema di viabilità. La prima rampa in salita non è percorribile in caso di forte umidità o di pioggia. Il rifacimento del manto stradale su quel tratto di ripida salita è indispensabile; anche mezzi di soccorso si sono trovati in grave difficoltà, dovendo retrocedere. L'alternativa di percorso per Strada del Friuli ci obbliga poi a fare una stradina che diventa assai stretta in discesa sino a una brutta curva non protetta: il muretto è in parte demolito da mezzi pesanti in manovra. Superati gli ostacoli, raggiungiamo salita Contovello. Trieste gode di prestigio nel resto d'Italia, e non solo. Per favore, signor sindaco, accoglia la nostra richiesta di sanare questa situazione. Oltre a vivere meglio, noi potremo dimostrare, a chi viene qui, che a Trieste le cose funzionano!

**Mirella Verdi**  
per il Comitato  
di salita Contovello

## PONTEROSSO

### Si al ponte sul Canale

Tre motivi per realizzare il terzo ponte (pedonale) sul canale Ponterosso: 1) Il ponte sul canale è una delle parti di cui si compone il progetto che prevede di realizzare un collegamento pedonale tra la Stazione centrale e la piazza Venezia. Il collegamento pedonale tra la Stazione e il futuro Parco del mare (collocato in piazza Venezia) oltre a essere un attrattivo percorso turistico, è anche un intelligente strumento per riqualificare il Borgo Teresiano, oggi in degrado, con un dispendio economico limitato. Se si elimina il collegamento tra le due sponde del canale si elimina il presupposto stesso del progetto: tanto vale allora fermare la pedonalizzazione a piazza della Borsa e lasciare il Borgo Teresiano così com'è. 2) Investendo soli 70 mila euro il Comune potrebbe realizzare un'opera pubblica di un valore pari a circa 700 mila euro attingendo il resto del budget da fondi nazionali ed europei. In un momento di crisi economica, rifiutare investimenti sul territorio pare un gesto assai controverso tanto più che l'investimento richiesto al Comune di Trieste sarebbe pari a quanto spenderà per la festa di capodanno in piazza. Al di là delle due considerazioni di ordine pratico sopra esposte, la realizzazione del ponte progettato dagli Uffici comunali, avrebbe un importante significato simbolico: come il bacio del principe nelle fiabe russe ridesterebbe la principessa Trieste dal sonno ventennale de «no se pol».

**Francesco Cervesi**

## SULLE DICHIARAZIONI DEL PRESIDENTE TONDO

# Dipendenti pubblici e pensioni anticipate

Leggo sul giornale di domenica 6 dicembre, tra le altre cose nell'intervista a Renzo Tondo: «...stiamo ragionando sulla possibilità di incentivare l'uscita dei dipendenti vicini all'età della pensione anche per favorire, almeno in piccola parte, l'ingresso ai giovani». Da questa affermazione di Tondo nascono spontanee alcune

domande: Ma non era il suo partito a voler porre per tutti l'età pensionabile? Ma non era proprio per i dipendenti pubblici (leggi Brunetta) che quanto al punto precedente doveva essere applicato? Ma dato che i termini per andare in pensione sono fissati dalla legge e quindi uguali per tutti, gli incentivi per i prepensionamenti non dovrebbero essere

appannaggio esclusivo dei datori di lavoro del settore privato dove gli incentivi stessi non sono «soldi nostri»? Ma se proprio si devono «incentivare» i lavoratori ad andare in pensione prima del raggiungimento della reale età della pensione, non sarebbe meglio incentivare quelli che fanno un lavoro pesante ed usurante (es. sanità e sicuramente altri che stanno molto peggio dei dipendenti regionali)?

Cosa si intende in cifre per «incentivazione»? Se è vero (ed è vero!) che bisogna far largo ai giovani, com'è possibile che certe logiche all'interno dello stesso schieramento politico siano così palesemente in contraddizione? Per quanto mi riguarda, se volete incentivarmi io sono a disposizione! Grazie a chi vorrà aiutarmi a capire.

**Fiorella Tripodi**

## SEGNALAZIONI

24



## L'ALBUM



### Rimpatriata fino alle ore piccole dei quarantenni di Muggia

La classe non è acqua: più o meno 69 muggesani classe 1969 hanno festeggiato i loro primi 40 anni cantando e ballando fino a notte. Da Chiampore a Fonderia, da Aquilina a Muggia, c'era chi non si vedeva dai giochi dell'asilo e chi dai banchi delle

scuole medie. ma è bastato un brindisi a suon di musica per rompere il ghiaccio e ricreare l'atmosfera dei vecchi tempi. A fine serata, la grande promessa: non aspettare dieci anni ma ritrovarsi tutti tra cinque per festeggiare ancora

## STORIA

### Villa Knopp

In via Fiamme Gialle 8, già passaggio Sant'Andrea 12, un cumulo di macerie segna da qualche giorno il posto in cui sorgeva villa Knopp von Kirchwald. Costruita da Giovanni Righetti nel 1875, fu rimaneggiata da Dante Bertini nel 1938. Originariamente contornata da un lussureggiante giardino, nel 1907 fu umiliata dalla mole delle case Dompieri che le si addossarono prepotentemente. Carlo Knopp von Kirchwald (Znaym, Moravia, 1811-Trieste 1877) venne insignito della Croce di ferro di prima classe e dell'Ordine di Leopoldo di terza classe. Al cimitero di Sant'Anna una tomba con le iscrizioni sormontate dallo stemma baronale, ospita assieme alle sue, anche le spoglie della moglie Anna Scandella (1819-1880). Dei loro figli, l'omonimo Carlo fu colonnello comandante, tra il 1911 e il 1914, del 97° i.r. Reggimento di fanteria «Freiherr von Waldstaetten».

**Sergio degli Ivanishevich**

## FINANZIAMENTI

### Missione militare

Alcuni giorni fa sono stati approvati dal Parlamento i rifinanziamenti della missione militare in Afghanistan. Questo significa che

almeno altri 1000 militari verranno spediti in quel Paese e che saranno impegnati militarmente almeno fino al 2013. Questa è una sconfitta per tutti quanti vogliono la pace e per tutti quelli che dall'inizio della guerra in Iraq si sono battuti contro la partecipazione militare italiana all'estero. Piove sul bagnato quando dico che questa missione costa agli italiani 3 milioni di euro al giorno e che questi soldi basterebbero per risolvere a livello nazionale i problemi connessi ai rischi idrogeologici, questo soltanto per fare un esempio. Un altro capitolo per quanto riguarda le spese militari è l'acquisto di 131 cacciabombardieri F35 previsto entro il 2026, un delirio di potenza militare che toglierà risorse per un valore approssimativo di 13 miliardi di euro. Questa è la politica del governo alla faccia dei problemi reali del nostro Paese.

**Edvino Ugolini**  
Coordinamento contro  
la guerra-Rete Artisti

## REGIONE

### Domande sulla Sanità

Da Il Piccolo 4/12/09 pag. 15. Il sottosegretario all'Ambiente on. Menia si è sottoposto a domande scomode sul progetto del rigassificatore di Zaulle, fatte da docenti universitari esperti in geologia, geofisica, oceanografia, fluidodinamica, chimica, ingegneria

navale, ingegneria meccanica. Da Il Piccolo 2/12/09 pag. 10. Il consigliere regionale del Pd Sergio Lupieri afferma: «Tondo distrugge la sanità, punto di eccellenza del Friuli Venezia Giulia. La salute non ha colore politico ma è un bene per tutti. La scelta della giunta non comporterà reali risparmi e creerà una struttura elefantica con funzioni difficilmente gestibili».

Analogamente al sottosegretario Menia, i responsabili della Regione dovrebbero sottoporsi a domande scomode sulla riforma della sanità fatte da docenti universitari esperti sui problemi socio-sanitari.

I cittadini sarebbero informati su quali sono i vantaggi e i risparmi che la giunta regionale ha in programma.

**Sergio Cominotti**

## STORIA

### Il pontone Ursus

Ho atteso giorni nella speranza che qualcuno desse un seguito propositivo alla lettera distruttiva, apparsa sulle Segnalazioni il 30 novembre scorso, in cui il signor Paolo Liuzzi invocava la scomparsa del pontone galleggiante Ursus. Sono rimasto purtroppo deluso leggendo la risposta del signor Raffaele Nobile, trovando conferma a quanto avevo intuito già da tempo: la sensi-

## TRADIZIONI POPOLARI

di LILIANA BAMBOSCHEK



### C'erano una volta i vigili che portavano i regali

Festività di fine d'anno: tempo di regali. In passato il giorno più atteso per i doni era quello di San Nicolò. All'avvicinarsi del 6 dicembre l'attesa dei bambini si faceva spasmodica ma fiocavano minacce da parte dei genitori: per chi si comportava male niente giocattoli, solo carbone! Alla vigilia si posava il tradizionale piatto sul davanzale e poi di corsa a letto. Ma il mattino seguente la meraviglia era grande: oltre ai dolciumi, alla frutta secca, al torrone, al marzapane spuntava anche il giocattolo tanto desiderato, il cavalluccio di legno, la scatola di soldatini, una bambola nuova, perfino il monopatino.

Poi arrivava la vigilia di Natale e la casa si riempiva di profumo di pesce e di verze poiché era di prammatica mangiare di magro. Solo dopo il rientro dalla Messa di mezzanotte cessavano i divieti e si potevano gustare le trippe fumanti, le deliziose "fritole" con l'uvetta, il mandorlato, i fichi secchi. Ai bambini veniva tenuto segreto fino all'ultimo l'albero preparato dai genitori che finalmente si svelava nel luccichio dei palloncini colorati, nel chiarore tremolante delle candele accese e ai suoi piedi c'era un pacco dono per ciascuno dei presenti. Non era concepibile trascorrere il Natale se non in famiglia e anche il Capodanno si passava per lo più fra le pareti domestiche. Nell'attesa della fatidica mezzanotte che doveva segnare

l'inizio del nuovo anno si giocava a tombola e ogni numero era occasione di scherzi e commenti. I premi erano rappresentati da piccoli pacchetti che contenevano regali spiritosi e beneauguranti: portafortuna, oroscopi, oggetti di cioccolato ecc.

Ma per poterli scoprire bisognava aprire con grande pazienza le innumerevoli cartine che li avvolgevano, così l'operazione andava per le lunghe fra le risate di tutti. Il periodo delle feste era caratterizzato da un grande via vai di persone che venivano a visitare le famiglie per augurare "bon principio" e ricevere in cambio la "bona man" ossia la mancia: erano di solito spazzini, portalettere, spazzacamini e servi di piazza a fare la questua. Senza parlare dei ragazzini che suonavano anche altri dettaglianti. Infine con l'Epifania ("che tute le feste scova via") arrivava la Befana a riempire le calzette dei bambini con gli ultimi balocchi e dolciumi e per un periodo ci fu anche a Trieste la simpatica usanza della "Befana del vigile" che riempiva di doni i crocicchi delle strade nei punti di maggior traffico cittadino.

bilità e l'interesse di molti cittadini per il nostro patrimonio storico è veramente ai minimi. Da triestino da cinque generazioni, mi chiedo: come si permettono entrambi di usare termini tanto sprezzanti per definire il pontone e mettere in discussione gli aspetti storico-culturali che appartengono alla nostra città? Se è vero che il futuro si costruisce appoggiandosi al passato, questo ultimo è sostenuto da quelle testimonianze significative, spesso irripetibili, che raccontano l'inventiva e la laboriosità di una popolazione. Il pontone Ursus e il tram di Opicina rientrano entrambi nelle testimonianze sopra indicate, ma l'Ursus oltre a rappresentare un'opera straordinaria di architettura industriale del mare, si propone soprattutto come il simbolo della grandissima capacità progettuale e costruttiva delle maestranze dello Stabilimento Tecnico Triestino e della

storia della cantieristica della nostra città. Altri Paesi europei sarebbero orgogliosi di possederlo e avrebbero trovato il modo di valorizzare un simile manufatto considerato un «unicum». La città rimane invece inerte, come si legge addirittura consenziente con quanto sostenuto dal signor Liuzzi, e nulla si fa per l'auspicabile recupero del pontone.

**Bernardino de Hasse**

## RINGRAZIAMENTO

■ Riportato alla vita grazie alla bravura dei medici, sento il dovere di ringraziare pubblicamente tutto il personale medico e paramedico di cardiocirurgia e cardiologia dell'ospedale Cattinara di Trieste per l'alta professionalità e umanità sempre dimostrata.

**Ermanno Bianchi**  
Chions (Pordenone)

# Per chi tiene il finestrino abbassato anche alla guida di un sottomarino.

Fate il pieno!



**Aquatimer Chronograph. Ref. 3767:** immergendovi con questo Aquatimer al polso verrete di certo notati. E non solo per via delle lancette e della ghiera girevole, così straordinariamente luminose sott'acqua, ma anche per il suo movimento cronografico meccanico a carica automatica. Per questo non stupitevi più di tanto se qualche creatura marina vi lancerà, incrociandovi, un fischio d'ammirazione. **IWC. Engineered for men.**

Movimento cronografico meccanico | Carica automatica | Datario e giorno della settimana | Ghiera girevole esterna | Vetro zaffiro antiriflesso | Impermeabile 12 bar | Acciaio

**LA MONTRE**  
TRIESTE

Via Roma, 6 - TRIESTE - Tel. 040 3721510  
info@lamontre.it - www.lamontre.it

**IWC**  
SCHAFFHAUSEN  
SINCE 1868






 trieste

accende il Natale

**dal 5 dicembre al 10 gennaio  
SI PATTINA SUL GHIACCIO**

 Area ex Piscina "Bianchi"; **ORARIO** 10-23  
Associazione Pattinaggio Artistico Triestino

**9-22 dicembre  
SOLIDARIETÀ EUROPEA NEI MERCATINI DI NATALE**

 Piazza Sant'Antonio; **ORARIO** 9-20  
Associazione Mercatini di Natale A.M.N.

**9-27 dicembre  
PRESEPE VIVENTE CON IL CAMMELLO GIULIO**

 Piazza Sant'Antonio; **ORARIO** 10-12 e 16-19  
Associazione Mercatini di Natale A.M.N.

**12 dicembre  
5° INTERNATIONAL MUSIC COMPETITION (FINALE)  
LA MUSICA CLASSICA DEI GIOVANI ARTISTI**

 Sala Tripovich **ORE** 16.30  
Accademia di Musica "Ars Nova" di Trieste

**19 dicembre  
I CANTI NATALIZI DELLA TRADIZIONE ANGLOSASSONE**

 Chiesa di Sant'Antonio Nuovo - Piazza Sant'Antonio **ORE** 20.30  
Associazione Chiesa Evangelica Triestina

**19 dicembre  
FESTA DI NATALE**

 Campo San Giacomo **ORARIO** 15.30-19.30  
Quinta Circoscrizione San Giacomo - Barriera Vecchia

**19-20 dicembre**
**TUTTI IN CARROZZA**
**TOURS GRATUITI IN PIAZZA UNITÀ**

 Sabato 19/12 **ORARIO** 11-13.30 e 14.30-19

Domenica 20/12

**ORARIO** 10.30-13.30 e 14.30-19.30

Associazione "Amici del cavallo e dei rapaci" di Trieste

**22 dicembre**
**IL GOSPEL DI "ARMONICAMENTE"**

Chiesa Evangelica Luterana

 Largo Panfilii; **ORE** 20

Associazione "Armonicamente" di Trieste

**26 dicembre**
**GOSPEL D'INCANTO**

Chiesa Evangelica Luterana

 Largo Panfilii; **ORE** 18

Associazione culturale "Incanto" di Trieste


 comune di trieste  
assessorato sviluppo economico  
e turismo

A cura della Manzoni &amp; C. Pubblicità

# Aspettando il Natale

Nel cuore della Slovenia sorge il monastero cistercense di Stična, dove visse il reverendo Simon Ašič che distribuiva alla gente del luogo preziosi consigli per condurre una vita sana, ricorrendo esclusivamente a rimedi naturali. Il reverendo stava vicino ai malati, aiutandoli con le miscele naturali che lui stesso preparava.



L'Azienda Sitik d.o.o. si occupa della promozione del retaggio del reverendo Ašič e continua nella preparazione delle miscele curative, seguendo scrupolosamente le Sue ricette. L'Azienda dispone di svariate miscele di the, pomate e tinture, nonché di una vasta scelta di argilla grigia che può essere assunta per via orale o applicata attraverso degli impacchi.



Da oggi trovate i composti curativi del padre reverendo Simon Ašič anche sugli scaffali dell'erboristeria **Consolona**, in via dei Piccardi 2 a Trieste.



**CASINO**  
**DPOKER**  
Dalla Pria  
slot e videogames  
torre ufficiale UDINESE CALDO

**CARILLON**

**Il Night Club da 65 anni storia di Trieste,  
cambia faccia e si rinnova!**

**Mini Casinò, Pianobar con buona Musica e Happy Hour.  
Locale a 360° Raffinato dove puoi Tentare la Fortuna!**

**INAUGURAZIONE SABATO 12 DICEMBRE**  
**aperto tutti i giorni dalle 17 alle 4 del mattino**

Via S. Francesco, 2 TRIESTE informazioni 040/371156



dal 12 al 21 dicembre

www.mediaworld.it

# SODDISFA OGNI SFIZIO CON IL SOTTOCOSTO NATALIZIO.



**È il 30° Natale  
di Media World  
in Europa.**

Dal primo punto vendita in Germania  
a Monaco di Baviera nel 1979 ad oggi,  
un'espansione inarrestabile.

8 GB  
INTERNET  
IPOD  
GPS  
TOUCH screen

APPLE

iPhone 3G 8 GB

Dual mode UMTS/GSM. Quad band. Display Multitouch  
widescreen da 3,5" a 16 milioni colori. Touchscreen.  
HSDPA. E-mail. Wi-Fi. Bluetooth. Internet.  
Memo vocali. Fotocamera 2.0 Mega Pixel.  
Sistema operativo Mac OS X. 8 GB di memoria interna. Antenna  
Gps integrata. iPod audio/video Player.

**SOTTOCOSTO**  
DISPONIBILI 2.000 PEZZI

# 399

**SOTTOCOSTO**  
DISPONIBILI 4.500 PEZZI

# 699

SAMSUNG

TV LED LCD 32" UE32B6000

Risoluzione 1920x1080 Full HD. Retroilluminazione Edge LED. Tecnologia 100 Hz.  
Ultra Slim 2,5 cm. 4 HDMI. Slot CI (Certificato DGTVI). USB 2.0. Tuner Digitale Terrestre HD.



**TUTTI I PUNTI VENDITA APERTI DOMENICA 13 DICEMBRE.**

# Media World

**QUESTA È LA RISPOSTA!**



## UN VOLUME PUBBLICATO DALLA LEG

È il risultato di uno studio statistico-sociologico svolto da un team coordinato da Paolo Segatti

di MARINA CATTARUZZA

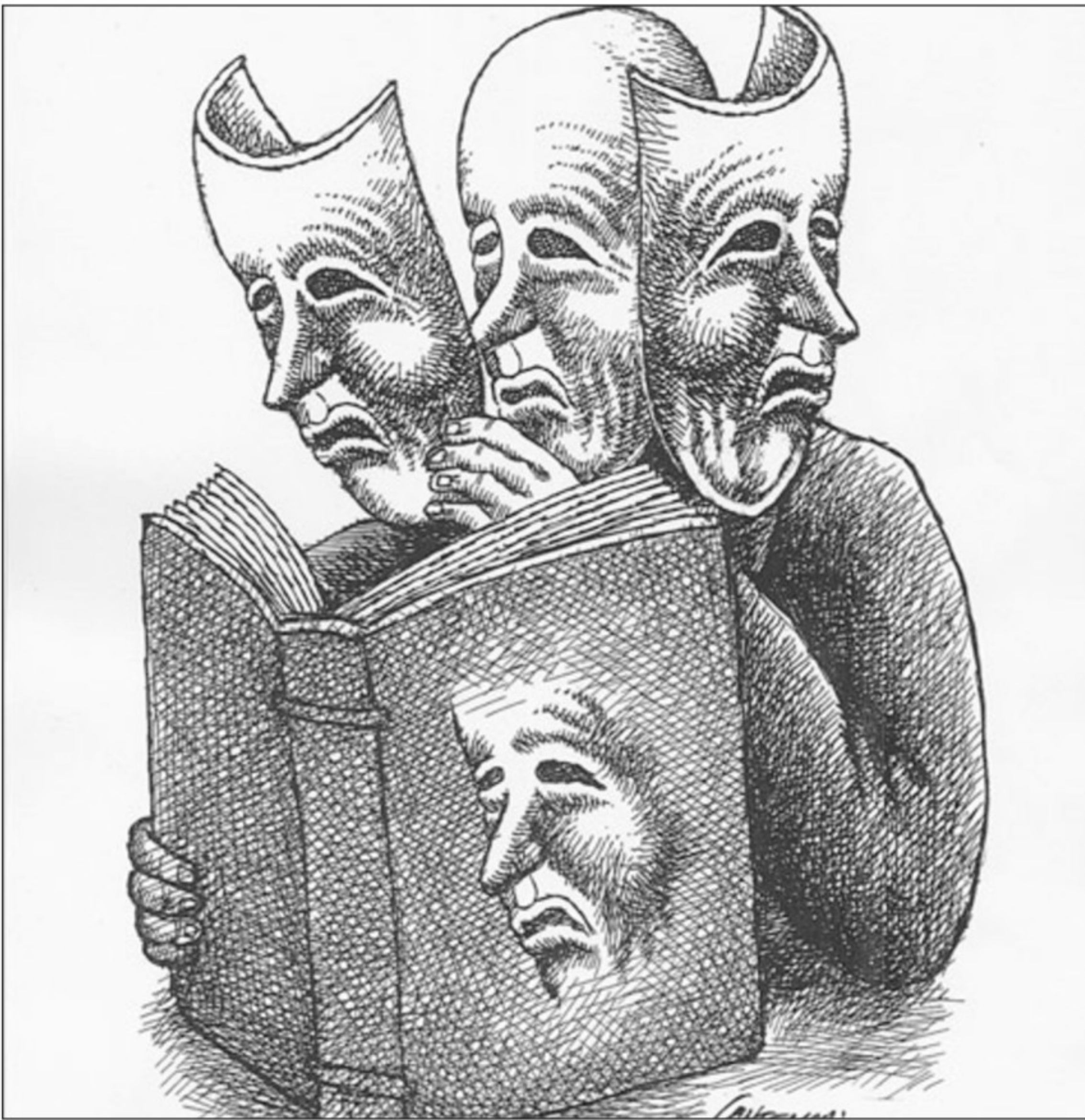
La Libreria Editrice Goriziana ha pubblicato i risultati di un interessante progetto di ricerca, condotto con fondi dell'Unione Europea nell'ambito del programma Interreg della Regione Friuli Venezia Giulia dal sociologo dell'Università di Milano Paolo Segatti assieme a un team di collaboratori: "Lingua e identità in una regione plurale. Il punto di vista di friulani, giuliani e sloveni".

Poiché finora i risultati del progetto sono passati quasi del tutto inosservati, forse anche per il carattere alquanto tecnico della pubblicazione, non mi sembra inutile svolgere alcune - sia pure tardive - riflessioni sui risultati dell'inchiesta, che presentano elementi di eccezionale interesse rispetto alle chiavi di lettura consolidate della nostra realtà regionale.

Scopo del progetto di ricerca, intitolato "Euro-region Identity", era la mappatura, attraverso l'uso di interviste e di sofisticati strumenti statistici - a garanzia della rappresentatività del campione preso in esame - dei profili identitari compresenti e reciprocamente interagenti nelle province di Udine, Pordenone, Gorizia e Trieste. La ricerca è stata integrata da analoghe interviste svolte nell'area slovena di confine ed è stata svolta a livello operativo dall'Istituto Swg.

Il problema centrale di cui si sono occupati Segatti e il suo team è dato dal ruolo della lingua come elemento costitutivo di identità, al modo in cui la lingua interagisce con altri fattori (in primo luogo l'orientamento politico) e il grado di diffusione di identità complesse e multiple, in cui, per esempio, una forte identità friulana sia compatibile con il senso di appartenenza allo Stato italiano. Il tipo di approccio scelto è di tipo chiaramente costruttivista, secondo cui, per dirla con Roger Brubaker, «l'etnicità è fondamentalmente non una cosa nel mondo, ma una prospettiva sul mondo». Come tale, essa è un fenomeno di carattere dinamico, soggetta a processi di attivazione e di ridefinizione. La realtà regionale è un terreno particolarmente favorevole per un'indagine di questo tipo, in quanto il Friuli Venezia Giulia è contraddistinto, rispetto alle altre regioni italiane, da uno spiccato plurilinguismo.

Mentre le interviste-campione nelle province di Udine e Pordenone ruotavano attorno al giudizio sulla legge regionale per l'introduzione del friulano come materia di studio e lingua di insegnamento nelle scuole del Friuli (successivamente bocciata dalla Corte Costituzionale), al centro delle interviste a Gorizia e Trieste stava il modo in cui gli intervistati percepivano se stessi e la propria collocazione in un contesto plurilinguistico. Rispetto ai risultati ottenuti nelle province di Pordenone e Udine (e, in parte Gorizia), forse il dato più interessante è rappresentato da una consistente minoranza favorevole all'introduzione del friulano come materia scolastica obbligatoria. Tuttavia sarebbe errato interpretare tale scelta come indicatore di un'identità regionale esclusiva (magari con tendenze separatiste), in quanto solo percentuali assai ristrette di intervistati affermavano di sentirsi esclusivamente friulani. Tra questi, infine,



Non ci sono problemi di convivenza tra i diversi gruppi etnici del Friuli Venezia Giulia. Il disegno è di Lido Contemori

## Nel Friuli Venezia Giulia non ci sono conflitti tra le diverse comunità

solo una parte ridotta si esprimeva a favore del diritto di autodeterminazione per il Friuli. La maggioranza si collocava invece in una gamma che andava dal sentirsi solo italiano fino a "tanto italiano quanto friulano".

Un quadro analogo emerge riguardo i profili identitari delle province di Gorizia e Trieste riscontrati tra intervistati di lingua italiana e, rispettivamente, slovena. Contrariamente all'immagine tuttora diffusa della minoranza slovena come corpo separato e fortemente compatto al suo in-

terno, le interviste forniscono invece un quadro estremamente variegato, in cui quasi il sessanta per cento alla domanda di come si senta, dà risposte che vanno da "tanto sloveno quanto italiano" fino ad un 16,1 per cento che afferma di sentirsi solo italiano. Solo il venti per cento si definisce invece "solo sloveno".

Anche altri indicatori del complesso questionario forniscono uno spaccato degli abitanti delle due province come relativamente ben integrati nello Stato di appartenenza, con differenze non sostanziali tra i grup-

pi linguistici italiano e sloveno. Sorprese riservano anche le risposte aggregate degli abitanti del Friuli Venezia Giulia e, rispettivamente, delle zone confinarie della Slovenia, concordemente a favore dell'istituzione dell'Euroregione e di una maggiore integrazione economica e dei trasporti tra Italia e Slovenia, compreso un più stretto raccordo tra i porti di Trieste e Capodistria, in netta controtendenza, qui, rispetto alla politica del governo sloveno. Infine sia a Trieste che a Gorizia si auspica una maggiore integrazione tra gli italiani

e gli sloveni che vivono sul territorio italiano. Significativamente, maggiori contatti tra i gruppi linguistici sono sostenuti con particolare vigore dagli intervistati di lingua slovena.

Nel complesso, le rilevazioni condotte senza far riscontrare differenze di rilievo nei risultati nel 2006 e nel 2008 rimandano ad una realtà sostanzialmente non conflittuale nei rapporti tra le diverse componenti linguistiche della regione, con un atteggiamento diffuso di apertura nei confronti del rispettivo vicino, nonostante l'inevi-

tabile permanere di pregiudizi da parte di una minoranza. Secondariamente, i dati statistici raccolti ed elaborati da Paolo Segatti e dal suo team confermano quanto sia ingannevole la percezione di "italiani" e "sloveni" come blocchi contrapposti, definiti in primo luogo sulla base dell'appartenenza etnica. In realtà, l'uso linguistico va correlato con diversi altri indicatori ed anche all'interno dei milieui politici gli atteggiamenti nei confronti dei concittadini di madre lingua diversa dalla propria risultano quanto mai variegati.

Una contestualizzazione definitiva di tali risultati si presenta alquanto difficile, dato che mancano sondaggi analoghi per il periodo antecedente al 2006. Non è quindi possibile ricostruire tempi e modi di questo processo di avvicinamento e integrazione, ma solo fotografare il temporaneo punto di arrivo. Resta aperto il problema di come tale processo si sia svolto e quali ne siano stati i fattori determinanti (passaggio alla democrazia in Italia, istituzione della Regione autonoma, definizione del confine nel 1954 e nel 1975, dissoluzione della Jugoslavia, transizione democratica in Slovenia, ingresso della Slovenia nell'Unione Europea, accesso nello spazio di Schengen).

In ogni caso, non si può non concordare con Paolo Segatti, quando al termine dell'esposizione di questi risultati commenta che il mondo dei cittadini e quello della politica sembrano due mondi diversi e non comunicanti. Tale dato di fatto si riflette per esempio nelle risposte alla domanda sulle cause del conflitto tra italiani e sloveni, identificate, a destra e a sinistra, nel Friuli Venezia Giulia e nella zona confinaria slovena, da intervistati con un basso e con un alto livello di pregiudizio nei "politici italiani e sloveni che alimentano il contrasto per prendere qualche voto".

Sul campione complessivo tale risposta è fornita dal 75,6 per cento degli intervistati. Solo il 15,9 per cento ritiene invece che i contrasti tra i due gruppi siano tuttora profondi anche sul piano personale. I cittadini intervistati presentano, nel complesso, un atteggiamento sorprendentemente pragmatico e aperto nei confronti delle nuove prospettive apertesi con l'allargamento dell'Eropa ad est che non trova corrispondente riscontro tra i politici dell'area frontiera.

Anche il tema così frequentemente (e talora ossessivamente) agitato delle memorie divise e conflittuali non pare incidere in modo particolare sull'atteggiamento della maggioranza degli abitanti del Friuli-Venezia Giulia, né pare influenzare in maniera determinante la percezione dell'"altro" gruppo linguistico. Sembrerebbe quindi che tradizionali temi di agitazione di matrice nazionalista (slovena e italiana) riescano a mobilitare solo una minoranza del proprio gruppo di riferimento e che le scelte di carattere politico e i comportamenti elettorali dei singoli avvengano anche nella nostra regione in larga misura per motivi che esulano ormai dalla problematica nazionale.

"Euroregion Identity" potrebbe quindi offrire ai politici di qua e di là del confine più di un motivo di riflessione, stimolando l'elaborazione di nuove strategie retorico-discorsive maggiormente in sintonia con le aspettative e le sensibilità attuali del proprio elettorato.

Alberto Rochira

## PROMEMORIA

✓ A 500 anni dalla morte, forse Giorgione ha un nome: quello di Zorzi Barbarella, anticonvenzionale e intemperante, sotto custodia a dodici anni per non si sa quale

misfatto. Questa e molte altre le importanti novità della grande mostra allestita da domani a Castelfranco Veneto, nella casa del Giorgione.

✓ Lo scrittore Roberto Saviano ha ricevuto ieri il diploma di secondo livello in comunicazione e didattica dell'arte honoris

causa conferitogli a Milano dall'Accademia di Brera. Saviano è stato anche insignito del titolo di socio onorario dell'Accademia.



François Pinault davanti al "suo" Palazzo Grassi

PROSEGUE LA POLEMICA

## Venezia contro Pinault: «Dove sono le mostre che ci aveva promesso?»

di SILVIA ZANARDI

**VENEZIA** Non è difficile immaginare perché un magnate della moda francese diventi cittadino onorario di Venezia: può solo aver fatto qualcosa di utile per la città. E, per diversi politici veneziani, François Pinault, imprenditore multimiliardario francese, a Venezia ha portato un contributo notevole. Bastano due importanti nomi per capirlo: Palazzo Grassi, sua proprietà, e Punta della Dogana dove l'imprenditore ha realizzato un grande centro espositivo permanente grazie al restauro - da lui commissionato - firmato dall'architetto giapponese Tadao Ando.

François Pinault, accanto al suo essere imprenditore e amico stretto delle ex presidente francese Jacques Chirac, è anche un importante collezionista e, a Venezia, il suo nome rimbomba ovunque quando si parla di arte contemporanea: una passione coltivata a suon di collezioni. Più che il suo di nome, rimbomba quello della Fondazione a lui titolata, la Pinault Foundation, proprietaria di due dei maggiori poli culturali di Venezia. La neonata Punta della Dogana - splendida punta triangolare che divide il Canal Grande dal Canale della Giudecca, prospiciente il Bacino San Marco - oltre ad ospitare la sua collezione e spiccare come novità, affiora dalle acque anche come oggetto di recenti e accese polemiche.

Una premessa: con la sua inaugurazione, avvenuta il 6 giugno scorso, è stata presentata l'esposizione "Mapping the Studio", una selezione di opere d'arte contemporanea prelevate dalla collezione Pinault per essere cristallizzate a Palazzo Grassi e Punta della Dogana per due anni. A pochi mesi da questo importante evento, però, un addio ha lacerato l'atmosfera di novità e fermento culturale veneziano: parliamo dell'addio della vulcanica Monique Veaute, direttore ed amministratore delegato di Palazzo Grassi che tanto si era prodigata per portare a termine con successo, e nei tempi concordati, ciò che Pinault le aveva con fiducia commissionato: l'inaugurazione di Punta della Dogana. A missione conclusa, senza un reale motivo esplicito il vero punto di riferimento culturale per i due centri espositivi

della Fondazione Pinault se n'è andato, lasciando dietro di sé un vuoto che, a Venezia, si è trasformato nello sfogo di un fiume in piena.

Il primo a scatenare un'esondazione di polemiche è stato Franco Miracco, portavoce del presidente del Veneto Giancarlo Galan. Miracco ha accusato il collezionista francese di "arroganza" e "di non voler spiegare i veri motivi dell'abbandono" della Veaute. E poi la domanda: «Non viene da pensare che, forse, Pinault abbia occupato Punta della Dogana solo per essere intermediario delle opere che colleziona e vende?».

Quella del portavoce di Galan è un'accusa aperta: secondo lui, il magnate francese utilizzerebbe una vetrina prestigiosa come Venezia per far lievitare le quotazioni delle sue opere d'arte contemporanea, approfittando anche del riflettori dell'ultima Biennale di Arti Visive. Facendo questo, secondo Miracco, verrebbero meno gli impegni del magnate riguardo al funzionamento di una macchina museale che è comunque patrimonio della città. Dopo la dipartita di Madame Vaute, all'orizzonte non c'è, per il momento, nessun nuovo direttore ad organizzare mostre ed eventi che il magnate François Pinault sarebbe tenuto a rispettare secondo degli accordi presi con il Comune di Venezia al momento dell'acquisto di Palazzo Grassi e, successivamente, con la concessione in uso della Punta della Dogana.

L'accusa si completa proprio così: secondo Miracco, ma anche critici di storia dell'arte come Achille Bonito Oliva, Pinault starebbe bloccando spazi artistici vitali della città con le sue collezioni. Secondo i patti col Comune, Pinault si era infatti impegnato a svolgere una regolare attività espositiva corredata da un ciclo di mostre archeologiche sui confronti tra civiltà ma, dopo «Roma e i Barbari», non si è visto nulla. Stesso discorso per Punta della Dogana, che - come recita la convenzione sottoscritta da Pinault ed il sindaco Massimo Cacciari - dovrebbe «perseguire un progetto culturale e gestionale in grado di sviluppare sinergie con altre strutture con vocazione al contemporaneo e già presenti in città». Ma, a parte qualche conferenza e incontro con le università, nulla di ciò è ancora stato attuato.



## FOTOGRAFIA

Oggi la presentazione  
alla Libreria Minerva

*Dal libro "Francesco Penco fotografo" di Claudio Ernè pubblichiamo la prefazione di Paolo Rumiz per gentile c/voncessione di Comunicarte Edizioni.*

di PAOLO RUMIZ

**S**i mescola ai soldati austriaci che si preparano a far fuoco sui fuochisti del Lloyd, poi mette in posa gli avventori di un'osteria, mortalmente seri nonostante il luogo, e ne trae un distillato di Mitteleuropa. Entra nelle malebolge incandescenti, gli altoforni alla ferriera di Servola, si infila nelle feste da ballo del gran mondo, poi si arrampica sull'albero più alto del transatlantico Il Conte di Savoia e strappa un ritratto a un pilota d'idrovolante dagli occhi d'acciaio. Filma quasi, fotogramma dopo fotogramma, metro dopo metro, i feretri di Franz Ferdinand e sua moglie scortati tra la folla verso la stazione di Trieste dove saranno caricati sul treno per Vienna. L'inizio della catastrofe.

Copre meticolosamente gli eventi documentandoli da più punti di vista, con straordinaria onestà professionale. Fulmina con uno scatto gli operai di San Giacomo dietro le barricate e con un altro i civili armati dall'esercito italiano per reprimere la loro rivolta. Immortalizza i vari delle grandi navi tra le due guerre e coglie nei



Due fotografie di Francesco Penco: l'arrivo a Trieste del feretro dell'arciduca Francesco Ferdinando, ucciso a Sarajevo; partigiani che sparano da via Donata

dettagli delle cerimonie l'estetica della morte di era fascista. A settant'anni suonati diventa testimone di bombardamenti, passaggi di truppe, scontri violentissimi fra tede-

sch e combattenti del Comitato di liberazione nazionale prima dell'arrivo delle truppe jugoslave. E poi le truppe di Tito, la città deserta, l'arrivo delle truppe, scontri violentissimi fra tede-

# Penco, un reporter nella Trieste del '900

## Un libro di Claudio Ernè racconta la sua storia a lungo dimenticata

Dall'Austria all'arrivo dell'Italia  
nella città di Svevo e Joyce

**TRIESTE** Oggi, alle 18, alla Libreria Minerva di via san Nicolò 20 verrà presentato il volume fotografico "Francesco Penco fotografo. Il Novecento di Trieste" (Comunicarte edizioni) curato da Claudio Ernè, con uno scritto di Paolo Rumiz. Ne parleranno Pierluigi Sabatti, Gianfranco Carbone e Massimiliano Schiozzi, insieme all'autore.

Con la sua macchina fotografica Francesco Penco ha impresso sulla gelatina di migliaia di lastre e pellicole la storia della Trieste di Svevo, Saba e Joyce. Dai fasti commerciali dell'Austria Felix all'arrivo dell'Italia, dall'annessione di Trieste al Reich nazista all'occupazione titina ai nove anni in cui la città fu governata dagli anglo-americani.



Carriarmati alleati fotografati da Penco

stazioni per Trieste italiana, le cariche della polizia civile.

Francesco Penco è questo. Non un fotografo, ma un reporter, un uomo in anticipo sui tempi che di Trieste offre fino alla morte (1950) un ritratto fuori dagli schemi e dalla retorica, un filmato commovente, spesso anti-ufficiale, lungo mezzo secolo. Un cinquantennio cruciale, quello dei mutamenti epocali di una città in bilico, dall'ultima grande espansione del porto austriaco fino al tempo inquieto del Governo militare alleato. La vita di una città, fissata nei ritratti, nelle foto di famiglia e nelle immagini di gruppo,

dalle scuole alle piazze con le venditrici ambulanti sul bordo del Canale in Ponterosso.

Ed è solo un frammento. Un cinquantennio, si pensa, di un'immensa produzione dispersa nelle cantine delle istituzioni e nelle case dei triestini. E quanto, con dedizione, è riuscito a raccogliere Claudio Ernè - giornalista con la passione della fotografia - dopo aver messo le mani sui resti di un archivio dimenticato dalla morte dell'Autore. Milleduecento fra lastre e negativi in pellicola, che qui si è voluto mostrare solo per la loro parte triestina, tralasciando i documenti, altrettanto straor-

dinari, che riguardano Fiume, Lubiana, Monfalcone, Venezia e il resto del territorio nord-adriatico.

Che considerazione di se stessa e della sua storia ha una città che lascia alle ortiche un simile materiale? Poca, a quanto pare. L'oblio in cui è caduta questa grande testimonianza dei tempi lascia trasparire l'anima di una città che ha ancora paura a guardarsi dentro, ad aprire le sue polverose cassapanche, a tirare fuori i suoi diari, i fotogrammi della sua storia recente troppo rinchiusa nella camicia di forza di letture di parte. Forse Penco imbarazza, perché

ci mostra la verità, con una minuzia di particolari che non lascia spazio a imbrogli; e con le sue immagini questo libro spezza l'incantesimo, rompe sessant'anni di oblio, mette in moto la macchina del tempo, ci fa guardare in faccia i nostri padri e i nonni.

Dettagli incredibili, vite in dissolvenza che sbucano dalla camera oscura. Basta ingrandire singoli particolari dei negativi su lastra (i più antichi sono più grandi di un foglio A4 di oggi) ed ecco le sorprese. L'istantanea dei prigionieri austriaci schierati accanto al lazaretto, per esempio. Ciascuno è un ritratto che sopporta l'ingrandimento e documenta lo smarrimento, il vuoto della fine. Ma non basta. Alle finestre vedi un soldato con i moncherini fasciati, e poco in là una donna angosciata, forse un'infermiera, che guarda anche lei la macchina fotografica. Oppure, davanti a San Giusto, un prete col cilindro, segno di un'appartenza diversa da quella italiana: un sacerdote sloveno, inamidato come un pastore protestante, ai tempi dell'Austria Felix. Le nemesi di Francesco Ferdinando d'Asburgo che viene a Trieste a varare la Viribus Unitis, la stessa nave che lo riporterà, morto, dalla costa dalmata dopo l'attentato in Bosnia. C'è tutto sul palco delle autorità: l'occhio grigio-fucile del mancato re, l'uomo che preferì il

matrimonio morganatico piuttosto che lasciare la sua Sofia, il destino beffardo, la guerra cui nessuno ancora pensa, il futuro di sangue che pesa sull'Europa, un futuro di cui quei colletti inamidati, quelle divise e quei vestiti da cerimonia sono corresponsabili senza saperlo. E poi il funerale, la folia arrampicata sulla fontana di piazza Grande, i bo-sgnacchi schierati col fez, i cavalli dei soldati in servizio d'ordine che rubano le pagliette agli astanti. C'è un operaio su un immenso gavitello in mare, tenuto fermo da un intrico di gomene: immagine americana eppure modernissima che dice, meglio di tante foto d'insieme, la dimensione delle navi d'allora e la fatica del lavoro manuale. In mano a uno storico, quante parti del puzzle si potrebbero ancora spremere da queste immagini! Divise, onorificenze, targhe, manifesti, motori marini, divise di scolari e figli della lupa, l'occhio fiero di Diodato Tripovich e quello determinato del vescovo Fogar, i cavalli che tirano uno spartineve in via Giulia e il maglione militare post-bellico della bella Cristina Baumann. Spero con forza che questo lavoro sia solo un inizio, e che altre foto si affianchino a queste. E soprattutto che questo materiale trovi una sua destinazione degna, capace di costruire un affresco identitario completo della città più meridionale del Centro-Europa.

### SCRITTORI. OGGI INCONTRO-LETTURA A TRIESTE

## Özdamar: «I morti sono sempre con me nella lingua, nel modo in cui racconto»

**TRIESTE** Quando si prende una lingua straniera, afferma **Emine Sevgi Özdamar**, non si arriva mai, si è continuamente in viaggio. E si ha una grande amicizia con le parole, come uno psicologo con i suoi pazienti. Viene dal teatro l'amore che lei ha per la lingua tedesca, per il suo ritmo. La scrittrice, attrice e regista, nata a Malatya in Turchia nel 1946 e berlinense di adozione, terrà un incontro-lettura ad ingresso libero, con traduzione simultanea, oggi alle ore 17, nell'Aula Magna della Sslmit, in via Filzi 14. Organizzato dal Goethe Institut in collaborazione con la Sslmit di Trieste, sarà curato da Eva-Maria Thüne dell'Università di Bologna.

**Il suo ricordo di Benno Besson, allievo di Brecht, con cui lei ha collaborato?**

«Amava il mio modo di lavorare - dice Emine Sevgi Özdamar -. Mi sedeva a tavolino come sua assi-

stente, durante le prove, e disegnavo quel che accadeva sul palcoscenico. Cercavo di cogliere un'idea sul personaggio, un sentimento. Diceva che sono geniale perché sono naiv. L'ingenuità era per lui una grande qualità. Quando abbiamo messo in scena a Parigi "Il cerchio di gesso del Caucaso" di Brecht, ho fatto anche collage e marionette. Ho preso venti bottiglie di vino vuote e con stoffe, bottoni, filo e fiocchi, ho creato i personaggi dell'opera di Brecht. Per i costumi e le maschere, Besson si è ispirato alle mie marionette. Brecht è stato un potente, grandioso poeta. Prima di me ha lottato contro l'estremismo di destra scrivendo poesie e testi teatrali. E questo ci ha aiutato, ci ha svegliato».

**Tra i 1001 libri da leggere prima di morire, Peter Ackroyd inserisce "Das Leben ist eine Karavanserai" (La vita è un caravanserraglio).**

«Parla di culture così arcaiche come la Turchia, dove ho trascorso la mia infanzia. I morti erano molto importanti. Si viveva con i morti, ci si ricordava sempre di loro, le loro storie venivano tramandate oralmente. E poi un giorno devi lasciare tutte queste figure, questo legame fra i vivi e i morti. L'unica cosa vivente che puoi portare con te è la tua lingua. Loro vengono con te perché sono nella lingua, nel modo in cui racconti».

**Il suo prossimo romanzo?**

«Ho qualcosa in mente. Quest'estate ho iniziato a scrivere anche un libro per bambini, e nel 2010 Ponte alle Grazie pubblicherà in italiano "Die Brücke vom goldenen Horn". Inoltre sono fra i sei autori cui la città di Essen, capitale europea della cultura 2010, ha chiesto di riscrivere l'Odissea, per sei teatri della regione della Ruhr».

Maria Cristina Vilardo



La scrittrice Emine Sevgi Özdamar ritratta da Helga Kneidl.

## Il musical su "Il mondo di Patty" il 7 febbraio andrà in scena a Trieste

**TRIESTE** Domenica 7 febbraio, alle 17 e alle 20, al PalaTrieste andrà in scena lo spettacolo "Il mondo di Patty - Il musical più bello", la versione teatrale del telefilm argentino di grande successo "Il Mondo di Patty, la storia più bella" che arriverà sui palcoscenici italiani con l'attrice Laura Esquivel, già interprete di patty nella serie tv, e Ambra Lo Faro in quello di Giusy, la sua migliore amica.

La tappa triestina dello show, che debutterà in Italia il 16 dicembre a Milano, è co-organizzata da Azalea Promotion, Zed Live e Comune di Trieste.

Oggi a Monfalcone  
"Tanti saluti"  
di Giuliana Musso

**MONFALCONE** Oggi, alle 20.45, al Comunale di Monfalcone nell'ambito della rassegna "ContrAzioni" andrà in scena lo spettacolo "Tanti saluti", inteso "progetto di teatro civile clownesco" scritto da Giuliana Musso (già autrice e interprete dei bellissimi "Nati in casa" e "Sexmachine") e da lei stessa interpretato insieme a Beatrice Schiros e Gianluigi Meggiorin, per la regia di Massimo Somaglino.

Frutto di un'approfondita ricerca a carattere sociologico, lo spettacolo esplora e mette in scena il tema del morire ai nostri tempi attraverso una forma teatrale assolutamente originale ed irresistibile, che affida a tre clown il non dicibile: il racconto delle paure, degli smarrimenti e delle soluzioni paradossali che mettiamo in atto di fronte alla morte.

## Ferrari e Giordana al "Bobbio" con un classico poliziesco

**TRIESTE** Oggi, alle 20.30, debutta al Teatro Bobbio "Un ispettore in casa Birling" di John Boyton Priestley, che riporta sul palcoscenico della Contrada dopo diverse stagioni di assenza Paolo Ferrari e Andrea Giordana, affiancati da Crescenza Guarnieri.



Ferrari con Andrea Giordana

presentato per la prima volta nell'estate del 1945, "Un ispettore in casa Birling" è un testo costruito con sapienza magistrale, in cui la trama procede con la tensione e la suspense proprie del giallo.

Considerata forse l'opera più nota di Boyton Priestley, "An Inspector calls" è stato a lungo considerato un classico del repertorio del "teatro da camera". Con questo testo Boyton attaccò duramente le ipocrisie e l'avidità della middle class vittoriana, contrapponendovi i suoi principi socialisti e la sua attenzione verso l'essere umano.

**Ristoranti & Ritrovi**

per questa pubblicità telefonare al 040 6728311

**RISTORANTE PIZZERIA ALBERONI**

Lido di Staranzano (Gorizia) 0481 419926  
Dicembre: sempre aperto no stop!

**VENERDÌ E SABATO:**

**SERATE CON INTRATTENIMENTO DAL VIVO**

**GOSTILNA NABRDI**

PICCOLO RISTORANTINO CON CAMINETTO, PIANOFORTE e LA CUCINA TIPICA ISTRIANA

Vi invita a scoprire le sue tipiche specialità  
Dekani 53 - Info 0038 6404 70029

**RISTORANTE WINE BAR BOLLICINE**

PRANZI, CENE, APERITIVO e DOPOCENA  
Cucina aperta fino alle 23.30 anche dopo teatro

Piazza S. Antonio 2 - TS  
Tel. 040 771041 (domenica chiuso)

**RISTORANTE BADI**

S. Lorenzo - Umago (Croazia)

**RISTORANTE CON TRADIZIONE**

Antipasti di pesce crudi/cotti, frutti di mare cotti/crudi, pesce fresco, tanti primi piatti, scampi, astice.

Aperto ogni giorno. Chiuso mercoledì. Prezzo medio € 30.

Prenotazioni 00385 52 756 293 www.restaurant-badi.com

## A GRADO LE STELLE PIU' LUMINOSE SI SPECCHIANO IN UN MARE D'ORO.

**Dal 5 dicembre al 6 gennaio  
vivi a Grado tutta la magia delle feste**

**Il 12 e il 13 dicembre**  
dal 19 al 24 dicembre  
dal 26 dicembre al 6 gennaio 2010  
Dalle 9.30 alle 12.30  
e dalle 15.00 alle 19.30

> Via Marina,  
> Piazza Biagio Marin,  
> Campo Patriarca Elia  
> La Magia del Mercatino di Natale

**DOMENICA 13 DICEMBRE - ALLE 15.30**  
Duo Christmas Magic  
Spettacolo itinerante partenza da Piazza Biagio Marin

**DAL 19 AL 28 DICEMBRE '09**  
Piazza Biagio Marin  
A Grado Ghiaccio sotto le Stelle:  
Pista di Pattinaggio sul Ghiaccio

**SABATO 12 DICEMBRE - ALLE 15.30**  
Brass Jazz Band in Christmas Tour  
Spettacolo itinerante partenza da Piazza Biagio Marin

**DAL 19 DICEMBRE '09  
AL 17 GENNAIO '10**  
Calli, Campielli, Vie, Piazze, Chiese...  
Rassegna "Presepi a Grado"

**DA MARTEDÌ 30 A VENERDÌ 1 GENNAIO**  
Piazza Biagio Marin  
Musica dal Vivo e Animazione  
Ingresso libero

**GIOVEDÌ 31 DICEMBRE**  
Piazza Biagio Marin  
Capodanno 2009: Festa in Piazza  
Brindisi degli Auguri e Spettacolo  
Pirotecnico - Ingresso libero

**MARTEDÌ 5 GENNAIO - ALLE 17.30**  
Porto di Grado - Piazza XXVI Maggio  
Arrivo delle Varvule: le Streghe del Mare

**COMUNE DI GRADO**

Ufficio Turismo  
Tel. +39 0431 896224/239  
turismo@comunegrado.it  
www.grado.info

**TRIESTE**  
Capitolo di gentilezza

**FONDAZIONE**  
Casa di Poesia di Trieste



DANZA. DA DOMANI AL 19 DICEMBRE A TRIESTE

# Al Verdi "La fanciulla di neve" dello Stanislavskij di Mosca

Per la prima volta in Italia il balletto russo musicato da Cajkovskij dalla fiaba di Ostrovskij

**TRIESTE** Il 2009 del Teatro Verdi di Trieste si chiude, com'è tradizione, con uno spettacolo di danza; protagonisti i Solisti e il Corpo di Ballo del Teatro Stanislavskij di Mosca che, da domani al 19 dicembre, metteranno in scena, per la prima volta in Italia, a Trieste, "La fanciulla di neve", balletto in due atti dalla omonima fiaba di Ostrovskij su musica di Cajkovskij, libretto e coreografie di Vladimir Bourmeister ripresa da Dmitrij Briancev (2001) e con scene e costumi di Vladimir Arefiev.

Lo spettacolo va in scena con l'esecuzione musicale

dell'Orchestra del Teatro Verdi diretta dai maestri Georgij Zemcuzin e Vladimir Basiladze, che si alterneranno sul podio nell'arco di sette recite.

Il balletto nasce all'inizio degli anni '60 del secolo scorso commissionato dal direttore artistico del London Festival, Julian Braunsweig, a Vladimir Burmeister che è stato il primo coreografo sovietico a lavorare per una compagnia occidentale. Egli mise in scena la storia di Snegurocka (La Fanciulla di Neve), traendola dal racconto romantico del drammaturgo Aleksandr Nikolaevic Ostrovskij. Nel 1961 il balletto de-

buttò al Royal Festival Hall di Londra e nel 1963 a San Pietroburgo, cominciando così la fortuna della "Fanciulla di neve" in Unione Sovietica e poi nella Repubblica russa.

L'opera di Burmeister seppe strettamente legata all'originale di Ostrovskij, prevede alcuni aggiustamenti: il sacrificio della Fanciulla simboleggia l'avvento del Sole, dell'Estate, la fine delle sofferenze provocate dal Freddo, ed è un gesto che si riprodurrà ciclicamente, poiché dalla morte, per sempre, rifiorirà la vita.

Il Balletto del Teatro Stanislavskij di Mosca è composto

da ballerini professionisti, vincitori di concorsi internazionali. Si esibisce molto frequentemente in tournée nei più famosi teatri di Giappone, Francia, Spagna, Inghilterra, Usa, Portogallo, Italia, Finlandia, Polonia, Ungheria ed in molti altri paesi.

Il Teatro Verdi di Trieste ha ospitato il Teatro Stanislavskij nel 2003 con "Giselle", nel 2006 con il "Lago dei cigni" e nell'ultima stagione con l'opera "Evgenij Onegin" di Cajkovskij.

Nel ruolo protagonista si alterneranno nel corso delle recite Anna Naumova, Natal'ja Ledovskaja, Ekaterina Safonova.



Una scena del balletto "La fanciulla di neve"

TEATRO. "IL CONDE" E "LE VOCI" DA OGGI AL 20 DICEMBRE ALLA SALA BARTOLI

# Calenda ritorna attore per acqua e per voci

Vengono riproposti i due monologhi di Magris già allestiti l'estate scorsa a Miramare

di ROBERTO CANZIANI

**TRIESTE** Era successo lo scorso luglio a Miramare. Il crepuscolo e l'orizzonte marino avevano fatto da fondale a una serata in cui, tra strisce rosse di cielo e qualche impertinente folata di pioggia, il porticciolo della residenza asburgica aveva ospitato la lettura di due testi di Claudio Magris: "Il Conde" e "Le voci". In quei due monologhi, scritti rispettivamente nel 1990 e nel '95, il più asburgico degli scrittori italiani contemporanei, o perlomeno colui che al mito dell'impero ha dedicato una parte importante della propria carriera di germanista, non raccontava quella grande stagione della letteratura europea. Paesaggi e fiumi portoghesi alimentavano invece le parole del "Conde", mentre la scrittura appuntita delle "Voci" apriva una divagazione contemporanea a proposito delle segreterie telefoniche.

Allestiti nell'ambito del progetto estivo "Teatri a teatro", le poche repliche di quei due monologhi sarebbero andate perse tra i tanti ricordi di Miramare.



Claudio Magris

re se, in tempo di crisi e di comportamenti virtuosi, lo Stabile del Friuli Venezia Giulia non avesse pensato di riprenderle e di inserirle adesso tra gli Altri Percorsi, il cartellone che nello spazio raccolto sala Bartoli corre parallelo a quello della sala maggiore del Rossetti.

Facile farlo, perché a dare voce a quelle pagine sarà di nuovo il direttore dello Stabile, Antonio Calenda. Presentarsi co-

## Magris-Vargas Llosa: «No alla politica pop»

**LIMA** Politica, letteratura e una mutua ammirazione: sono stati i temi chiave di un incontro organizzato a Lima dall'Istituto italiano di cultura tra Claudio Magris e Mario Vargas Llosa, entrambi candidati, ormai da anni, al Nobel. Nella parte del dibattito (intitolato "Romanzo, cultura, società") dedicato ai problemi sociali dell'attualità, Magris ha tra l'altro criticato quella che ha definito la «politica pop» che spesso domina la scena europea, dove - ha precisato - in molti paesi il modo di fare politica sta cambiando radicalmente.

Gli scrittori hanno poi affrontato il tema dell'immigrazione. Referendosi alla situazione nel Vecchio Continente, l'autore di "Danubio" ha tra l'altro rilevato che nel dialogo fra diverse culture è fondamentale perdere «la paura nei confronti dell'altro». Nel ricordare che oggi molto spesso «sono i mediocri i più attratti dalla politica», Vargas Llosa ha a sua volta sottolineato che «la democrazia continua ad essere il migliore dei sistemi, senza la quale la vita sarebbe per esempio come quella a Cuba o in Corea del Nord».

me attore, piuttosto che nella consueta veste di regista, dev'esser gli piaciuto questa estate. Tanto che le repliche ora si moltiplicano in un calendario che parte stasera con "Il conde" (ore 21) e fino a domenica 20 dicembre alterna o, a seconda delle giornate, congiunge anche "Le voci".

Se a luglio c'era pure Kim Rossi Stuart, con il suo smoking color panna, a inseguire i richiami di serena delle voci

femminili sulle segreterie (nell'edizione radiofonica originale era Lino Capolicchio) adesso sarà solo Calenda a vivere quella febbre compulsiva di numeri telefonici, e a farci partecipi del sofisticato piacere di buttare giù la cornetta un attimo prima che la segreteria catturi anche la nostra voce.

Sarà una sfida invece recuperare, nei cento posti a sedere della sala Bartoli, l'impressione che "Il Conde" aveva suscita-

OGGI AL REVOLTELLA

## I Quartetti per archi di Eugenio Visnoviz

**TRIESTE** L'esecuzione dei Quartetti per archi di Eugenio Visnoviz conclude oggi, alle 17.30, all'Auditorium del Museo Revoltella il ciclo monografico dedicato dal Cca alla musica da camera del pianista e compositore triestino nato nel 1906 e prematuramente scomparso nel 1931. Protagonisti i musicisti del Gruppo Strumentale Lumen Harmonicum: Nicola Mansutti e Marco Favento violini, Elena Allegretti viola e Massimo Favento violoncello.

Si tratta delle composizioni che più si prestano a proiettare il pubblico nell'officina nascosta di questo giovane talento che faceva di tutto per celare o distruggere le proprie opere, oggi ritornate alla luce grazie all'inesausto lavoro di Massimo Favento, che sta attendendo alla pubblicazione degli opera omnia di Visnoviz per i tipi delle edizioni musicali Pizzicato.

## Concerto di Natale alla Sala Tripovich con l'Accademia di canto di Santa Croce

**TRIESTE** Con l'inizio della stagione il Teatro Verdi ha dato il benvenuto a una nuova iniziativa con la quale ha affermato la volontà di sostenere il talento e le aspirazioni di giovani cantanti attraverso la collaborazione con l'Accademia internazionale di canto lirico di Santa Croce.

Il laboratorio creato due anni fa dal basso Alessandro Svab ha sede nell'ambito raccolto di un paese dell'altopiano, ma il respiro dell'iniziativa è ampio, avendo accolto fin dall'inizio giovani cantanti provenienti da diversi paesi europei, ma anche da oltreoceano e dall'Asia con il progetto preciso di offrire loro la possibilità di cimentarsi in esecuzioni integrali di opere di repertorio e di riuscire a creare per i più talentuosi un trampolino per intraprendere una carriera professionale.

Dopo la prima tappa della collaborazione con il teatro triestino, l'allestimento dell'opera "Gianni Schicchi" di Puccini, è ora la volta di un concerto a tema che proporrà un florilegio di canti natalizi dalla tradizione al pop nell'interpretazione dei giovani solisti dell'Accademia e di alcuni ospiti. Secondo il direttore artistico Svab, il laboratorio deve diventare infatti un centro aperto anche alla valorizzazione del potenziale artistico del territorio non strettamente legato all'ambito operistico. In questo senso sono stati invitati a collaborare al concerto natalizio anche l'orchestra di fiati Rimanjan diretta da Aljoša Tavcar e il pluripremiato coro di voci bianche Fran Venturini diretti da Susanna Zeriali. Il concerto si terrà stasera alle 20.30 alla Sala Tripovich.

Rossana Paliaga

RASSEGNA. OGGI SI CONCLUDE "S/PAESATI"

# Bilal, l'odissea dei clandestini al Mielà

Ha superato indenne le frontiere. Si è infiltrato nelle organizzazioni criminali africane e nelle aziende europee che sfruttano la nuova tratta degli schiavi. Si è fatto arrestare come immigrato clandestino vivendo sulla propria pelle l'oscuro trattamento riservato agli immigrati nei centri di permanenza temporanea. Ha scoperto i nomi, le alleanze e le complicità di alcuni governi che non fanno nulla contro il traffico di schiavi, anzi, ci guadagnano.

«Il 12 per cento delle persone che partono dalle coste della Libia e dalla Tunisia non arriva in Europa. Il 12 per cento - spiega l'autore -



Gualtiero Bertelli

Significa che tra 182 passeggeri su questo camion, 22 moriranno. E se di questo si salveranno tutti, del prossimo ne moriranno forse 44. Oppure 66 di quello che verrà dopo».

Questa storia, documentata da immagini drammatiche scattate dallo stesso Gatti e da altri straordinari fotografi, ha incontrato i canti e le musiche di Gualtiero Bertelli e dei musicisti che con lui lavorano da tempo sul rapporto tra storia e canzone.

Ne è nata una rappresentazione molto viva e coinvolgente che si avvale di musiche e canti in parte composti da Bertelli e dai suoi compagni e in parte tratti da repertori dei paesi di provenienza dei nuovi schiavi.

■ **TEATRO ORAZIO BOBBIO / LA CONTRADA**

Ore 20.30: «UN ISPETTORE IN CASA BIRLING» di J.B. Priestley. Con Paolo Ferrari, Andrea Giordana e Crescenza Guarnieri. Regia di Giancarlo Sepe. Prima rappresentazione 2 ore. Parcheggio gratuito. 040-390613. contrada@contrada.it; www.contrada.it

■ **TEATRO ORAZIO BOBBIO / LA CONTRADA**

Domenica 13 dicembre ore 11.00: «TI RACCONTO UNA FIABA» presenta LA CAMICIA DELL'UOMO CONTENTO. TEATRO ORAZIO BOBBIO. Ingresso unico: 6 euro, Card per 5 ingressi 25 euro, Card per 8 ingressi 36 euro. 040-390613; teatroragazzi@contrada.it; www.contrada.it

■ **TEATRO MIELA**

S/PAESATI Eventi sul tema delle migrazioni - Oggi, ore 20.30: «BILAL - VIAGGIARE, LAVORARE, MORIRE DA CLANDESTINI» spettacolo di e con F. Gatti e G. Bertelli. Musiche e canti composti da Bertelli e tratti in parte da repertori dei paesi di provenienza dei «nuovi schiavi». Ingresso € 8,00 posti numerati (prevendita presso la biglietteria del teatro dalle 17.00 alle 19.00).

■ **L'ARMONIA - TEATRO SILVIO PELLICO** via Ananiani.

Ore 20.30 le QUOTE ROSA/Compagnia de L'ARMONIA con la commedia DI ZARINA DI MADRE RUSSIA di Patrizia Sorrentino, regia di Laura Salvador. Prevendita biglietti al Ticketpoint di Corso Italia 6/c e alla cassa del Teatro dalle ore 19.30 (tel. 040-393478).

■ **ARTE IN PALCOSCENICO** via San Maurizio 4/B (Barriera)

Oggi ore 20.30 Nuova Compagnia di prosa presenta «ATMOSFERE D'AVANSPECTACOLO» di e con Marcello Crea e con Livio Cecchelin, Lavinia Skerlavaj. Biglietteria e informazioni presso Arte in Palcoscenico, tel. 340-786223.

■ **TEATRO ORAZIO BOBBIO - APPLAUSI AL 2010**

31 dicembre 2009 ore 21.30: «LA FINTA AMMALATA» commedia di Carlo Goldoni con Gianfranco Saleitta. Brindisi di mezzanotte con arie di Opere liriche. Canzoni sceneggiate e cantate dai «Lions Singers» € 45, prenotazioni Ticket Point di corso Italia 6/c 040-3498277.

## CINEMA

### TRIESTE

■ **AMBASCIATORI** www.triestecinema.it

A CHRISTMAS CAROL 16.45, 18.30, 20.15, 22.00 in digital 3D. Dalla Disney con Jim Carrey. Da domani anche alle 15.00.

■ **ARISTON** www.aristontrieste.it

LOOKING FOR ERIC (Il mio amico Eric) 16.30, 18.45, 21.00 di Ken Loach. Con Eric Cantona e Steve Evets.

■ **CINECITY - MULTIPLEX 7 SALE**

Torri d'Europa, via D'Alviano 23, tel. 040-6726800, www.cinecity.it

JENNIFER'S BODY 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 V.m. 18. Con Megan Fox (domenica anche matinée a 5 € ore 10.50, 12.50).

A CHRISTMAS CAROL 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 21.00, 22.00 in digital 3D. Di Robert Zemeckis, con Jim Carrey. Per la visione in 3D verranno applicate tariffe maggiorate, consulta il nostro sito o chiedi al cinema (domenica anche matinée ore 10.45, 12.50, 13.30).

A SERIOUS MAN 18.05, 22.05 Un film dei fratelli Coen.

L'ISOLA DELLE COPPIE 20.00, 22.10 con Vince Vaughn, Jon Favreau e Jean Reno (domenica anche matinée a 5 € ore 13.10).

CADO DALLE NUBI 16.05, 20.05 con Checco Zalone (domenica anche matinée a 5 € ore 10.50, 12.55).

LA DURA VERITÀ 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 con Gerard Butler e Katherine Heigl (domenica anche matinée a 5 € ore 11.00).

TWILIGHT SAGA: NEW MOON 16.30 con Robert Pattinson, Kristen Stewart (domenica anche matinée a 5 € ore 10.45).

2012 16.00, 18.55, 21.50 dal regista di «The day after tomorrow» (domenica anche matinée a 5 € ore 10.45).

PLANET 51 sabato e domenica 15.45 (domenica anche matinée a 5 € ore 10.50, 12.50).

Park 1 € per le prime 4 ore. Le matinée della domenica (e festivi) ingresso 5 €. Ogni martedì non festivo 5,50 € (anteprime escluse).

■ **FELLINI** www.triestecinema.it

GLI ABBRACCI SPEZZATI 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 di Pedro Almodóvar, con Penelope Cruz.

■ **GIOTTO MULTISALA** www.triestecinema.it

DORIAN GRAY 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 con Colin Firth, Ben Barnes, Emilia Fox.

A SERIOUS MAN 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 L'ultimo capolavoro di Joel e Ethan Coen.

L'UOMO NERO 16.15, 18.10, 20.10, 22.10 di Sergio Rubini, con Valeria Golino, Riccardo Scamarcio, Margherita Buy, Sergio Rubini, Anna Falchi.

■ **NAZIONALE MULTISALA** www.triestecinema.it

JENNIFER'S BODY 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 con Megan Fox, dagli autori di «Juno».

DIECI INVERNI 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 con Isabella Ragonese, Michele Riondino. Il più bel film del Festival di Venezia.

THE TWILIGHT SAGA: NEW MOON 18.00, 20.10 CADO DALLE NUBI 16.30, 22.15 riderete fino alle lacrime! Con Checco Zalone.

L'ISOLA DELLE COPPIE 18.15, 20.15 con Vince Vaughn, Malin Akerman, Jean Reno.

PLANET 51 16.30 dagli autori di SHREK.

NINJA ASSASSIN 22.20 dai creatori di Matrix.

Da domani 2012 16.30, 19.00, 21.30 di Roland Emmerich.

■ **NAZIONALE MATINÉE A SOLO 4 €**

Domenica alle 11.00 e 14.30: JENNIFER'S BODY, PLANET 51, UP, TRILLI E IL TESORO PERDUTO.

■ **SUPER**

LA CASA DEGLI SCHIFOSI 16.00 ult. 22.00 Luce rossa. V. 18.

### MONFALCONE

■ **MULTIPLEX KINEMAX**

www.kinemax.it - Informazioni e prenotazioni: 0481-712020.

A SERIOUS MAN 17.50, 20.10, 22.10

A CHRISTMAS CAROL 16.30, 18.30, 20.30, 22.15 proiezione in digital 3D.

DORIAN GRAY 17.40, 20.10, 22.10

L'ISOLA DELLE COPPIE 17.50, 20.00, 22.00

CADO DALLE NUBI 18.00, 20.00, 22.00

Lunedì 14 e martedì 15 dicembre rassegna Kinemax d'autore: «ALZA LA TESTA» di Alessandro Angelini.

### GORIZIA

■ **KINEMAX**

Tel. 0481-530263

A CHRISTMAS CAROL 17.40, 20.00, 22.00

A SERIOUS MAN 17.45, 20.10, 22.00

SEGRETI DI FAMIGLIA 19.50, 22.00

L'UOMO NERO 18.00

### MONFALCONE

■ **TEATRO COMUNALE DI MONFALCONE** www.teatromonfalcone.it.

**STAGIONE 2009/2010.** Oggi ore 20.45, TANTI SALUTI di e con Giuliana Musso.

Lunedì 14 dicembre Eteri Gvazava soprano, Peter Nelson, pianoforte, in ... E LA MIA ANIMA DISPIEGÒ LE SUE AMPIE ALI... Lieder dedicati alla notte.

Giovedì 17, venerdì 18 dicembre, Giampiero Ingrassia e Maria Amelia Monti in MICHELINA.

Prevendita biglietti presso Biglietteria del Teatro (da lunedì a sabato, ore 17-19, tel. 0481-790470), Ticketpoint/Trieste, Libreria Antonini/Gorizia, Ert/Udine, www.greenticket.it.

### GRADO

■ **STAGIONE DI PROSA 2009/2010 - AUDITORIUM BIAGIO MARIN**

Martedì 15 dicembre 2009 ore 20.45: Il Teatro Stabile di Calabria presenta IL GIUOCO DELLE PARTI di Luigi Pirandello. Ingresso a pagamento.

### UDINE

■ **TEATRO NUOVO GIOVANNI DA UDINE** www.teatroudine.it

Biglietteria: 0432-248418 da lunedì a sabato dalle 16.00 alle 19.00. Sabato 12 dicembre, ore 20.45: Pietrari Ikinen direttore, Alessandro Carbonare clarinetto di bassetto ORCHESTRA MITTELEUROPEA. Musiche di Mozart - Concerto per clarinetto e orchestra KV 622 - Beethoven, Coriolano, Ouverture e Sinfonia n. 7.

■ **TEATRO PALAMOSTRE** www.cssudine.it

**TEATRO CONTATTO '09/10** 10-11 dicembre ore 21 CAPRIOLE IN SALITA di Pino Roveredo. Biglietteria Teatro Palamostre, mercoledì/sabato, ore 17.30-19.30, tel. 0432-506925 biglietteria@cssudine.it



CINEMA. UN TEMA D'ATTUALITÀ SEMPRE PIÙ TRATTATO SUGLI SCHERMI

## Si chiude un anno sulla tragedia dell'emigrazione

”Welcome” di Loiret commuove raccontando la storia di un ragazzo curdo

di CALLISTO COSULICH

Andate a vedere "Welcome", il film di Philippe Loiret che esce in questi giorni. E non vergognateci se alla fine dovreste ricorrere al fazzoletto per asciugare le lacrime, perché "Welcome" non è un film ruffiano. Sarebbe una bestemmia sostenere che il regista francese sfrutti la tragedia della emigrazione clandestina, ricorrendo al trucco della facile commozione. E non è neppure un film a senso unico, politicamente troppo corretto, che santifichi tutti gli emigranti e nel contempo faccia dell'intera civiltà occidentale una inesauribile sorgente di razzismo. Perché nessuno, ad eccezione delle due vittime, esce pulito dalla vicenda: né la borghesia francese, che tiene con i clandestini lo stesso infame comportamento mostrato in varie occasioni con gli ebrei durante gli anni dell'occupazione nazista; ma neppure la comunità musulmana, già inserita nel contesto sociale francese, gelosa delle sue odiose tradizioni famigliari.

"Welcome" - campione d'incassi in Francia - è un film popolare nel miglior senso del termine; un film che mira diritto alla emozione, ma senza metterla al servizio di un teorema; un film che chiude in modo degno un'annata di cinema in cui quello dell'emigrazione è stato ovunque dominante, equamente spartito tra le cinematografie dei Paesi da cui si emigra e la cinematografia dei paesi in cui si immigra; diviso da confini ter-



Firat Ayverdi nel ruolo del diciassettenne curdo protagonista di "Welcome" di Philippe Loiret

ritoriali, come la frontiera tra Messico e Stati Uniti, o la ex cortina di ferro, che oggi ha smesso di proteggerci dall'Armata Rossa e cerca invece di arginare il flusso di emigranti provenienti dall'Europa dell'Est.

Accenavamo alle due vittime della vicenda. La prima è Bilal, giovane curdo fuggito dall'inferno irakeno, giunto a Calais dopo avere attraversato mezza Europa con mezzi di fortuna. Bilal vuole a tutti i costi andare in Inghilterra, dove è emigrata molto tempo prima Mina, la ragazza che intende sposare. Ha fretta di raggiungerla, poiché il padre, ligio alle vecchie usanze mussulmane, ha già deciso lui a chi darla in isposa: un correligionario molto più anziano della ragazza,

che lei non ha ancora veduto in faccia. Si gioca quindi sul tempo: Bilal deve attraversare a tutti i costi il canale della Manica per strapparla al destino che l'attende.

La vicenda di "Welcome" si basa tutta su questa idea di partenza, che conferisce alla trama una straordinaria tensione e permette di arricchirla, inserendo dei personaggi di contorno, che non risultano mai superflui.

Uno di loro, l'istruttore di nuoto che lavora alla piscina di Calais, la piscina nella quale Bilal si allena, perché si è reso conto che potrà raggiungere la costa inglese solo attraversando a nuoto la Manica; l'istruttore di nuoto, dicevamo, che si offre di allenare Bilal per renderlo in grado di compiere

l'ardua traversata, diviene a sua volta protagonista di una storia parallela, cionondimeno indispensabile all'evolversi della vicenda.

Infine Calais: una bolla al cui confronto la nostra Lampedusa, con i suoi recinti zeppi di clandestini provenienti dall'Africa, sembra una stazione turistica relativamente tranquilla. I francesi hanno preso a chiamare Calais "la nostra frontiera messicana". I clandestini che la raggiungono cadono in preda a contrabbandieri dediti alle estorsioni e sono alla merè di una polizia che non si perita di usare le mani forti, nonché di francesi che spiano i loro condomini per scoprire se, come sospettano, tengano in casa un clandestino.

Nel qual caso avvisano

### Trieste

#### Fulvio Dot alla Tribbio 2

Fino al 18 dicembre alla Galleria Rettori Tribbio 2 in Piazza Vecchia 6 a Trieste è aperta la mostra fra tecnologia e tradizione pittorica del pittore monfalconese Fulvio Dot, intitolata "Landscape from Google earth". Questi gli orari: feriali 10-12.30 e 17-19.30, festivi 11-12.30. Lunedì chiuso.

#### Quattro quadri per tre artisti

Fino al 3 gennaio al Caffè Tommaseo prosegue la mostra "3X4=12", che propone quattro opere ciascuno degli artisti Ferruccio Bernini, Franco Rosso, e Livio Zoppolato.

#### Artisti del gruppo Seven Art

Fino al 18 dicembre nella sala espositiva di via Rossetti 7/1 è

aperta la mostra personale delle artiste triestine Sabrina Degrassi e Maria Saule del gruppo "Seven Art". La mostra intitolata "Aries" è proposta con il patrocinio dell'associazione culturale artistico letteraria "Artesette". Orario: ore 10.30-12.30 e 16.30-19.30.

### Gorizia

"Silenzio" di Metka Erzar

Da oggi fino al 20 gennaio alla Beneska Galerija di San Pietro al Natison è aperta la mostra "Silenzio" dell'artista slovena Metka Erzar.

### Udine

**Giorgio Celiberti a Rosazzo** Fino al 6 gennaio all'Abbazia di Rosazzo a Manzano (Udine) è aperta la mostra "Arte e fede" dello scultore e pittore friulano Giorgio Celiberti.

## FILM Storia di un capostazione che vuol fare il pittore



Sergio Rubini e Valeria Golino in una scena del film "L'uomo nero", diretto da Rubini.

### L'uomo nero

Regia di Sergio Rubini con Sergio Rubini, Valeria Golino, Riccardo Scamarcio (Italia, 2009)

di ELISA GRANDO

Sul fronte del cinema, la Puglia vive un momento d'oro: "Cado dalle nubi" col barese Checco Zalone ha incassato più di otto milioni di euro in due settimane, Ozpetek ha girato il suo prossimo film "Mine vaganti" a Lecce. Ma il tradizionale cantore cinematografico del tacco italiano è Sergio Rubini che, pur avendo lasciato Grumo Appula in provincia di Bari appena diciottenne, ha forgiato in Puglia i suoi film migliori.

La cifra stilistica di Rubini sta anche nel dialogo intimo e continuo con le sue origini, iniziato già al debutto da regista con "La stazione", proseguito con "Il viaggio della sposa" e con "L'anima gemella", assurto a tema centrale nel film "La terra". La regione d'origine diventa così territorio cinematografico, uno spazio affatto neutro che anzi carica d'identità personaggi, ricordi, sentimenti, ambizioni. Così succede anche in "L'uomo nero", la storia di un capostazione (Rubini) con l'ambizione di fare il pittore. Confinato nel suo modesto

paesino, l'uomo fa di tutto per attrarre l'interesse della spocchiosa e mediocre critica di provincia. Il faro a cui guarda è Cézanne: proprio la realizzazione di una copia perfetta del suo celebre "autoritratto con bombetta" diventa la prova ossessiva del suo riscatto artistico.

La vicenda è raccontata dal punto di vista del figlio Gabriele, di sette anni, che rifiuta la passione apparentemente delirante del padre, non capisce la devozione della madre (Valeria Golino, nel ruolo meno estremo e per questo più difficile della sua carriera), prende a modello lo scapestrato zio Pinuccio (un bravo Riccardo Scamarcio, definitivamente smarcato dalla categoria di "attore da teen-movie"). Nel suo personale "I bambini ci guardano" Rubini sembra condannare la spinta all'omologazione che morde gli adulti nella vecchia provincia come nel mondo moderno. Ogni tanto le maglie della trama si allentano e il regista attinge a suggestioni già diventate "topoi" (il gruppetto di bambini immersi nei paesaggi roventi del Sud richiama inevitabilmente "Io non ho paura" di Salvatores). Alla fine però la sceneggiatura regala un bel colpo di scena e l'insieme è riuscito: si esce dalla sala con la sensazione che il cinema italiano abbia ancora molte carte da giocare, soprattutto quando poggi sui nostri migliori interpreti.

### A Christmas Carol

Regia di Robert Zemeckis con Jim Carrey.

Zemeckis è diventato il pioniere della "performance capture", la tecnica di animazione che digitalizza in 3D attori in carne ed ossa: dopo "Polar Express" e "Beowulf", la sua anche per rifare il look al classico "Racconto di Natale" di Dickens. L'avar Scrooge, interpretato sotto gli strati di bit da Jim Carrey, riceve la visita di tre spiriti del Natale che tentano di farlo ravvedere. La storia è nota ma l'effetto accattivante, e fedele a quel pizzico di dark che aleggia sempre nelle pagine dickensiane.



### Dieci inverni

Regia di Valerio Mieli con Isabella Ragonese, Michele Riondino, Ljuba Zeizeva.

Esordio interessante per Valerio Mieli, prodotto direttamente dal Centro Sperimentale di Cinematografia dove si è diplomato, con un film sentimentale atipico, anche solo per la scansione della sceneggiatura. Due studenti fuori sede a Venezia intrecciano un amore che prende vita, tra slanci e ripensamenti, nel corso di dieci inverni. Li seguiamo fra le calli e poi a Mosca, dove approdano, in un susseguirsi di piccoli gesti che entrambi i protagonisti, Isabella Ragonese e Michele Riondino, sanno rendere speciali.

### Il mio amico Eric (Cantona)

Regia di Ken Loach con Eric Cantona.

È stato Eric Cantona, ex stella del Manchester United, a contattare Loach per pensare un film sul suo rapporto coi tifosi: ne è nata una storia surreale e irresistibile, col calciatore trasfigurato in angelo custode per un fan in depressione che lo evoca da un poster, e se lo ritrova materializzato davanti. Loach non rinuncia al suo sguardo attento sulla realtà che lo circonda, non traslascia solitudini e grigiori esistenziali, ma li affronta col sorriso in un film già applaudito allo scorso Festival di Cannes.

### A Serious Man

Regia di Joel e Ethan Coen con Simon Helberg, Michael Stuhlbarg, Richard Kind.

Senza star né clamori, i fratelli Coen infilano uno dei loro film migliori con la capacità unica di forgiare tipi umani che, proprio nell'iperbole, risultano più credibili di tanti personaggi realistici. Così è anche Larry Gopnik, professore ebreo nel Mid West del 1967. La moglie lo lascia, i figli lo fanno disperare, il lavoro vacilla: perché? Il suo diventa un disperato viaggio alla ricerca di risposte, ma non c'è rabbino che sappia dargliele. Perché il destino non dà giustificazioni: non resta, come suggeriscono i Coen nel prologo citando Rashi, che "accogliere con semplicità tutto ciò che succede".

### Cado dalle nubi

Regia di Gennaro Nunziante con Checco Zalone

Già benedetto dai critici televisivi per le sue irresistibili incursioni a "Zelig", Checco Zalone arriva al cinema con una commedia tagliata apposta sul suo personaggio. Un cantante neomelodico pugliese va a Milano in cerca di fortuna e s'innamora proprio della figlia di un capo leghista. È il noto scontro all'italiana fra Nord e Sud, la trita comicità regionale vecchio stampo, ma col merito di fuggire dalle battute indigeste di alcuni cinepanettoni. E di strappare più di qualche sorriso.



## MOSTRE

#### TRIESTE

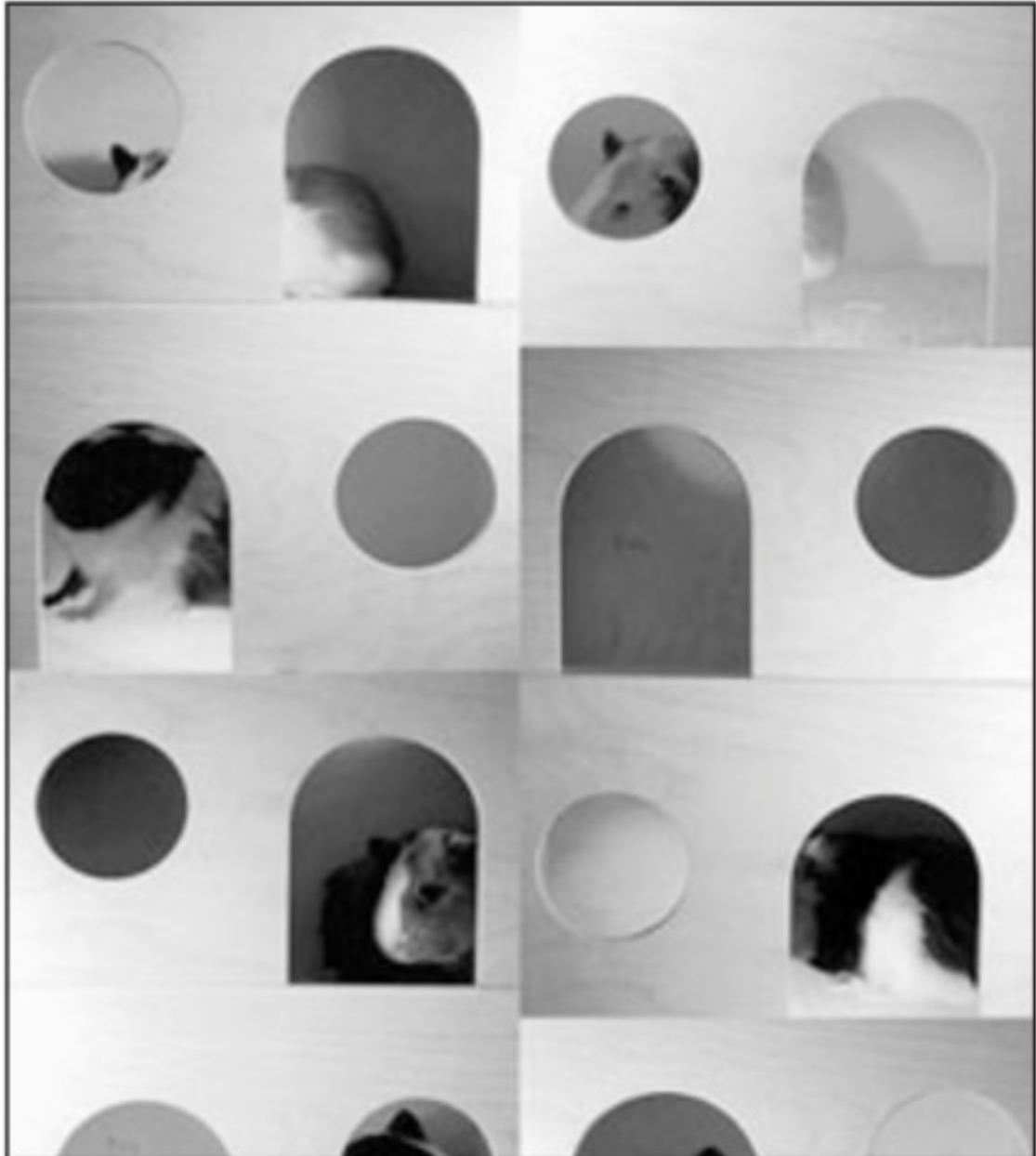
■ **Futurismi al Confine.** Fino al 21 febbraio al Museo della Civiltà istriana, fiumana e dalmata in via Torino 8 è aperta la mostra "Futurismi al Confine Orientale".

■ **Edoardo Coral.** Oggi, alle 18.30, a Villa Prinz in Salita di Grettà 38 si inaugura la personale dello scultore Edoardo Coral. Introduce Marianna Accerboni. Fino al 20 dicembre: da lunedì a venerdì 16-19, sabato e domenica 10.30-12.30.

■ **Rassegna di Natale.** Oggi, alle 17, alla Cartesius in via Carducci 10 s'inaugura la Rassegna di natale con dipinti e sculture di artisti triestini. Fino al 28 dicembre; da martedì a sabato ore 10.30-12.30 e 16.30-19.30.

■ **Jasna Merkù** Lunedì 14 dicembre, alle 18.30, alla Galleria d'arte San Giusto in via Conti 1 si inaugura la mostra "Per filo per segno" dell'artista Jasna Merkù. Fino al 13 gennaio: ore 18-20 da lunedì a venerdì.

■ **Francesco Soliani.** Fino al 31 dicembre al Caffè Ponchielli fotografie di Francesco Soliani. Ore 8-24.



Opere di Massimo Premuda e, a sinistra, di Daniela Frausin

#### TRIESTE

Rimarrà aperta fino al 18 dicembre "La città radiosa", l'ultima proposta espositiva messa a punto da Maria Campitelli del Gruppo78 ospitata in due diverse sedi: la Casa Rosa all'ex Ospedale Psichiatrico e la Stazione Rogers di Trieste.

Una mostra dal sapore interdisciplinare dove le

opere vere e proprie sono sostituite da progetti di varia matrice - interventi architettonici, paesaggistici, di recupero conservativo, di sound art, di land art... - uniti da un sentire comune: portare a nuova vita spazi e luoghi dimenticati, abbandonati della città di Trieste e della sua provincia.



## "La stangata" di Gerry Scotti in onda da lunedì su Canale 5

**ROMA** Il web per lanciare il nuovo quiz di Gerry Scotti. Accade già da qualche giorno, sul sito Mediaset.it, dove è visibile il video di presentazione del nuovo game show preserale "La Stangata", che sarà condotto da Gerry Scotti e andrà in onda su Canale 5 da lunedì 14 dicembre, alle ore 18.50.

L'anticipazione già visibile in rete, è la sintesi del primo numero zero registrato da Gerry Scotti e spiega il meccanismo di gioco. «Utilizzare internet è un modo nuovo e moderno di condividere con il pubblico il processo di creazione di un game show. In questo video di presentazione vi facciamo vedere i contenuti che hanno convinto noi a realizzare "La Stangata", e speriamo siano convincenti anche per voi. È chiaro che spiegare in pochi minuti il meccanismo di un quiz non è facile, quindi per capirne tutte le sfumature guardatelo in anteprima sul web», dichiara Scotti.

Il direttore di Canale 5 Massimo Donelli, invece, dice che «la sfida digitale impone un cambiamento di visione e di passo. Ed è con questo spirito che abbiamo deciso di utilizzare il web

per lanciare il nuovo quiz di Gerry Scotti. Siamo sempre più convinti, infatti, che la multicanalità rappresenti il futuro anche per la grande tv generalista. Permettere ai nostri telespettatori di visionare il nuovo programma prima della messa in onda, è un passo piccolo ma significativo, nella direzione del cambiamento e dell'innovazione. E siamo felici di compierlo».

Gerry Scotti, pseudonimo di Virginio Scotti, nato a Miradolo Terme il 7 agosto 1956, prima che conduttore televisivo e attore - dalla serie tv "Il vigile urbano" (1989) di Castellano e Pipolo al film tv "Finalmente una favola" (2008) con Maria Amelia Monti -, è stato anche disc jockey italiano e anche parlamentare tra le file del Psi.

Tutti di grande successo di ascolti i programmi da lui condotti, da "Chi vuol essere milionario?" a "Passaparola" e "La Corrida".

Scotti è da molti anni sponsor-man della Riso Scotti di Pavia. Anzi, dal 2006 non è più un semplice testimonial del prodotto, ma è diventato socio, con il 10 per cento del capitale, della Riso Scotti Snack.



Gerry Scotti, 54 anni

### VI SEGNALIAMO

#### RAITRE ORE 21.10 SULLA MEDICINA DIFENSIVA

Uno dei temi della puntata odierna di "Mi Manda Raitre" saranno i costi del servizio sanitario nazionale. In Italia si prescrivono infatti 60 milioni di esami l'anno, e il 70% non sono necessari. Di questo fenomeno, chiamato "medicina difensiva", si parlerà in studio con il viceministro del welfare Ferruccio Fazio.

#### RAITRE ORE 1.10 DIRITTO DI CITTADINANZA

Oggi a "Crash - impatto, contatto, convivenza" si parlerà del diritto di cittadinanza. Da anni ormai in Italia si parla di cambiare la legge sulla cittadinanza, che attualmente è regolata dal cosiddetto "ius sanguinis". Sulla legge da discutere in Parlamento per il 21 dicembre incombe il veto della Lega...

#### LA 7 ORE 16.05 NATALE IN TEMPO DI CRISI

"Tasche vuote e Outlet pieni" è il titolo della puntata di "Così stanno le cose", che oggi propone nei reportage di Flavia Fratello e Roberto Lamura l'immagine di un'Italia in affanno che guarda al Natale facendo leva sui disguidi e sui saldi anticipati. Una sorta di arte d'arrangiarsi anti-crisi.

#### RAITRE ORE 10.00 ASSICURAZIONI PER LA CASA

Furto, incendio, scoppio e danni in generale: qual è l'assicurazione migliore per la nostra casa? Se ne parla oggi a "Cominciamo bene". A seguire si parlerà di clima prendendo spunto dal vertice sul futuro ambientale del nostro pianeta in corso in questi giorni a Copenhagen.

### I FILM DI OGGI

#### 1855 - LA PRIMA GRANDE RAPINA AL TRENO

di Michael Crichton con Donald Sutherland, Sean Connery, Lesley-Anne Down.  
GENERE: POLIZIESCO (Usa, 1979)

#### LA 7 14.05

Nel 1855, durante la guerra di Crimea, un avventuriero con la sua banda riesce a rubare i lingotti d'oro di proprietà del governo britannico. E, insieme, un film di genere e un film d'autore, sulla scia della tradizione britannica dei ladri non tanto gentiluomini quanto intelligenti.

**U-571**  
di Jonathan Mostow con Harvey Keitel (nella foto) e Matthew McConaughey.  
GENERE: GUERRA (Usa, 1999)

#### RETE 4 21.10

1942: un sottomarino Usa truccato da U-Boot nazista deve abbordare un U-571 per impadronirsi di Enigma, prezioso decodificatore.



**CURSED - IL MALEFICIO**  
di Wes Craven con Christina Ricci, Portia De Rossi e Jesse Eisenberg.  
GENERE: HORROR (Usa, 2005)

#### SKY CINEMA MAX 21.00

Film ingegnerizzato per accalappiare teen-ager, interpretato da ex teen-ager (ancora credibili come teen-ager) pescati alla rinfusa tra le serie tv più in voga tra i teen-ager. Unica eccezione Christina Ricci a fare da esca succulenta assieme a un altro nome pesante buttato sulla locandina: Wes Craven.

**CORTE MARZIALE**  
di Robert Johnson (Roberto Mauri) con Vassil Karis e Margarete Rose Keil.  
GENERE: WESTERN (Italia, 1973)

#### RETE 4 2.27

Il tenente Warren, ingiustamente accusato di alto tradimento e di assassinio, cerca di scagionarsi e scoprire chi l'ha incastrato...



**LILLO & STITCH**  
di registi vari.  
GENERE: ANIMAZIONE (Usa, 2002)

#### RAIDUE 21.10

Lilo, solitaria e inquieta bambina hawaiana, vive con la sorella Nani. Per sentirsi meno sola, adotta un cucciolo dispettoso e lo battezza Stitch. Ma scopre che non si tratta di un cane: è il frutto di un esperimento genetico, fuggito da un pianeta alieno dopo essere stato condannato alla distruzione perché pericoloso. Accanto a Lilo, Stitch imparerà ad aprire il proprio cuore.

**DONNE CON LE GONNE**  
di Francesco Nuti con Carole Bouquet (nella foto), Gastone Moschin e lo stesso Francesco Nuti.  
GENERE: COMMEDIA (Italia, 1991)

#### RETE 4 23.35

Un tranquillo dentista di provincia viene denunciato dalla moglie con l'accusa di averla rapita e tenuta prigioniera....



### RAIUNO

06.00 Euronews  
06.10 Julia.  
06.30 Tg 1  
06.45 Unomattina.  
07.00 Tg 1 / Tg 1 L.I.S.  
07.35 TG Parlamento  
08.00 Tg 1 / Tg 1 Focus  
09.00 Tg 1 / Tg 1 Flash  
10.00 Verdetto Finale.  
10.50 Appuntamento al cinema  
11.00 Occhio alla spesa.  
11.25 Che tempo fa  
11.30 Tg 1  
12.00 La prova del cuoco.  
13.30 Telegiornale  
14.00 Tg 1 Economia  
14.10 Rosa dei venti  
14.10 Telethon  
15.45 Festa Italiana per Telethon.  
16.15 La vita in diretta  
16.50 TG Parlamento  
17.00 Tg 1  
17.10 Che tempo fa  
18.50 L'eredità.  
20.00 Telegiornale  
20.30 Affari tuoi.

### RAIDUE

06.00 Focus.  
06.05 Tg2 Costume e società  
06.20 In Oman lungo la via dell'incenso  
06.35 Tg2 Medicina 33  
06.45 L'Avvocato risponde.  
06.55 Quasi le sette.  
07.00 Cartoon Flakes  
09.05 Tg2 Montagne  
09.35 Tracy e Polpetta  
09.50 Dieci minuti di... programmi dell'accesso  
10.00 TG2punto.it  
11.00 I Fatti vostri  
11.30 Tg2 Giorno  
13.30 Tg2 Costume e società  
14.00 Tg 2 Eat Parade  
14.00 Il fatto del giorno.  
Con Monica Setta.  
14.45 Italia sul due  
16.10 La Signora del West  
17.40 Art Attack  
18.05 TG2 Flash L.I.S.  
18.10 Rai Tg Sport  
18.30 TG 2  
19.00 Telethon  
20.30 Tg 2 20.30  
21.05 Corti Pixar

### RAITRE

06.30 Il caffè di Corradino...  
07.30 TGR Buongiorno Regione  
08.00 Rai News 24 - Morning News  
08.15 La Storia siamo noi.  
09.15 Figù.  
09.20 Cominciamo Bene - Prima.  
10.00 Cominciamo Bene.  
12.00 Tg 3  
12.25 Tg3 Cifre in chiaro  
12.45 Le storie - Diario Italiano.  
13.10 Vento di passione.  
14.00 Tg Regione  
14.20 Tg 3  
14.50 TGR Leonardo  
15.00 TGR Neapolis  
15.10 Tg 3 Flash LIS  
15.15 Trebisonda  
17.00 Cose dell'altro Geo  
17.50 Geo & Geo  
19.00 Tg 3 / Tg Regione  
20.00 Blob  
20.10 Le storie di Agrodolce  
20.35 Un posto al sole.  
21.05 TG3

### RETEQUATTRO

06.20 Media shopping  
06.50 Vita da strega  
07.20 Quincy  
08.20 Hunter  
09.45 Bianca  
10.30 Giudice Amy  
11.30 Tg4 - Telegiornale  
11.38 Vie d'Italia - Notizie sul traffico  
11.40 Wolff un poliziotto a Berlino  
12.30 Detective in corsia  
13.30 Tg4 - Telegiornale  
14.05 Sessione pomeridiana: il tribunale di forum.  
Con Rita Dalla Chiesa.  
15.30 Sentieri.  
Con Kim Zimmer, Ron Raines, Robert Newman.  
15.50 Sinuhe l'Egiziano.  
Film (avventura '54).  
Di Michael Curtiz.  
Con Jean Simmons, Victor Mature, Peter Ustinov.  
18.55 Tg4 - Telegiornale  
19.35 Tempesta d'amore  
20.30 Walker Texas Ranger.  
Con Chuck Norris.

### CANALE5

06.00 Prima pagina  
07.55 Traffico  
07.57 Mete 5  
07.58 Borse e monete  
08.00 Tg5 - Mattina  
08.40 Mattino cinque  
10.00 Tg5 - Ore 10  
10.05 Grande Fratello pillole  
10.10 Mattino cinque.  
11.00 Forum.  
Con Rita Dalla Chiesa.  
13.00 Tg5  
13.39 Mete 5  
13.41 Beautiful  
14.07 Grande Fratello pillole  
14.10 Centovetrine  
14.55 Uomini e donne  
16.15 Amici  
16.55 Pomeriggio Cinque.  
Con Barbara D'Urso.  
18.50 Chi vuol essere milionario.  
Con Gerry Scotti.  
20.00 Tg5 / Mete 5  
20.31 Striscia la notizia - La Voce dell'influenza.  
Con Ezio Greggio, Enzo Iacchetti.

### ITALIA1

06.30 Cartoni animati  
08.55 Happy days  
09.30 A - team  
10.20 Starsky e Hutch  
11.20 Sentinel  
12.15 Secondo Voi  
12.25 Studio aperto / Mete 5  
13.00 Studio sport  
13.40 Detective Conan  
14.05 One piece tutti all'arrembaggio  
14.35 Wilcoyote  
14.45 Bugs Bunny  
14.55 Silvestro  
15.05 Tom & Jerry  
15.15 Speedy Gonzales e...  
15.20 Wildfire  
16.20 Il mondo di Patty  
17.10 Cory alla casa bianca  
17.45 Ben ten  
18.10 Angel's friends  
18.30 Studio aperto / Mete 5  
19.00 Studio sport  
19.28 Sport mediaset web  
19.30 La Vita secondo Jim  
20.05 I Simpson  
20.30 Prendere o lasciare.  
Con Enrico Papi.

### LA7

06.00 Tg La 7 / Mete 5 / Oroscopo / Traffico  
07.00 Omnibus  
09.15 Omnibus Life  
10.10 Punto Tg  
10.15 Due minuti un libro.  
10.20 Movie Flash  
10.25 Ispettore Tibbs  
11.25 Movie Flash  
11.30 Le inchieste di Padre Dowling  
12.30 Tg La7  
12.55 Sport 7  
13.00 Jag: Avvocati in divisa  
14.00 Movie Flash  
14.05 La prima grande rapina al treno.  
Film (poliziesco '79).  
Di Michael Crichton.  
Con Sean Connery, Donald Sutherland  
16.05 Così stanno le cose.  
17.00 Movie Flash  
17.05 Atlantide - Storie di uomini e di mondi.  
19.00 The District  
20.00 Tg La7  
20.30 Otto e mezzo.

### SKY 1

07.25 Un segreto tra di noi.  
Film (drammatico '07).  
Con J. Roberts.  
09.10 Piccolo grande eroe.  
Film (animazione '06).  
10.50 Vicky Cristina Barcelona.  
Film (commedia '08).  
Con S. Johansson, P. Cruz.  
12.30 Sky Cine News  
12.45 Miracolo a Sant'Anna.  
Film (drammatico '08).  
Con J. Turturro, P. Favino.  
15.30 Il mio sogno più grande.  
Film (commedia '07).  
Con E. Shue, A. Shue.  
17.10 Battle in Seattle.  
Film (azione '07).  
Con C. Theron, W. Harrelson.  
18.55 Natale a Beverly Hills - Speciale  
19.20 Al ritmo del ballo.  
Film (musicale '07).  
Con T. Armstrong, B. Barks.

### 21.10 SHOW

> I migliori anni  
Conduce  
Carlo Conti.  
Nuovo viaggio a ritroso nel tempo e nella storia della Tv.

### 21.15 FILM

> Lilo & Stitch  
Di Dean DeBlois.  
Una bimba hawaiana e un alieno ricercato compagni di avventure.

### 21.10 RUBRICA

> Mi manda Raitre  
Conduce  
Andrea Vianello.  
Una serata in difesa dei cittadini truffati e raggirati.

### 21.10 FILM

> U-571  
Di J. Mostow.  
Con H. Keitel.  
Un equipaggio americano rientra in patria a bordo di un U-boat.

### 21.10 SERIE TV

> I liceali 2  
Con Giorgio Tirabassi.  
Enrica si prepara al matrimonio con Enea.

### 21.10 RUBRICA

> Mistero  
Conduce  
Enrico Ruggeri.  
Ruggeri e Bossari alla scoperta del l'insondabile.

### 21.10 ATTUALITÀ

> Niente di personale  
Conduce  
Antonello Piroso.  
Uno sguardo all'Italia che cambia tra gioco e show.

### 21.00 MINISERIE

> Moana  
Con Violante Placido.  
La vita scandalosa della più grande pornostar italiana

### 23.50 Tg 1

23.55 Tv7  
00.55 L'Appuntamento.  
Scrittori in tv.  
Con Gigi Marzullo.  
01.25 Tg 1 - Notte  
01.55 Che tempo fa  
02.00 Appuntamento al cinema  
02.05 Sottovoce.  
Con Gigi Marzullo.  
02.35 Rai Educational  
03.10 Rainotte

### 22.40 Inside Donald Duck.

Film (animazione '07)  
23.35 Tg 2  
23.50 Telethon  
01.20 Tg Parlamento  
01.30 April Rai  
01.40 The dead zone  
02.30 Appuntamento al cinema  
02.35 Rainotte  
02.36 Tg2 Costume e società  
02.50 La ragnatela. Film.  
Di Alessandro Cane.  
Con Lorenza Guerrieri.

### 23.10 Parla con me.

Con Serena Dandini, Dario Vergassola.  
00.00 Tg 3 Linea notte  
00.10 Tg Regione  
01.00 Appuntamento al cinema  
■ TRASMISSIONI IN LINGUA SLOVENA  
18.40 Tv Transfrontaliera  
20.25 La Tv dei ragazzi - Pesem mladit: rassegna corale di voci bianche  
20.30 Tgr

### 23.35 Donne con le gonnie.

Film (commedia '91).  
Di Francesco Nuti.  
Con Francesco Nuti, Carole Bouquet, Gastone Moschin.  
02.02 Tg4 - Rassegna stampa  
02.27 Corte marziale.  
Film (western '73).  
Di Robert Johnson.  
Con Vassili Karamenis, Margaret Rose Keil, Salvatore Billa.

### 23.30 Matrix.

Con Alessio Vinci.  
01.30 Tg5 notte  
01.59 Mete 5  
02.00 Striscia la notizia - La Voce dell'influenza.  
Con Ezio Greggio, Enzo Iacchetti.  
02.32 Media shopping  
02.45 Grande Fratello  
03.00 Amici  
03.42 Tg5 - notte - replica  
04.11 Mete 5 notte

### 23.45 Moonlight

01.35 Pokermania  
02.30 Studio aperto - La giornata  
02.45 Tv moda.  
03.35 Cotto e mangiato  
03.50 Media shopping  
04.10 Talent 1 player  
04.50 Media shopping  
05.05 Il gatto mammona.  
Film (commedia '75).  
Di Nando Cicero.  
Con Lando Buzzanca.

### 00.00 Senza Titoli

01.05 Tg La7  
01.25 Prossima Fermata  
01.40 Movie Flash  
01.45 25a ora  
03.45 Otto e mezzo.  
Con Lilli Gruber, Federico Guglia.  
04.25 Due minuti un libro.  
Con Alain Elkann.  
04.30 CNN News

### 22.35 Moana.

Con V. Placido, G. Wurth.  
00.05 Battle in Seattle.  
Film (azione '07).  
Con C. Theron, W. Harrelson.  
01.50 Streets of Blood.  
Film (thriller '09).  
Con V. Kilmer, S. Stone.  
03.30 Twilight - Speciale  
03.55 Prison Escape.  
Film (azione '08).  
Con J. Fienness, B. Cox.

### SKY 3

13.55 Tutta colpa di Sara.  
Film (commedia '02).  
Con M. Perry, E. Hurley.  
15.40 Il mio ragazzo è un bastardo.  
Film (commedia '06).  
Con J. Metcalfe, A. Ashanti.  
17.15 La storia infinita.  
Film (fantastico '84).  
Con B. Oliver.  
18.55 Twilight - Speciale  
19.15 Promesse e compromessi.  
Film (sentimentale '95).  
Con S.J. Parker.  
21.00 Notte brava a Las Vegas.  
Film (commedia '08).  
Con C. Diaz, A. Kutcher.  
22.45 Un amore senza tempo.  
Film (drammatico '07).  
Con V. Redgrave, M. Streep.

### SKY MAX

14.25 Deadly Visions - La morte negli occhi.  
Film (thriller '04).  
Con N. Sheridan.  
16.05 House of 9.  
Film (thriller '05).  
Con D. Hooper, K. Brook.  
17.40 Icon - Sfida al potere.  
Con P. Swazey.  
19.10 Hackers.  
Film (thriller '95).  
Con A. Jolie, J. Bradford.  
21.00 Cursed - Il maleficio.  
Film (horror '05).  
Con S.C. Ricci.  
22.45 Double Bang.  
Film (azione '01).  
Con W. Baldwin.  
00.35 Sky Cine News  
00.50 Liberty Stand Still.  
Film (thriller '02).  
Con W. Snipes, L. Fiorentino.

### SKY SPORT

16.30 Fan Club Fiorentina: Fiorentina - Sampdoria 09/10  
16.30 Fan Club Juventus: Juventus - Sampdoria 09/10  
17.00 Fan Club Milan: Lazio - Milan 09/10  
17.30 Fan Club Inter: Inter - Fiorentina 09/10  
18.00 Highlights UEFA Champions League  
18.30 Highlights UEFA Champions League  
19.00 Futbol Mundial  
19.30 Preview Champions  
20.00 Sky Calcio Prepartita (live)  
20.45 Padova - Cesena (live): Serie B  
22.45 Sky Calcio Postpartita (live)  
23.00 Goal DeeJay

### MTV

07.00 Wake Up!  
09.00 Into the Music  
12.00 Chart Blast  
13.00 Next  
13.30 Tg1 Special  
14.00 Kebab for Breakfast  
15.00 Pussycat Dolls present: Girlicious  
16.00 Flash  
16.05 Into the Music  
17.00 Flash  
17.05 Into the Music  
18.00 Flash  
18.05 Love Test  
19.00 Flash  
19.05 Teen Cries  
19.30 Room Raiders  
20.00 Flash  
20.05 Kebab for Breakfast  
21.00 Greek  
22.00 Less than perfect  
23.00 Flash  
23.05 Mtv World Stage

### DEEJAY TV

06.00 Coffee & DeeJay  
09.30 DeeJay Hits  
10.00 DeeJay Chiama Italia  
12.00 DeeJay Hits  
13.55 DeeJay TG  
14.00 The player  
14.30 M2.0  
15.00 DeeJay TVuole  
15.55 DeeJay TG  
16.00 50 Songs  
18.00 Rock DeeJay  
18.55 DeeJay TG  
19.00 The Flow  
20.00 DeeJay music club  
21.00 DeeJay TVUOLE Best of  
22.00 DeeJay Chiama Italia - Edizione Serale  
23.30 The player  
00.00 M2.0  
03.00 DeeJay Night

### TELEVISIONI LOCALI

#### ■ Telequattro

08.30 Il notiziario mattutino  
09.00 La Grande Musica Classica  
10.05 Daniel Boone  
11.00 Formato Famiglia  
12.00 Tg 2000 flash  
12.10 Hard Trek  
12.50 Turismo invernale nel FVG  
13.15 Il Rossetti  
13.30 Il notiziario meridiano  
14.05 Tutti i gusti  
14.35 Conosciamo i nostri ospedali  
16.00 Tg 2000  
16.30 Il notiziario meridiano  
17.00 K 2  
17.45 Dileto al sindaco  
19.30 Il notiziario serale  
20.00 Il notiziario sport  
20.10 Musica che passione  
20.20 Passione Sport  
20.30 Il notiziario regione  
21.00 Stoa  
21.40 Qui Cortina  
22.50 La città dello sport  
23.02 Buffalo Bill e gli indiani.  
Film (western '76).

#### ■ Capodistria

14.00 Tv Transfrontaliera  
TG R F.V.G.  
14.50 L'universo è...  
15.20 Zona Sport  
15.20 Terapia di gruppo.  
Film (commedia).  
16.50 In orbita  
17.30 Peccati di gola  
17.45 Rubrica di cinema  
18.00 Programmi in lingua slovena  
18.15 Ali Me poznas  
18.20 Pravičnik miki make  
18.35 Vreme  
18.40 Primorska Kronika  
19.00 Tuttoggi  
19.25 Tg Sport  
19.30 Tuttoggi attualità  
20.00 Zoom  
20.30 Itinerari  
21.00 Cosa c'è davvero nel nostro cibo?  
21.50 Tuttoggi  
22.50 Mappamondo  
23.35 Spiezioni d'Archivio  
00.05 Tuttoggi  
00.20 Tv Transfrontaliera TG R

#### ■ Antenna 3 Trieste

07.30 Informazione con A3 Regione oggi  
07.50 Oroscopo & Notes  
08.00 La voce del mattino.  
12.00 Musica e spettacolo  
12.30 Oroscopo & Itinerari a Nordest  
12.45 Informazione con A3 Nordest oggi  
13.15 Ore Treddici  
14.00 Shopping in poltrona  
18.00 Esmeralda  
18.45 Gossipwood  
18.50 Notes  
19.00 Informazione con il Tg di Trieste  
19.30 Informazione con il Tg di Treviso  
20.00 Servizi speciali  
20.30 Giorno News  
20.45 Promesse & Fatti  
21.00 Informazione con il Tg di Trieste  
23.30 Informazione con il Tg di Treviso  
00.00 Hot lov

### RADIO 1

6.00: GR 1; 6.13: Italia, istruzioni per l'uso; 7.00: GR 1; 7.20: GR Regione; 7.30: Conversazione ebraica: Hanukkah; 7.45: La borsa o la vita; 8.00: GR 1; 8.28: Radio1 Sport; 8.35: Ultime da Babele; 9.00: GR 1; 9.05: Radio anch'io sport; 10.00: GR 1; 10.10: Questione di Borsa; 10.35: Start, la notizia non può andare; 11.00: GR 1; 11.40: Pronto, salute; 12.00: GR 1 - Come vanno gli affari; 12.10: GR Regione; 12.35: L'Italia che va; 13.00: GR 1; 13.20: A tutto campo; 13.35: Nudo e crudo; 14.00: GR 1; 14.08: Con parole mie; 14.47: Ho perso il trend; 15.00: GR 1; 15.32: GR 1 Scienze; 15.40: Radio City, l'informazione in onda; 16.00: GR 1 - Affari; 17.00: GR 1; 17.30: GR 1 Titoli - Affari Borsa; 17.40: Tornando a casa; 18.00: GR 1; 19.00: GR 1; 19.20: Radio 1 Sport; 19.30: La medicina; 19.33: Ascolta si fa sera; 19.40: Zapping; 21.00: GR 1; 21.10: Radio Uno Musica; 23.00: GR 1; 23.10: Demo; 23.40: RadioEuropa; 23.45: Uomini e camion; 0.00: Il Giornale della Mezzanotte; 0.25: L'Uomo della Notte; 1.00: GR 1; 1.05: La bellezza contro la Maffia; 1.15: Radionomusica; 2.00: GR 1; 3.00: GR 1; 3.05: Musica; 4.00: GR 1; 5.00: GR 1; 5.05: Pianeta dimenticato; 5.30: Il Giornale del Mattino; 5.45: Bolmare; 5.50: Permesso di soggiorno.

### RADIO 2

6.00: Il Cammello di Radio2 - Tiffany; 6.30: GR 2; 7.30: GR 2; 7.53: GR Sport; 8.00: Il ruglio del coniglio; 8.30: GR 2; 10.00: Il Cammello di Radio2 - Grazie per averci scelto; 10.30: GR 2; 11.30: Fabio e Fiamma; 12.10: Mi chiamano Bru; 12.30: GR 2; 12.50: GR Sport; 13.00: 28 minuti; 13.30: GR 2; 13.40: Il Cammello di Radio2 - Gli spostati; 15.30: GR 2; 16.00: Concor; 17.00: 610 (sei uno zero); 17.30: GR 2; 18.00: Caterpillar; 19.30: GR 2; 19.52: GR Sport; 20.00



✓ 09.55 Raitop più: sci alpino, cdm/u. Supercombinata. Libera val d'Isere	11.15 Eurosport: biathlon, cdm/d. 12.10 Raitop: rai sport notizie
10.00 Eurosport: sci alpino, cdm/u. Supercombinata. Libera val d'Isere	12.30 Sky 3: golf, dunhill championship. 2a giornata
✓ 13.55 Raitop più: sci alpino, cdm/u. Supercombinata. Slalom val d'Isere	hochfilzen
14.15 Eurosport: biathlon: cdm/u. Sprint	20.45 Sky 1: calcio, serie B Padova-Cesena



Il jolly del centrocampo di Somma può rientrare dopo cinque partite

«È un campionato equilibrato e alla fine potremmo essere in alto»

# Tabbiani: Unione forte, a Reggio senza timori

«Possiamo fare un risultato importante. Io sto bene ma ancora un po' indietro di condizione»

di ANTONELLO RODIO

## IL RISCATTO

«Nei primi tempi non ero molto apprezzato ma adesso ringrazio questa città»

La sua duttilità, l'abilità tattica e lo spirito di sacrificio sono state alla fine apprezzate in pieno, e per questo è importante che adesso Mario Somma possa contare di nuovo su di lui. Non si sa ancora se con la Reggina sarà in campo dal primo minuto, ma dopo un mese di stop per un problema muscolare (i pochi istanti in campo di sabato scorso non fanno testo),



Il centrocampista Luca Tabbiani fermato da un infortunio per quasi un mese

ora il centrocampista ritorna finalmente disponibile.

**Tabbiani, a che punto è la tua condizione?**

«Abbastanza buona. Direi che sono pronto, anche se per me questa è la prima vera settimana di

lavoro a pieno ritmo, visto che quella passata a causa della Coppa Italia il ritmo è stato un po' spezzato».

**In passato i tifosi ti hanno spesso rimproverato una tecnica non eccelsa, poi col tempo hanno**

**scoperto quante preziose siano le altre tue caratteristiche: che effetto fa?**

«Sono un po' abituato, perché mi era successa la stessa cosa a Cremona: ci sono stato quattro anni e all'inizio non ero apprezzato per lo stesso

motivo, poi col tempo tutto è cambiato e ho lasciato un bellissimo ricordo. So di avere certe caratteristiche che all'inizio magari non sono capite fino in fondo, ma sono uno che corre parecchio e cerca di giocare per la squadra: poi queste qualità vengono apprezzate e per me la soddisfazione è ancora più grande. Soprattutto a Trieste, perché qui mi trovo davvero benissimo».

**Veniamo alla Reggina: è una delle più grandi delusioni del campionato?**

«Sicuramente era stata costruita con il preciso obiettivo di ritornare in serie A, ma ha iniziato male. Ultimamente si era ripresa, poi martedì c'è stata di nuovo una brutta sconfitta in casa. Sarà una partita difficile, ma noi speriamo di fare un risultato importante».

**Proprio la Reggina dimostra come la serie B di quest'anno sia davvero pazzia.**

«Se già lo scorso anno la classifica era corta, in questa stagione lo è anco-

ra di più. Regna un equilibrio incredibile, come dimostrano le difficoltà del Torino, che con il Galipoli ha vinto ma non lo meritava. E' un campionato nel quale se si riesce a fare un po' di risultati di fila, si può davvero salire in alto».

**E questa Triestina può farlo?**

«Io dico sinceramente il mio parere: siamo una squadra forte. E' chiaro che non è mai facile dire possiamo vincere o puntare a questo o quello, ma credo che possiamo restare nelle zone che contano fino alla fine e lottare fino all'ultimo per qualcosa di importante».

**Che Triestina hai visto da fuori in quest'ultimo mese?** «Al di là dei risultati, ho visto una squadra che sta bene fisicamente, e soprattutto, anche se so che sarebbe meglio non dirlo, una squadra che subisce pochi gol. Siamo una compagine quadrata ed è una qualità molto importante in questa serie B».

LA PREPARAZIONE

Stankovic e Della Rocca hanno lavorato a parte

**TRIESTE** Prosegue con qualche acciaccio di troppo per gli alabardati l'avvicinamento alla sfida di lunedì sera a Reggio Calabria (si giocherà alle ore 20.45). Se Hottor è fermo per un probabile stiramento, a preoccupare sono le condizioni di Stankovic e Della Rocca, che ieri hanno lavorato a parte. Per l'austriaco c'è il sospetto di una leggera pubalgia, ma l'entità del problema è ancora da verificare, mentre Della Rocca ha un risentimento al bicipite femorale e ha svolto precauzionalmente una seduta leggera. Le condizioni dei due andranno monitorate in questi giorni, visto che l'Unione si allenerà fino a domenica mattina per poi prendere il volo per la Calabria. Chi mancherà sicuramente è lo squalificato Sabato (che dovrebbe essere sostituito da Crovetto), mentre Dei è in recupero e dovrebbe partire.

Quanto alla formazione, appare quasi certo il rientro di Volpe, con il conseguente spostamento di Testini a sinistra. Sulla destra invece toccherà a Sedivec o a Tabbiani. (a.r.)

## LA QUALIFICAZIONE

Il giovane talento è stato protagonista

**MILANO** È tornato il sereno a Milano nel day after della sfida di Champions vinta dall'Inter contro il Rubin Kazan. Con un gioco finalmente all'altezza di José Mourinho e un Mario Balotelli da Nazionale, i nerazzurri hanno archiviato la pratica qualificazione agli ottavi di finale dopo una settimana di polemiche.

La sconfitta di sabato scorso in campionato con la Juve, la conferenza stampa a monosillabi del tecnico portoghese, le polemiche tra lo stesso Mourinho e la bandiera nerazzurra Sandro Mazzola hanno creato tante tensioni che potevano spaccare il gruppo e portare

Contro l'Atalanta a Bergamo nerazzurri senza Samuel e Stankovic

la squadra a una resa dei conti dalle conseguenze imprevedibili. E invece Mourinho ha fatto da parafulmine, ha rischiato con



Il tecnico José Mourinho

una formazione e un modulo inediti e ha vinto non solo la partita ma anche la sua personale guerra contro tutto e tutti.

Ma all'Inter i problemi non mancano. Il rapporto tra il tecnico e Balotelli, infatti, ondeggia tra l'indifferenza e l'antipatia. Difficile che al giovane attaccante nerazzurro siano piaciute le ironie di Mourinho sulla sua stanchezza e sui crampi dopo il gol su punizione. Questa situazione

# Balotelli incanta tutti tranne Mourinho

Sempre tesi i rapporti con il tecnico, mentre Moratti vorrebbe il suo gioiello in Nazionale

LA CRISI DEI BIANCONERI

Blanc: «La Juve non può più sbagliare»

**TORINO** Ripartire immediatamente, ripartire da Bari. Dopo il crollo contro il Bayern e la clamorosa eliminazione dalla Champions League, la Juventus è chiamata a reagire subito, già dall'anticipo di sabato sera in casa dei pugliesi. Il presidente Blanc, oggi in visita alla squadra a Vinovo, è stato chiaro: fiducia a Ferrara ma non si può sbagliare in campionato, il principale obiettivo ormai rimasto, serve quella continuità che rimane cosa sconosciuta quest'anno.

In casa bianconera la situazione è tremendamente seria e delicata, per uscire dal tunnel servono compattezza, lavoro duro e unità d'intenti. È la ricetta che il presidente Jean-Claude Blanc aveva indicato già dopo il match con i bavaresi e che ha ribadito oggi a Vinovo, dove ha confermato anche la totale fiducia della società in Ciro Ferrara. Fiducia che fa il paio con quella espressa dalla proprietà. Si va avanti così, dunque, a meno di nuovi clamorosi rovesci. Serve però una sterzata decisa nei risultati. Lo sa bene Claudio Marchisio, che spiega: «Siamo tutti arrabbiati, ma anche consapevoli che si può reagire solo in un modo, cioè sul campo. Dobbiamo pensare a vincere le due partite contro Bari e Catania per arrivare al meglio alla sosta natalizia».

nerà concentrarsi su un campionato tutt'altro che a senso unico, con un Milan in piena rimonta e una Juventus dal dente avvelenato. E domenica ci sarà la sfida in casa dell'Atalanta con la squadra di Antonio Conte che deve fronteggiare una situazione di classifica difficile (solo 12 punti, zona retrocessione) e le contestazioni dei tifosi. Mourinho non ha certo un buon ricordo del campo di Bergamo, dopo l'anno scorso perse per 3-1 al termine di una delle peggiori prestazioni stagionali della sua squadra.

Squalificato, il portoghese andrà in tribuna a Bergamo così come Conte, ma intanto deve fare i conti con i problemi di infermeria successivi alla sfida di ieri. Il bollettino medico dell'Inter parla di stiramento al bicipite femorale della gamba destra per Walter Samuel e di una forte contusione alla coscia destra per Dejan Stankovic.

## RISTORANTI

### AL PESCATURISMO

Ci trovate tutto il mese di dicembre, dal giovedì alla domenica  
Pranzo e cena fino al 27.12.2009  
SONO APERTE LE PRENOTAZIONI PER IL PRANZO DI NATALE  
Villaggio del Pescatore TEL. 339 6390473

### TRATTORIA DA DINO

SPECIALITÀ PESCE

Si accettano prenotazioni per il PRANZO DI NATALE e CENA DI CAPODANNO  
salita promontorio 2 - TRIESTE - Tel. 040 30 5094 - 040 314770 (chiuso la domenica)

### TRATTORIA "BELLA TRIESTE" - SERVOLA

040/815262  
Pranzo di Natale € 40 tutto incluso  
Pranzo di S. Stefano a base di pesce € 35 tutto incluso  
Cenone di S. Silvestro € 60 tutto incluso  
SOLO SU PRENOTAZIONE

### L'ARISTON

RISTORANTE-PIZZERIA-GRILL-LOUNGE BAR  
SPECIALITÀ ALLA GRIGLIA - Aperto a pranzo e a cena  
PRENOTATE IL VEGLIONISSIMO DI CAPODANNO  
GRAN BUFFET, MUSICA DAL VIVO E... PER TUTTI!!!  
MUSICA LIVE CON I SUNRISE BAND  
Viale Romolo Gessi 16 - TS Tel. 040 309681 (aperto 7 giorni su 7)

## STRUTTURE RICETTIVE

Asilo Nido Baby Parking  
DA 0 A 6 ANNI  
orario 730 - 1930  
"Coccinella"  
Via Crispi, 41 TS - 0403478352

## PREZIOSI

### COMPRO ORO TRIESTE

TRIESTE via Giulia, 62/d  
tel. 040 351528

certifica professionalità - acquistiamo in contanti  
**ORO & ARGENTO**  
alle migliori quotazioni

di accogliamo di disimpegno politici  
UDENIS via del Gelso, 31  
PORTOGRUARO borgo S. Nicolò, 60

ORARIO CONTINUATO  
DALLE 9.00 ALLE 18.00  
**COMPRO ORO TRIESTE**

## ABBIGLIAMENTO

### PINOCCHIO

49 ANNI  
CON VOI

Via Combi, 20 Tel. 040 304955

augura a tutti  
**Buon Natale**

RICORDANDO  
CHE HA NON TUTTO  
MA DI TUTTO

TRIUMPH - SLOGGI - VESTE BENE  
maglieria - abbigliamento  
calzetteria  
**A PREZZI SHOCK**

A cura della Manzoni & C. Pubblicità

Mancano **14** giorni a Natale

## AGRITURISMO

### AGRITURISMO HORSE FARM

Basovizza (verso il confine di Pesek)  
Con la rinnovata cucina • Aperto fine settimana o su prenotazione  
**PREZZO SCONTATISSIMO FINO AL 22/12/09**  
per PRANZI e CENE DI AUGURI  
**TI ASPETTIAMO A NATALE e CAPODANNO**  
Tel. 040/226901 www.horsefarm.it

## PESCHERIA

Via C. Combi, 22/c  
34143 Trieste  
Tel./Fax: 040 305830

## RESTAURO

Restauro di cornici,  
mobili e ferro battuto.  
v. Diaz 13/b  
all'angolo con F. Venezian  
**RADETTI ANTONIO**  
040 301090

## OREFICERIE

### Lo Scrigno

Piazza Cavana, 1 - TRIESTE  
Tel. 040 303350

**ACQUISTA ORO**

ARGENTO - PREZIOSI

DIAMANTI

GIOIELLI VECCHI

BIGIOTTERIA in QUANTITÀ

OROLOGI DA POLSO

ANCHE GUASTI

COLLEZIONI DI MONETE

e MEDAGLIE

OGGETTI D'EPOCA

DIPINTI...

VALUTAZIONI GRATUITE

ANCHE A DOMICILIO

**ORO**  
**ACQUISTO**  
**AL MASSIMO**  
**PER CONTANTI**

Central Gold

Corso Italia, 28  
• PRIMO PIANO  
Ore: 8.30 - 12.30

**ACQUISTO**  
**ORO**



PALLAMANO SERIE C. VITTORIA A PADOVA

## Poker delle Onoranze Funebri

**TRIESTE** Quaterna vincente per l'Alabarda Onoranze Funebri in altrettante uscite nel campionato di serie C. Dopo un turno di sosta, i triestini battono il Cellini a Padova per 31-29, sfoderando una prova autorevole malgrado le 7 assenze. Oltre a quelle note di Angileri, Grilanc, Perini e Querini, si sono aggiunte all'ultimo momento quelle di Marchionni (mal di schiena), Lavattata (influenza) e Nait (figli influenzati).

I giuliani si presentano in campo con il bravo Kariz, che ritorna tra i pali dopo una lunga assenza per malattia. Cimadori centrale, Campagnolo ed

Umeri terzini, Dandri e Kante ali e Rudan pivot. Lo scorcio iniziale è equilibrato (7-7 al 12'46") e dopo il time out chiamato dagli avversari i triestini si svegliano e chiudono il primo tempo sul +5 (17-12) grazie ad alcuni strappi.

La ripresa inizia bene per gli alabardati, che toccano il massimo vantaggio al 6'22", quando si portano sul +8 (21-13). La stanchezza dell'Alabarda ed alcune decisioni arbitrali permettono però al Cellini di rientrare in gioco e il finale di gara è incerto. I giovani di coach Sardoc benedicono però Antonio Campagnolo, che

normalmente viene impiegato nel ruolo di portiere ma che stavolta, schierato come pivot vista la carenza di uomini, ha segnato l'ultima rete, che di fatto ha chiuso la partita a meno di 2' dalla fine. Ma poi si è esibito in un placcaggio a pochi secondi dalla fine che gli è costato un cartellino rosso, mandando sulla linea dei 7 metri i padroni di casa. Ma la prodezza del portiere Kariz ha reso vano il tiro franco.

Alabarda Onoranze Funebri: Karlz, A. Campagnolo 1, G. Campagnolo 7, Cimadori 4, Dandri 7, Kante 2, Raseni 1, Rudan 3, Umeri 6. (m.l.a.)

HOCKEY SU PRATO. CONTRO PADOVA E BRESCIA

## Trieste debutta con due ko

**TRIESTE** È iniziato con due sconfitte il primo concentramento del campionato indoor dell'Hockey club Trieste. All'esordio in quel di Padova, è stato messo ko dalla locale Polisportiva Cametol con un secco 5-0.

E pensare che per larga parte del primo tempo il punteggio è rimasto fisso sullo 0-0 in virtù di una buona difesa triestina contro lo schema di attacco patavino. Nel finale della prima frazione 2 gol, entrambi su corto, tagliano le gambe ai giuliani che nella ripresa vedono dilagare i padovani con altri 3

centri. Nulla da fare per i triestini, apparsi bloccati in fase offensiva.

La seconda partita con i bresciani del Cuscube comincia con una lunga fase di studio: i lombardi non trovano spazi, mentre i triestini occupano meglio di prima le posizioni offensive, creando per primi le occasioni da gol. Su corto è però il Brescia ad aprire le marcature, trovando il raddoppio qualche minuto dopo su deviazione sotto misura. Trieste è in partita e accorcia le distanze con un bel gol di Marchioro in percussione sulla sponda destra. Il primo

tempo finisce quindi con una sostanziale parità di gioco, ma è l'inizio della ripresa a determinare l'andamento dell'incontro: nel giro di 5', infatti, Brescia va in gol su corto e ancora su deviazione, mentre il gioco triestino ristagna. Negli ultimi minuti arrivano altri 3 gol lombardi che fissano il finale sul 7-1.

Questa la formazione dell'Hockey club Trieste: Visintin, Zuretti Longo, Tommasi, Giacca, Sorrentino, Braz, Marchiò, Marchioro, Hrovatin A., Hrovatin R., Novakovic.

Riccardo Tosques

NUOTO. EUROPEI IN VASCA CORTA

Segat argento nei 200 misti  
Dieci nuovi record italiani

Prima giornata nella vasca di Istanbul, sfiorano il podio Brembilla e la 4x50 mista

**ISTANBUL** Buon avvio per i colori azzurri nella vasca degli euro indoor di Istanbul. L'argento di Francesca Segat nei 200 misti, 10 record italiani, di cui due eguagliati, 18 primati personali, sono il bilancio della prima giornata dei Campionati Europei di nuoto in vasca corta, in svolgimento nella capitale turca. Risultati confortanti, ma anche con un po' di sfortuna, come testimoniano i quarti posti di Emiliano Brembilla nei 400 stile libero e della staffetta 4x50 mista maschile, e di rammarico per alcune sbavature che hanno condizionato prestazioni e piazzamenti. Ma cominciamo dai sorrisi, dalla Segat che col tempo di 2'06"21 ha conquistato

l'argento e il record italiano dei 200 misti: ben 82 centesimi in meno del 2'07"03, allora record europeo, con cui vinse l'oro giusto un anno fa (11 dicembre 2008) nell'edizione di Fiume. Recriminare per l'oro mancato sarebbe folle, in considerazione del primato mondiale stabilito dall'ungherese Evelyn Verrasz in 2'04"64. «Mi sentivo bene in acqua, puntavo a questo tempo, sono soddisfattissima - ha detto felice a fine gara la trevigiana, 27 anni il prossimo 21 gennaio - L'argento vale oro per il lavoro svolto».



Brembilla, podio sfiorato

Di rilievo anche le prestazioni di Emiliano Brembilla e Federico Colbertaldo nei 400 stile libero vinti dal tedesco Paul Biedermann in 3'34"55. Gli azzurri si sono piazzati rispettivamente al quarto e quinto posto abbassando record italiano e personali. Quarto posto e 4 centesimi di rammarico per la staffetta 4x50 mista. Mirco Di Tora, che ha stabilito due volte il record italiano nei 50 dorso in prima frazione coi tempi di 23"63 e 23"72, Alessandro Terrin (25"19), Rudy Goldin (22"64) e Filippo Magnini (20"71) abbassano il primato mondiale con cui avevano vinto lo scorso anno in Croazia. Ma c'è chi fa meglio: la Russia in primis (1'31"08), ma anche la Germania d'argento (1'32"02) e la Francia di bronzo (1'32"13). Delusione anche per l'esito dei 50 stile libero, con Marco Orsi sesto. Lo sprinter di Budrio chiude a 9 centesimi dal bronzo del russo Sergey Fesikov; oro al francese Frederik Bousquet, argento al croato Dujie Draganja in 20"70. Oggi, dalle 16, semifinali e finali, a cui si sono qualificati Elena Gemo, Fabio Scozzoli ed Edoardo Giorgetti.

GIORNATA NO DELLE TRIESTINE

## Bocce, si salva solo il Portuale

**TRIESTE** A Prosecco il Portuale fa rabbrivire i suoi sostenitori ma si salva con uno stentato pareggio, trasferte disastrose per Triestina e Gaja rispettivamente a Fiume Veneto e a Cividale.

Il Portuale ospita la Tre Stelle nel boccidromo Ervatti e con molta fatica strappa un pareggio grazie alle vittorie di Milan Micheli nel combinato e nell'individuale che merita un elogio e un discorso a parte perché fino a questo momento il suo contributo alla squadra è di ben 23 punti con 11 vittorie e 1 pari su 14 partite disputate. Ottimo anche Dolyak nel PTO, la terna con Zocco, Armani e ancora Dolyak e decisiva la coppia Tenze e Skupek che con una zampata finale da cinque punti ha chiuso la partita sul 13 a 12 pareggiando l'incontro.

Gira male tutta la squadra a Fiume Veneto dove la Triestina è stata battuta 16 a 4 da una ben preparata Fortitudo che ha lasciato ai giuliani la solita imbattibile staffetta Smith e Balos con 40 su 47 e il tiro rapido con Cappon 27 su 42, per il resto purtroppo da mettersi le mani nei capelli.

Il Gaja ha tirato i remi in barca e forse attende la sosta natalizia per tirare il fiato, a Cividale contro la Latteria Cividale, il tecnico di Padriciano, causa un'infermeria strapiena di malati stagionali, riesce a malapena a schierare una formazione che non può certo controbattere la prima della classe, infatti il risultato non permette commenti, 18 a 2, con il solo Capitano che, nell'individuale vinto 13 a 9 su Ellero, ha raccolto il punto della bandiera.

Girone A Fortitudo - Triestina 16-4, Latt.Cividale - Gaja 18-2, GTN Laipacco - Moimacco 11-9. Classifica: Latt.Cividale punti 12, Triestina, Moimacco, Fortitudo e GTN Laipacco 7, Gaja 2. Girone B Spilimberghese - Cussignacco 11-9, Villaraspa - Fiumicellese 11-9, Portuale - Tre Stelle 10-10, Classifica Villaraspa punti 12, Portuale e Spilimberghese 8, Fiumicellese 7, Tre Stelle 5, Cussignacco 2.

IL CAPITANO SPIEGA IL MOMENTO-NO DELLA SQUADRA

## Bocchini: «L'Acegas paga l'inesperienza»

Dennis: «Non siamo demotivati, questo è un naturale processo di crescita»



di LORENZO GATTO



Il capitano Bocchini, uno dei pochissimi biancorossi all'altezza del torneo, difende l'Acegas

**TRIESTE** «Abbiamo già vissuto un momento difficile come questo lo scorso anno. Ne siamo venuti fuori reagendo e centrando la promozione. Quest'anno l'obiettivo è certamente diverso, ma scuoterci e lottare per raggiungere i play-off è il compito che dobbiamo prefiggerci per provare a dare un senso alla nostra stagione».

Dennis Bocchini tira le fila della difficile situazione che sta attraversando l'Acegas. Reduce da una striscia di 5 sconfitte consecutive e dalla pesante scoppola rimediata martedì a Verbania, la formazione di Bernardi è attesa a un pronto riscatto nella delicata sfida

che domenica opporrà i biancorossi a Ozzano. Se lo aspettano i tifosi, lo chiede anche la società, che per voce del consulente operativo Boniccolli ha preteso dai giocatori maggior impegno per evitare le figuracce rimediate nelle ultime settimane.

**Bocchini, qual è la sua analisi di questo periodo così particolare?**

La mia idea è che que-

sta serie di sconfitte fa parte del naturale processo di crescita di un gruppo nel quale molti giocatori sono alla loro prima esperienza in serie A Dilettanti. Mi è capitato di prenderne cinquanta a Treviglio, in passato, con una squadra molto più navigata di questa e dunque non farei drammi per ciò che ci è successo contro Ome-gna. Dopo di che, capisco

e condivido il discorso che ci ha fatto Boniccolli: la società sta programmando il futuro e, dunque, siamo tutti sotto osservazione.

**Contro Treviglio e Ome-gna, più del risultato, ha colpito l'atteggiamento di un gruppo che non ha mai dato la sensazione di poter vincere. Mancano gli stimoli?**

Che questo sia un campionato già segnato sia in

chiave promozione sia per quanto riguarda la retrocessione è un dato di fatto. Non credo però che questo possa condizionare nessuno togliendo stimoli. Soprattutto in una squadra come la nostra, nella quale ci sono tanti giovani che devono dimostrare di essere all'altezza del campionato.

**Come si spiega, allora, il rendimento finora deludente di un talento come Lenardon?**

Non ne ho parlato con Simone, ma credo che dopo la buona partenza gli avversari abbiano imparato a conoscerlo, prendendo le contromisure. Deve trovare un altro modo di giocare, cercando soluzioni offensive diverse. E per questo ci vuole tempo. Lo stesso discorso, secondo me, può essere fatto per Spanghero. Lo scorso anno non lo conosceva nessuno, adesso lo aspettano e gli tolgono lo spazio per tirare e andare a canestro.

**Un altro giocatore dal quale ci si aspetta di più è Scarponi. Segna poco da fuori, non dovrebbe avvicinarsi un po' di più a canestro?**

Qui entriamo in una sfera che non è di mia

competenza. Ivan è un gran tiratore che in questo momento sta facendo fatica. Quello che posso dire è che sia Bernardi sia Boniccolli lo stanno spronando a cercare soluzioni alternative penetrando di più verso il canestro.

**Hanno colpito le parole di Bernardi nel dopo Ome-gna. «Siamo una squadra scarsa di talento», ha detto il coach romagnolo. Concorda?**

Innanzitutto è un concetto che non ci è nuovo, perché il coach ce lo ripete spesso nello spogliatoi e durante gli allenamenti. Ma credo sia solo un modo per stimolare il gruppo a dare di più.

**Lo sciopero dei vostri tifosi, in aperta polemica con la società, non aiuta. Cosa ne pensa?**

Non esprimo giudizi. Non è un segreto, comunque, che nei momenti difficili la spinta del pubblico ti aiuta. Vale per tutti, sarebbe utile anche per noi.

**Dopo Ozzano troverete Forlì e dopo le feste Castelletto Ticino e la Fortitudo. Calendario in salita?**

Partite difficili, ci sarà da tirar fuori il carattere e combattere.

PALLAMANO. SERIE A1, DOMANI ARRIVA IL MEZZOCORONA

## Trieste, l'ultima del 2009 vale il secondo posto

**TRIESTE** Vigilia frizzante a Chiarbola a poche ore dal match che domani sera alle 18.30 vedrà la Pallamano Trieste opposta al Mezzocorona. Sarà la sfida che chiuderà il girone d'andata biancorosso e anche l'anno agonistico mettendo in palio il secondo posto alle spalle della capolista Bolzano, un possibile obiettivo che per quelle che sono state le difficoltà delle ultime settimane rappresenterebbe per la formazione di Bozzola un premio ambito e meritato.

«Ci avessero detto un mese fa che saremmo arrivati

allo scontro diretto con la possibilità di sorpassare Mezzocorona, probabilmente, ce ne avremmo creduto - sottolinea soddisfatto il presidente Lo Duca -. E invece la squadra ha saputo buttarsi alle spalle la partenza di Radojkovic, ha accettato le metodologie di un Marco Bozzola che sta facendo un gran lavoro e grazie anche al recupero della rosa al completo ha saputo ottenere buoni risultati.

La vittoria di sabato scorso a Bolzano è stata un segnale importante per il modo nel quale siamo riusciti

a imporci. Grande sicurezza nei nostri mezzi: segno che la squadra sta bene di testa e ha fiducia in ciò che prepara nel corso della settimana».

Momento positivo, dunque, per Trieste che troverà sulla sua squadra un'avversaria reduce da una serie di risultati negativi e dalla sconfitta casalinga nel derby contro Pressano, che ha lasciato più di qualche strascico a livello arbitrale. Squadra da prendere con le molle, dunque, sia per le qualità tecniche sia per la voglia di riscatto che gli al-

toatesini porteranno sul parquet di Chiarbola. Ufficializzata, intanto, la convocazione di Jan Radojkovic con la nazionale guidata dallo spagnolo «Zupo» Equisoain che la prossima settimana sarà in Brasile per un doppio confronto amichevole con i carioca.

Complice l'assenza del suo centrale, Trieste ha rinviato l'ultima gara del 2009, quella che il calendario programava per sabato 19 dicembre contro il Noci. Probabile data del recupero, sabato 16 gennaio 2010.

Lorenzo Gatto



Jan Radojkovic (al tiro) convocato in azzurro

## Ippica, Lori Degli Ulivi vince la Tris

**TRIESTE** La Tris del caffè non ha riservato sorprese ieri a Montebello. Lori Degli Ulivi, la favorita, ha vinto senza difficoltà davanti a Good Bye Bi e Iari, nell'ordine, per una combinazione, 14-15-16, dalla quota molto popolare (31,28 euro) azzeccata da numerosi scommettitori oltre che dal Piccolo.

In partenza, è stata Ismicora Dei Mag, come da copione, la più rapida a scattare dietro l'autostart: alle sue spalle si sono sistemati Ira Dei Grif, Floriano Yellow e Incrociatore Rum. All'esterno, alla testa della seconda fila, si è insediato Dru-

ved Mo, obbligando Ginestra Holz a un dispendioso percorso in terza ruota. Dopo un giro, l'esautista femmina affidata a Roberto Destro Junior ha dovuto abbandonare, lasciando via libera a quelli partiti dietro, che hanno potuto sfruttare anche il netto calo di Druved Mo ai 400 finali. In dirittura, lotta fra i più attesi, con Paolo Romanelli che ha esibito l'ottima condizione di Lori Degli Ulivi.

Romanelli si è subito ripetuto nel sottoculo, vincendo con Mansur Mack, abile a rimontare, dopo una partenza lenta, sul battistrada Mozart

Ban e ha poi colto il terzo successo di fila con Netto Sas, fra i due anni, con ampio margine. Nelle due gentleman successi in rosa: Marzia Marussi in sulky a Miria Del Sile e Maria De Zuccoli in sediola a Edo Ld. Romanelli ha poi firmato il poker alla sesta con Faina Du Kras.

## RISULTATI

**I corsa (m 1660 Tris):** 1) Lori Degli Ulivi (P. Romanelli), 2) Good Bye Bi, 3) Iari. T al km 1.16.9, 15 p. Q: V 2.39, P 1.57, 2.52, 3.17, A 17.06, A pz 4.28, 7.47, 9.07, T 31.28. **II corsa (m 1660):** 1) Mansur Mack (P. Romanelli), 2) Montalbano Como, 3),

Miss Marple. T al km 1.17.5, 6 p. Q: V 1.92, P 1.49, 2.45, A 6.44, T 23.16. **III corsa (m 2060):** 1) Netto Sas (P. Romanelli), 2) Niagara Mask, 3) Nottingham Milar. T al km 1.20, 8 p. Q: V 1.76, P 1.32, 2.1.99, A 8.38, T 40.09. **IV corsa (m 1660 gentleman):** 1) Miria Del Sile (M. Marussi), 2) Mammo-lo Mas, 3) Minny De Gle-ris. T al km 1.18, 9 p. Q: V 7.76, P 2.61, 2.91, 9.40, A 45.27, A pz 4.22, 45.39, 178.58, T 1407.46. **V corsa (m 1660 gentleman):** 1) Edo Ld (M. De Zuccoli), 2) Georges Brassens, 3) Lucy Jet. T al km 1.18.1, 7 p. Q: V 6.94, P 1.87, 2.67, 1.94, A 25.80, T 260.51. **VI**

**corsa (m 1660):** 1) Faina Du Kras (P. Romanelli), 2) Gimmy Di Jesolo, 3) Esculapios. T al km 1.15.7, 6 p. Q: V 3.28, P 2.27, 3.52, A 13.68, T 73.42. **VII corsa (m 1660):** 1) Edmond Bre (C. Nardo), 2) Express Wish, 3) Citron Kronos. T al km 1.17.5, 8 p. Q: V 1.61, P 1.13, 1.29, 1.36, A 2.47, T 18.39. **VIII corsa (m 2060):** 1) Dingo De Gloria (C. Nardo), 2 ex aequo) Fara George e Livia Lj. T al km 1.17.6, 8 p. Q: V 1.57, P 1.14, 1.54 (1) e 1.69 (2), A (4-1) 2.10, 4-2 3.54, A pz (4-1) 2.73, 4-2 3.92, 1-2 5.61), T (4-2-1) 13.44 e 4-1-2 10.48).

Ugo Salvini



**sabato 12 dicembre**

# ITALIAN DAY

# SKIPASS A 19€

COUPON DA PRESENTARE ALLE CASSE PER OTTENERE LO SKIPASS A PREZZO SCONTATO  
In collaborazione con **IL PICCOLO**





## VELA

### Regate Optimist di San Nicolò

Nella foto a sinistra, Carlotta Omari. A destra, Andrea Savio in azione. Sotto, Lisa Lantier



# Omari, Bergamo e Marchesini: a Pola il podio parla triestino

Andrea e Alessandro Savio primi a Imperia  
Nei 420 terzo posto per Cunial e Inchiostri

**TRIESTE** Podio femminile, e tutto triestino, nelle regate Optimist di Pola dedicate a San Nicolò. Un podio condiviso tra Società velica di Barcola e Grignano e Società triestina della vela, con Carlotta Omari (Svbg), Francesca Bergamo (Stv) e Maria Vittoria Marchesini (Svbg) a dominare la graduatoria tra gli Juniores. Poco il vento, mai superiore ai cinque metri al secondo, ma anche così gli atleti regionali presenti al tradizionale evento croato non hanno mancato di dominare la scena, mentre tra i piccoli Cadetti da sottolineare l'undicesimo posto di Andrea del Re (Stv) e il 13.º di Carolina Albano (terza femmina della classe) della Svbg. Per gli atleti allenati da Dragan

Gasic, nelle prossime settimane allenamento a Marsala, prima delle regate in programma a Napoli.

**IWR** Ottimi risultati per gli atleti locali anche nella tradizionale winter regatta di Imperia. In classe 29er grande exploit dei fratelli Savio, Andrea e Alessandro, che hanno vinto su 14 equipaggi partecipanti, correndo lo scoring di primi e secondi posti, e scartando una partenza anticipata. Cinque le prove disputate per i due giovani atleti che dopo vari cambi di componenti di equipaggio hanno finalmente raggiunto l'età per poter regatare assieme nel 29er di famiglia. Ottime notizie anche dalla classe 420, dove Jacopo Cunial e Michele Inchiostri

(Svbg) hanno ottenuto il bronzo, con un buon terzo posto nella classifica Open con ben 89 equipaggi al via. Nella classifica solo femminile della stessa classe, Giulia Lantier e Martha Faraguna hanno chiuso in decima posizione.

Nel Laser maschile (unica classe Laser con un numero competitivo di partenti) da segnalare il 13.º posto di Alessio Spadoni, del Cupa, e il 31.º di Marco Pellis (svbg). In 470 maschile vittoria del goriziano Enrico Fonda, in coppia con Giulio Desiderato, mentre Simon Sivitz Kosuta e Jas Farneti del Cupa sono giunti in ottava posizione; trentesimo posto per Ottavia Balducci ed Eric Rudl (Stv).

**LASER SB3** - Arriva anche a Trieste, dopo aver coinvolto numerosi approdi, la possibilità di provare il monotipo Laser SB3, insieme agli esperti velisti della classe. Domani a Trieste sarà disponibile per le uscite anche Andrea Trani, Campione del Mondo 470 e due volte olimpico ad Atene e Pechino. Il test drive Laser SB3 a Trieste è organizzato in collaborazione con la Società Velica di Barcola e Grignano. Per iscriversi - ed è prevista una buona giornata di Bora - è sufficiente inviare una email a [info@negrinautica.com](mailto:info@negrinautica.com) con i propri dati e indicare Trieste come sede. Il Laser SB3 insieme al D-One, ai Melges 24 e agli Optimist farà parte del circuito Volvo Cup 2010. (fr.c.)

CERIMONIA DI FINE ANNO DEL CONI PROVINCIALE

## Stelle al merito per Libertas e Gioni

A Macrì, Zerial e Clapcich i riconoscimenti riservati agli atleti

**TRIESTE** Il Salone d'Onore del Mib, al Palazzo del Ferdinando, ha ospitato ieri sera la cerimonia di consegna delle Stelle al Merito Sportivo, delle Medaglie al Valore Atletico e dei vari Riconoscimenti ai giovani atleti Under 15 e ai dirigenti di società sportive locali.

L'ormai decennale manifestazione, di scena per la quarta volta nella sede del Mib, si è celebrata in una sala gremita di pubblico, alla presenza di numerose autorità locali, sia dell'ambito politico, sia di quello più squisitamente sportivo. A dare il saluto introduttivo alla serata, il presidente provinciale del Coni Stelio Borri, che ha ricordato fra le altre cose come ognuno, dal giovane atleta, fino ad arrivare ai campioni, contribuisca a formare quel movimento sportivo cittadino così tradizionalmente florido a Trieste, anche per merito dei dirigenti, dei tecnici e, nel caso degli atleti più giovani, delle famiglie. Nel caso dei dirigenti, il conferimento delle Stelle al Merito Sportivo 2007 è stato tributato proprio a quelle persone che con elevate qualità e professionalità hanno prestato la loro opera al servizio dello sport, con particolare riferimento a quello giovanile. A ricevere le ambite Stelle d'Oro (consegnate anche quelle d'Argento e di Bronzo) sono stati Fulvio Desenibus e Romano Isler, mentre a livello di società sportive sono state insignite del premio (rispettivamente d'Argento e di



Il presidente del Coni provinciale Stelio Borri

Bronzo) l'Associazione Libertas e lo Skating Clun Gioni.

Passando agli atleti, erano presenti alla manifestazione, tra gli altri, la ginnasta Federica Macrì, il canoista Michele Zerial e la velista Francesca Clapcich: tutti premiati con le Medaglie al Valore Atletico 2007. Personaggi di spicco, già decorati nelle loro discipline a livello internazionale, e verso cui guarderanno con sicura ammirazione anche i più giovani protagonisti della serata. Gli sportivi Under 15 che, già affermati in campo nazionale e non solo,

vantano inoltre un buon rendimento scolastico: un totale di 10 ragazzi, compresi tra i 15 e i 10 anni: Martina Balestra, Desirée Celin, Caterina Pernici, Jennifer Puleo, Matteo Roici, Francesca Russo Cirillo, Tetyana Samiliv, Andrea e Matteo Savio, e Masa Vodopivec. Un premio speciale è stato inoltre consegnato a quattro ragazzi categoria Cadetti del Baseball: Luca Ainger, Carlos Avancini, Thomas Marusig e Federico Ugrin, tutti campioni d'Italia, d'Europa e settimi al mondo nella stagione sportiva 2009.

Marco Federici

**TRIESTE** Il commosso saluto del presidente uscente del Panathlon Club Trieste, Federico Pastor, ha messo il cappello alla bella e partecipata cerimonia che si è tenuta a Trieste, nell'Hotel Greif Maria Theresia, in cui sono stati consegnati gli otto premi annuali riservati agli sportivi che, in varie forme, si sono messi in evidenza. Dall'allenatore dell'anno, andato al tecnico di atletica leggera Davide Marion, a quello per il dirigente che è stato assegnato al presidente della Pallanuoto Trieste Enrico Samer, dall'arbitro dell'anno, andato al fischiante del basket En-

rico Bartoli ai riconoscimenti Sport&Studio, Sport&Lavoro, Decano dello Sport, Premio Simpatia e Fair Play.

Allenatore dell'anno, **Davide Marion**. Tempi e misure di valore nazionale nella velocità e nei salti da giovane con il Cus. Diventa tecnico e guida la squadra femminile del Cus Trieste alle finali nazionali di serie A oro nel 2006 e 2009 (decimo posto), U23 e allieve alla massima finale nazionale (settimo e ottavo posto).

Dirigente dell'anno, **Enrico Samer**. Giocatore di pallanuoto con l'Edera, continua come dirigente e nel 1998 diventa presidente. Da vita alla Pallanuoto Trieste di cui è il presidente e la sua gestione si distingue per lungimiranza, capacità manageriale e impegno in prima persona.

Arbitro dell'anno, **Enrico Bartoli**. Bartoli, classe 1976, è approdato in Legadue nel 1994, per arrivare quest'anno, a dirigere la supercoppa italiana donne, la finale U21 maschile, la finale scudetto di

A dilettanti, la finale promozione, per chiudere con la finale scudetto femminile.

Premio Sport & Studio, **Andrea Marion**. Classe 1992, pratica pattinaggio artistico e diventa Campione Italiano, europeo e mondiale. È capitano dell'Italia ai Campionati Europei giovanili, gradi che gli vengono riconosciuti per la condotta rispettosa e per la maturità. Frequenta la IV al liceo scientifico Buonarroti Monfalcone e matura la media più alta di tutto il liceo.

Premio Sport & Lavoro, **Andrea**

**Carpanese**. Due scudetti e una Coppa Italia di pallamano, sostiene attraverso la pratica sportiva i disabili mentali del Cest di Valmaura.

Decano dello Sport, **Silvano Frisori**. Classe 1937, uno dei migliori piloti della regione, per diventare poi protagonista nelle gare di sci e con il suo "Radames" nelle regate. Oggi vola con il parapendio e con l'aliante.

Premio Simpatia, **Roberta Kirchmayer**. Ginnasta di valore assoluto ha gareggiato ad Europei e Mon-

diali, ma un infortunio la costringe all'abbandono alla vigilia delle Olimpiadi di Barcellona. Nel ruolo di allenatore e direttore generale della Ginnastica Carso Muggia 2000, trasmette dalle giovani allieve al gruppo di signore della terza e quarta età supporto di benessere fisico, mentale e di simpatia.

Premio Fair Play, **Enzo de Denaro**. Per il sostegno dato alla Ginnastica Triestina, con il solo intento di non far sparire la gloriosa Società che tanto gli ha dato in gioventù.

# Il Panathlon ha premiato gli sportivi dell'anno

FINO AL 24 DICEMBRE

## PROMOZIONE DIECI+DIECI

**10% DI SCONTO SU TUTTI I CAPI\***

**10% BUONO SCONTO AGGIUNTIVO SULLA SOMMA SPESA\*\***

**30%-50% SU TUTTI I CAPI DI FINE SERIE**

IL NATALE DI GODINA È SEMPRE IL PIÙ BUONO

\* NON CUMULABILE CON ALTRI SCONTI, CON I PRODOTTI GIÀ IN PROMOZIONE E CON QUELLI A PREZZO IMPOSTO (IACOSTE, EASTPAK, FRED PERRY, TIMBERLAND, CLARKS, GEOX, SPENDY, BRICCS).

\*\* BUONO UTILIZZABILE FINO AL 31 DICEMBRE 2009. SPENDIBILE IN UN'UNICA SOLUZIONE PER ACQUISTI DI VALORE SUPERIORE ALL'IMPORTO STESSO. EROGABILE SOLO SU ACQUISTI IN CONTANTI E DI IMPORTO SUPERIORE A 50 EURO.

**APERTURE SPECIALI**  
DOMENICA 13 - 20 DICEMBRE 10.00-13.00 E 15.30-19.30  
LUNEDÌ 21 DICEMBRE 9.15-19.30

**Godina**  
Immaginazione Store

**Natale in Cantina** 12 & 13 DICEMBRE e per tutto il mese...

Dedicato a tutti coloro che pensano che la bottiglia di vino sia un regalo perfetto per le festività natalizie!

Promozioni speciali, confezioni regalo e tante idee per il Natale direttamente in cantina: il produttore in persona consiglierà il vino per noi e per i nostri amici e parenti, indicandoci gli abbinamenti più appropriati e le tendenze del momento. In programma per le due giornate, ma anche in tante altre date, degustazioni, visite guidate e proposte culinarie quali il Pranzo e la Cena con il Vignaiolo.

**Per i giorni e gli orari di apertura di ogni singola cantina visita il sito web [www.mtvfriulivg.it](http://www.mtvfriulivg.it)**

**Provincia di Gorizia**  
ALESSIO KOMJANC, ANGORIS, CASTELVECCHIO, LA BELLANOTTE, PAOLO CACCESSE, TENUTA DI BLASIG, VILLA MARTINA, VILLA RUSSIZ

**Provincia di Pordenone**  
CANTINA RAUSCEDO, CANTINA SAN MARTINO, I MAGREDI, PLOZNER, CASTELLO DI PORCIA, SAN SIMONE

**Provincia di Udine**  
ACCORDINI, ALTURIS, AQUILA DEL TORRE, ARIIS, CA' TULLIO, CROSATO, FILIPPI LINO & FEDERICO "CASALI AURELIA", ISOLA AUGUSTA, LA TUNELLA, LE DUE TORRI, MARCO CECCHINI, MIDOLINI, PIZZULIN DENIS, ROCCA BERNARDA, SARA & SARA, VALCHIARO, VALENTINO BUTUSSI, VILLA RUBINI, VINAI DELL'ABBATE

Gli altri eventi del **Movimento Turismo del Vino Friuli Venezia Giulia**

Maggio **Cantine Aperte** Agosto **Cubi Stalk** Settembre **Spirit del Vino** Novembre **Salone del Vino**



OGGI IN ITALIA



**NORD:** cielo in prevalenza sereno o poco nuvoloso. Dal pomeriggio tendenza ad aumento della nuvolosità sul Friuli Venezia Giulia. **CENTRO E SARDEGNA:** cielo sereno o poco nuvoloso su tutte le regioni. Nel corso della mattinata aumento della nuvolosità. **SUD E SICILIA:** residua nuvolosità su Calabria, Sicilia Puglia e Basilicata. Dal pomeriggio aumento della nuvolosità

DOMANI IN ITALIA



**NORD:** cielo molto nuvoloso su tutto l'arco alpino con nevicata diffuse. In mattinata aumento della nuvolosità anche sulle rimanenti aree. **CENTRO E SARDEGNA:** molto nuvoloso su Marche, Abruzzo e Umbria. Spazi di sereno sulle rimanenti aree. **SUD E SICILIA:** nuvolosità variabile su tutte le regioni con precipitazioni sparse.

TEMPERATURE

IN REGIONE

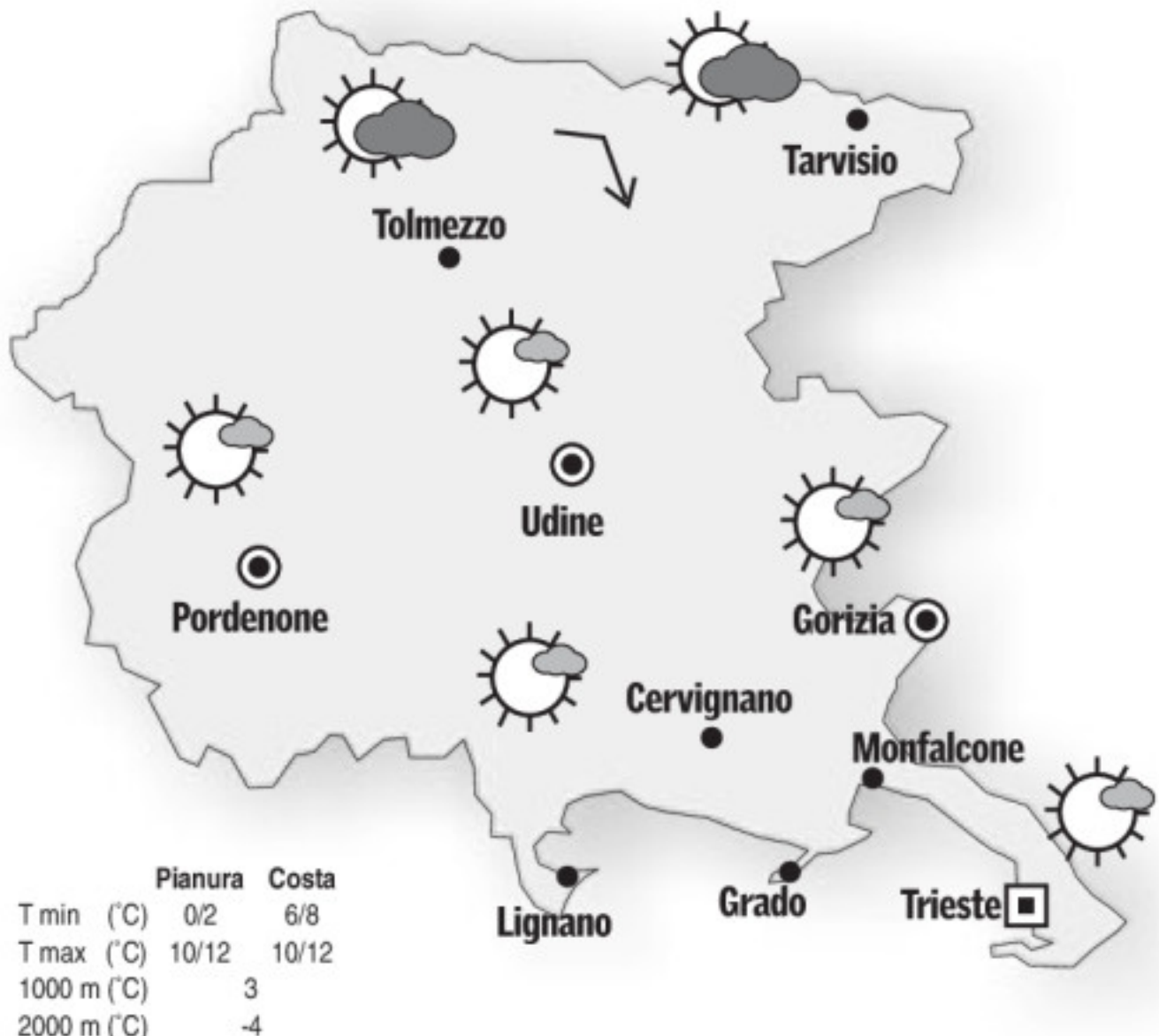
TRIESTE		
Temperatura	min. 8,8	max. 12,7
Umidità	54%	
Vento (velocità max)	1 km/h da S-E	
Pressione	in diminuzione 1021,2	
MONFALCONE		
Temperatura	min. 0,1	max. 10,9
Umidità	59%	
Vento (velocità max)	2,5 km/h da N-O	
GORIZIA		
Temperatura	min. -0,7	max. 11,0
Umidità	53%	
Vento (velocità max)	9 km/h da E-N-E	
GRADO		
Temperatura	min. 4,6	max. 10,6
Umidità	53%	
Vento (velocità max)	1,4 km/h da N	
CERVIGNANO		
Temperatura	min. 0,9	max. 12,1
Umidità	68%	
Vento (velocità max)	1,1 km/h da N-O	
UDINE		
Temperatura	min. 1,5	max. 12,4
Umidità	47%	
Vento (velocità max)	3 km/h da S	
PORDENONE		
Temperatura	min. 0,5	max. 11,3
Umidità	45%	
Vento (velocità max)	3 km/h da O	

IN ITALIA

ALGHERO	3	16
ANCONA	5	11
AOSTA	-3	7
BARI	12	13
BOLOGNA	1	9
BOLZANO	-1	6
BRESCIA	0	9
CAGLIARI	4	15
CAMPOTASSO	5	6
CATANIA	7	18
FIRENZE	-2	10
GENOVA	5	15
IMPERIA	9	15
L'AQUILA	4	10
MESSINA	14	16
MILANO	0	10
NAPOLI	5	15
PALERMO	15	16
PERUGIA	3	13
PESCARA	10	13
PISA	0	10
POTENZA	np	np
R. CALABRIA	13	17
ROMA	3	13
TORINO	-1	8
TREVISO	3	13
VENEZIA	1	11
VERONA	0	11
VICENZA	np	np

OGGI IN REGIONE

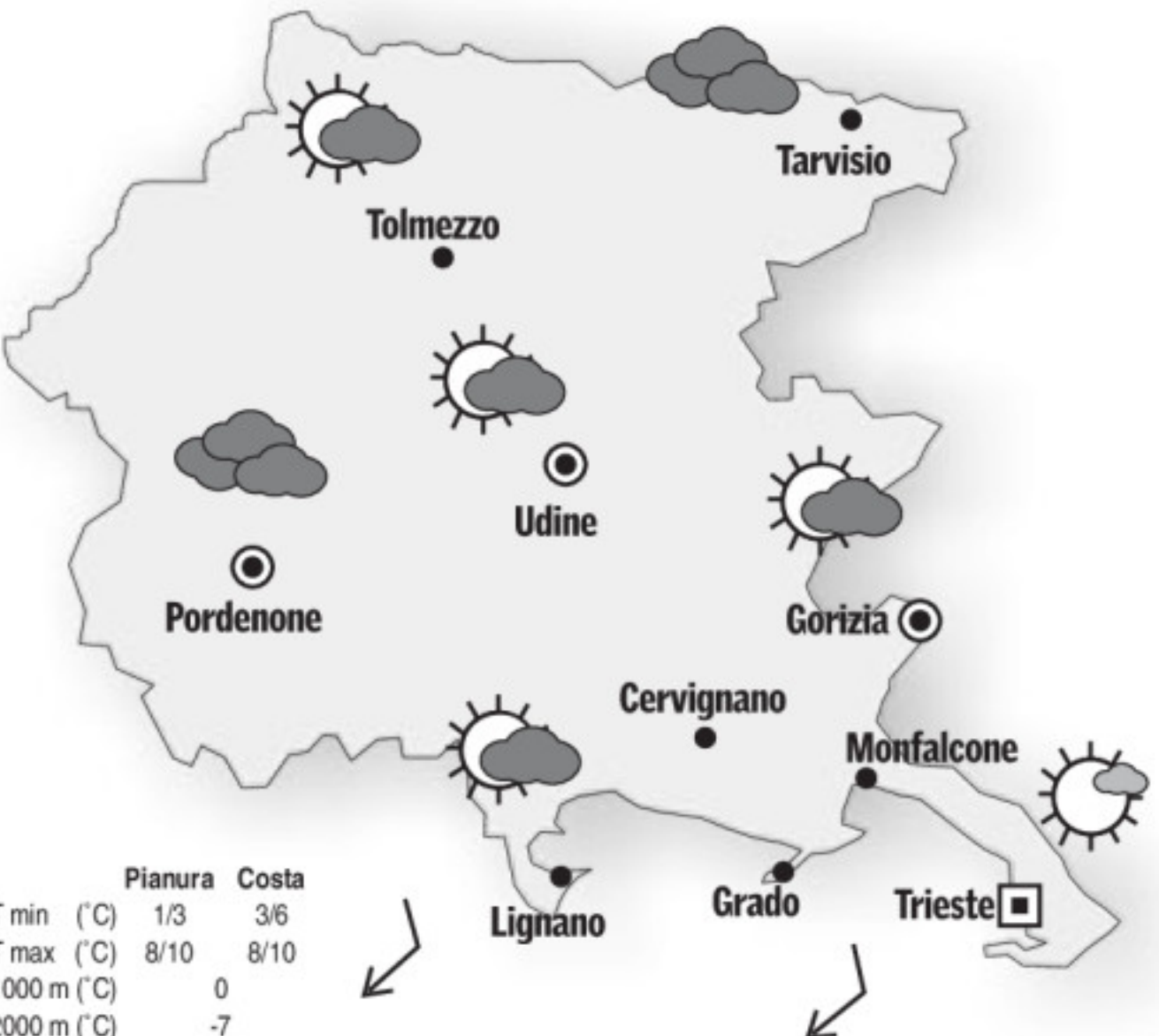
ATTENDIBILITÀ 70 %



**OGGI.** Su tutta la regione avremo cielo da variabile a localmente nuvoloso; le temperature in quota scenderanno, rispetto a giovedì, con zero termico intorno ai 1500 m circa.  
**DOMANI.** Cielo in prevalenza nuvoloso, forse anche coperto sulle Alpi Giulie e sulle zone occidentali mentre sulla Venezia Giulia il cielo potrà

DOMANI IN REGIONE

ATTENDIBILITÀ 60 %



essere variabile. Sulla costa soffierà bora forte con raffiche fino a circa 80 km orari e le temperature saranno più basse la sera che al mattino.  
**TENDENZA.** Domenica cielo da poco nuvoloso a variabile con bora ancora forte sulla costa. Farà più freddo con zero termico a soli 500 m di quota e temperature massime su pianura e costa soli +5 gradi.

IL MARE

	STATO	GRADI	VENTO	MAREA	
				alta	bassa
TRIESTE	calmo	13,2	2 nodi N-E	5,12 +33	12,32 -42
MONFALCONE	calmo	12,8	2 nodi N-E	5,17 +33	12,37 -42
GRADO	quasi calmo	12,9	3 nodi N-E	5,37 +30	12,57 -38
PIRANO	calmo	13,4	2 nodi N-E	5,07 +33	12,27 -42

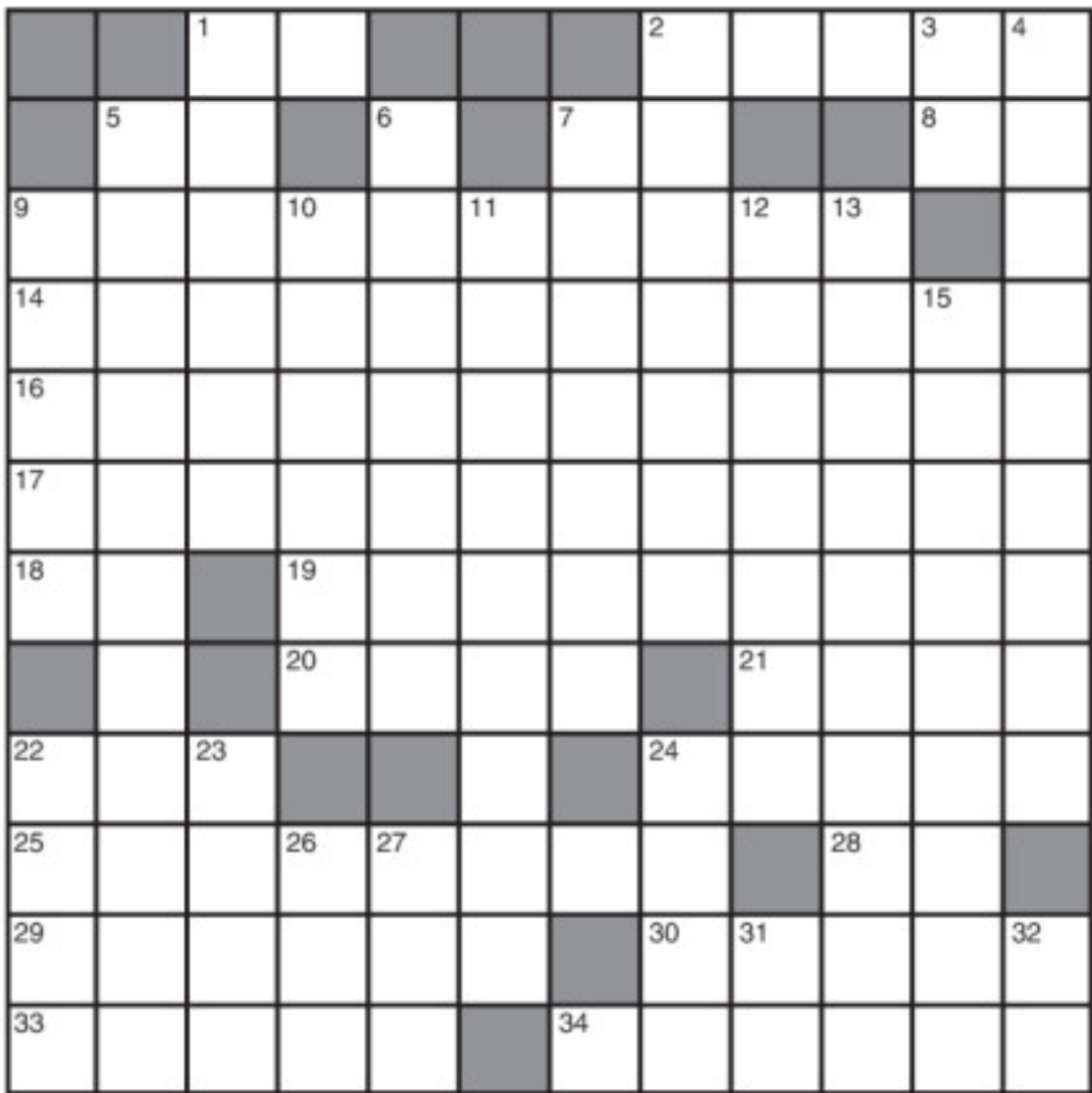
I dati sono a cura dell'Istituto Statale di Istruzione superiore «Nautico» di Trieste.

TEMPERATURE ALL'ESTERO

	MIN.	MAX.		MIN.	MAX.
ALGERI	6	20	LUBIANA	-4	8
AMSTERDAM	9	9	MADRID	0	13
ATENE	12	17	MALTA	12	18
BARCELONA	9	17	MONACO	-1	0
BELGRADO	6	6	MOSCA	-4	-3
BERLINO	3	7	NEW YORK	-6	3
BONN	8	9	NIZZA	8	17
BRUXELLES	9	10	OSLO	0	2
BUCAREST	2	5	PARIGI	9	13
COPENHAGEN	6	7	PRAGA	0	6
FRANCOFORTE	5	9	SALISBURGO	2	6
GERUSALEMME	np	np	SOFIA	3	8
HELSINKI	-1	0	STOCOLMA	2	4
IL CAIRO	16	20	TUNISI	13	19
ISTANBUL	11	12	VARSAVIA	3	6
KLAGENFURT	-1	2	VIENNA	5	6
LISBONA	13	15	ZAGABRIA	1	8
LONDRA	7	13	ZURIGO	-3	8

Bassa pressione nella parte Sud-orientale del continente, dove il tempo resterà brutto, per la presenza di un fronte freddo che porterà rovesci in Grecia, Turchia e Bulgaria. Altri sistemi frontali dall'Atlantico si avvicinano alla parte occidentale dell'Europa. Vale la pena segnalare anche la presenza di una massa d'aria molto fredda in tutta l'Europa centro-orientale.

IL CRUCIVERBA



**CAMBIO DI CONSONANTE (8)**  
Decadenza d'antipatica snob  
Un carattere proprio grossolano con un'aria di sfida ha presentato e mentre va in rovina, ancora ostenta quel suo bel maschio alquanto scalcinato!  
*Ilion*

**INCASTRO (xxxyyxx)**  
Duello mancato  
«Qui vi è motivo di composizione» si dissero i secondi riuniti; e, ragionando, la dimostrazione di quella tesi chiara risultò.  
*Archimede*

**ORIZZONTALI:** 1 Al centro del vicolo - 2 La capitale bulgara - 5 Li precedono in salita - 7 Iniziali della Ventura in tv - 8 Simbolo del tecnezio - 9 Concittadini di Pizzetti e Toscanini - 14 Degni di attenzione e di nota - 16 Un ordine al reparto militare schierato - 17 Relativo a chi vive alle spalle altrui - 18 L'inizio dell'offensiva - 19 Piazza di Pechino divenuta simbolica - 20 Massiccio montuoso elvetico - 21 Variano da voce a voce - 22 Arde sotto molte pentole - 24 Si usa per scrivere - 25 Ripetizioni dello spettacolo - 28 In viaggio dopo la prima - 29 Lo è un liquido denso e viscoso - 30 Una serie di spettacoli - 33 Le compiono gli eroi - 34 Grande pittore di Limoges.  
**VERTICALI:** 1 Copricatena della bicicletta - 2 Lo si dice d'una gonnascampinata - 3 Celebre romanzo di Stephen King - 4 Asprezza, livore - 5 Ha la festa il 29 settembre - 6 Leggendaro indovino tebano - 7 Relative al papa che al secolo si chiamava Francesco della Rovere - 9 L'amico pasticcione di Topolino - 10 Comprende trenta giorni - 11 Fu re dei vandali - 12 Qualunque imbarcazione - 13 Sgradevole all'udito... del poeta - 15 Esposizioni periodiche - 22 Bevanda simile al ponce - 23 La dea della speranza - 24 E' nera e vischiosa - 26 Si salvò dalla distruzione di Sodoma - 27 La Bellini che fu una nota attrice - 31 Iniziali di Newton - 32 Per poco non è ora.

LE SOLUZIONI DI IERI

Indovinello:  
i baffi.

Scarto:  
scalmo, scalo.



L'OROSCOPO

**ARIE**  
21/3 - 20/4

Nuove opportunità in arrivo nel lavoro, non dovete perciò accettare le proposte che non vi soddisfano, affari campati per aria. Qualche piccolo problema in ambito familiare-domestico.

**TORO**  
21/4 - 20/5

Rimanete al vostro posto, non forzate le situazioni, dovete procedere con molta abilità. Sono in arrivo notizie interessanti sul piano affettivo. Possibilità di nuovi amori.

**LEONE**  
23/7 - 22/8

Non impauritevi se avete davanti a voi una giornata impegnativa, affrontatela con pazienza e vedrete che ve la caverete benissimo. Tempo anche per le persone che amate.

**VERGINE**  
23/8 - 22/9

L'andamento della vostra attività conoscerà un momento di stasi: procederà lento ed incerto. Non irritatevi e non fate nulla per accelerarlo. Incertezze anche in amore.

**SAGITTARIO**  
22/11 - 21/12

Siete coscienti di quel che valete e dovete potete arrivare. Dovrete solo frenare l'impazienza. Occupatevi di più delle questioni affettive. Controllate il malumore in serata.

**CAPRICORNO**  
22/12 - 19/1

Cercate di prendervela con più calma e riflessione. Evitate le discussioni. Le questioni importanti si trovano sotto influssi molto positivi. Importante la vita affettiva.

**GEMELLI**  
21/5 - 20/6

Non lasciatevi prendere dal nervosismo o da troppe incertezze. Il vostro segno è soggetto ad influssi prevalentemente favorevoli e fortunati. Più comprensione.

**BILANCIA**  
23/9 - 22/10

Il vostro cielo odierno è reso estremamente dinamico ed interessante da molte stelle amiche, che assecondano le vostre iniziative e vi rendono particolarmente irresistibili.

**CANCRO**  
21/6 - 22/7

Dedicate la lavoro il tempo strettamente necessario e, se possibile, concentratelo nella mattinata in modo da potervi riposare nel pomeriggio. Vi attende una bella serata.

**SCORPIONE**  
23/10 - 21/11

Sarete risentiti per il comportamento presuntuoso e sacciente di un collega. Se avete famiglia o siete sposati, deciderete di trascorrere la sera in casa. Un malinteso da chiarire.

**PESCI**  
19/2 - 20/3

Un impedimento burocratico non vi permetterà di prendere decisioni immediate riguardo un progetto. La vita sentimentale comincerà presto ad offrirvi tanta sicurezza.

STOP AI PREZZI

MATERASSO ELAST MEMORY FORM

7 zone differenziate sfoderabile, h 18 cm

da € 279,00

BASE con doghe in faggio

da € 79,00

Largo Barriera DICEMBRE SEMPRE APERTO

Trieste via Capodistria 33/1 largo Barriera Vecchia 12 tel. 040.380.979

casadelmaterasso

casadelmaterasso





HOKI STORE  
MERITA  
UNA VISITA



ANCHE SOLO  
PER  
FARSI VENIRE  
UN' IDEA

**CI TROVI:**

**A PALMANOVA**

a fianco di Fare brico.  
A duecento metri  
dall'uscita autostradale  
di Palmanova - Ud  
Aperto anche  
la domenica:  
9.30 - 13.00/15.00 - 19.30  
Tel. 0432.920068

**A UDINE**

Piazza Matteotti n. 2A  
Tel. 0432.502455  
Aperto anche  
la domenica:  
9.30 - 12.30/15.30 - 19.30

**A PORDENONE**

Via Luigi De Paoli n. 2  
Tel. 0434.522256  
E-mail:  
pordenone@hokistore.com  
Aperto anche  
la domenica:  
9.00 - 12.30/15.30 - 19.30

**DOVE POTRETE  
SCOPRIRE  
UNA VETRINA  
DI NOVITÀ  
E UN GRANDE  
PALCOSCENICO  
DI TENDENZE**

**I MARCHI CHE GARANTISCONO LA NOSTRA QUALITÀ:**  
ALESSI Il design a tavola • ASA SELECTION Oggetti per la casa  
BALLARINI Tutto per l'antiaderente • COW PARADE Le mucche dipinte  
CREATIVANDO Idee, colori, oggetti e cose  
DIAMANTINI & DOMENICONI Gli orologi creativi • EMILE HENRY  
Ceramiche per la cucina • GABEL Coperte e biancheria  
HELLO KITTY La notte giovane • INTHEMA Il tessile moderno



[www.hokistore.com](http://www.hokistore.com)

ITALESSE Per brindare con design e innovazione • KOZIOL Il colore in bagno  
MEMENTO La creatività del vetro • MILLEFIORI Profumi per ambienti  
PADERNO Il tecnico per la cucina • PEUGEOT Le macchine per la cucina  
RIEDEL Tanti bei bicchieri • SAMBONET L'acciaio per la tavola  
SOMMA Coperte e biancheria  
STAUB Le pentole in ghisa • VILLEROY & BOCH Tutto per la tua tavola  
ZWILLING Passione sul filo della lama.